QUÉBEC GAGNE SON PARI TOURISTIQUE → 6

Le quotidien de la capitale | Mercredi 25 novembre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113e année, nº 325

leSoleil

Les chemins invisibles du Cirque du Soleil

COMBAT REVANCHE À QUÉBEC

BUTE VEUT RÉÉCRIRE L'HISTOIRE

→ 8, 74 et 75

PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Région de Québec

Vaccination pour tous

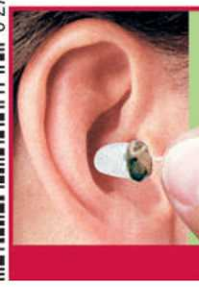
→ 2 et 3

LA RECONSTRUCTION DU MANÈGE MILITAIRE MENACÉE, SELON JEAN BAILLARGEON

→ 5

MERCREDI
6 27657 00073 5
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx

3000775



QUOI? Votre audition vous joue-t-elle des tours?

Saviez-vous que...

Le coût de certaines prothèses auditives **numériques** peut être entièrement payé par la RAMQ, la CSST, les anciens combattants et les assurances privées.

NOUVEAU

La technologie Bluetooth permet maintenant d'entendre la télé, le téléphone ou votre cellulaire directement dans vos prothèses auditives.

Renseignez-vous !

Bérubé • Brassard

Audioprothésistes
Prothèses auditives

QUÉBEC 418 522-3656 | LORETTEVILLE 418 842-5455 | LÉVIS 418 835-0497

MAINTENANT SAINTE-FOY 418 651-6661

Une période d'essai vous convaincra de l'efficacité de nos prothèses auditives.

www.berubebrassard.ca

Le vaccin passe en mode

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Bye-bye les séquences de groupes prioritaires à respecter et les accès refusés : les centres de vaccination de Québec ouvrent grandes leurs portes à toute la population.

Dans la capitale, le mode «admission générale» est en vigueur depuis hier soir. Pour la région de la Chaudière-Appalaches, l'ensemble de la population est conviée dès aujourd'hui. Cette ouverture à tous, attendue par plusieurs, a été décidée en raison d'une baisse de fréquentation des centres de vaccination et, surtout, grâce à l'arrivée massive de nouvelles doses de vaccin, a expliqué en point de presse hier le président et directeur général de l'Agence de la santé de la Capitale-Nationale, Michel Fontaine.

Cette semaine, 98 000 doses arrivent à Québec, à Portneuf et dans Charlevoix et le même nombre est attendu la semaine prochaine.

Au départ, cette tranche de la population, qui inclut majoritairement les adultes ne souffrant d'aucune maladie chronique, ne devait être admissible au vaccin qu'à compter du 30 novembre. La semaine dernière, les autorités avaient aussi devancé la vaccination pour les gens âgés de 65 ans et plus. Malgré un bon taux de réponse de ces derniers, il semble que l'affluence dans les centres de vaccination s'essouffle et qu ceux-ci peuvent se permettre d'accueillir plus de visite. Et ils se sont préparés en conséquence.

«Pour faire face à cette nouvelle vague de clientèle, nous allons allonger nos heures d'ouverture», a ajouté M. Fontaine. Ainsi, les quatre centres de Québec seront ouverts de 9h à 20h tous les jours, y compris la fin de semaine. La cadence de vaccination sera aussi augmentée pour répondre à la demande. Des mesures qui, comme c'est le cas depuis le début de la campagne de vaccination massive, le 26 octobre, seront revues au fur et à mesure. «Si jamais il y avait une baisse importante de clientèle, on verra et on s'ajustera», explique M. Fontaine.

Des plages horaires sont toujours réservées aux groupes scolaires, dont la vaccination va rondement, a dit le pdg de l'Agence.

À Québec, le mode de distribution de coupons est maintenu. Ainsi, dès 13h chaque jour, les gens peuvent se rendre aux Promenades Beauport, à ExpoCité, à l'Université Laval, au Carrefour Neufchâtel et à l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré pour se procurer un coupon indiquant l'heure de vaccination du jour même ou du lendemain.

Plus du quart de la population a déjà été vaccinée dans les régions de Québec et de Chaudière-Appalaches

Pour les régions de Portneuf et de Charlevoix, des centres de distribution de coupons ont été ajoutés et certaines modalités particulières s'appliquent. Les autorités invitent donc les résidants de ces secteurs à consulter le site Internet **www.pandemiequebec.gouv.qc.ca** ou à téléphoner au 418 644-4545.

Le fait de pouvoir ouvrir la vaccination à toute la population est une bonne nouvelle pour la santé publique et les citoyens qui attendaient leur tour. Mais les gens seront-ils au rendez-vous?

Oui, espère Michel Fontaine qui a indiqué hier que 30 % de la population, soit plus de 200 000 personnes sont déjà vaccinées sur le territoire de la Capitale-Nationale. En Chaudière-Appalaches, 105 932 personnes avaient reçu le vaccin en date de lundi soir, soit 26,4 % de la population.

Et même si la grippe n'est pas aussi virulente qu'appréhendé et que le nombre de cas semble avoir atteint un plateau, il ne faut pas penser qu'il est inutile de se faire vacciner, soutient Michel Fontaine. «Si on réussit à écraser la pandémie, c'est parce qu'on a vacciné les gens, dit-il. Il faut continuer parce que ceux qui se font vacciner maintenant seront immunisés contre une troisième vague qui pourrait arriver cet hiver.»

Lors d'un point de presse quotidien sur la grippe, hier après-midi, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a tenu le même discours et martelé la volonté des autorités de la santé de «vacciner le plus de gens possible». Il a aussi indiqué que deux millions de Québécois ont déjà reçu le vaccin.

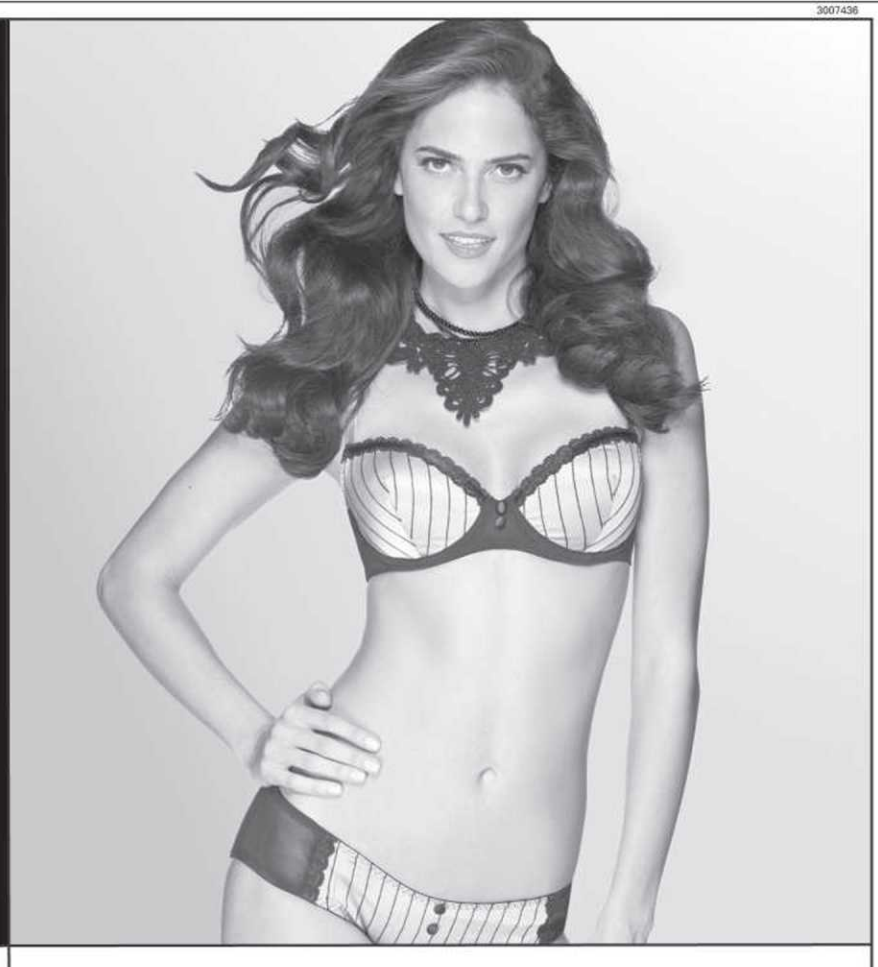
Depuis le début de la deuxième vague de pandémie, le 30 août, 2158 cas d'hospitalisation en raison de la grippe ont été enregistrés au Québec, dont 297 aux soins intensifs. La province compte 54 décès, mais aucun à Québec ou en Chaudière-Appalaches.

3007436

PRIX-CADEAUX SIMONS...

miiyu

★
ë
noë
am
joie
noël
amour
noël nous
inspire joie
amour noël
nous inspire
joie amour noël
nous inspire joie
amour noël nous
inspire joie amour
noël nous inspire



LA CARTE-CADEAU SIMONS...
LA CARTE DES DÉCOUVERTES MODE ! D'UNE VALEUR DE VOTRE CHOIX, DISPONIBLE À TOUTES NOS CAISSES.

Le balconnet satin piqué - 14.99

C'est la rayure d'inspiration masculine surpiquée en noir sur du satin argent, bordure dentelle festonnée, contours contrastants, côtés en filet extensible. 34 à 38 B et 34-36 C-D. Culotte coordonnée 2.99 Une superbe idée-cadeau signée Miiyu dans la boîte Simons !

simons

QUÉBEC Place Ste-Foy . Galeries de la Capitale . Vieux-Québec **MONTRÉAL** Centre-Ville . Promenades St-Bruno . Carrefour Laval **SHERBROOKE** Carrefour de l'Estrie

RIVE-SUD

Téléphone, coupons et Internet

Il y a du nouveau concernant la vaccination dans le Centre de santé et de services sociaux du Grand Littoral, situé sur la Rive-Sud de Québec.

Depuis hier, les résidants de Lévis, des MRC de Bellechasse, de la Nouvelle-Beauce et de Lotbinière peuvent prendre un rendez-vous pour la semaine de vaccination en cours par téléphone au 418 380-2065 ou au 1 888 380-2065. Ils peuvent aussi se procurer un coupon dans les centres de vaccination pendant la semaine de 10h à 20h et le samedi entre 8h et 16h.

Vendredi, Internet s'ajoutera à ces nouveautés. Un système de prise de rendez-vous sera en effet mis en ligne à l'adresse **www.cssgrandlittoral.qc.ca**.

Valérie Gaudreau

Labeaume au repos

La grippe A (H1N1) semble avoir mis K.-O. le maire de Québec, Régis Labeaume. Celui-ci en présente du moins tous les symptômes. Toutes ses activités pour la semaine ont été annulées et celui-ci se trouve en repos forcé jusqu'à vendredi. Sa condition sera réévaluée alors. M. Labeaume devait prononcer hier matin un discours au Château Bonne Entente pour dévoiler les chiffres d'affluence du *Moulin à images* et du Cirque du Soleil, cet été. Mais après avoir commencé à développer des symptômes de la grippe hier midi, après un point de presse mouvementé, il a été décidé qu'il laisserait sa place à Simon Brouard, membre du comité exécutif responsable du tourisme. La femme du maire aurait elle-même attrapé le virus A (H1N1) la semaine dernière.

Pierre-André Normandin

«admission générale»

Cette ouverture aux gens de tous les âges a été décidée en raison d'une baisse de fréquentation des centres de vaccination et, surtout, grâce à l'arrivée massive de nouvelles doses de vaccin. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Aucune dose suspecte rappelée au Québec

Associated Press

QUÉBEC — Le laboratoire pharmaceutique GlaxoSmithKline a annoncé hier, à Londres, qu'il avait demandé au personnel médical du Canada de ne pas utiliser un lot de vaccins contre la grippe A (H1N1), de crainte qu'il ne déclenche des allergies qui pourraient s'avérer dangereuses.

Selon le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, toutefois, aucun des vaccins provenant de ce lot n'a été distribué au Québec. Ceux-ci auraient été livrés en Ontario et au Manitoba. Les responsables sont toujours à l'affût de problèmes avec des vaccins, comme les rares réactions allergiques qui se produisent chaque année.

Une porte-parole de GlaxoSmithKline, Gwenan White, a précisé que sa société avait fait la démarche de rappel après avoir appris qu'un lot de vaccins contre la grippe A (H1N1) pourrait avoir provoqué plus de réactions allergiques que la normale. Six personnes ont subi une réaction allergique au Canada, a dit Tim Vail, le porte-parole de la ministre canadienne de la Santé, Leona Aglukkaq. Le lot affecté contenait 172 000 doses de vaccin.

M^me^ White n'a pas voulu dire combien de doses avaient été administrées avant l'émission du rappel, mais M. Vail a indiqué que la majorité l'avait été. Il a ajouté n'avoir rien constaté qui soit bizarre ou épeurant avec le vaccin. Il pourrait s'agir d'une anomalie statistique, selon lui. GlaxoSmithKline fait enquête sur ce seul lot au Canada. M^me^ White affirme que les autres doses distribuées à travers le monde ne sont pas touchées.

PRUDENCE AU MANITOBA

Selon Gwenan White, GlaxoSmithKline a écrit aux responsables des services médicaux au Canada pour leur conseiller d'arrêter d'utiliser ce lot le 18 novembre. Elle a ajouté qu'un total de 7,5 millions de doses de vaccin avaient été distribuées au Canada.

Le responsable de la santé publique du Manitoba, le docteur Joel Kettner, a indiqué faire preuve de prudence et se plier aux conseils de l'entreprise. Il a aussi incité la population au calme, en expliquant que les réactions allergiques surviennent peu de temps après la vaccination, sont de courte durée et n'entraînent pas de problèmes de santé à long terme.

Le gouvernement de l'Alberta a aussi respecté le rappel de GlaxoSmithKline, même s'il ne rapporte aucune augmentation des réactions allergiques. GlaxoSmithKline possède des bureaux d'affaires à Montréal, à Laval et à Québec, ainsi que des usines de production à Québec et à Laval.

Lire **Les entreprises ont fourni leurs armes** → 41

3006985
1 ½
3 ½
4 ½
PAVILLON DE CLAIRE
RÉSIDENCE POUR AINÉS
765, boul. Hamel, Québec 418 682-8070
Un lieu accueillant, situé au cœur de la ville, pour personnes retraitées autonomes.
Un site enchanteur, champêtre.. au bord de la Saint-Charles nouvellement aménagée, à proximité de tout.
• 3 repas
• Soins infirmiers 24h
• Sécurité maximale
• Loisirs, etc.
TOUT EST INCLUS!
LES MEILLEURS PRIX À QUÉBEC

POSTE DE POLICE DU PARC VICTORIA

La centrale en désuétude

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

Dégâts d'eau à répétition, présence de vermine, locaux condamnés, absence de sécurité, exiguïté des lieux. Depuis longtemps décriée, la centrale de police du parc Victoria arrive à la fin de sa vie utile. La Ville cherche d'ailleurs activement le meilleur endroit au centre-ville où reconstruire un édifice flambant neuf.

Depuis 2008, les employés de la cour municipale doivent se munir d'un masque et de gants pour se rendre dans la salle des archives située au sous-sol de l'immeuble. Un dégât d'eau survenu à l'été 2007 a fait apparaître des champignons et endommagé des documents importants.

En mars dernier, la rupture d'une conduite d'alimentation en eau à l'étage a causé d'autres dégâts jusqu'au sous-sol, en passant par le rez-de-chaussée. À l'ouverture de certains murs lors des travaux de rénovation, on craignait de découvrir la présence d'autres champignons. Fausse alerte.

Au même moment, un rat circulait dans la bâtisse. Il a été impossible de mettre le grappin dessus malgré l'installation de ratières. À ce jour, on ne sait pas comment il a pénétré à l'intérieur. L'avis de recherche est maintenu.

Ce sont autant d'incidents qui illustrent le découragement des policiers et des employés civils du poste de police, et des travailleurs de la cour municipale, deux services qui se trouvent sous le toit de la centrale. «C'est désuet. Ça fait des années qu'on le dit. Il faut une autre centrale adaptée aux besoins d'aujourd'hui», lance le président de la Fraternité des policiers et des policières de la Ville de Québec (FPPQ), Jean Beaudoin.

Mais le constat le plus sévère est porté par le président des cols blancs, Jean Gagnon. «Ces locaux sont complètement inadéquats. Ça frise l'insalubrité à des places. Par exemple, il y a eu des urinoirs qui coulaient par le plafond sur la tête du monde qui travaillait un étage en dessous», déplore-t-il.

Celui-ci rappelle que le bâtiment n'a pas été construit pour accueillir autant de monde. «Il y a un problème d'espace. Il faut donner un lieu de travail adéquat pour les travailleurs, pas chromé, mais correct. C'est pas pensable qu'en 2010 on fasse travailler quelqu'un avec le matériel qu'il y a là. Ça ne peut pas durer encore bien longtemps. À court terme, il faut qu'ils [la Ville] fassent quelque chose.»

Les employés de la cour municipale doivent porter des gants et un masque pour aller dans la salle des archives

M. Gagnon s'inquiète aussi du fait que la centrale est une «vraie passoire». En fait, les gens qui se rendent à la cour municipale peuvent, quasiment à leur guise, avoir accès à l'ensemble des locaux du service de police. Une situation anormale, selon lui.

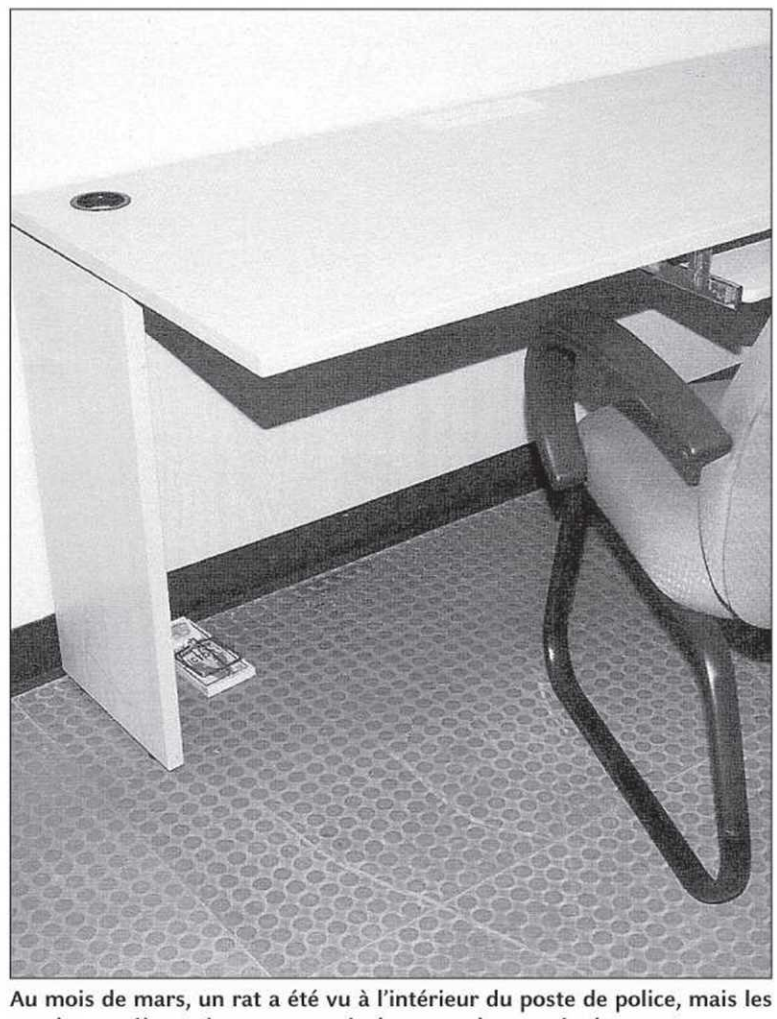
À ce sujet, *Le Soleil* a appris que la Ville s'apprête à «sécuriser les lieux». Prochainement, les citoyens qui se rendront à la cour emprunteront un corridor distinct de celui qui mène aux locaux du poste de police. Dorénavant, seul le personnel autorisé pourra accéder aux étages réservés aux membres du Service de police.

Montrant des signes de désuétude et même d'insalubrité par endroits, la centrale de police du parc Victoria semble arriver à la fin de sa vie utile. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Parmi les «priorités»

Le vice-président du comité exécutif, responsable des infrastructures, le conseiller François Picard, demeure prudent sur la progression du dossier de construction d'une nouvelle centrale. «Nous jonglons avec certaines options qui ne sont pas tout à fait arrêtées pour l'instant», lance-t-il, confirmant du même coup que la Ville recherche des terrains au centre-ville qui pourraient accueillir un nouvel édifice, sans exclure l'emplacement actuel.

Du même souffle, il précise qu'aucune construction n'est prévue pour l'an prochain. Sans vouloir confirmer si le projet sera inscrit au programme triennal d'immobilisations (PTI) présenté d'ici deux semaines, il admet qu'il fait partie des «priorités» de l'administration Labeaume. La direction du Service de police a fait une liste de ses besoins qui permettra éventuellement de mettre un juste montant sur le coût de construction. ***Jean-François Néron***



Au mois de mars, un rat a été vu à l'intérieur du poste de police, mais les nombreux pièges n'ont pas permis de mettre le grappin dessus.

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Lucian Bute et Librado Andrade, qui s'affrontent samedi au Colisée, ont tenu hier un entraînement public aux Galeries de la Capitale : **cyberpresse.ca/le-soleil/sports**

VIDÉO

Labeaume et la complainte de la Gaspésie. L'actualité commentée par Pierre-Paul Noreau à **cyberpresse.ca/le-soleil/opinions/**

POPULAIRES

Consultez la liste des textes les plus lus : **lesoleil.cyberpresse.ca**

NOS BLOGUES

JEAN-FRANÇOIS CLICHE

In vivo, in vitro... in silico?

Ce blogue suit pour vous l'actualité scientifique, la décortique, et amorce des échanges à son sujet.

blogues.cyberpresse.ca/sciences

SOMMAIRE

affaires – bourse	37 et 48	horoscope	62
agenda cinéma	55	loteries	52
décès	63	petites annonces	60
divertissements	59	sports	66
éditorial – opinion	34 et 35	société	57
gens de passion	56	télévision	54

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous :
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 6
min. 2
Ciel variable

MÉTÉO EN DÉTAIL → 62

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci : 0, 8 — L'an dernier : 0,4
Cet hiver : 0,8 — L'hiver dernier : 0,4

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil

FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

RECONSTRUCTION DU MANÈGE MILITAIRE

«Aux calendes grecques»

Jean Baillargeon pessimiste quant au retour des Voltigeurs sur la Grande Allée

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Les chances sont minces que les Voltigeurs réintègrent le Manège militaire, estime l'auteur du rapport Baillargeon, qui craint que la reconstruction soit repoussée aux «calendes grecques».

Jean Baillargeon sort de son mutisme. L'expert-conseil qui a signé le rapport sur l'avenir de l'édifice patrimonial a réagi à la nouvelle du *Soleil*, hier, sur le projet de nouveau manège militaire à Sainte-Foy.

«Pour moi, il est clair que le ministère de la Défense nationale ne veut pas le retour des militaires dans le Manège militaire [de la Grande Allée]», affirme M. Baillargeon.

Le bail de 10 ans du Régiment des Voltigeurs sur le boulevard Pierre-Bertrand et le transfert du 35e Régiment de génie du combat derrière les centres commerciaux fidéens sont de mauvais augure pour un retour des militaires au Manège.

INVESTISSEMENT CONSIDÉRABLE

Les projets de reconstruction de l'édifice incendié soumis à la consultation publique s'élevaient à quelque 100 millions $, poursuit le conseiller stratégique chez National. Un investissement considérable. «Le bâtiment a été placardé, note M. Baillargeon. Ça peut rester comme ça un bon bout de temps. Ce qui est à craindre, c'est qu'il n'y ait aucun argent dans le prochain budget fédéral pour la reconstruction du Manège.»

Si cela s'avère, il ne faut pas s'attendre à une reconstruction à court terme, croit-il. La ministre Josée Verner doit parvenir à obtenir le budget, «sinon ça va être reporté dans les 10 prochaines années». Il appelle tous les intervenants de Québec à faire pression sur le gouvernement conservateur.

L'auteur du rapport Baillargeon a sa petite idée sur ce que devrait être la vocation de l'endroit. Il souhaite le plus grand accès public possible. «C'est un lieu stratégique et un lieu de mémoire, indique-t-il. J'y vois la création d'un mémorial militaire et civique. On pourrait y faire des commémorations à grand déploiement de Québec ville militaire et historique. Ça n'existe pas à Québec.»

Un organisme sans but lucratif composé de la Fondation des Voltigeurs, de la Commission de la capitale nationale et de la Commission des champs de bataille nationaux pourrait en assurer la gestion. Mais la propriété resterait fédérale.

«Le bâtiment a été placardé. Ça peut rester comme ça un bon bout de temps. Ce qui est à craindre, c'est qu'il n'y ait aucun argent dans le prochain budget fédéral pour la reconstruction du Manège»

— Jean Baillargeon, l'expert-conseil qui a signé le rapport sur l'avenir de l'édifice patrimonial

L'expert-conseil ne cache pas qu'il aurait préféré une consultation «plus approfondie» sur l'avenir du Manège. Son rapport soulignait que le processus était «incomplet» et que la participation a été «restreinte». Il aurait aimé soumettre «certaines hypothèses» à différentes organisations : Office du tourisme, Centre des congrès, Commission des champs de bataille nationaux, Festival d'été, Carnaval, Fêtes de la Nouvelle-France, etc.

Jean Baillargeon s'explique mal que, pour la suite des choses, Ottawa ait décidé de confier à une firme ontarienne, CRG Consulting, le mandat d'évaluer les coûts et les concepts pour la reconstruction. «J'aurais aimé que ce soit une firme de Québec, affirme-t-il. Pour comprendre la vocation du Manège, il y a des compétences à Québec pour faire le travail. Je suis déçu.»

L'auteur du rapport Baillargeon souhaite le plus grand accès public possible au Manège militaire. «C'est un lieu stratégique, un lieu de mémoire, dit-il. J'y vois la création d'un mémorial militaire et civique.» — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

L'Agora, un «éléphant blanc»

Le consultant Jean Baillargeon présidait sa troisième consultation dans la région de Québec. Il était à la tête de celle sur l'Agora, en 2006. Sa conclusion était de déménager la scène sur les Plaines ou à la baie de Beauport. Il déplore qu'après deux ans et 17 millions $, l'Agora soit devenu un «éléphant blanc». L'endroit pourrait servir au Cirque du Soleil, à des troupes de théâtre, énumère-t-il. «Il ne se passe rien à l'Agora et je trouve que c'est un scandale de gaspiller des fonds publics comme ça», conclut-il.

Simon Boivin

Jean Baillargeon

3007483

GRANDE VENTE DE RÉNOVATION
BRISSOT
Tailles 38 à 52 Place Ste-Foy • Brissot: 418 653-2229 Brissot+: 418 263-5093
jusqu'à 50% de rabais

Québec attire et garde les touristes

Le *Moulin à images* et le Cirque du Soleil marquent des points

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Pas moins de 24 000 spectateurs tous les soirs. Des retombées de 47 millions $ en 2009. Les touristes ont non seulement afflué à Québec cet été pour voir — ou revoir — le *Moulin à images* et le Cirque du Soleil, mais ces deux spectacles ont réussi à les retenir plus longtemps en ville.

Les résultats d'une étude SOM sur les retombées des deux événements révèlent en effet que les touristes ont allongé leur séjour dans la capitale en 2009. Les Canadiens, Américains et Européens sont ainsi restés dans la région en moyenne 7,6 nuits, contre 4,6 par le passé. Même les touristes québécois y ont prolongé leur visite, passant plus de trois nuits, contre 2,5 par le passé.

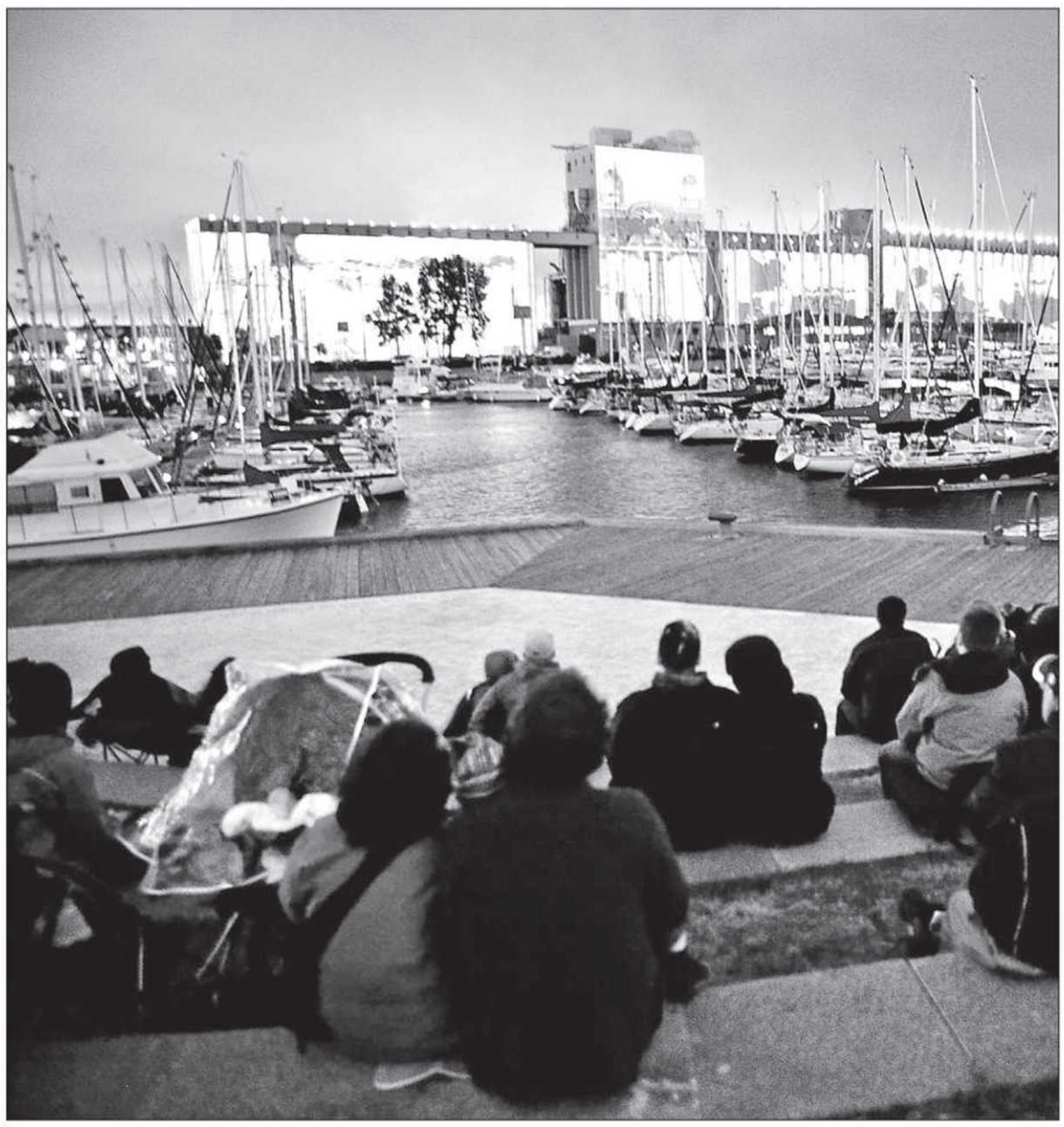
DES SPECTACLES EFFICACES

Pour l'Office du tourisme, ces résultats sont, à n'en pas douter, liés à l'arrivée de ces deux spectacles. «Environ 60 % d'entre eux [les visiteurs]sont venus uniquement ou en partie pour ces deux événements», souligne son directeur général, Gabriel Savard.

Selon l'étude SOM, le *Moulin* a attiré 578 500 spectateurs tout au long de l'été sur les quais du Vieux-Port, soit en moyenne 11 500 par soir. Non loin, sous les bretelles d'autoroute, c'est 514 500 personnes qui se sont pressées pour voir les acrobates du Cirque du Soleil, soit 12 500 en moyenne. Ces chiffres à l'îlot Fleuri sont toutefois étonnants, considérant que la capacité du lieu avait été évaluée à 5000 places.

DEUX POUR UN

L'étude précise que le quart des visiteurs de chacun des spectacles, 132 700 personnes, ont assisté en fait aux deux événements. SOM reconnaît toutefois que cette donnée pourrait être sous-estimée puisque les gens ont été sondés sur place. Certains, qui avaient prévu assister à un seul des deux, ont ainsi pu se raviser.



Selon l'étude SOM, le *Moulin à images* a attiré 578 500 spectateurs tout au long de l'été sur les quais du Vieux-Port, soit en moyenne 11 500 par soir. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, RENAUD PHILIPPE

Le profil des gens interrogés permet également de constater que le *Moulin à images* a surtout su plaire aux gens plus âgés. Près de la moitié (47 %) des visiteurs avaient plus de 55 ans. En comparaison, les 16 à 34 ans ont représenté à peine 14 %.

Pendant ce temps, *Les chemins invisibles* du Cirque du Soleil a rallié une clientèle plus familiale. À preuve, 28 % des groupes — les cellules dans le jargon du sondeur — étaient accompagnés d'un enfant.

Rappelons que ces deux spectacles coûtent annuellement 11 millions $. Leur financement est assuré par le Fonds des grands événements, dans lequel la Ville investit chaque année 8,5 millions $ et le gouvernement québécois ajoute 5 millions $.

Les retombées ont surtout bénéficié aux gouvernements fédéral et provincial, ceux-ci récoltant respectivement en taxes 3,3 millions $ et 6,6 millions $. Outre la taxe d'hébergement dans les hôtels, récoltée par l'Office du tourisme, la Ville n'a pas tiré de revenus directs. Québec estime néanmoins que les retombées ont permis de créer ou de maintenir 1052 emplois.

TOUT LE MONDE EN A PARLÉ

Par ailleurs, une autre étude présentée simultanément révèle également les retombées de la tournée des régions faite par le maire Labeaume à l'aube de la saison estivale. Selon la firme Direction communications stratégiques, la couverture médiatique de celle-ci aurait généré l'équivalent d'une campagne publicitaire de 1,8 million $. Sa «valeur économique» représenterait toutefois des retombées de 3,4 millions $.

Le relevé des reportages réalisés sur cette tournée démontre toutefois que son écho aura été surtout entendu à Québec. Par exemple, *Le Soleil* et *Le Journal de Québec* y ont consacré 187 articles, contre seulement 21 pour les trois quotidiens montréalais publiés en français.

Le *Moulin à images* a surtout su plaire aux gens plus âgés, de 55 ans et plus

Reste que les 14 minutes passées par le maire Labeaume à *Tout le monde en parle* auront rapporté gros. L'émission étant diffusée aux heures de grande écoute à la grandeur de la province, ce passage a représenté à lui seul une publicité de 364 000 $.

3006820

Voyez maintenant, payez en 2011!

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de 490$ TAXE par œil*

0$ ACOMPTE | 0$ PAIEMENT | 0% INTÉRÊT

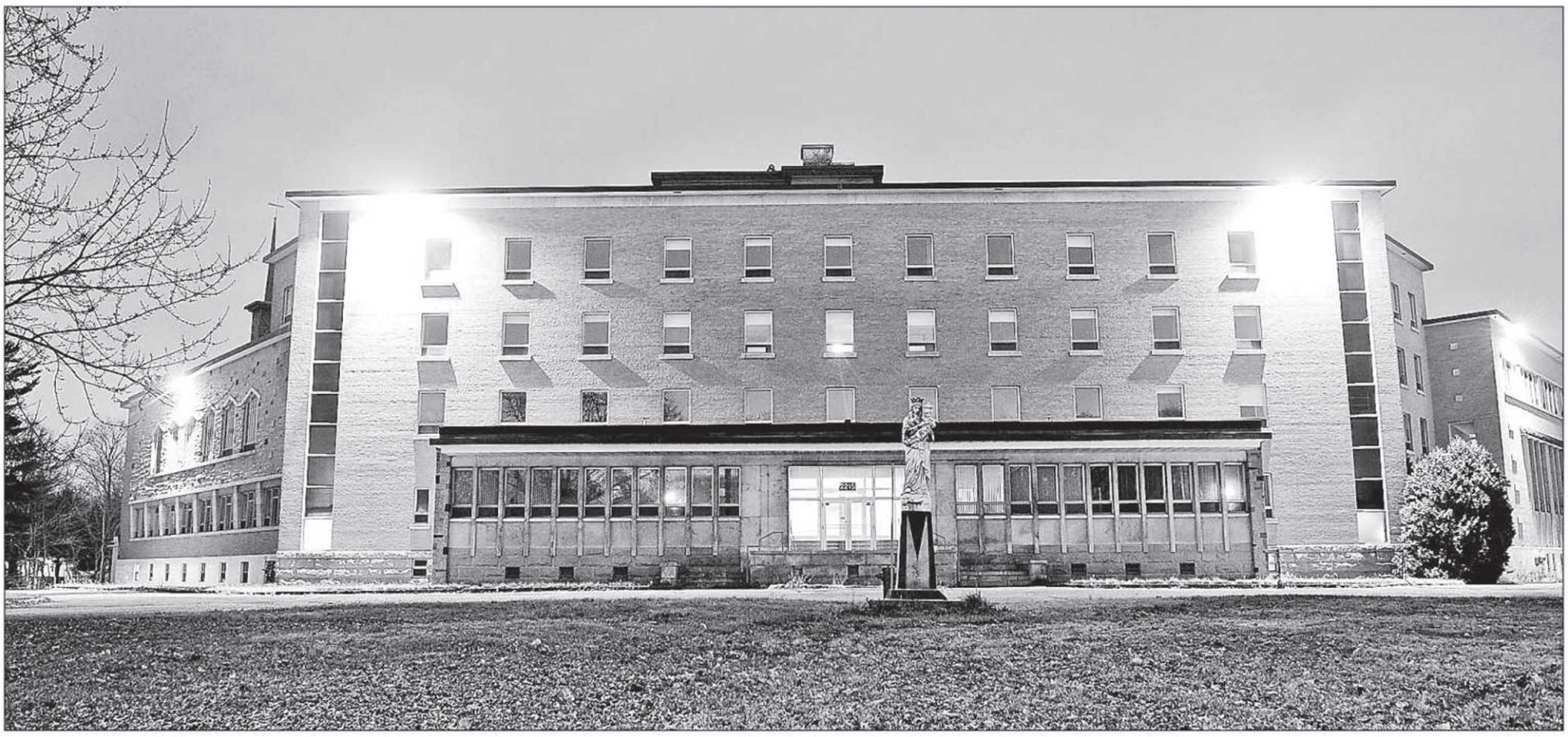
JUSQU'EN JAN. 2011†

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Le rendez-vous pour la consultation gratuite doit être pris le ou avant le 18 janvier 2010. La chirurgie doit être complétée le ou avant le 28 février 2010. Cette offre s'applique uniquement à la correction de la vue au laser personnalisé.

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver



L'édifice dans la mire du diocèse appartient aux Pères missionnaires du Sacré-Coeur. Construit en 1960, il compte 72 chambres et est situé au 2215, rue Marie-Victorin, dans le quartier Sillery.
— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Le Petit Séminaire cherche un toit

À l'étroit dans ses locaux, l'institution lorgne un édifice de 4,5 millions $ à Sillery

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

À l'étroit dans ses locaux, le Petit Séminaire diocésain de Québec doit déménager. L'établissement, qui a ouvert ses portes l'an dernier pour préparer les jeunes à la prêtrise, est sur le point d'acquérir un édifice évalué à 4,5 millions $ dans Sillery.

À l'automne 2008, le cardinal Marc Ouellet inaugurait le nouveau Petit Séminaire diocésain, qui accueille une vingtaine d'adolescents dans l'immeuble des Pères maristes, situé à Saint-Augustin-de-Desmaures. Mais un an plus tard, l'établissement se prépare déjà à faire ses boîtes.

40 INSCRIPTIONS

«Nos locaux sont beaucoup trop petits. On prévoit 40 inscriptions l'automne prochain, alors il faut vraiment déménager», a affirmé au *Soleil* l'abbé André Gagné, recteur de l'institution.

L'édifice qui est dans la mire du diocèse appartient aux Pères missionnaires du Sacré-Coeur.

Construit en 1960, il compte 72 chambres et est situé au 2215, rue Marie-Victorin, dans le quartier Sillery. Les étudiants en théologie de l'Université Laval y ont déjà temporairement élu domicile pendant la réalisation de travaux sur le campus, mais l'endroit est maintenant désert. «L'édifice serait parfait pour nous. Il y a des salles de récréation pour les jeunes, un gymnase, tout ce dont on a besoin», explique l'abbé Gagné.

PARTENAIRES RECHERCHÉS

La vente n'a pas encore été conclue, mais le diocèse a fait inspecter le bâtiment pour connaître l'ampleur des travaux à réaliser pour la mise aux normes. L'abbé Gagné n'a pas voulu s'avancer sur le prix d'une éventuelle transaction.

Les autorités religieuses sont d'ailleurs à la recherche de fonds pour financer cet achat, ajoute-t-il. «Le diocèse n'a pas les moyens de payer pour ça. On est en train de cibler des partenaires pour nous aider avec ce projet.»

UNE ÉCOLE EN VUE

Une fois déménagé, le Petit Séminaire espère par ailleurs se transformer en école. La trentaine d'adolescents qui sont présentement pensionnaires au Petit Séminaire diocésain doivent se rendre chaque jour au collège Champigny pour y suivre leurs cours de français, de mathématiques et d'histoire comme les autres jeunes de leur âge. Mais éventuellement, l'abbé Gagné aimerait pouvoir leur offrir cette formation scolaire entre les murs de l'établissement. Une demande de permis a d'ailleurs été adressée récemment au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Il reste toutefois la question du zonage à régler. L'édifice de la rue Marie-Victorin est situé dans un secteur réservé aux habitations avec services communautaires. L'abbé Gagné précise toutefois que l'école qu'il souhaite y créer serait bien loin de l'école de quartier. «Disons que c'est un dossier en suspens. Il faut d'abord être acquéreur, on verra pour la suite», ajoute-t-il.

VIE SACERDOTALE

Fondé en 1668 par Mgr François de Laval, le Petit Séminaire diocésain a renoué avec sa vocation initiale, l'an dernier. Le cardinal Ouellet a fait revivre cette institution qui vise de nouveau à préparer les adolescents à la vie sacerdotale, une première depuis la Révolution tranquille. L'autre Petit Séminaire, l'école secondaire privée située entre les murs du Vieux-Québec, est de son côté administré depuis 1985 par la corporation à but non lucratif du Collège François-de-Laval.

Le litige entourant l'utilisation du nom «Petit Séminaire» n'est d'ailleurs toujours pas réglé. En septembre 2008, le Séminaire de Québec avait eu recours aux tribunaux pour forcer l'école privée à cesser d'utiliser le nom *Petit Séminaire*. Le directeur de l'école, Réjean Lemay, a récemment indiqué au *Soleil* que les discussions se poursuivent toujours dans ce dossier. Il s'est dit confiant d'en arriver à une entente à l'amiable.

«Nos locaux sont beaucoup trop petits. On prévoit 40 inscriptions l'automne prochain, alors il faut vraiment déménager. [...] Le diocèse n'a pas les moyens de payer pour ça. On est en train de cibler des partenaires pour nous aider avec ce projet»

— L'abbé André Gagné, recteur du Petit Séminaire diocésain de Québec

3007313

COUPON-RABAIS
SUR REMPLACEMENT DE
PARE-BRISE
Véhicule de courtoisie sur demande
LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELEZ-NOUS!
Aucune franchise à payer sur réparation de pare-brise
+ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUIT (Valeur 29,95$)
+ 20$ D'ESSENCE GRATUITE
33 ans d'expérience, ça compte
Vitres et accessoires d'auto + lave-auto
New Look Auto Carrefour inc.
4585, boulevard de la Rive-Sud
(dans les locaux de Saturn Saab Lévis)
418 835-0404
OUVERT le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!
À 10 MINUTES DES PONTS
NEW LOOK AUTO-PARE-BRISE Lévis

Un marché à exploiter

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

L'engouement démontré par la population de Québec pour le combat de championnat des super-moyens de l'IBF qui opposera le Mexicain Librado Andrade et le Québécois Lucian Bute samedi au Colisée témoigne du potentiel du marché, a estimé Jean Bédard, hier.

«Au début de tout, il y avait des gens qui disaient que Québec n'était pas une ville de boxe. De notre côté, on a vu tout de suite l'intérêt des gens, quand on a débuté notre tournée médiatique. C'est sûr qu'on a bâti un bel événement, mais on est très contents de l'accueil», a indiqué le promoteur hier, ne rejetant pas l'idée de répéter l'expérience.

Le président et chef de la direction de Groupe Sportscene s'est dit notamment emballé de la participation des amateurs, qui se sont pointés nombreux à l'entraînement public des boxeurs hier, aux Galeries de la Capitale. Des centaines de personnes se sont en effet massées autour de la patinoire du MégaParc, où avait été installé un ring, pour voir les deux belligérants exécuter quelques exercices sous l'œil des caméras. Une foule record, s'il faut en croire les habitués de pareilles sorties promotionnelles.

«Ça lance bien les festivités. Les gars sont contents. Ça fait longtemps que Lucian a vu autant de monde. Eric [Lucas] aussi est content d'être venu», a indiqué Bédard au sujet de l'ex-champion qui effectuera un retour à la compétition le 11 décembre au Centre Bell.

CALIBRE SANS PRÉCÉDENT

Événement d'un calibre sans précédent pour Québec, le combat de samedi suscite un intérêt allant bien au-delà de nos frontières. D'une part, la chaîne américaine HBO, l'un des plus grands réseaux câblés au monde, diffusera le gala dans plus de 30 millions de foyers. L'annonceur-vedette Michael Buffer et l'ancien champion du monde Lennox Lewis assureront respectivement l'animation et la description du combat. Au nombre de 65, les représentants de la chaîne arriveront demain pour voir aux détails de la retransmission. Une vingtaine de techniciens locaux s'ajouteront à cette équipe.

Le rayonnement international de l'événement sera également important. Plus de 200 représentants des médias, dont plusieurs en provenance de l'étranger, seront présents au Colisée pour témoigner du spectacle qui sera offert devant une salle comble de 16 000 spectateurs.

«Au début de tout, il y avait des gens qui disaient que Québec n'était pas une ville de boxe»

— Jean Bédard, promoteur

«Ça démontre certainement un intérêt envers l'événement. Rien que ce matin [hier], on voit que les gens sont présents. Il faut dire qu'on leur propose quelque chose de bon! Un combat revanche avec HBO, on ne peut toutefois pas amener ça toutes les fois!» prévient le grand patron d'InterBox et des Cage aux sports.

L'ampleur du gala est telle que Jean Bédard n'hésite pas à la placer au-dessus des événements de même nature tenus à Montréal au cours des dernières années. «Ce n'est pas comparable. C'est plus gros, ne serait-ce qu'en raison de la dimension HBO.»

Le promoteur ne cache pas qu'il aimerait voir cette association durer au-delà de samedi. Le réseau diffuse des combats à dates fixes les samedis soir. Un créneau qu'il souhaiterait voir ses protégés occuper dans l'avenir.

Bien installés dans le salon d'un ami québécois, les Mexicains Miguel Cazares, Fernando Penalva et Hector Castaneda encourageront leur compatriote Librado Andrade dans son duel contre Lucian Bute. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Revanche à la mexicaine!

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

«On nous a volé le premier combat!» Les Mexicains de Québec ont encore en travers de la gorge l'issue du premier combat entre le Montréalais Lucian Bute et leur compatriote Librado Andrade.

Après avoir été envoyé au plancher par son rival dans les derniers instants de la 12e reprise, Bute aurait bénéficié, selon certains, des largesses de l'arbitre Marlon B. Wright qui aurait mis trop de temps à donner le compte de 10 au boxeur d'origine roumaine. Bute s'était péniblement redressé avec l'aide des câbles et l'arbitre avait mis fin aux hostilités. «On était pas mal déçu, surtout que l'arbitrage n'avait pas été juste.»

Miguel Cazares ne ratera pas le combat revanche de samedi. Il est confiant que les choses se passeront différemment cette fois. À Montréal, le 27 octobre dernier, Bute était le favori de la foule et l'arbitre a pu se laisser influencer, dit-il. À Québec, le Mexicain ne devra compter que sur lui-même, dit-il. «Il faut qu'Andrade gagne le combat avant la fin. Il devra cogner plus dur. Je prédis qu'il mettra Bute K.-O. au sixième round!»

LE CHOC DES NATIONS

Fernando Penalva croit aussi que son compatriote prendra sa revanche. Mais de manière un peu moins expéditive. Il prédit une victoire par mise hors de combat du pugiliste de Guanajuato à la neuvième reprise. «Cette fois, Andrade va gagner, je pense. Si ça se termine comme la dernière fois, on va être fâché.

«On était confiant l'autre fois. On aurait pu l'emporter, mais le combat a été volé. On était déçu et fâché. On s'est dit : "ah… l'arbitre!"» ajoute M. Penalva.

Le combat se rendra à la limite, prédit leur ami Hector Castaneda. «Ça va aller au 12e et Andrade va gagner aux points.» Les trois Mexicains regarderont le combat chez un ami québécois. Une quinzaine de gars seront rivés devant le petit écran samedi soir. Et Andrade n'aura pas la faveur de la majorité. Lucian Bute fait aujourd'hui partie de la famille au Québec.

«Nous ne serons que quatre Mexicains, partisans d'Andrade. Tous les Québécois supporteront Bute. Ils vont être une dizaine, il faut qu'ils se défendent! Alors si vous apprenez qu'il y a eu mort dans la soirée, vous saurez pourquoi!» conclut en riant M. Cazares.

Lire **Bute veut chasser le doute** → 74

3007069

NOUVEAU À STE-FOY

Outlander 2010

TAUX À L'ACHAT

1.8%	36 MOIS
2.8%	48 MOIS
3.8%	60 À 84 MOIS

Il nous reste des 2009 !

STE-FOY MITSUBISHI

2830, Einstein, Québec
418 654-9000

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES 500$

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE 10 ans/160 000 km 5 ans/100 000 km ans/kilométrage illimité

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

Sujet à l'approbation du crédit, certaines conditions s'appliquent, détails chez Ste-Foy Mitsubishi. Photo à titre indicatif.

La SQ et les procureurs écorchés

Leur prise de position en faveur d'une enquête publique sur l'industrie de la construction dérange

Alexandre Robillard
La Presse Canadienne

Les agents de la Sûreté du Québec (SQ) et les procureurs de la Couronne se sont fait écorcher, hier, à la suite de leur récente prise de position en faveur d'une enquête publique sur la criminalité dans la construction.

La FTQ-Construction a mis en doute, hier, la crédibilité du syndicat des agents de la SQ, qui a signifié les limites du travail policier pour aller au bout des allégations de malversation dans ce secteur d'activité.

Le directeur général de la FTQ-Construction, Richard Goyette, a affirmé que c'était l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ) qui avait réclamé, lundi, une commission d'enquête et non les policiers eux-mêmes.

Alors qu'il venait de présenter un mémoire sur un projet de loi pour lutter contre la criminalité dans la construction, M. Goyette a laissé entendre, lors d'un point de presse à l'Assemblée nationale, que les agents pourraient avoir un autre point de vue que leur syndicat.

«Moi, je crois plus aux policiers que probablement leur syndicat croit en eux. Ce que je veux dire, c'est : laissez aller les enquêtes policières», a-t-il déclaré.

Le vice-président de la FTQ-Construction, Yves Ouellet, a pour sa part émis des doutes quant aux véritables motivations du syndicat des agents de la SQ.

M. Ouellet a conseillé aux journalistes de poser davantage de questions à l'APPQ pour comprendre les raisons de son intervention.

«POSEZ PLUS DE QUESTIONS»

«Je n'ai pas dit que je ne crois pas le syndicat, a-t-il dit. Allez plus loin, posez plus de questions. Ce que je veux dire, c'est que vous n'avez peut-être pas les bonnes raisons.»

Le Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) a pour sa part jugé que l'intervention des procureurs de la Couronne, qui relèvent de lui, s'apparentait à de l'ingérence dans les pouvoirs gouvernementaux et que leur prise de position de lundi était susceptible de créer de la confusion quant à son rôle et sa fonction.

«Le DPCP dirige pour l'État les poursuites criminelles et pénales de façon indépendante, a indiqué dans un communiqué le DPCP. En conséquence, il n'est pas approprié de prendre position dans un débat qui relève de l'autorité gouvernementale, et ce dernier ne le fera pas.»

En marge d'une commission parlementaire, hier, la FTQ-Construction, qui a été éclaboussée par des allégations de liens avec le milieu criminel au cours des derniers mois, a répété

Richard Goyette

qu'elle ne souhaitait pas de commission d'enquête. Richard Goyette a admis que le syndicat craignait d'être pris comme «bouc émissaire».

«Est-ce qu'on va être un bouc émissaire? Je pense qu'on va être très bien placé si jamais il y avait une commission d'enquête», a-t-il dit.

Selon M. Goyette, les procédures actuelles ne permettraient pas à une commission d'enquête d'entendre véritablement tous les points de vue. «Avant d'avoir une commission d'enquête, j'aimerais qu'on modifie la Loi sur les commissions d'enquête pour être capable de faire vraiment la preuve et que ce ne soit pas un *show* médiatique», a-t-il dit.

Au sujet du projet de loi piloté par le ministre du Travail, Sam Hamad, la FTQ-Construction a estimé qu'il ne s'attaquait pas au véritable problème, soit le travail au noir, qui permet souvent le blanchiment d'argent provenant de la criminalité.

M. Goyette a d'ailleurs déposé des documents exposant ce qu'il a présenté comme un stratagème utilisé par certains employeurs pour avoir recours au travail au noir en toute impunité.

Devant la commission, le syndicaliste a soutenu que ces pratiques ont pullulé grâce au vent de libéralisme qui a soufflé sur l'économie dans les années 80 et 90.

«La FTQ-Construction prétendait déjà, à l'époque, que ces façons de faire créaient le terroir nécessaire dans l'insécurité et la précarité pour créer ce terrain propice à la magouille qui pourrait servir au crime organisé», a-t-il dit.

Le Parti québécois, qui participait à l'étude du texte législatif, a jugé qu'il était «bâclé».

Le porte-parole péquiste en matière de travail, François Rebello, a estimé que le gouvernement jetait ainsi de la poudre aux yeux pour éviter de nommer une commission d'enquête.

«Le ministre est en mission pour essayer de dorer la pilule, essayer de donner l'illusion qu'il y a un ménage qui se fait dans la construction», a-t-il dit.

3007397

Protégez-vous
avec Bio-K+ CL1285MD

Maximisez vos défenses naturelles

Études cliniques faites sur le produit fini tel que disponible sur le marché et non seulement sur les bactéries

"Probiotique N°1 le plus recommandé par les médecins"
Sondage *L'actualité médicale - août 2009*

alive 2009 AWARDS GOLD
MÉDAILLE D'OR
Catégorie: Produits pour le système immunitaire
Détaillants *Produits santé naturelle* / **Sondage** *Alive - octobre 2009*

Bio-K+ MD CL1285 MD *Ça marche!*

Disponible frais ou en capsules dans les magasins d'aliments naturels, les supermarchés et les pharmacies

Pourquoi Bio-K+ CL1285MD ?
Formule exclusive brevetée de *L. acidophilus* CL1285MD et *L. casei* Lbc80r:

- Régularise la flore intestinale
- Bactéries résistantes à l'acidité de l'estomac et aux sels biliaires.
- **50 milliards** de bactéries probiotiques actives garantis jusqu'à la date d'expiration
- **Bio-K+ CL1285MD**, ce n'est pas du yogourt
- Utilisé dans les hôpitaux.

1.800.593.2465 biokplus.com/offre

PROJET DE LOI DU PQ SUR LES VALEURS FONDAMENTALES

Un décès déjà annoncé

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Le gouvernement Charest ne donnera pas suite au projet de loi du Parti québécois «visant à affirmer les valeurs fondamentales de la nation québécoise». Il soutient que ce projet serait sans effet, qu'il n'aurait aucun effet concret.

Certains ont été surpris, hier, de voir les élus libéraux voter de manière à permettre à la chef du PQ, Pauline Marois, de déposer son projet de loi sur les valeurs québécoises.

Mais il n'est pas question pour le gouvernement libéral d'aller plus loin que l'étape qu'il a laissé franchir au projet numéroté 391, a appris *Le Soleil*. Les libéraux le laisseront «mourir au feuilleton», comme le veut l'expression consacrée pour désigner les projets de législation auxquels aucune suite n'est donnée.

C'est ce qui s'est déjà produit avec le projet de loi 195 sur l'identité québécoise — plus controversé, celui-là. Il a été présenté par le Parti québécois il y a deux ans. Sans succès.

Le nouveau projet de M^me^ Marois propose de modifier le préambule de la Charte des droits et libertés de la personne pour y affirmer que «l'égalité entre les femmes et les hommes, la primauté du français et la séparation entre l'État et la religion sont des valeurs fondamentales de la nation québécoise».

La chef péquiste a fait valoir que son projet, s'il était adopté, empêcherait quiconque d'utiliser la religion «pour être servi par un homme plutôt qu'une femme». Il changerait «vraiment les choses», a-t-elle dit.

Il ne faut plus qu'il y ait «d'ambiguïté lorsqu'on a à interpréter des lois, lorsqu'on a à interpréter des règlements, lorsqu'on a à prendre des décisions comme administrateurs, comme décideurs ou comme chefs d'institutions.

«Alors que la loi 101 est encore charcutée par la Cour suprême, que le gouvernement cafouille avec la question de la laïcité de l'État, il est grand temps d'envoyer un message clair en inscrivant ces valeurs dans notre Charte.»

PATRIMOINE HISTORIQUE

Comme le député Alexandre Cloutier l'avait indiqué au *Soleil*, samedi, le projet fait référence au «patrimoine historique du Québec». Il s'agit de préserver des symboles comme le crucifix à l'Assemblée nationale ou la croix sur le Mont-Royal. «On ne va pas tomber dans la pure folie, a commenté la chef péquiste. On ne va pas renier ce qu'on est.»

Chez Québec solidaire, Françoise David s'étonne que le crucifix accroché au-dessus de la tête du président de l'Assemblée nationale par Maurice Duplessis en 1936 puisse faire partie du «patrimoine historique» québécois. «Doit-on conclure que le PQ cherche à protéger l'héritage de Duplessis?» demande-t-elle.

Si le gouvernement libéral laisse effectivement ce projet dans les limbes, l'équipe de Pauline Marois fera valoir que seule l'élection d'un gouvernement du Parti québécois permettra d'inscrire ces «valeurs» dans le préambule de la Charte.

RÉCUPÉRATION

Percée majeure au Québec

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Une percée majeure vient d'être réalisée en récupération, qui règlera plusieurs problèmes épineux liés à la collecte sélective. Grâce à une nouvelle technologie, il sera possible de placer les sacs en plastique dans le bac bleu, de séparer les contenants Tetra Pak du reste des matières et de fabriquer ensuite une résine de plastique unique pour la conception de différents produits.

Ce projet de 3,5 millions $, financé par Québec, Recyc-Québec et le privé, verra le jour le printemps prochain à l'usine du Groupe RCM, à Yamachiche, à l'ouest de Trois-Rivières. Cette nouvelle ligne de transformation pourra éventuellement accueillir les contenants de liquide jumelant plastique et carton (Tetra Pak) et les sacs en plastique de partout au Québec, voire du Canada.

Cette percée permettra ainsi à des centres de tri comme celui de la Ville de Québec de retirer les contenants multicouches des ballots de carton et de papier où leur présence altérait la qualité du produit et donc sa valeur de revente sur le marché des matières récupérées. Quant aux sacs en plastique, ils auront maintenant une valeur assez intéressante pour être récupérés.

NOUVEAU PROCÉDÉ

Le groupe RCM, avec l'expertise du Centre de recherche industrielle du Québec, a en effet développé un procédé de transformation en résine de plastique, moins chère et plus durable que d'autres produits. Cette résine servira, par exemple, à la fabrication de pots à fleurs, de matériaux de construction ou d'agent de remplissage.

L'investissement, qui créera 25 emplois, n'est pas qu'écologique, il est aussi social : le Groupe RCM emploie habituellement des personnes ayant des déficiences physiques ou intellectuelles.

Cette transformation de matières problématiques en un produit à forte valeur ajoutée aidera, croit-on, à atteindre le nouvel objectif de Québec pour 2015 : recycler 70 % du papier, du carton et du plastique générés dans nos matières résiduelles.

3006321

LE PLAISIR EN TOUTES SAISONS

xDrive, la traction intégrale qui répartit en continu la puissance du moteur aux 4 roues pour une adhérence maximale en tout temps.

xDrive^MD Traction intégrale
TRACTION MAXIMALE | RENDEMENT MAXIMAL

X3 xDrive28i 2010 — OFFRE À LA LOCATION
525 $* /mois pendant 48 mois
4,9 % Taux de location
3,9 %† Taux de financement /mois pendant 60 mois
OFFRE À L'ACHAT PDSF à partir de 39 900 $

Québec
BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
villedequebec.bmw.ca

†Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. *Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. **BMW X3 xDrive28i 2010** : le PDSF pour le modèle de base est de 39 900 $. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 4,9 % comportant une mensualité de 525 $, un montant de 4 888 $ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 18 753 $. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km ; 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 novembre 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2010 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

3007257

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.
Présente
La Parade des jouets 2009
Au profit de FONDATION RÉNO-JOUETS

À GAGNER:
un voyage à Cuba pour 2 personnes
Hôtels Sol Meliá CUBA — VACANCES transat
et plusieurs autres prix !
Rabais 5 $ chez IMAX et 20 $ chez AVALANCHE

CONCOURS EFFIGIE VIRTUELLE
Prénom : _____ Nom : _____
Adresse : _____
Téléphone : _____
*Détails & règlements du concours: **paradedesjouets.ca / le933.com**

* Le coupon de participation doit être complété, retourné par la poste et reçu avant le 5 décembre 2009, à 16 h, à :
CONCOURS DE L'EFFIGIE 2009
La Parade des jouets
2699, rue Watt, Local F
Québec (Québec) G1P 3X3

Effigie en vente dans les
1$ sera versé aux enfants défavorisés
CANAC MARQUIS GRENIER
rythme 91.9 FM93
leSoleil

FOURNISSEURS D'ACCÈS INTERNET

La dénonciation obligatoire en vue

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Les fournisseurs d'accès Internet pourraient bientôt être forcés par la loi de dénoncer les sites de pornographie juvénile qu'ils hébergent.

Hier, le gouvernement conservateur a déposé à la Chambre des communes un projet de loi qui les obligerait à alerter la police s'ils sont avertis par le public qu'un site présente des abus sexuels sur des enfants. La loi les contraindrait aussi à conserver toutes les données qui pourraient permettre aux corps policiers d'incriminer les détenteurs du site.

Les entreprises individuelles qui restent muettes s'exposeraient à des amendes de 1000 $ pour une première infraction, jusqu'à 5000 $ pour une deuxième et jusqu'à 10 000 $ pour la troisième infraction et les suivantes. Les délinquants seraient aussi passibles d'une peine d'emprisonnement de six mois. Quant aux sociétés, elles pourraient recevoir des amendes allant jusqu'à 10 000 $, 50 000 $ et 100 000 $.

«Ce projet de loi reconnaît que les mêmes technologies de communication qui améliorent nos vies quotidiennement procurent aussi des moyens plus faciles de commettre des crimes et de mettre leurs auteurs à l'abri des enquêtes», a souligné hier en conférence de presse à Québec le député de Charlesbourg et secrétaire parlementaire du ministère de la Justice, Daniel Petit.

Pour l'instant, les fournisseurs d'accès Internet ne sont pas obligés par la loi d'alerter les policiers, de leur transmettre des informations ou de les conserver, mais plusieurs le font déjà, assure M. Petit. Selon lui, les fournisseurs récalcitrants ne pourront plus s'en tirer si la loi est adoptée.

Invité à la conférence de presse, le président de la Fraternité des policiers de Québec, Jean Beaudoin, a souligné que le projet de loi des conservateurs allait de pair avec les revendications du syndicat. «La mesure que le gouvernement veut prendre va nous aider à combattre le phénomène des gangs de rue, a-t-il dit. Parce que, naturellement, un gars ou une fille mineure qui se prostitue peut également aller sur Internet. Donc, c'est un outil supplémentaire que le gouvernement va nous permettre d'avoir.»

PAS UN APPUI POLITIQUE

M. Beaudoin a toutefois précisé que sa présence aux côtés de Daniel Petit ne signifiait pas que la Fraternité des policiers appuyait le Parti conservateur. «La Fraternité sera toujours derrière un gouvernement, conservateur ou libéral, lorsqu'il adopte des lois pour protéger nos citoyens et faciliter notre travail», a-t-il dit.

Au début du mois, un rapport du Centre canadien de protection de l'enfance, un organisme indépendant sans but lucratif, plaçait le Canada parmi les cinq principaux pays en matière d'hébergement de sites Internet montrant ou vendant du matériel impliquant des abus sexuels à l'endroit des enfants.

Les auteurs du rapport, qui ont scruté plus de 15 000 sites de pornographie juvénile dans le monde, avaient déterminé que le Canada se classait deuxième derrière les États-Unis en termes de nombre de sites pornographiques commerciaux présentant des enfants. Avec 8 % des sites, le Canada se trouvait toutefois loin derrière les États-Unis, qui en hébergeaient 65 %.

Loin de tout régler

Si le projet de loi des conservateurs facilitera la dénonciation des sites de pornographie juvénile, il sera loin de tout régler, estiment deux experts.

Pour Pierre Trudel, professeur titulaire à l'Université de Montréal et spécialiste en droit des communications, l'obligation des fournisseurs d'accès Internet de dénoncer les sites qui diffusent des images ou des vidéos d'abus sexuels sur des enfants pourrait en effet décourager certains criminels. «À partir du moment où il est connu qu'au Canada les fournisseurs d'accès peuvent se faire demander de ramasser des informations sur un site où se trouve de la pornographie juvénile, dit-il, quelqu'un va trouver moins intéressant de venir s'installer au Canada pour faire ça ou le faire à partir du Canada.»

Reste que les criminels qui diffusent de la pornographie juvénile ne perdraient pas les moyens qu'ils utilisaient déjà pour semer les enquêteurs. «Ceux qui font de la pornographie de cette nature-là, en général, fonctionnent avec différentes techniques d'anonymisation, de déguisement de fichiers, d'adresses IP qui changent de façon constante», précise-t-il.

BROUILLER LES PISTES

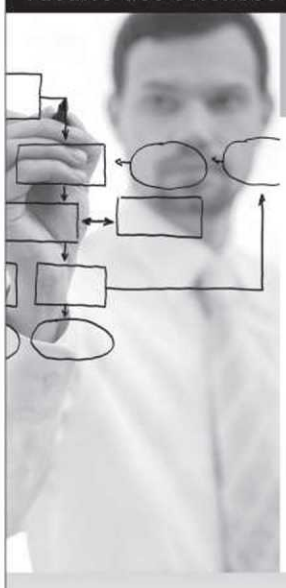
Au début du mois, le Centre canadien de protection de l'enfance (CCPE) a publié un rapport qui montrait à quel point les sites de pornographie juvénile arrivaient facilement à brouiller les pistes. Durant une période de 48 heures, les auteurs du rapport ont surveillé un site et se sont aperçu qu'il avait emprunté 212 adresses IP dans 16 pays différents.

«Ce que ça souligne, c'est que la tâche des enquêteurs, dans ce domaine-là, est complexe», dit René Morin, du CCPE. C'est un «problème qui n'est pas strictement canadien, mais mondial».

Cet organisme milite d'ailleurs pour une meilleure collaboration entre les gouvernements et les différents corps policiers d'ici et d'ailleurs. Mais au départ, souligne M. Morin, il ne faut pas oublier de s'attaquer au problème des abus sexuels sur les enfants en dehors de la Toile. «Ce qui se retrouve sur Internet, rappelle-t-il, n'est que le reflet de ce qui se passe dans le vrai monde.» ***Marc Allard***

3007246

Faculté des sciences de l'administration



Séminaire

Architecture d'entreprise gouvernementale : le défi de l'établissement des fondations

- Comment et pourquoi certaines organisations réalisent des fondations et partagent des ressources ?
- Quel mode de fonctionnement nos administrations ont-elles développé ?
- Comment œuvrer à la mise en place de fondations et assurer le partage de ressources ?

Cocktail de lancement du Centre de recherche et de transfert en architecture d'entreprise (CeRTAE)

Le jeudi 3 décembre 2009 — Pavillon La Laurentienne, Université Laval

Coût — 250 $ taxes en sus, incluant viennoiseries, dîner et cocktail

Information et réservation — 418 656-2131, poste 4021, evenements@fsa.ulaval.ca

www.fsa.ulaval.ca/seminaireCeRTAE

EFMD EQUIS ACCREDITED

UNIVERSITÉ LAVAL
Faculté des sciences de l'administration

3007450

SOLDE
AVANT-NOËL

JUSQU'À 30 %
DE RABAIS POUR
VOS IDÉES-CADEAUX

sur une sélection de

COMPLETS ET VESTONS SPORT

VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR

CHANDAILS

CHEMISES SPORT

Bovet

ÉLÉGANCE POUR L'HOMME ACTUEL

QUÉBEC
Place Sainte-Foy (Espace Nord)
Tél. : 418 653-6255

WWW.BOVET.CA

6037782

Ford

GRANDE VENTE 72H

FAITES VITE! IL NE RESTE QUE 48 HEURES!

25, 26, 27 NOVEMBRE

LE MOMENT DE L'ANNÉE EST ARRIVÉ DE SE PRÉPARER AUX FESTIVITÉS ET DE REMISER NOS PNEUS D'ÉTÉ. À L'APPROCHE DU 15 DÉCEMBRE, RECEVEZ QUATRE PNEUS D'HIVER GRATUITS À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD 2010 SÉLECTIONNÉE. LAISSEZ LES CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC VOUS ÉQUIPER POUR L'HIVER ET PROFITEZ D'UNE FOULE D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR NOTRE INVENTAIRE. DÉMARREZ L'HIVER DU BON PIED ET EN SÉCURITÉ.

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS†

À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE VOITURE FORD 2010 SÉLECTIONNÉE. DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

+

KIT DE SÉCURITÉ ET ESSUIE-GLACES D'HIVER GRATUITS†

PROFITEZ AUSSI DE NOS OFFRES EN VIGUEUR

0 %†† DE FINANCEMENT À L'ACHAT

POUR UN TERME DE **60** MOIS OU DE **72** MOIS SUR MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS

OU

BÉNÉFICIEZ D'AJUSTEMENTS DE PRIX ALLANT DE 1 000 $ À **8 000 $‡** SUR D'AUTRES MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS

VOITURE DE L'ANNÉE SELON MOTOR TREND 2010

MEILLEURE NOUVELLE VOITURE FAMILIALE DE PLUS DE 30 000 $ SELON AJAC ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

FUSION 2010 FOCUS 2010 TAURUS 2010

Voici le programme Ford Recyclez Votre Véhicule

Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre **3 300 $‡‡** en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 $ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1000$ à 3000$. Consultez ford.ca pour tous les détails.

airpur Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI.

quebecford.ca

Ford Montez à bord.

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES : * La Grande Vente 72 heures de Ford est en vigueur du 25 au 27 novembre 2009 chez les concessionnaires Ford participants. Les offres, d'une durée limitée, sont assujetties à la disponibilité des véhicules et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. † L'offre de quatre pneus d'hiver, un kit de sécurité et deux essuie-glaces d'hiver Motorcraft® gratuits s'applique à l'achat ou à la location d'un des véhicules Ford 2010 neufs suivants : Focus, Fusion et Taurus. Offre s'appliquant aux modèles de pneus d'hiver et d'essuie-glaces d'hiver sélectionnés en stock seulement. †† Obtenez 0 % de financement jusqu'à 72 mois à l'achat d'une Ford Focus 2010 neuve (sauf la version S) ou 0 % de financement jusqu'à 60 mois à l'achat de la plupart des modèles Ford 2010 neufs suivants : Fusion (sauf les versions S et hybride), Mustang (sauf la version GT500 et le coupe ultra-avantageux), Edge (sauf la version SE), Flex (sauf la version SE). Offres applicables aux particuliers admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Tous les acheteurs ne sont pas admissibles au taux d'intérêt le plus bas. Par exemple, pour un montant de 20 000 $ financé à 0 % pendant 72/60 mois, les mensualités seront de 277,77 $/333,33 $, le coût d'emprunt sera de 0 $ ou un taux d'intérêt annuel de 0 %, et le montant total à rembourser sera de 20 000 $. Un acompte peut être exigé pour les offres de financement à l'achat, selon l'approbation du crédit. ‡ Les ajustements de prix varient selon les modèles et ne s'appliquent pas sur les modèles admissibles à l'offre de 0 % de financement à l'achat. L'ajustement de prix total est une combinaison des réductions du constructeur et du concessionnaire. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après les réductions. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. Les offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées ou modifiées en tout temps sans préavis. ‡‡ Pour être admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford, vous devez être admissible au programme du gouvernement du Canada Adieu bazou, et devez retourner un véhicule datant de l'année-modèle 1995 ou avant et qui est en état de marche et était immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (12 mois en C.-B.). Après confirmation de la part du gouvernement de l'admissibilité de votre véhicule en vertu du programme Adieu bazou, Ford Canada offrira une réduction additionnelle à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford ou Lincoln 2009 ou 2010 neuf au montant de 1 000 $ pour les Focus, Fusion, Fusion hybride, Mustang, Taurus, Transit Connect et Ranger, de 2 000 $ pour les Escape, Escape hybride, Edge, Flex, Taurus X, Explorer et Sport Trac, ou de 3 000 $ pour les F-150, F-250 à F-550, Série E, Expedition, MKZ, MKS, MKX, MKT et Navigator. Si vous êtes admissible, le gouvernement du Canada vous donnera 300 $ en argent comptant ou 300 $ en guise de réduction à l'achat d'un véhicule 2004 ou plus récent dans le cadre de son programme Adieu bazou. Les offres incitatives de Ford sont en vigueur du 3 septembre 2009 au 4 janvier 2010. La réduction dans le cadre du programme Recyclez votre véhicule de Ford sera appliquée après les taxes. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford peuvent être combinées à la plupart des offres faites aux particuliers par Ford Canada sont au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais pas aux deux. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford sont admissibles à la protection des encouragements. Les offres Recyclez votre véhicule de Ford ne sont pas applicables aux véhicules avant droit à l'assistance-compétitivité des prix ou aux prix offerts au gouvernement, à l'allocation-livraison pour parcs automobiles, ou aux locations quotidiennes. En participant à ce programme, vous ne pourrez bénéficier d'une remise en échange de votre véhicule de Ford ne sont pas applicables aux véhicules avant droit à l'assistance-compétitivité des prix ou aux prix offerts au gouvernement, à l'allocation-livraison pour parcs automobiles, ou aux locations quotidiennes. En participant à ce programme, vous ne pourrez bénéficier d'une remise en échange de votre véhicule de Ford ne s'adresse pas aux résidants des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut, par conséquent, le programme Recyclez votre véhicule de Ford ne s'adresse pas aux résidants des territoires susmentionnés. D'autres primes provinciales peuvent être offertes en plus du programme du gouvernement Adieu bazou, pour plus de renseignements, consultez adieubazou.ca. Offre d'une durée limitée, consultez votre concessionnaire pour tous les détails, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2009 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

CONTRIBUTION EN ARGENT À MICHEL MORIN

Le DGE ferme le dossier

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Le député Jean D'Amour peut respirer un peu. Le Directeur général des élections (DGE) conclut que personne n'a enfreint la Loi sur les élections et référendums dans les municipalités, dans l'affaire du don en argent de 500 $ qu'un entrepreneur de Cacouna a voulu remettre à Michel Morin, aspirant maire de Rivière-du-Loup en 2007, en passant par Jean D'Amour.

«Je ne vous cache pas que ces dernières semaines ont été pénibles. Derrière chaque politicien, il y a un être humain avec des parents, une femme, des enfants. Lorsque j'ai quitté le caucus du Parti libéral, j'ai demandé au DGE et à opération Marteau de faire toute la lumière sur cette affaire. Une partie est réglée et je m'en réjouis mais je dois maintenant attendre les conclusions de l'enquête de la Sûreté du Québec. Je ne les appellerai pas pour ne pas mettre de pression, mais je ne réintégrerai le caucus que lorsque tout sera complété.»

«DE BONNE FOI»

Pour le député D'Amour, toute cette affaire aurait pu être évitée. «Tout le monde a agi de bonne foi. Je n'ai aucune raison de croire que l'entrepreneur en question, Bernard Simard, est malhonnête, et je sais très bien, pour l'avoir côtoyé durant six ans au conseil municipal, que Michel Morin n'est pas un homme malhonnête. Donc, dès le début, tout le monde savait très bien qu'aucune des parties n'avait mal agi.»

Considérant cela, M. Morin aurait-il donc dû ne pas soulever le doute? «Je ne commenterai pas, mais ce que je peux vous dire c'est qu'il m'a envoyé une lettre de regrets de deux pages écrite à la main.»

Le principal intéressé considère que si c'était à refaire, il contacterait le DGE plutôt que de se confier aux médias. «Considérant les allégations de collusion à Montréal, j'avais alors cru pertinent de rendre cet incident public. [...] Cette affaire a pris des proportions que je n'ai jamais souhaitées et que je n'aurais jamais pu imaginer. J'en suis désolé.»

Selon ce dernier, les échanges avec le DGE lui ont permis de préciser que le geste ne posait pas de problème par rapport aux règles de financement électoral, parce que le donateur n'a pas indiqué qu'il espérait quelque chose en retour, qu'il a évoqué qu'il ne connaissait pas la règle de contribution électorale maximale de 100 $ en argent et qu'il n'a pas accepté ce don. «D'ailleurs, si je l'avais fait, j'aurais pu être destitué de mon poste de maire et être déclaré inapte à voter pour une certaine période de temps.»

DES SUGGESTIONS

Le maire Morin, qui assistera en tant que spectateur aux audiences publiques du jury citoyen sur le financement électoral les 16 et 17 janvier 2010, affirme avoir déposé au DGE différentes suggestions, par exemple l'abolition des contributions en argent.

L'entrepreneur Bernard Simard se réjouit des conclusions de l'enquête du DGE. «Écoutez, je me voyais loin d'être pendu, je trouve que cette histoire a fait une bouette épouvantablement épaisse pour rien, mais je suis content pour tout le monde, spécialement pour Jean D'Amour. Quant à savoir si cette histoire aurait dû être rendue publique, j'estime que M. Morin aurait dû procéder avec plus de candeur et moins de mystère.»

«La fierté que j'ai, c'est que durant ces moments très difficiles, j'ai toujours exercé mon travail de député», conclut Jean D'amour, qui est toujours sous enquête pour une question de lobbyisme. «Ça fait sept mois et je n'ai encore répondu à aucune question. Je n'ai encore été interrogé par personne. Lorsque le moment viendra, je répondrai avec franchise et transparence. J'ai hâte que tout ça se termine.»

«J'ai demandé au DGE et à opération Marteau de faire toute la lumière sur cette affaire. Une partie est réglée, [...] mais je dois attendre les conclusions de l'enquête de la SQ»
— Jean D'Amour, député de Rivière-du-Loup

3007414

TEXTE PUBLICITAIRE

DOULEURS au bas du dos?

Québec – Une technologie ayant fait ses preuves et recommandée par un nombre croissant de spécialistes vient à la rescousse des personnes au prise avec des douleurs sévères et persistantes au bas du dos.

Avec une **efficacité avoisinant les 89%** c'est un traitement de choix pour les gens qui voudraient éviter d'avoir un jour recours à la chirurgie. Si vous pensez avoir tout essayé et que vous êtes sans espoir, il y peut-être une nouvelle option qui s'offre à vous.

Pour savoir si cette solution s'applique dans votre cas, rendez-vous au :
www.infomauxdedos.com
Ou téléphonez SANS FRAIS
1-866-347-9069

3007133

ON NE TESTE PAS À L'AVEUGLE.

POUR CHOISIR NOS CELLIERS, NOUS LES ÉVALUONS À PARTIR DE CRITÈRES BIEN PRÉCIS ET NE RETENONS QUE LES PLUS PERFORMANTS.

GOÛTEZ MIEUX. Vinum grappa

400$ de rabais sur le cellier Transtherm Loft, 100 bouteilles
Prix courant: 2 295$, **SPÉCIAL: 1 895$**

VERRES + CELLIERS + CAVES À VIN vinumdesign.com
QUÉBEC > 1261, AV. MAGUIRE > (418) 650-1919
MONTRÉAL > 1480, RUE CITY COUNCILLORS > (514) 985-3200

3000946

Facile de me faire tourner la tête!

PENELOPE®

Boucles d'oreilles Breuning | **bijouteriepenelope.com** | PLACE STE-FOY

6039749

CHAUDIÈRE-APPALACHES SEULEMENT

CONSERVEZ CETTE PAGE POUR RÉFÉRENCE

La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) est offert sur une base volontaire. Il est gratuit et sécuritaire.

TOUTE LA POPULATION EST INVITÉE À SE FAIRE VACCINER DÈS MAINTENANT.

CONSIGNES À SUIVRE

- Apportez votre carte d'assurance maladie ou une carte d'identité pour vous et pour les personnes que vous accompagnez;
- Portez des vêtements amples, de préférence à manches courtes;
- Présentez-vous au plus tard 30 minutes avant l'heure de fermeture du centre de vaccination.

Pour des informations sur votre santé ou celle de vos proches, nous vous invitons à communiquer avec Info-Santé en composant le 8-1-1.

Services Québec : 418 644-4545 ou 1 877 644-4545 (sans frais)

CSSS DE BEAUCE

CENTRES DE VACCINATION:

SAINT-GEORGES
Hôpital de Saint-Georges • 1515, 17e Rue
25 et 27 novembre, de 12 h à 20 h

SAINT-MARTIN
Polyvalente Bélanger • 30-A, chemin de la Polyvalente
25 et 26 novembre, de 16 h à 20 h

BEAUCEVILLE
CLSC-CH de Beauceville • 253, route 108
26 novembre, de 12 h à 20 h

OÙ VALIDER L'HORAIRE ?
Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants :

En consultant le site Internet :
- www.csssbeauce.qc.ca

En contactant la ligne Info-vaccination :
- 418 222-6903
- 1 877 305-4161 (sans frais)

CSSS DE LA RÉGION DE THETFORD

CENTRE DE VACCINATION:

THETFORD MINES
Galeries de Thetford • 520, boul. Frontenac Ouest
25, 26 et 27 novembre, de 8 h à 16 h
28 novembre, de 9 h à 15 h 30

Au cours des prochaines semaines, il y aura des centres de vaccination dans les municipalités suivantes : East Broughton, Adstock, Disraeli

OÙ VALIDER L'HORAIRE ?
Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants :

En consultant le site Internet :
- www.centresantethetford.ca

En contactant la ligne Info-vaccination :
- 418 338-7777, poste 4000 (boîte vocale)

En écoutant :
- Passion-Rock 105,5 FM, du lundi au vendredi à 16 h 30

CSSS DE MONTMAGNY-L'ISLET

CENTRES DE VACCINATION:

SAINT-JEAN-PORT-JOLI
CLSC de Saint-Jean-Port-Joli • 430, rue Jean-Leclerc
25 et 26 novembre, de 12 h 30 à 18 h 30

MONTMAGNY
Église Saint-Thomas-de-Montmagny • 140, rue Saint-Jean-Baptiste
26 et 27 novembre, 12 h 30 à 18 h 30

OÙ VALIDER L'HORAIRE ?
Nous invitons la population à s'informer par le moyen suivant :

En consultant le site Internet :
- www.csssml.qc.ca

CSSS DES ETCHEMINS

CENTRES DE VACCINATION:

LAC-ETCHEMIN
CSSS des Etchemins – Salle multifonctionnelle 1C • 331, Place du Sanatorium
26 novembre, de 14 h à 19 h
28 novembre, de 10 h à 15 h

SAINTE-JUSTINE
Sous-sol de l'Église de Sainte-Justine • 240, rue Principale
25 novembre, de 14 h à 19 h

OÙ VALIDER L'HORAIRE ?
Nous invitons la population à s'informer par les moyens suivants :

En consultant le site Internet :
- www.csssetchemins.qc.ca

En contactant la ligne Info-vaccination :
- 418 625-8002
- 1 877 625-8002 (sans frais)

CSSS DU GRAND LITTORAL

CENTRES DE VACCINATION:

LÉVIS (SECTEUR DESJARDINS)
Cloutier Pontiac Buick • 5990. boul. Wilfrid-Carrier, Lévis

Service gratuit de navette entre les Galeries Chagnon (stationnement nord-est) et le centre de vaccination. Départ toutes les 15 minutes. Service offert en semaine de 13 h à 20 h et le samedi de 9 h à 16 h, et ce, jusqu'au 13 décembre*

LÉVIS (SECTEUR CHUTES-CHAUDIÈRE)
CLSC et Unité de médecine familiale de Saint-Romuald • 1205, boul. de la Rive-Sud, Saint-Romuald

Service gratuit de navette entre l'aréna de Saint-Romuald et le centre de vaccination. Départ toutes les 15 minutes. Service offert en semaine de 13 h à 20 h et le samedi de 9 h à 16 h, et ce, jusqu'au 13 décembre*

* Merci à la Société de transport de Lévis pour cette initiative

LOTBINIÈRE
CLSC Laurier-Station • 135, rue de la Station, Laurier-Station

BELLECHASSE
Henri Paré et fils auto • 1239, route Bégin, Saint-Anselme

NOUVELLE-BEAUCE
Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches • 363, route Cameron, Sainte-Marie

HORAIRE POUR LA SEMAINE DU 23 NOVEMBRE

25, 26 et 27 novembre, de 13 h à 20 h

28 novembre, de 9 h à 16 h

PRISE DE RENDEZ-VOUS :

- Par téléphone: 418 380-2065 ou 1 888 380-2065 (sans frais), en semaine de 10 h à 20 h et le samedi de 8 h à 16 h
- Distribution de coupons : dans les 5 centres de vaccination, en semaine de 10 h à 20 h et le samedi de 8 h à 16 h
- **Dès le vendredi 27 novembre :** à partir du site Internet www.csssgrandlittoral.qc.ca

www.pandemiequebec.gouv.qc.ca

Québec

Les docteurs Jean Champagne et Josep Rodés font partie de l'équipe de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec qui a utilisé une technique pratiquée depuis peu en Europe. —PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Première nord-américaine

De l'espoir pour ceux qui souffrent d'arythmie cardiaque

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Une équipe de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ) a réalisé une première nord-américaine, lundi, en implantant une prothèse dans le cœur de deux patientes, pour empêcher la formation de caillots sanguins qui risquent de causer des embolies.

Les docteurs Josep Rodés et Jean Champagne, assistés du Dr Jacques Somma, anesthésiologiste, de Mathieu Bernier, échocardiographiste, et d'une équipe paramédicale, ont utilisé une technique pratiquée en Europe depuis moins d'un an.

La nouvelle procédure apporte de l'espoir aux nombreuses personnes souffrant de fibrillation auriculaire (arythmie cardiaque). D'autres institutions s'apprêtent à mettre cette méthode en pratique ailleurs au pays, à Montréal, à Toronto et à Vancouver.

En quelques mois, la prothèse est recouverte de tissu vivant et elle scelle l'auricule

Le Dr Jean Champagne, du service d'électrophysiologie, explique que la fibrillation auriculaire «est une désorganisation électrique de la chambre du haut [oreillettes]. Ça donne un cœur irrégulier, parfois rapide et parfois lent. C'est le problème le plus courant dans notre pratique». À l'âge de 70 ans, à peu près 5 % des personnes en sont atteintes, et entre 80 et 85 ans, cette proportion atteint 10 %.

L'arythmie du cœur favorise la formation de caillots, et c'est la cause la plus fréquente d'accidents vasculaires cérébraux (AVC). Le risque est en effet quatre fois plus élevé chez les personnes souffrant de fibrillation, particulièrement chez celles ayant déjà fait un infarctus ou qui souffrent d'hypertension ou de diabète.

Jusqu'à aujourd'hui, la seule façon de prévenir la formation de caillots était de prescrire un médicament, le Coumadin, qui éclaircit le sang. «C'est très efficace, mais un sang trop clair provoque des hémorragies, et dans certains cas il faut même procéder à des transfusions sanguines et abandonner le traitement, explique le médecin. On a les mains liées, parce que sans ce médicament, rien ne protège les patients contre l'AVC.»

La nouvelle procédure offre une solution de rechange, en scellant l'auricule gauche, d'où proviennent la majorité des caillots.

UN FILET DE TÉFLON

«L'auricule gauche est comme un cul-de-sac où le sang a tendance à stagner sans être nettoyé par la circulation», explique encore le Dr Champagne. En scellant son ouverture, on empêche le sang d'y entrer et on élimine la très grande majorité des caillots.

L'intervention est peu invasive, explique le Dr Josep Rodés, du service d'hémodynamie. La prothèse est un simple filet de téflon qui est replié dans le cathéter. On introduit le cathéter dans le cœur et le filet se déploie aussitôt que le médecin le place à l'entrée de l'auricule. En quelques mois, la prothèse est recouverte de tissu vivant et elle scelle l'auricule.

«C'est le début d'un programme canadien, poursuit-il. Pour la première phase, on vise les cas de compassion, les patients qui ne tolèrent pas le Coumadin. On prévoit traiter à peu près une dizaine de cas à Québec cette année.»

Suivra par la suite une étude plus large pour comparer l'efficacité de la prothèse et du médicament, avant de savoir quel traitement sera privilégié par la suite.

«On prévoit que cette prothèse va prendre beaucoup de place dans nos traitements parce qu'elle est sécuritaire. Elle est basée sur un modèle qu'on utilise fréquemment pour des malformations congénitales et qu'on connaît bien.»

«Plus besoin de m'inquiéter des caillots»

Le Dr Josep Rodés en compagnie de Gisèle Boucher et Marie-Blanche Houde moins de 24 heures après leur intervention à l'auricule gauche.

Moins de 24 heures après avoir subi leur intervention, Gisèle Boucher et Marie-Blanche Houde étaient calmement assises dans l'auditorium du pavillon Marguerite-d'Youville, prêtes à répondre aux questions des journalistes.

«Je n'ai plus besoin de m'inquiéter à propos des caillots, confie Mme Boucher, 68 ans, de Saint-Louis-de-Blandford. En février, je suis entrée à l'hôpital et on m'a donné du Coumadin, mais j'hésitais. J'ai fait une grave hémorragie et j'ai failli mourir. J'ai dû subir une opération et on voulait encore me prescrire le même médicament mais j'ai refusé. Je suis rentrée chez moi et c'est là que le Dr Rodés m'a proposé cette intervention. C'était une première en Amérique du Nord, mais comme ça avait déjà été fait en Europe, je n'avais pas l'impression d'être une cobaye.»

Son mari, Gaston Durocher, explique que les problèmes cardiaques de sa femme l'ont transformée. «Elle avait toujours beaucoup d'énergie, mais depuis le début de cette année, elle a perdu 95 % de ses capacités. Je lui ai même aménagé un tunnel autour de la maison pour qu'elle ne marche pas dans la neige, parce que c'est trop difficile.»

ÉVITER LA PIRE DES COMPLICATIONS

L'intervention ne corrige pas le problème cardiaque, mais en protégeant contre les AVC, elle évite au moins la pire des complications.

Quant à Mme Houde, 78 ans, de Lac-Saint-Joseph, elle est plus qu'heureuse de s'être débarrassée du médicament. «J'ai perdu conscience à deux reprises, à cause du médicament. Quand j'ai dit à mon médecin de famille que je pouvais cesser de prendre le Coumadin, il s'est exclamé : "Merci Seigneur! C'est la pire pilule que je connaisse..."»

Pierre Asselin

Plus de deux millions de lits d'enfants rappelés

PHOTO AP

Associated Press

WASHINGTON — Plus de deux millions de lits d'enfants fabriqués par l'entreprise canadienne Stork Craft Manufacturing font l'objet d'un rappel, après le décès par suffocation de quatre bébés.

Environ 968 000 des lits rappelés ont été vendus au Canada, et 1,2 million aux États-Unis. Les lits touchés par ce rappel ont été fabriqués et vendus entre janvier 1993 et octobre 2009.

Ces lits sont munis d'une barrière abaissable qui peut se détacher, créant un espace potentiellement dangereux entre la barrière et le matelas. Les autorités américaines, Santé Canada et Stork Craft signalent 110 incidents du genre, dont quatre qui se sont soldés par un décès. D'autres enfants sont tombés du lit et ont subi des fractures, des commotions cérébrales ou des ecchymoses. Il s'agit du plus important rappel du genre jamais déclaré.

PAS ASSEZ RAPIDEMENT

Environ 150 000 des lits rappelés avaient été vendus sous la marque Fisher-Price. Au Canada, ils avaient été distribués par des chaînes comme Sears, Wal-Mart et Costco, et se détaillaient entre 100 $ et 400 $. La directrice de la Consumer Product Safety Commission des États-Unis a admis, hier, que son agence n'a pas réagi assez rapidement devant les problèmes de sécurité qui touchent des lits d'enfants.

Les modèles rappelés sont tous équipés d'une gâchette de plastique et d'un mécanisme qui permet de lever ou de descendre la barrière d'une seule main. Les modèles équipés d'une tige de métal ne sont pas touchés par ce rappel.

Au Canada, les lits avaient été vendus de 100 $ à 400 $ par des chaînes comme Sears, Wal-Mart et Costco

Les informations concernant la date de fabrication, le numéro de modèle, le modèle du lit d'enfant, le pays de fabrication ainsi que les coordonnées de la compagnie sont indiqués sur la notice d'assemblage fixée sur le support du matelas. Le symbole de l'entreprise *storkcraft baby* (ou *storkling*) est inscrit sur la bande de dentition placée sur la barrière abaissable de certains lits.

Les consommateurs qui le désirent peuvent obtenir une trousse de réparation gratuite en communiquant avec la compagnie. Malheureusement, à cause de l'achalandage au **storkcraft.com**, l'accès au site Web de l'entreprise est pour le moins laborieux, voire presque impossible.

Heureusement pour les parents inquiets, le blogue de Storkcraft (**storkcraft.blogspot.com**) et le fil Twitter de la compagnie (**twitter.com/storkcraft**) ont tenu le coup et étaient mis à jour avec le détail des procédures à suivre.

En janvier 2009, Stork Craft avait procédé au rappel volontaire de 500 000 lits en raison d'un problème relié aux ancrages du support du matelas.

Précision

Une erreur s'est glissée dans notre article d'hier sur le système permettant de contrôler une souris d'ordinateur par le souffle. L'adresse exacte du site Web de l'inventeur, Martin Breton, est **mbelec.qc.ca** et non mbelec.com.

3007093

LA GALERIE DU DÉCOR

NOUS PAYONS LES 2 TAXES*
À L'ACHAT DE 250$ ET PLUS
de tissus de décoration intérieure
sur commande, en magasin ou à domicile.
*Ne peut s'associer à d'autres promotions.

PROMO ACHETEZ POUR 250$ ET PLUS DE RIDEAUX OU DRAPERIES PRÊTS À INSTALLER.
NOUS PAYONS LES 2 TAXES

PROMO ACHETEZ 1 MÈTRE
OBTENEZ 1 MÈTRE DE TISSU GRATUIT*
SUR TISSUS DÉCORATIFS ET À RECOUVREMENT.
*Maximum de 3 mètres gratuits sur le prix régulier.

JUSQU'À 50% de rabais
• TISSUS DE DÉCORATION*
• TISSUS DE RECOUVREMENT*
*Sélectionnés en magasin

CLUB TEXTILE
85, route Président-Kennedy, Lévis
418 838-2211

Depuis 55 ans

DIAL TEXTILE
1177, route de l'Église, Sainte-Foy
418 658-4422

Service de décoration gratuit sur place.
Service de décoration à domicile disponible.

3007476

3007146

Appelez au **CANADA** et aux **ÉTATS-UNIS**
parlez **jusqu'à**
110 minutes
pour seulement **99¢ par appel**
4¢ par minute additionnelle
PAS D'ABONNEMENT / **PAS** DE FRAIS MENSUELS / **PAS** DE FRAIS DE RÉSEAU

Saviez-vous que
Caztel
offre aussi des tarifs internationaux très avantageux?
***24** HEURES par jour / **7** JOURS sur 7*

Visitez:
www.1010710.com
pour connaître les tarifs de tous les pays

POUR INFORMATION
appelez sans frais au: 10-10-710-00

SIMPLEMENT COMPOSEZ
10-10-710
10-10-710 + 1 + code régional + numéro

6034466

CADEAUX DES FÊTES

JUSQU'À **7 500 $** DE RABAIS

PLUS **1 000 $** DE BONI DES FÊTES

GMC SIERRA 2010

PRIX À L'ACHAT
18 999 $[1]

143 $[2] AUX DEUX SEMAINES — **0 $** DE COMPTANT

Financement à l'achat pour 72 mois

• Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatisation • Freins ABS • Différentiel à blocage

2X4 À CABINE CLASSIQUE

7 500 $
DE RABAIS[3]
Inclut 1 000 $ de boni des Fêtes

ROUTE : 10,0 L/100 km (28 mi/gal)
VILLE : 14,1 L/100 km (20 mi/gal)[4]

GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS[5]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[6]

GMC SIERRA 2010

PRIX À L'ACHAT
28 999 $[1]

218 $[2] AUX DEUX SEMAINES — **0 $** DE COMPTANT

Financement à l'achat pour 72 mois

• Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatisation • Freins ABS • Différentiel à blocage • Groupe remorquage • Groupe électrique • Régulateur de vitesse • Pneus LT

SL 4X4 À CABINE ALLONGÉE

7 500 $
DE RABAIS[3]
Inclut 1 000 $ de boni des Fêtes

ROUTE : 11,3 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE : 15,4 L/100 km (18 mi/gal)[4]

GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS[5]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[6]

LE PLUS ÉCONOME EN ESSENCE DES GROS PICK-UP À 4 ROUES MOTRICES[7]

GMC SIERRA 2010

PRIX À L'ACHAT
22 599 $[1]

170 $[2] AUX DEUX SEMAINES — **0 $** DE COMPTANT

Financement à l'achat pour 72 mois

• Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée • Climatisation • Freins ABS • StabiliTrak • 6 haut-parleurs avec lecteur CD/MP3 • Glaces teintées foncé

SLE 4X4 À CABINE ALLONGÉE

8 500 $
DE RABAIS[3]
Inclut 1 000 $ de boni des Fêtes

ROUTE : 8,5 L/100 km (33 mi/gal)
VILLE : 12,0 L/100 km (24 mi/gal)[4]

GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS[5]

GMC CANYON 2010

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1995 OU ANTÉRIEUR ET OBTENEZ JUSQU'À **3 300 $**[8]
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS $OU $ POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

airpur

GM Canada

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS / **160 000 KM*** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offresgmc.ca

PONTIAC BUICK GMC GM

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Sierra 2x4 à cabine classique (TC10903 /1SA), Sierra SL 4x4 à cabine allongée (TK10753 /1SQ) et Canyon SLE 4x4 à cabine allongée (TT15653 /1SD). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (Sierra et Canyon : 1 350 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, s'il applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut les rabais de 6 500 $ et 7 500 $ ainsi que le boni des Fêtes de 1 000 $. 2. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de financement à l'achat de 5,29 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. À titre d'exemple sur la base d'un montant financé de 18 999 $, le total des frais de crédit serait de 3 241,90 $ pour une obligation totale de 22 240,90 $. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Ces montants (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant s'appliquant respectivement aux modèles 2010 Sierra 2x4 à cabine classique avec moteur 4,3L et boîte automatique 4 vitesses, pour le Sierra 4x4 à cabine allongée avec moteur 4,3L et boîte automatique 4 vitesses, et pour le Canyon 4x4 à cabine allongée avec moteur 2,9L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le concessionnaire doit être faite avant le 11 janvier 2010. 6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour le Sierra 2010 1500 à cabines classique et allongée. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 7. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 8. Pour être admissible à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada, vous devez être admissible au programme *Adieu bazou*, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche et a été immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (douze mois en Colombie-Britannique). Sur approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Canada, GM Canada offrira une remise allant de 500 $ à 3 000 $ à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyen, selon le modèle choisi. La remise est applicable après les taxes. Si vous suivez tout le processus du programme *Adieu bazou* avec succès, vous serez admissible à la remise en argent de 300 $ du gouvernement du Canada. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 16 septembre 2009 et le 4 janvier 2010 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM, y compris la garantie de satisfaction de 60 jours. Consultez votre concessionnaire GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme *Adieu bazou* du gouvernement et, par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative *Des gros sous pour votre bazou* de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Jean-Simon Gagné Pour joindre notre chroniqueur : *jsgagne@lesoleil.com*

Les allergies du Québec français

Quand il s'agit d'expliquer la situation précaire du français sur l'île de Montréal, les coupables ne manquent pas. La tension monte d'un cran. Même la chef du Parti québécois, Pauline Marois, se met à pointer dans toutes les directions, comme un chasseur survolté devant un ciel rempli de canards volant à basse altitude.

Selon le cas, c'est la faute aux immigrants qui choisissent l'anglais, à la dénatalité, à l'affichage bilingue, aux cégeps anglophones, à certains commerces qui se fichent du français comme d'une vieille chaussette. La faute à un gouvernement qui dort au gaz, en espérant que personne ne gratte une allumette. La faute à la Cour suprême du Canada, qui grignote la loi 101 comme un gruyère.

Vous savez ce qu'on dit? «Plus il y a de gruyère, plus il y a de trous. Mais plus il y a de trous, moins il y a de gruyère!»

Moi, je veux bien qu'on actionne toutes les sirènes d'alarme en même temps. Mais juste avant, faudrait m'expliquer un phénomène qu'on a fini par considérer comme une fatalité.

Pourquoi un si grand nombre de Québécois francophones ne veulent pas habiter sur l'île de Montréal?

Pourquoi, depuis des décennies, de nombreuses familles francophones quittent l'île pour aller s'établir à Laval, à Sainte-Julie, à Longueuil et même au diable-vauvert, pourvu que les alentours ne ressemblent pas trop à une grande ville?

Entre 1980 et 2002, 80 % des résidants de l'île qui se sont installés en banlieue étaient de langue maternelle française. Et l'exode continue, même s'il apparaît moins spectaculaire. L'an dernier, l'île de Montréal a perdu 24 000 habitants au profit des banlieues. Beaucoup de jeunes familles. Environ 3000 enfants.

Pour la majorité des francophones, on dirait que la ville demeure un endroit où il n'y a jamais assez de parcs pour les petits, ni assez d'espaces de stationnement pour les grands.

D'accord, je vous le concède. Au Québec, les villes n'ont jamais eu très bonne réputation. À une certaine époque, le clergé catholique les décrivait comme des lieux de perdition. Des endroits où le francophone allait perdre sa culture, sa religion et peut-être même le caleçon bleu poudre en *flanellette* avec des nounours tirant la langue, que lui avait offert sa môman.

Plus tard, à tort ou à raison, la ville a été présentée comme un endroit inhumain, dangereux, bruyant, pollué, anonyme et j'en passe, sinon on pourrait m'accuser de recopier servilement une page de l'Apocalypse.

De nos jours, le prix très élevé des logements sur l'île de Montréal décourage-rait n'importe qui. Mais même avant la flambée des prix de l'immobilier, toutes les raisons étaient bonnes pour ne pas s'établir sur l'île.

Avec la passion du hockey, le rêve de posséder sa maison dans un petit coin de verdure constitue peut-être la chose la plus largement partagée parmi les francophones d'ici.

Je ne sais pas qui a dit : «Le but de la civilisation consiste à préserver la sauvagerie de la nature et à défricher la jungle des villes», mais il devait être québécois…

Ajoutons que l'allergie aux villes n'est pas une exclusivité des francophones montréalais.

En 2005, à une époque où l'on croyait constater un engouement pour le centre-ville de Québec, *Le Soleil* avait réalisé un sondage auprès de la génération des 25 à 35 ans. Pas moins de 80 % des gens interrogés rêvaient de s'établir à la campagne ou en banlieue. La ville ne récoltait qu'un maigre 20 %.

Entre 1980 et 2002, 80 % des résidants de l'île partis en banlieue étaient de langue maternelle française

Le sondage révélait que les jeunes Québécois étaient souvent très différents de leurs parents. Sauf lorsqu'il s'agissait des villes. Sauf pour estimer que la ville ne constitue pas un endroit «pour élever des enfants».

Dès les années 50, un promoteur immobilier avait compris tout ça. Il faisait la publicité pour ses bungalows de la manière suivante :

«Ne te moque pas des gens de la banlieue. Un jour, tu auras peut-être une augmentation de salaire qui te permettra d'aller les rejoindre…»

Limoilou s'anime avec son Miracle sur la 3e Avenue

Yves Therrien
ytherrien@lesoleil.com

Après *Miracle sur la 34e Rue*, le film très connu sur un Noël miraculeux à New York, Limoilou ne veut pas être en reste et propose son Miracle sur la 3e Avenue, car le quartier manque d'animation à ce temps-ci de l'année.

La parade des jouets a déménagé ses pénates dans Saint-Roch alors qu'elle passait sur la 3e Avenue avant. Il y a des activités ludiques dans d'autres quartiers de la ville. Limoilou se sent un peu abandonné bien qu'il s'agisse de l'un des plus gros secteurs de la ville.

«Il y a de plus en plus de jeunes familles et de nombreux enfants dans Limoilou», raconte Manon Landry, coordonnatrice de l'activité mise en chantier par un groupe d'une quinzaine de citoyens, artisans et entrepreneurs du quartier pour mettre de la lumière et un peu de magie de Noël dans la grisaille de l'automne.

Limoilou a changé, mais il demeure un quartier populaire caractérisé par une population composée d'étudiants et de familles à petit revenu et de familles d'immigrants.

SOCIALISATION

Le Miracle sur la 3e Avenue devient alors une activité de socialisation, une fête locale où tout le monde peut s'amuser. «Même les petits de zéro à trois ans ont leur place», ajoute Manon Lebel de Château 1,2,3 Go! Limoilou.

Le samedi 5 décembre, la 3e Avenue sera fermée de la 3e Rue à la 6e Rue. Entre l'animation pour les enfants, la chorale ambulante et les chansonniers, il y aura le père Noël pour les jeunes. Les plus sportifs auront un mur d'escalade extérieur de Roc Gyms tandis que les artisans du secteur, les élèves en joaillerie et en ébénisterie proposeront des démonstrations de leurs talents et tiendront un marché des arts dans le Centre de formation et de consultation en métiers d'arts, au coin de la 3e Rue et de la 3e Avenue.

«Nous, nous croyons aux miracles, poursuit Manon Landry. Nous travaillons à le réaliser depuis plusieurs mois parce que ça vaut la peine de mettre de l'animation dans le quartier. C'est ça, le Miracle de la 3e Avenue.»

On peut consulter la programmation détaillée à **www.monlimoilou.com/miracle**.

6029579

360 étapes
vers des
produits d'une
pureté
absolue

quality assured 360 pure qualité assurée

Le label 360 Pure vous garantit :

- que le produit est fabriqué à partir de matières premières de haute qualité, sélectionnées auprès de fournisseurs fiables dans le monde entier;
- que la traçabilité et le contrôle des ingrédients dépassent largement les normes réglementaires fédérales;
- que le produit aura toujours le même degré de puissance active et de fraîcheur.

C'est la promesse que nous vous faisons.

Un produit Jamieson, c'est un produit de première qualité fabriqué avec des ingrédients d'origine naturelle et soumis à au moins 360 contrôles de la qualité. Nos produits sont fabriqués selon les normes de sûreté, de pureté et d'efficacité les plus élevées qui soient.

jamiesonvitamins.com

Jamieson MC
SOURCES NATURELLES
Depuis 1922

3006332

Temporairement en difficulté?

Est-ce que votre situation est différente ?
Contactez-nous IMMÉDIATEMENT
avons prêteur de 1re et de 2e hypothèque
Marie-Thérèse Harton, CHA
Agent immobilier agréé
420-5300, boul. des Galeries, Québec

418 691-1112
418 953-7902

LE GROUPE HYPOTEQ

6023211

LE PRIX. LA QUALITÉ. ET MÊME LE RAPPORT QUALITÉ-PRIX.

L'événement On s'emballe pour HONDA

Prix révisé du fabricant sur toutes les Civic 2010

- 1 000 $* (sauf les hybrides)

Même qualité Honda

- ÉCONOMIE D'ESSENCE
- TECHNOLOGIE DE POINTE
- ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ AVANCÉE
- VALEUR DE REVENTE
- FIABILITÉ, MOINS D'ENTRETIEN

Civic berline DX 2010 en location

BASÉ SUR LE PRIX RÉVISÉ DU FABRICANT 15 990 $ | **218 $†** PAR MOIS/ 60 MOIS | **0 $** COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Civic berline DX 2010 à l'achat

ANCIEN PRIX DU FABRICANT ~~16 990 $~~ | PRIX RÉVISÉ **15 990 $††**

Sur tous les modèles Honda 2009 | Rabais sur le prix du fabricant allant jusqu'à 5 000 $**

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDA.CA

*La réduction de 1 000 $ s'applique sur le prix de détail suggéré du fabricant (P.D.S.F.) de tous les modèles Civic 2010 sauf les hybrides. †Offre d'une durée limitée de Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit, pour la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. ††Le P.D.S.F. est pour la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Transport et préparation de 1 395 $ en sus. **Le rabais sur le P.D.S.F de 5 000 $ s'applique sur la Civic hybride 2009 neuve (modèle FA3629E) pour une durée limitée. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 $), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres d'une durée limitée sont sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Offre relative aux 2009 valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

6042276

jours Sears*

nos plus bas prix de l'année

NOS MEILLEURS
PENDANT LES JOURS SEARS
FAITES VITE, DANS LA LIMITE DES STOCKS!

Rég. Sears 69,99

RABAIS 40%

39,99

*Tous les jeans Levi's[MD] 505[MD], 516[MD], 550, 569[MD], 528 et 640 à prix ordinaire pour hommes

rabais 50%

*Tous les vêtements Jessica Weekend[TM/MC] à prix ordinaires pour femmes.

Prix soldés en vigueur jusqu'au jeudi 26 novembre 2009

Rég. Sears 2899,98 en tout pour le duo

Épargnez 900$ EN TOUT

MAINTENANT 1999,98

le plus bas prix de l'année

Duo Kenmore Elite[TM/MC] à chargement en façade avec AST[2] (Absolute Stabilization Technology: technologie pour stabilisation absolue)

Rabais 400 $. Laveuse 4,3 pi³ de très grande capacité.
N° 49507. Rég. Sears 1599,99. **1199,99**

Rabais 300 $. Sécheuse 7,4 pi³.
N° 89507. Rég. Sears 1299,99. **999,99**

Rég. Sears 1999,98

RABAIS 1020$

979,98

le plus bas prix de l'année

Grand ensemble matelas-sommier 2 places Simmons[MD] BackCare[MC] 'Édition anniversaire II' à plateau-coussin gonflant. Ressorts ensachés individuellement brevetés 'Évolution' 8 po aidant à réduire le transfert de mouvement. 5 zones pour confort et support incomparables.

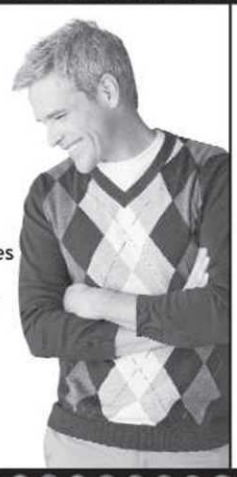
Formats lits 1 place, 2 places et TG 2 places aussi **en solde**

© 2008 Simmons Canada Inc. Tous droits réservés.

RABAIS 50%

*Tous les pulls, chemises sport et maillots Dockers[MD] et Haggar[MD] à prix ordinaires pour hommes

Prix soldés en vigueur jusqu'au jeudi 26 novembre 2009



9,99 Paquet

Tous les sous-vêtements et chaussettes Hanes[MD] à prix ordinaires de 14,99 et 16,99 pour hommes

Prix soldés en vigueur jusqu'au jeudi 26 novembre 2009

Rég. Sears 25,99-39,99

RABAIS 55%-70%

11,69

le plus bas prix de l'année

Oreillers Obus Forme[MD] à bourre synthétique. Moyen, ferme et très ferme. Standard, grand et très grand.

Rég. Sears 399,99

RABAIS 185$

214,99

le plus bas prix de l'année

Mélangeur sur socle KitchenAid[MD] 'Classic' 4,5 pintes. 250 W, 10 vitesses. Crochet à pâte, fouet plat et fouet métallique.

Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada

Avec la carte MasterCard[MD] Sears[MD] ou la carte Sears, pour tous les meubles†, ensembles matelas-sommier, gros appareils ménagers, machines à coudre, aspirateurs†† et appareils électroniques, vous avez le choix entre...

Pas d'intérêt avant janvier 2013** ou des points du Club Sears***

D'autres offres spéciales des Jours Sears en ligne. Visitez le site sears.ca et épargnez.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 6 décembre 2009 sauf avis contraire. Dans la limite des stocks.

**Payez en 37 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2013. Sur approbation de votre crédit. Achat minimum : 700 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Si vous ne payez pas le montant total en entier d'ici la date d'échéance de votre cycle de facturation, des intérêts seront calculés sur la portion impayée de cette mensualité à partir du premier jour de votre prochain relevé au taux en vigueur pour les transactions d'achat. Si votre compte reste impayé pendant quatre (4) cycles de facturation, le programme de financement facultatif prendra fin et le solde impayé entraînera l'accumulation d'intérêts au taux en vigueur pour les transactions d'achat. L'offre prend fin le dimanche 6 décembre 2009. ***Les clients obtiendront des points du Club Sears pour les achats avec la carte MasterCard[MD] Sears[MD] ou la carte Sears s'ils ne choisissent pas le programme de financement. L'offre ne s'applique pas aux taxes ni aux frais de livraison. †R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles pour bébés et des mobiliers de jardin dans les grands magasins Sears. ††R/20 Couture et entretien des sols; à l'exclusion des aspirateurs avale-tout

*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial', des articles '2 pour' et des articles actuellement annoncés.

Recherchez le symbole ENERGY STAR®. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique

NE114G409 © 2009. Sears Canada Inc.

GÉNOCIDE UKRAINIEN

Québec marche sur des œufs

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

La diplomatie québécoise marche sur des œufs à quelques jours du voyage de Jean Charest en Russie. C'est que l'Assemblée nationale devra se demander à partir d'aujourd'hui si elle reconnaît l'existence de l'Holodomor, c'est-à-dire l'extermination par la faim de millions d'Ukrainiens par le régime stalinien en 1932 et 1933.

Le ministre québécois des Relations internationales, Pierre Arcand, sait depuis quelques jours que la députée péquiste de Rosemont, Louise Beaudoin, s'apprête à présenter un projet de loi sur la commémoration de cet acte meurtrier. Elle le déposera ce matin.

Le projet qu'elle présentera vise à faire reconnaître par l'Assemblée nationale le quatrième samedi de novembre comme «le Jour commémoratif de la famine et du génocide ukrainiens (l'Holodomor)».

M^me^ Beaudoin, ancienne ministre des Relations internationales, donne ainsi suite à une volonté exprimée par le Congrès ukrainien canadien.

Voilà qui tombe mal pour le gouvernement québécois. Jean Charest effectue en effet une mission économique et politique en Russie du 7 au 11 décembre.

Il s'entretiendra avec le vice-premier ministre de la Fédération de Russie, Viktor Zubkov. Il n'est pas exclu qu'il ait un entretien avec Vladimir Poutine.

Or, la Russie nie que la famine de 1932 et 1933 en Ukraine puisse être qualifiée de génocide.

Des États et des provinces, dont le Manitoba, ont déjà adopté une loi instituant un jour commémoratif pour se souvenir de la famine et du génocide ukrainiens. En 2008, le secrétaire d'État canadien au multiculturalisme, Jason Kenney, a lui-même pris part à une cérémonie en mémoire des victimes de l'Holodomor.

Certains historiens parlent de trois millions de morts. D'autres évoquent le chiffre de 10 millions.

Pour les Ukrainiens, cette famine a été planifiée par le régime soviétique pour tuer leurs aspirations nationales. Les Russes rejettent la version de l'acte délibéré.

QUELQUES SEMAINES...

Il est vraisemblable que le gouvernement permette à Louise Beaudoin de déposer son projet de loi pour le laisser ensuite dormir pendant quelques semaines. Ce serait une façon pour lui de se sortir de ce qui pourrait être un mauvais pas diplomatique.

Il sera toujours temps, l'hiver prochain, d'en discuter — quitte à en modifier les termes qui pourraient encore fâcher, dit-on.

En octobre 2008, le Parlement européen a retenu l'expression de *crime contre l'humanité* pour qualifier cette grande famine.

3007296

Toyota Charlesbourg
s'est refait une beauté

Pour **mieux vous servir** avec une vaste salle de montre pouvant accueillir 50 véhicules, une aire de service et de livraison intérieure, un salon d'attente confortable avec téléviseur et accès Internet, un comptoir café ainsi qu'une salle de jeux pour les enfants.

Un service entièrement repensé

**On tient compte de vos intérêts et de vos réalités.
Ça prend plus qu'un essai routier pour faire le bon choix !**

Vous avez des enfants ?
Entrez vos sièges d'appoint, on va les essayer !

Vous faites du camping, vous jouez au hockey ?
Vous avez tout ce qu'il faut sur place pour tester les commodités du véhicule.

Bien plus qu'un nouveau garage !

TOYOTA
Charlesbourg

16 070, boulevard Henri-Bourassa, Québec
418 623-9843
toyotacharlesbourg.com

Défense temporaire de conduire

Son camion avait perdu un bloc de 35 000 livres sur le boulevard Charest

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Le chauffeur du camion de la compagnie Transport spécialisé RDC qui a perdu un bloc d'acier de 35 000 livres sur le boulevard Charest, en mars, a comparu hier au palais de justice de Québec pour répondre d'une accusation de négligence criminelle causant des lésions. Richard Gilbert ne pourra conduire d'ici la fin des procédures judiciaires.

L'homme de 55 ans, de Saint-Jacques-le-Mineur, en Montérégie, a tenté hier de convaincre le juge Jogues Lavoie de lui permettre de conduire afin qu'il puisse reprendre son travail de conducteur de véhicules lourds, un métier qu'il exerce depuis plus de 30 ans, a-t-il précisé.

Gilbert a précisé au juge n'avoir jamais été impliqué dans un accident. Sauf qu'il a fait un oubli important. L'avocate de la poursuite, Me Caroline Munger, a présenté au juge les antécédents judiciaires de l'accusé, qui contiennent cinq condamnations entre 1976 et 1997 pour conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool. C'est l'argument qui a convaincu le juge de ne pas permettre au chauffeur de prendre le volant.

Selon l'acte d'accusation, Gilbert a été négligent en mettant en service un véhicule routier dont le chargement n'était pas adéquatement arrimé. Le bloc s'est détaché, puis a glissé sur une automobile, blessant gravement le conducteur.

Richard Gilbert n'a jamais mentionné au juge ses condamnations pour conduite avec les capacités affaiblies

Le chauffeur congédié le lendemain de l'accident a reçu une contravention de 350 $ en vertu du Code de la sécurité routière. Quant à la compagnie de transport de Beauport, une amende de 700 $ lui a été imposée.

Transport spécialisé RDC, autrefois Remorquage des chutes, a dû, en septembre, se présenter devant la Commission des transports du Québec, désireuse d'étudier le comportement de l'entreprise. La décision n'est toujours pas rendue à savoir si la compagnie se verra attribuer une cote satisfaisante, conditionnelle ou insatisfaisante. Dans ce dernier cas, la Commission des transports pourrait pour un temps déterminé retirer à l'entreprise le droit de mettre des camions en circulation.

FRAUDE, RECEL ET TRAFIC DE DROGUE

En plus des accusations pour conduite avec les capacités affaiblies, le casier judiciaire de Gilbert renferme des condamnations notamment pour fraude, recel et trafic de drogue. Au début de décembre, le chauffeur doit subir un procès au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu pour des accusations d'agression sexuelle, de contacts sexuels et d'incitation à des contacts sexuels, des gestes commis en 2006, en Montérégie, alors qu'il habitait sur l'île d'Orléans.

3006906

LE POUVOIR DE LA
TRACTION INTÉGRALE

À la location :
• Comptant exigé : 2 233,93 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
• Montant total exigé avant le début de location : 2 943,69 $ (taxes incluses)

FORESTER
2.5X 2010
Location à partir de
359 $*
par mois/48 mois
Taxes en sus

Ou à l'achat au comptant à partir de
25 995 $◊
Taxes, transport et préparation en sus

Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV
PZEV
Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.
subaru-pzev.ca

Meilleur choix sécurité†
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

JAPONAIS ET PLUS ENCORE !
- Système de **traction intégrale symétrique à prise constante** Subaru
- Moteur BOXER SUBARU de haute performance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Freins ABS à quatre capteurs et circuits
- Nombreuses caractéristiques de sécurité
- Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
- Et plus encore...

À la location : 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
km alloués : 24 000 km
km excédentaires : 0,10 $/km

Remise de 500 $
à l'achat ou à la location‡

À la location :
• Comptant exigé : 3 024,76 $ (taxes en sus) ou échange équivalent
• Montant total exigé avant le début de location : 3 700,90 $ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de
20 995 $◊
Taxes, transport et préparation en sus

• Aussi disponible :
IMPREZA 2.5i **5 portes** 2010

Meilleur choix sécurité†
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

IMPREZA
2.5i 4 portes 2010
Location à partir de
239 $**
par mois/48 mois
Taxes en sus

ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, Outback et Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
418 833-1960

ACADIA SUBARU
Boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec 418 681-6000

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
418 387-7510

OPTION SUBARU
2505, boul. Henri-Bourassa
Québec
418 648-9518

Traction intégrale
SUBARU

‡ Remise de 500 $ offerte à l'achat ou à la location sur les modèles Forester et Impreza à l'exception de la Impreza WRX STI. * Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (AJ1X0), 5 vitesses, transmission manuelle. À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. ◊ Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 $), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. † Mention « Meilleur choix sécurité », basée sur les critères d'évaluation 2009, pour les modèles 2010. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible dans les essais de collision frontale déportée à 40 m/h (64 km/h), de collision latérale à 31 m/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 m/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux trois essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2009.

Un récidiviste écope 22 mois pour un crime sexuel sur une ado de 12 ans

Un récidiviste en matière de crimes sexuels a écopé hier une peine de 22 mois de prison. En y ajoutant la détention provisoire, la peine imposée à Stacy Pomerleau équivaut à 30 mois de détention.

La victime est la fille de la conjointe de l'accusé, une adolescente de 12 ans. Pomerleau a profité d'une séance de massage pour glisser ses mains sous les vêtements de la jeune fille afin de lui caresser les fesses, la vulve et les seins. Au moment des gestes reprochés, il suivait une thérapie à la clinique pour délinquants sexuels de Robert-Giffard. L'accusé avait fait une victime en 2004, un jeune garçon, ce qui lui avait valu une peine de 28 mois de prison.

AU REGISTRE DES DÉLINQUANTS SEXUELS

La peine imposée hier sera suivie d'une probation de trois ans pendant lesquels il est interdit à l'homme de 40 ans de se trouver en compagnie de personnes de moins de 16 ans. De plus, pour les 12 prochaines années, l'accusé ne pourra se rendre dans les parcs et autres endroits habituellement fréquentés par des mineurs. Il devra aussi s'inscrire au registre des délinquants sexuels pendant 20 ans.

Guy Benjamin

800 000
QUÉBÉCOIS SONT
ANALPHABÈTES
Aidez-nous à les aider!
Faites un don :
1 800 361-9142
fondationalphabetisation.org
Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

3007441

Page publicitaire

La violence faite aux femmes N'EST JAMAIS BANALE!

Aujourd'hui, le 25 novembre, Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, s'amorce une campagne de sensibilisation et d'action afin que cesse la violence à l'endroit des femmes. Nous joignons notre voix aux porte-parole pour demander à toutes et à tous de contribuer à mettre fin à cette violence.

Il y a vingt ans, le 6 décembre 1989, quatorze jeunes femmes ont été assassinées par un homme qui en voulait aux femmes et à leur avancée dans la société. Depuis, les féministes sont couramment pointées du doigt pour avoir osé faire un lien entre cet acte meurtrier et les multiples violences exercées à l'endroit des femmes. Or, nous sentons encore l'urgence de transformer les normes sexistes et patriarcales qui les perpétuent.

Nous affirmons que la violence sexiste existe toujours. Ici, au Québec, comme partout dans le monde.

Nous nous portons à la défense de nos mères, de nos sœurs et de nos filles qui subissent de la violence dans leur couple. Nous sommes bouleversées qu'autant de nos amies et amoureuses doivent se débattre contre des agressions sexuelles. Nous marchons aux côtés de celles qui fuient des régimes politiques qui tolèrent la violence envers les femmes. Nous sommes scandalisées que certains profitent de la précarité des emplois occupés par des femmes immigrantes pour les exploiter.

Nous sommes blessées par le fait que ce sont des proches, donc des personnes de confiance qui commettent la plupart des agressions à l'endroit des filles et des femmes. Nous dénonçons les actes de violence perpétrés par les « soignants » envers des femmes handicapées ou aînées. Nous ne tolérons plus le harcèlement sexuel au travail. Nous refusons l'indifférence face à la « disparition » de femmes autochtones. Nous nous solidarisons pour que cesse la publicité sexiste et la sexualisation de l'environnement. Nous dénonçons les agressions impunies vécues par les femmes dans l'industrie du sexe.

Les violences répétées portées contre les unes maintiennent toutes les femmes dans un état de peur. Elles portent atteinte à leur dignité, leur liberté et leur droit à l'égalité.

En adoptant une vision égalitaire dans nos relations, en prenant toutes les formes de violence au sérieux, en refusant de les banaliser et en les dénonçant, nous pouvons mettre fin à la violence envers les femmes. Nous prenons la parole pour reconnaître la pertinence du mouvement féministe. Il est incontournable. C'est un mouvement d'espoir et de solidarité. **Ensemble, nous pouvons construire un monde plus égalitaire.**

Du 25 novembre au 6 décembre, joignez-vous à la Campagne des 12 jours d'action pour l'élimination de la violence envers les femmes. **Affichez votre appui en portant le ruban blanc comme symbole de votre engagement dans cette lutte.**

Participez à la grande chaîne humaine qui aura lieu à Montréal le 6 décembre 2009 à 13h à la Place Émilie-Gamelin.

Pour le calendrier complet des activités dans toutes les régions, visitez le site Internet **WWW.FFQ.QC.CA** ou téléphonez au **514 876-0166.**

Cette déclaration est endossée et payée par 178 personnes et les 222 groupes : Afeas, Agathe Bérubé, Ainsi squattent-elles!, Alexandra Pierre, Aline Côté, Alliance des syndiqués interprofessionnelles du CHUQ-ASIC du CHUQ, Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS), Alliance Infirmières Mtl - Section Riviera, Alternative pour elles, Amnistie internationale - Canada francophone, Ana Maria Seghezzo, Andrée Brosseau, Andrée Côté, Andrée Saint-Laurent, Ange-Aimée Roy, Annick Brazeau, Annie Juteau, Annie Lamoureux, APTS-Centre de réadaptation Constance Lethbridge, APTS-CSSS de l'Ouest de l'Île, APTS-CSSS de Matane, APTS-CSSS des Etchemins, APTS-CSSS Domaine du Roy, APTS-CSSS du Cœur de l'Île, APTS-CSSS les Eskers de l'Abitibi, APTS-Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Artistes pour la Paix, ASIC-HSFA, Assaut Sexuel Secours, Assemblée des groupes de femmes d'interventions régionales en Outaouais (AGIR), Association des clubs de femmes de carrière du Québec, Association des religieuses pour la promotion des femmes, Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec (AREQ), Association pour une solidarité syndicale étudiante (ASSÉ), Association québécoise de Plaidoyer-Victimes, Auberge Madeleine, Auberge Shalom, Auberge Transition, Barbara Legault, Bernard Gauvin, Berthe Lacharité, Bill Clennett, Blanche Roy, Brigitte Fauteux, Brigitte Hudon, Bureau syndical de l'hôpital Pierre-le-Gardeur, CALACS à Tire-d'Aile, CALACS de Gatineau, CALACS de Granby, CALACS de l'Ouest de l'île, CALACS du Centre-de-la-Mauricie/Mékinac, CALACS La Borne-Gaspésie, CALACS L'Élan, Calacs Région Côte-Nord, Carmina Tremblay, Carole Gingras, Caroline Déziel, Carrefour des femmes d'Anjou, Carrefour des femmes de Saint-Léonard, Carrefour pour elle, Cathy Allen, CAVAS Richelieu-Yamaska Sorel-Tracy, Cécile Duplain, Céline Beaulieu, Céline Dubé, Céline Girard, Céline Lemay, Centr'Elles, Centre Actu-Elle, Centre Arc-en-ci-Elle, Centre au cœur des femmes, Centre de femmes de Shawinigan, Centre de femmes du Haut-Richelieu, Centre de femmes l'Éclaircie, Centre de femmes l'Essentielle, Centre de femmes la Moisson, Centre de femmes le Faré, Centre de femmes L'Autonomie en soi-e, Centre de femmes Liber'elles, Centre de prévention des agressions de Montréal, Centre de santé des femmes de Montréal, Centre de solidarité lesbienne (CSL), Centre des femmes de Forestville, Centre des femmes de Laval, Centre des femmes de Rosemont, Centre des femmes de Verdun, Centre des femmes du Plateau Mont-Royal, Centre des femmes italiennes de Montréal, Centre des femmes L'Étincelle, Centre des femmes l'Héritage, Centre des femmes la Colombe, Centre des femmes Rivière des Prairies, Centre D'Main de Femmes, Centre féminin du Saguenay, Centre femmes du Grand-Portage, Centre femmes l'Ancrage, Centre justice et foi, Centre ressources pour femmes de Beauport, Centre-Femmes Catherine Leblond, Centre-Femmes d'Aujourd'hui, Centre-Femmes de Lotbinère, Centre-Femmes la Jardilec, Chantal Gagnon, Chantal Locat, Christiane Sibillotte, Christine Guillemette, Citad'elle de Lachute, Claude Boucher, Claudette Laberge, Claudette Lambert, Claudette Roberts, Claudine Vivier, Clémence Champagne, Coalition des femmes de la MRC les Maskoutains (CO-FEMM), Colette Lelièvre, Collectif féministe de Rouyn-Noranda, Collectif pour un Québec sans pauvreté, Collectif Rebelles Montréal, Collectif régional de Québec de la Fédération des femmes du Québec, Collective des femmes Nicolet et région, Collective par et pour elle, Centre femmes des Cantons, Collège Vanier, Com'Femme, Comité condition féminine Baie-James, Comité femmes vigilantes de la région de Châteauguay, Comité national des femmes du Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ), Comité priorité violence conjugale, Concertaction femmes Estrie, Concertation des luttes contre l'exploitation sexuelle, Congrégation de Notre-Dame du Québec, Conseil central du Montréal métropolitain (CSN), Conseil d'intervention pour l'accès des femmes au travail (CIAFT), CPRF, Cran des femmes, Danièle Marchand, Danielle Casara, Denise Brunelle, Denise Lamarche, Denise Morin, Diane Gaudette, Diane Lamoureux, Droits et recours Laurentides, Dyane Belhumeur, Dominique Peschard, Élaine Giroux, Élaine Trottier, Entre ailes Ste-Julie, Esther Gauthier, Ève Lamont, Ève-Marie Lacasse, Fédération de la santé et des services sociaux – CSN, Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec, Fédération des enseignantes et enseignants de cégep (CSQ), Fédération des femmes du Québec, Fédération des ressources d'hébergement pour femmes violentées et en difficulté du Québec, Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ), Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec – FIQ, Fédération nationale des enseignants et des enseignantes du Québec (FNEEQ), Femmes du monde à Côte-des-neiges, Femmes en mouvement, France Bourgault, Francine Poirier, François Avard, Françoise David, Front commun des assistés sociaux du Québec, Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), Geneviève Couture, Geneviève Grenier, Ghislaine Sathoud, Ghyslaine Fleury, Ginette Chantal Pagé, Ginette Raymond, Ginette Thibault, Gisèle Ampleman, Gisèle Bourret, Graciela Maria Mateo, Grégory Baum, Groupe ASPF, Groupe Intercom APRF-02, Guy Drouin, Guylaine Massicotte-Giroux, Havre l'éclaircie, Hélène Lamy, Hélène Langlois, Hélène Morin, Horizon pour elle, Îlot d'Espoir, Info femmes, Intersyndicale des femmes, Inter-Val 1175, Irène Archambault, Irène Demczuk, Isabelle Cheng, Isabelle Cyr, Isabelle Dessureault, Jacqueline Bouvier Tabouillet, Jacqueline Loiselle, Janine Bujold, Jeanne Gagnon, Jeannine Castonguay, Jody Freeman, Johanne Bouchard, Johanne Grégoire, Johanne Ruel, Josée Daigle, Josette Catellier, Julie Marcil, Julie Schile, Julie Tremblay, Kathleen Grenon, Kim Cairnduff, L'Accueil pour elle, L'Autre chez soi, L'écho des femmes de la Petite Patrie, La clé sur la porte, La Débrouille, La Méridienne, La mouvance centre de femmes, La Passerelle, La Passerelle de Weedon, La Pointe du jour * Calacs Sept-Îles, L'Autre parole, Le FAR, Le Parados, L'EntourElle, L'Escale de l'Estrie, Les Bernadettes, Les cuisines collectives de Francheville, Liette Moreau, Ligue des droits et libertés, Linda Denis, Linda Riverin, Lise Nantel, Lise St-Jean, Local 4004 TCA-Québec, Lorraine Leduc, Lorraine Ouellet, Louis Jolicoeur, Louise Bégin, Louise Constantin, Louise Frigon, Louise Gavard, Louise Mercier, Louise Morin, Louise Riendeau, L'R des centres de femmes du Québec, Luce Dessureault, Luce Leblanc, Lucie Grenier, Lucie Levasseur, Lyse Nadeau, Madame Prend Congé, Maggie Météllus, Maison Alice-Desmarais, Maison d'accueil La Traverse, Maison d'accueil Le Mitan, Maison d'aide et d'hébergement l'Accalmie, Maison d'hébergement L'Aquarelle, Maison d'hébergement Simone-Monet-Chartrand, Maison d'accueil La Chambrée, Maison Dalauze, Maison de connivence, Maison de Lina's Home, Maison des femmes de Baie-Comeau, Maison des femmes de Drummondville, Maison des femmes de Sept-îles, Maison des femmes des Bois-Francs, Maison du cœur pour femmes, Maison Hina, Maison ISA, Maison Kinsmen Marie-Rollet, Maison La Source, Maison le Prélude, Maison l'Esther, Maison Mikana, Maison pour femmes immigrantes, Maisons de l'ancre, Maison secours aux femmes, Maison Unies-vers-femmes, Marcelle Dubois, Marco Boisvert, Marie Granger, Marie-Andrée Vinet, Marie-Blanche Hébert, Marie-Claude Martel, Marie-Claude Morin, Marielle Bouchard, Marie-Louise Côté, Marie-Paule Lebel, Marilyn Hébert, Martin Lagacé, Martine Éloy, McGill Senate Subcommitte on Women, Mercedez Roberge, Mère et monde, Michèle Asselin, Michèle Boileau, Michèle Boisclair, Micheline Bourassa, Micheline Fréchette, Michelle Issa, Michou Desrosiers, Mireille Météllus, Mirépi Maison d'hébergement, Monique Émond, Monique Hamelin, Monique Voisine, Multi-Femmes, Nancy Brown, Nancy Burrows, Nathalie Lemieux, Nesrine Bessaïh, Nicole Jetté, Nicole Lacelle, Noëllie Dandonneau, Nora Robichaud, Odile Boisclair, Odile Lachapelle, Parmi Elles, Passe-R-Elle des Hautes-Laurentides, Pasto sociale Ahuntsic, Paulette Panych, Pauline Girard, Pavillon Marguerite de Champlain, Pierre Poulin, Pierrette Ayotte, Pierrette Bertrand, Point d'appui, Professionnels en soins de santé Unis, Récif 02, Raymond Legault, Refuge pour les femmes de l'Ouest de l'Île, Regard en Elle, Regroupement de femmes de l'Abitibi-Témiscamingue, Regroupement des femmes de la Côte-de-Gaspé, Regroupement des femmes de la Côte-Nord, Regroupement des groupes de femmes de la région de la Capitale-Nationale (Portneuf-Québec-Charlevoix), Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale, Regroupement des organismes Espace du Québec, Regroupement Naissance-Renaissance, Regroupement québécois des Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel – CALACS, Régine Laurent, Réseau d'action des femmes en santé et services sociaux, Réseau d'action des femmes handicapées du Canada, Réseau des femmes des Laurentides, Réseau des tables régionales de groupes de femmes du Québec, Résidence Elle du Haut St-Laurent, Rodrigue Faddoul, Rolande Clément, Rose des vents, Samira Laouni, Sandrine Ricci, Signée Femmes, Simone Bernier, Société des sœurs Auxiliatrices, Sœurs de Sainte-Anne du Québec, Solidarité Justice, Souad Bounakhla, SPSIC du CSSS de la Matapédia, SPSQ du CSSS de la Vieille Capitale, Stella, l'amie de Maimie, Sujata Dey, Suzanne Biron, Suzanne Lavoie, Suzanne Loiselle, Suzanne Renaud, Sylvie Bourque, Sylvie Choquette, Sylvie Gosselin, Sylvie Lépine, Sylvie Marcotte, Sylvie Riendeau, Syndicat de la fonction publique du Québec, Syndicat de l'enseignement de Champlain, Syndicat des fonctionnaires municipaux de Montréal, Syndicat des professionnelles en soins de la santé Richelieu-Yamaska, Syndicat des professionnelles en soins de l'Estrie – SPSE, Syndicat des professionnelles en soins de santé du Nord de Lanaudière, Syndicat des professionnelles en soins infirmiers et cardio respiratoires du CHA (SPSIC du CHA-FIQ), Syndicat interprofessionnel de la santé du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (SISCHUS-FIQ), Table de concertation de Laval en condition féminine, Table de concertation des groupes de femmes de la Gaspésie et des Îles, Table de concertation des groupes de femmes du Bas-Saint-Laurent, Table de concertation des groupes de femmes du Saguenay–Lac-Saint-Jean, Table de concertation du mouvement des femmes de la Mauricie, Table de concertation du mouvement des femmes du Centre du Québec, Table de concertation en violence conjugale de Montréal, Table des groupes de femmes de Montréal, Table régionale des centres de femmes Montréal-Laval, Table ronde des organismes volontaires d'éducation populaire de l'Estrie (TROVEPE), Transit 24, TROVEP de Montréal, Valérie Dandurand, Véronique Paradis, Violence info, Wassyla Hadjabi, Yvan Bouchard, Yvonne Bergeron, YWCA Y des femmes de Montréal.

LIMOILOU

Présumé prédateur sexuel arrêté

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Un présumé prédateur sexuel à l'œuvre dans le quartier Limoilou devra attendre derrière les barreaux la suite des procédures judiciaires contre lui. Pascal Pineault a comparu hier au palais de justice de Québec sous des accusations d'agression sexuelle et de possession de drogue.

Le juge Jogues Lavoie a décrété que la protection du public commandait que l'accusé de 29 ans ne soit pas remis en liberté. Pineault a été intercepté par les policiers avant d'avoir le temps de s'en prendre à une deuxième jeune femme grâce à sa première présumée victime.

Dans la nuit du 22 novembre, vers 2h, la jeune femme se sentait suivie alors qu'elle se trouvait dans le secteur de la 12e Rue et de la 4e Avenue à Limoilou.

Pineault l'a finalement rejointe, l'a jetée au sol pour l'embrasser, lui lécher le visage et lui mettre la main sur les parties génitales, selon le récit des événements fait devant le tribunal. Elle s'est défendue en frappant l'agresseur avec son téléphone cellulaire.

Fort heureusement pour la femme, un homme passait par là et lui a demandé si elle voulait qu'il appelle la police. L'agresseur a fui, et la femme, qui habitait tout près, s'est rapidement rendue chez elle.

N'ayant pas sommeil, elle est allée vers 3h sur le balcon de son appartement en compagnie de son frère lorsqu'elle a reconnu son présumé agresseur qui suivait une autre jeune femme. La femme et son frère ont à leur tour suivi Pineault, tout en fournissant aux policiers par cellulaire des indications sur les déplacements de l'individu.

Les policiers ont procédé à son arrestation et ont remarqué que l'homme portait des marques au visage résultant des coups de téléphone reçus lors de l'altercation avec la présumée victime.

Odeurs infectes près de la raffinerie

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Des odeurs infectes de pétrole qui émanent de la raffinerie Ultramar à Lévis indisposent depuis quelques semaines les résidants des secteurs Saint-Romuald et même Saint-Jean-Chrysostome. Mais l'entreprise n'a toujours pas réussi à en trouver la source.

Ultramar a confirmé hier au *Soleil* qu'un problème d'odeur avait bel et bien fait surface. «Ce n'est pas constant, c'est occasionnel depuis deux ou trois semaines», indique le porte-parole d'Ultramar, Louis Forget. «Ça dépend de la température, ça dépend des vents, ce n'est pas tous les jours.»

«On essaie de trouver la source, dit-il. C'est une priorité importante pour nous, on a une équipe en place qui regarde d'où pourrait provenir cette odeur-là.»

Une résidante de Saint-Jean-Chrysostome qui passe presque tous les jours près de la raffinerie pour aller au travail a raconté au *Soleil* que l'odeur était très forte hier matin. «Ça sent vraiment l'huile», dit-elle. La dame, qui a préféré qu'on n'écrive pas son nom, estime que la situation s'est même empirée. «À Saint-Jean, dit-elle, ça ne sentait pas avant.»

Le ministère de l'Environnement a été avisé du problème d'odeurs et a demandé à Ultramar de prendre les moyens pour l'éliminer. «Ultramar nous a avisés qu'une firme spécialisée avait été mandatée pour déterminer les sources et voir les solutions qui pourraient être mises en place», indique Jean-Marc Lachance, directeur régional du centre de contrôle environnemental du Québec.

Selon M. Lachance, Ultramar devrait prendre encore au moins deux semaines pour vérifier chacune des sources potentielles de l'odeur désagréable. «Ce n'est pas toujours des odeurs faciles à identifier, dit-il. [La raffinerie], c'est un gros complexe.»

EN BREF

Amendes pour de fausses déclarations

→ Pour avoir indûment demandé des crédits de taxe de 24 283,30 $, Construction Michel Gagnon ltée de Québec a été condamnée à payer des amendes de 12 141,65 $. L'entreprise a plaidé coupable, le 19 novembre au palais de justice de Québec, d'avoir produit des déclarations de TPS fausses ou trompeuses. La somme imposée équivaut à la moitié du montant de TPS éludé pour la période du 1er mai 2003 au 31 octobre 2006, indique Revenu Québec.

Déraillement : des répercussions à Québec

→ Le déraillement d'un train de marchandises du Canadien National samedi soir près de Saint-Tite, en Mauricie, aura des répercussions à Québec. Puisqu'un pont sur la voie ferrée a été très endommagé, le trafic ferroviaire est perturbé. Quatre trains qui passent normalement par la Rive-Nord devront maintenant passer par le pont de Québec pour se rendre sur la Rive-Sud, indique Julie Sénécal, porte-parole du CN. «La plupart de ces trains circuleront le jour, mais il se pourrait que certains cheminent la nuit.» ***Marc Allard***

6036946

DODGE

GRAND CARAVAN 2010

« LA FOURGONNETTE LA PLUS FIABLE AUX É.-U.†† »

Achetez une
DODGE GRAND CARAVAN SE 2010
à partir de
19 995 $‡
PRIX INCLUT L'OFFRE BONI AU COMPTANT DE 500 $

PLUS OBTENEZ

NOUVELLE OFFRE
0 %† TAP
FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

INCLUT
REMISE AU COMPTANT TOTALE DE
6 000 $Ω

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant avec transmission automatique
- Banquette de 3e rangée Stow 'n Go^MD rabattable dans le plancher avec position hayon • Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage
- Climatiseur • Radio AM-FM-CD à compatibilité MP3 et 4 haut-parleurs
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)Δ
Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)Δ

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

Modèle SXT montré †

LES CHOIX GAGNANTS
DES FÊTES

CHOISISSEZ L'UNE DE CES OFFRES BONIS EXCEPTIONNELLES.

JUSQU'À 1500 $* D'ACCESSOIRES MOPAR
OU
JUSQU'À 1000 $** EN PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ
OU
JUSQU'À 750 $▲ D'OPTIONS SANS FRAIS
OU
500 $♦ DE BONI AU COMPTANT

PASSEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CONSTATER, VOUS AUSSI, POURQUOI PLUS DE GENS AU PAYS CHOISISSENT DODGE.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

Les Recrues DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

L'acheteur avisé lit les petits caractères : *, **, †, ▲, ♦, ††, ‡, Ω Les offres « Faites un choix gagnant » s'appliquent à l'achat ou à la location pour usage personnel seulement des modèles 2009 Ram 1500 et Ram Heavy Duty, et des modèles 2010 Dodge Grand Caravan, Journey, Ram 1500 et Chrysler Town & Country. Certaines de ces allocations seront déduites du prix négocié après l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Les offres « Faites un choix gagnant » ne sont applicables qu'au moment de l'achat ou de la location d'un véhicule admissible. Les offres sont valides du 10 au 30 novembre 2009 chez les concessionnaires participants et sont sujettes à changement sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. * Le rabais sur les accessoires Mopar inclut les taxes et l'installation, et doit être utilisé au moment de l'achat ou de la location d'un véhicule admissible pour l'achat et l'installation de pièces et d'accessoires Mopar. Toute portion inutilisée du rabais sur les accessoires Mopar ne sera pas remboursée et ne pourra pas être conservée pour usage ultérieur. ** Le rabais pour programme d'entretien prolongé peut être utilisé pour l'achat de tout programme d'entretien de Chrysler Canada. Toute portion non utilisée de ce rabais ne sera pas remboursée et ne peut être conservée pour usage ultérieur. ▲ Le rabais pour les options sans frais sera déduit du prix des options et rehaussements admissibles avant les taxes. Voyez votre concessionnaire pour les détails quant aux options et rehaussements admissibles. Toute portion non utilisée de ce rabais ne sera pas remboursée et ne peut être conservée pour usage ultérieur. ♦ Le boni au comptant sera déduit du prix négocié pour l'achat ou la location d'un véhicule admissible après application des taxes. Le rabais comptant peut être utilisé pour réduire le prix d'un véhicule ou pour réduire les versements mensuels. Sinon, le client peut choisir d'obtenir un chèque pour le rabais comptant. ‡ Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel des véhicules neufs Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F). Le prix d'achat s'applique au nouveau Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) : 19 995$. Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Grand Caravan SE : 6 000$) déduite du prix négocié avant l'application des taxes, ainsi qu'en un boni au comptant (Dodge Grand Caravan SE : 500$) déduit du prix négocié après l'application des taxes. Ω Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Grand Caravan SE 2010 (RKTH53 + 24F) : 6 000$) sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC, avec un comptant initial de 0$. Exemple : Dodge Grand Caravan SE 2010 avec un prix de vente de 19 995$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 256,35$, des frais de crédit de 0$ et une obligation totale de 19 995$. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60$), les droits sur les pneus neufs (15$), le transport (1 400$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. †† Les Dodge Caravan et Grand Caravan ont connu le moins grand nombre de problèmes par groupe de 100 véhicules dans la catégorie des voitures intermédiaires de catégorie moyenne selon l'étude 2009 sur la fiabilité des véhicules aux É.-U. de J.D. Power and Associates. L'étude mesurant le nombre de problèmes éprouvés pendant les 12 derniers mois sur des véhicules de 3 ans d'âge (voitures et camions de l'année-modèle 2006) repose sur les réponses de 46 313 consommateurs. Les résultats de cette étude réalisée par J.D. Power and Associates sont basés sur l'expérience et la perception de consommateurs américains interrogés en octobre et en novembre 2008. Votre expérience peut différer. Consultez jdpower.com. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2010* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. † Prix du modèle illustré : Dodge Grand Caravan SXT : 26 945$, incluant 5 000$ de remise au comptant et 750$ d'options sans frais. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2010 Dodge Grand Caravan. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge**

CHRYSLER
Jeep^MD
DODGE
CINQ ÉTOILES

EN BREF

Vols de portefeuilles : un suspect recherché

→ La police de Québec sollicite l'aide de la population afin de retrouver un homme suspecté d'avoir commis plusieurs vols de portefeuilles dans des édifices à bureaux du secteur René-Lévesque et Grande Allée. Ces vols sont survenus aux environs du 11 novembre 2009. Le suspect est âgé d'environ 30 ans, mesure 1 m 70, a les cheveux bruns, une moustache et des vêtements foncés. Tout renseignement peut être transmis au Service de police en composant le 9-1-1 pour une intervention immédiate ou au 418-641-AGIR (2447). Les informations seront traitées de façon confidentielle. ***Marc Allard***

30 000 $ d'amendes

→ Un résidant de Lévis devra payer des amendes totalisant 30 000 $ pour avoir eu en sa possession du tabac de contrebande et en avoir fait la vente. Gaston Gamache a plaidé coupable à ces deux accusations, le 17 novembre, au palais de justice de Québec. Il devra payer cette somme dans un délai de 18 mois. «Cette sanction sévère a été infligée à M. Gamache en raison de ses antécédents judiciaires en la matière», indique Revenu Québec. L'enquête a été menée par des membres du Service de la lutte contre le tabagisme du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec et la police de Lévis. En février 2008, une perquisition chez M. Gamache avait permis de saisir 3874 cigarettes et 400 grammes de tabac de contrebande en vrac. ***Marc Allard***

Chasse à l'homme à Charlesbourg

→ La police de Québec recherche un suspect qui s'est introduit hier matin par effraction dans une résidence du 599, rue Lajeunesse, à Charlesbourg. Les policiers craignaient au départ que l'individu soit armé, puisqu'une arme de chasse avait été volée. L'arme a toutefois été retrouvée à l'heure du midi sous une galerie de la 51e Rue Est. Les policiers avaient dressé un quadrilatère entre le boulevard Henri-Bourassa et la 1re Avenue et entre la 55e Rue et l'autoroute de la Capitale. Les policiers ont continué de ratisser le secteur. Sans succès. La police demande à la population de composer le 9-1-1 si elle pense avoir aperçu le suspect, un homme blond dans la trentaine, portant une tuque, un manteau pâle et des jeans. ***Marc Allard***

6000833

Brille par sa performance.

L'**Equinox 2010 de Chevrolet.** Avec une consommation de seulement 6,1 L/100 km sur route, roulez plus de 1 100 km avec un seul plein[1]. De plus, il est couvert par la meilleure protection au pays : la garantie de 5 ans ou 160 000 km sur les composants du groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie[2]. Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous le reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours[3]. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne. Visitez chevrolet.ca.

Equinox de Chevrolet

CHEVROLET

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

1. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Modèle Equinox TA 2010 équipé d'un moteur quatre cylindres avec transmission automatique 6 vitesses, selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 2. Selon la première éventualité; détails chez votre concessionnaire. 3. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat; kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule doit être faite avant le 11 janvier 2010. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. MC© 2009, COVAN. Utilisée sous licence.

vancouver 2010

CHEVROLET VÉHICULE OFFICIEL*

COLS BLEUS DE LÉVIS

Les syndiqués votent pour la grève à 98,5 %

Frédéric Denoncourt
fdenoncourt@lesoleil.com

Accusant l'employeur de ne plus vouloir négocier, les cols bleus de Lévis se sont donné hier un mandat de grève générale illimitée à déclencher au moment opportun.

La convention collective liant la Ville de Lévis à ses cols bleus est échue depuis le 30 décembre 2007. Depuis cette date, aucun progrès n'a été enregistré pour régler les points en litige et signer une nouvelle entente à cause du manque d'intérêt de l'employeur, affirme Steve Bargoney, conseiller syndical au Syndicat canadien de la fonction publique. «Les négociations n'ont pas progressé d'un iota depuis deux ans. La Ville annule ses rencontres à la dernière minute. Il semble que ce n'est pas dans ses priorités de régler le dossier des cols bleus, bien qu'on ait toujours prôné la patience.»

Pour ces raisons, les employés de la Ville de Lévis ont accordé à leur exécutif syndical un mandat de déclencher une grève générale illimitée au moment opportun dans une proportion de 98,5 %, continue M. Bargoney. «Pourtant, nous avions toujours eu de bonnes relations, mais c'est vraiment du passé car l'employeur ne nous prend pas au sérieux.»

Une des principales pierres d'achoppement serait la refonte de la structure salariale actuelle, qui nécessiterait de nombreux ajustements, selon M. Bargoney. «La structure salariale est issue des fusions municipales où on a ramassé des salaires de toutes les villes sur la Rive-Sud. Les salaires n'étaient pas les mêmes partout. Il faut une structure salariale équitable. Il y a des cas où des gens sont sous-payés là où ils sont.»

«Mais je ne sais pas vraiment où ça achoppe. Je ne *deal* avec personne qui semble avoir le mandat de faire quoi que ce soit. Personne ne m'a dit depuis deux ans : "Ce que tu demandes, ça n'a pas d'allure". Je me bats contre des moulins à vent», ajoute-t-il.

Selon le représentant syndical, la Ville de Lévis annule ses rencontres à la dernière minute à la table de négociations. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Si les négociations n'avancent pas, le syndicat compte déclencher des jours de grèves d'ici la période des Fêtes, sans exclure la possibilité d'une grève générale illimitée. Pour l'instant, une rencontre entre les deux parties est prévue demain matin.

3007220

LAISSEZ-VOUS
VRAIMENT
GÂTER PAR
BEAUPORT
NISSAN

SENTRA 2.0S 2009
DE NISSAN -2500$**

** Payé comptant seulement.

À la location ou l'achat de ce véhicule, vous obtenez :

4 PNEUS D'HIVER GRATUIT!!!

Photo à titre indicatif seulement.

NISSAN
DIPLÔMÉS NISSAN
Plein d'essence GRATUIT
Le p'tit garage au grand coeur
BEAUPORT NISSAN
455, rue Clemenceau, Beauport 418 647-1822
Sans frais : 800 342-1822
www.beauportnissan.com
SERVICE OUVERT :
L. AU J. DE 7H À 21H
VEN. DE 7H À 17H

Récession : l'aéroport de Québec s'en tire bien

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

L'aéroport de Québec n'aura pas eu à trop souffrir de la récession. Le nombre de voyageurs en transit se maintiendra cette année par rapport à 2008, alors que la plupart des grands aéroports ont enregistré une baisse du nombre de passagers.

«Malgré des visiteurs plus nombreux en raison des Fêtes du 400e l'an dernier et la crise économique, notre achalandage s'est maintenu en 2009. La croissance sur les vols transfrontaliers et internationaux a compensé la diminution de passagers sur les vols intérieurs», a indiqué, hier, le président de l'aéroport Jean-Lesage, Pascal Bélanger.

HAUSSE D'ACHALANDAGE

Pour 2010, l'aéroport prévoit une hausse d'achalandage de 4 %, principalement par l'ajout de sièges sur les vols Québec-Toronto ainsi que du côté international et américain, particulièrement avec les nouveaux vols sur Bordeaux et Marseille. L'an dernier, plus d'un million de passagers ont transité par l'aéroport Jean-Lesage. M. Bélanger espère que WestJet — qui offre un vol Québec-Toronto depuis mai 2008 — ajoutera un ou plusieurs vols en direction de l'Ouest canadien, de Toronto ou de la Floride dans un proche avenir. Le transporteur n'est pas insensible à cette demande. Le directeur des communications de WestJet, Richard Bartrem, a confirmé que l'entreprise jonglait avec ces possibilités.

Pour 2010, l'aéroport prévoit une hausse d'achalandage de 4 %, principalement par l'ajout de sièges sur les vols Québec-Toronto ainsi que du côté international et américain, particulièrement avec les nouveaux vols vers Bordeaux et Marseille. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

CARTE DE CRÉDIT

«Nous offrirons à compter de l'an prochain un programme de fidélité et une carte de crédit. Nous voulons accroître ainsi notre clientèle d'affaires. Nous allons voir comment la clientèle de Québec réagira à ces mesures avant de prendre une décision. Si on veut une croissance du marché de Québec, ça prend des vols», a affirmé M. Bartrem à l'occasion d'un dîner organisé par l'aéroport.

Westjet a retiré le printemps dernier son deuxième vol quotidien entre Québec et Toronto. En raison du contexte économique, il semble que les passagers n'étaient pas aussi nombreux que ce qu'on avait souhaité.

Par ailleurs, le président de l'aéroport Jean-Lesage s'est dit préoccupé par la guerre de prix que se livrent les transporteurs sur les vols Québec-Toronto. À son avis, certains tarifs sont inférieurs au seuil de rentabilité des entreprises. «C'est bon quand c'est pas cher, mais pas quand c'est ridicule», a-t-il commenté.

Depuis un an, le nombre de sièges sur les vols entre Québec et Toronto a augmenté considérablement. Air Canada, qui utilise maintenant des jets régionaux de 75 places au lieu de 50, a sept vols par jour pour un total de 525 sièges. Porter Airlines offre trois vols quotidiens pour un total de 210 sièges et Westjet a un vol avec un appareil Boeing 737 de 136 places.

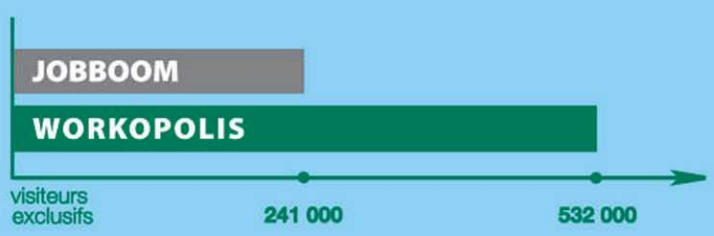
Cette offre plus forte dans un contexte économique difficile crée une pression à la baisse sur les tarifs. De plus, le mois de novembre et le début de décembre sont généralement des périodes creuses pour les transporteurs aériens.

1822950

Le bonheur,

c'est de mettre toutes les chances de son côté.

Au Québec, les candidats qui visitent exclusivement Workopolis sont deux fois plus nombreux que ceux de notre plus proche concurrent, Jobboom.
À vous d'en tirer profit.
Chez Workopolis, votre investissement va beaucoup plus loin, et vous assure de ne pas passer à côté du candidat idéal.



Source : ComScore Media Metrix Canada, avril 2009.
532 000 visiteurs exclusifs à Workopolis, 241 000 à Jobboom.

Chez **Workopolis**,
on est là pour faire votre **bonheur.**

vancouver 2010 FOURNISSEUR OFFICIEL

MC 2006, COVAN.

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Le bonheur, ça se travaille.

UNIVERSITÉ LAVAL

Des étudiants mécontents du système d'inscription

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Le nouveau système d'inscription informatique de l'Université Laval, Capsule, continue de susciter la grogne dans les rangs des étudiants. L'association étudiante organise une manifestation, le 1er décembre, pour réclamer une oreille plus attentive de la part de l'administration.

«Il y a encore beaucoup de choses à faire», affirme Barbara Poirier, présidente de la CADEUL, l'association qui représente les étudiants de premier cycle. Dans un rapport remis en mai, les étudiants réclamaient une vingtaine de changements. Or, la moitié sont techniquement impossibles à réaliser, selon Mme Poirier. «On en arrive à la conclusion que l'Université Laval s'est dotée d'un logiciel qui doit s'adapter à la réalité de l'Université et non l'inverse. C'est problématique.»

La CADEUL fait circuler depuis le début de la semaine une pétition, qui compte pour l'instant 650 signatures, pour demander à la direction qu'elle consulte davantage les étudiants lorsque de nouveaux changements informatiques sont implantés. Le 1er décembre, les étudiants feront aussi entendre leur «colère» lors d'un rassemblement. «On sait que Capsule est là pour rester. Mais on veut que la direction nous consulte davantage à l'avenir», dit Mme Poirier.

De son côté, le directeur du projet de modernisation des études, André Armstrong, reconnaît qu'il y a encore place à l'amélioration. Il ne peut toutefois pas dire quand tout sera réglé. «Oui, on va faire des changements, mais dans l'ensemble, le portail est tout à fait fonctionnel», affirme-t-il.

M. Armstrong s'étonne que les étudiants se plaignent d'un manque de consultation puisque depuis 2003, ils ont été invités à siéger au sein de trois comités en lien avec ce projet, dit-il. «La participation des étudiants à ces comités n'était pas très assidue. La majorité du temps, les sièges étaient vides» laisse-t-il tomber, tout en reconnaissant qu'il y a «peut-être eu de petites lacunes» au chapitre du transfert d'information.

«On va faire des changements, mais dans l'ensemble, le portail est tout à fait fonctionnel»

— André Armstrong, directeur du projet de modernisation des études

Le portail Capsule, évalué à 26 millions $, est en fonction depuis la mi-mars. Ce système informatique, qui permet de gérer les inscriptions en ligne, est à moitié financé par les étudiants, qui versent l'équivalent de 25 $ par session à temps plein depuis 2005.

Le système d'inscription Capsule suscite la grogne chez des étudiants de l'Université Laval qui font circuler une pétition sur le sujet. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

3007387

Commission scolaire de la Capitale

POUR MIEUX VIVRE VOTRE RETRAITE!

PRÉRETRAITÉ

Bientôt à la retraite?
Vous avez beaucoup de questions?

Le Centre Louis-Jolliet vous offre
PRÉPARATION À LA RETRAITE
une formation de 24 h
(1 soir/sem. pendant 8 semaines)

Coût : 50$

Au programme :
- Aspects financiers
- Aspects juridiques
- Aspects santé
- Aspects personnels

RETRAITÉ

Vous souhaitez mettre plus de sens dans votre vie? Vous voulez redéfinir votre projet de retraite?

TRANSITION RETRAITE c'est pour vous!

Horaire : 2 après-midi/sem. (6 h) pendant 12 semaines

Coût : 40$

- Un milieu stimulant
- Un programme riche et varié, présenté en 3 volets.

CENTRE LOUIS-JOLLIET

www.centrelouisjolliet.qc.ca
418 686-4040 #8247
preparationalaretraite@cscapitale.qc.ca
transitionretraite@cscapitale.qc.ca

3007481

UNIVERSITÉ LAVAL — CHUQ

L'Unité de recherche en vaccination du centre de recherche CHUQ-CHUL mène des essais cliniques sur le VACCIN H1N1 AVEC ADJUVANT.

Nous recherchons des participants âgés de 6 mois à 35 mois

- Être en bonne santé
- Ne pas avoir reçu le vaccin H1N1

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec une infirmière de l'Unité de recherche en santé publique au numéro de téléphone suivant :

418 666-7000, poste 388 ou 379

(Cette étude a été approuvée par le Comité d'éthique de la recherche clinique du CHUQ, CHUL, projet C09-10-128-21)

3007163

Fairmont LE MANOIR RICHELIEU
CHARLEVOIX, QUÉBEC

LE TEMPS DES FÊTES AU MANOIR

TARIF DES FÊTES
À PARTIR DE
209 $*
*Par nuitée, par chambre.
Taxes en sus. Valable du 23 décembre 2009 au 3 janvier 2010.

La magie des Fêtes dans un décor féerique

Venez participer à la célébration des fêtes au Fairmont Le Manoir Richelieu. En famille ou avec des amis, le coeur de Charlevoix vous accueille dans un décor hivernal magique entre mer et montagnes. Une multitude d'activités hivernales vous attendent : arrivée du Père Noël, programme pour les enfants, soirées dansantes, ski, patin, piscine extérieure et des fabuleux festins dans nos restaurants! Venez savourer les fêtes chez nous.

RÉSERVATIONS 1 800 441 1414 or www.fairmont.com

Raymond Giroux **Ottawa** Pour joindre notre chroniqueur : *rgiroux@lesoleil.com*

Des détenus délicats à Kandahar

À prendre avec des pincettes. Voilà comment les députés de l'opposition comme les ministres conservateurs devraient se comporter dans le débat sur les mauvais traitements des détenus en Afghanistan.

Après le choc des révélations du diplomate Richard Colvin, la semaine dernière, le gouvernement a d'abord tout nié et blâmé le messager. Mais maintenant, il s'engage à remettre toute la documentation dont il dispose au comité parlementaire sur l'Afghanistan. Cette conversion soudaine ne vient pas sans accroc.

Stephen Harper, hier, a demandé au comité d'entendre tous ceux qui voulaient témoigner : il visait surtout l'ambassadeur en Chine David Mulroney, ex-responsable du groupe de travail sur l'Afghanistan, qui nie tout camouflage d'information.

L'opposition, elle, réclame les documents avant d'interroger ce dernier.

Seulement, publier intégralement la correspondance entre Kandahar et Ottawa sur ces détenus pose problème.

Un des rares textes qui circulent, et fortement caviardé au demeurant, soit une lettre signée par «l'officier politique» Nicolas Gosselin, me frappe par deux éléments.

D'abord, le détenu interrogé s'est bel et bien plaint de mauvais traitements. Puis, il demande instamment à ses interlocuteurs canadiens de ne pas transmettre sa plainte aux autorités afghanes, question de ne pas empirer son sort. On comprendra aisément ses craintes.

Cette lettre classée secrète a été notamment adressée à M. Mulroney, et son auteur conclut qu'il faut prendre très au sérieux ces allégations. Et aussi, qu'il faut user de stratégie dans ce dossier pour sauvegarder la confidentialité de la victime et éviter toute vengeance.

Preuve d'ailleurs du sérieux de l'affaire, le responsable recommande en plus d'alerter la Croix-Rouge internationale et la Commission indépendante des droits de la personne de l'Afghanistan.

Prétendre n'avoir rien su, comme s'apprêtent à le répéter cet après-midi le général à la retraite Rick Hillier et ses collègues devant le comité parlementaire, ne passera pas.

Le gouvernement ne peut évidemment pas dévoiler des documents permettant d'identifier ces détenus ou ex-détenus, ce serait leur coup de grâce.

Cela dit, il doit jouer franc jeu pour éviter une enquête publique coûteuse dont le rapport sortira à un moment où il n'y aura plus aucun militaire canadien à Kandahar. L'affaire est fort mal partie, j'en conviens, mais elle est encore récupérable si chacun y met du sien.

ÉLECTIONS REPORTÉES...

Les libéraux fédéraux ont besoin de temps de réflexion, faut-il croire. Le parti vient tout juste de reporter de deux mois sa conférence des «penseurs progressistes» d'abord prévue pour la mi-janvier, à Montréal.

Militants et experts se verront donc du 26 au 28 mars dans ce qui «sera une étape clé dans l'élaboration de la plateforme du Parti libéral pour la prochaine élection générale», a écrit le chef Michael Ignatieff dans un message diffusé hier.

Concrètement, ce nouveau calendrier signifie que le Parti ne s'attend pas à faire tomber le gouvernement conservateur à la suite du budget attendu pour le début de ce même mois de mars.

Prétendre n'avoir rien su, comme s'apprête à le répéter le général à la retraite Rick Hillier, ne passera pas

J'ai posé la question des élections à un officiel libéral. «Pas nécessairement» oubliées, m'a-t-il répondu. Mais oubliées si nécessaire, me permets-je d'ajouter.

Au vu des réactions fort hostiles provoquées par la menace de battre le gouvernement, et aussi de la reculade en catastrophe du Parti dans les sondages, M. Ignatieff et son nouvel entourage ont pris une bien sage décision. M. Harper vient de gagner une année au pouvoir.

La femme de Stéphane Dion, Janine Krieber, a encore le temps de se trouver un nouveau parti et un nouveau chef!

3007417

J'embrasse a cause

FONDS
RÉAL MALTAIS ET ANNETTE PELLETIER
Destiné à la recherche en oncologie – foie

« Il n'aura fallu que quelques mois pour que le cancer du foie emporte mon conjoint. C'est pourquoi, j'ai créé un Fonds Héritage Santé à la mémoire de celui qui a partagé ma vie pendant tant d'années. J'aimerais offrir à tous ceux et celles qui sont atteints du cancer du foie une vraie chance de pouvoir vaincre la maladie. »
- Annette Pelletier

LES FONDS HÉRITAGE SANTÉ DE LA FONDATION DU CHUQ
En créant un Fonds Héritage Santé, vous avez la possibilité de soutenir aujourd'hui et pour les années à venir la cause qui vous tient à cœur. Vous créez ainsi un capital permanent dont les revenus serviront à réaliser au CHUQ des projets en lien avec votre cause.

Pour en savoir plus sur les Fonds Héritage Santé et les autres formes de dons planifiés, communiquez avec Mme Manon Beaudoin à la Fondation du CHUQ :
manon.beaudoin@chuq.qc.ca
Tél. : 418-525-4385

Le don planifié La santé en héritage
FONDATION DU CHUQ

3007405

FABRICVILLE
MEILLEURE QUALITÉ, MEILLEURS PRIX
www.fabricville.com

TOUS LES TISSUS MODE des Fêtes
Jusqu'à 50% de rabais

DÉCOR MAISON
TOUS les RIDEAUX prêts-à-poser
33 1/3% de rabais

COLLECTIONS BIANCA et VALENTINA
•dentelles •paillettes •satins •tricots métalliques et plus!
50% de rabais

Velours et velours de coton
40 à 50% de rabais

COLLECTION ILLINOIS
PANNEAUX IMPRIMÉS pour enfants
PARFAIT POUR DRAPS!
PRIX IMBATTABLE
3,99 m
Cour. 11,99m

COLLECTION BARROW
TISSUS À REMBOURRAGE
PRIX INCROYABLES
5,99 m
Cour. 14,99m

COLLECTION INDIANNA
JACQUARDS 54po / 137cm
7,99 m
Cour. 9,99m

Taffetas et satins DES FÊTES
50% de rabais

Soie dupioni
Brocart chinois
40% de rabais

COUSSINS DÉCORATIFS 9,99 ch.
Cour. 14,99ch.

TRINGLES DÉCORATIVES 50% de rabais

TOUS les ARTICLES DE COUTURE DE NOËL 50% de rabais

TOUS les CISEAUX 40% de rabais
*Excepté Kai

*Excluant la collection Boutique

Déposez vos dons en denrées non-périssables en succursale
au profit de
la maison de l'auberivière
Fabricville s'implique dans la communauté

Prix promos valides pour membres CLUB OUTIL seulement. Comptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte CLUB OUTIL ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spéciaux de draperie non-valides pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

LAURIER QUÉBEC
2740, boul. Laurier
418 651-3489
lun. à mer. : 10h à 17h30
jeudi à ven. : 10h à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : 10h à 17h

VANIER
325, rue Soumande
418 686-5072
lun. à mer. : 9h30 à 17h30
jeudi à ven. : 9h30 à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : midi à 17h

6038252

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC] AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

OUVRIR LA VOIE VERS UN AIR PLUS PROPRE.

Profitez d'un financement à l'achat à 0 % aussi disponible.

ACCENT L 3 portes 2010

OFFRE À LA LOCATION
179$
PAR MOIS / 60 MOIS†
COMPTANT : 845 $

OU

FINANCEMENT À L'ACHAT
0 %
POUR 60 MOIS†

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2010 montré)*

SONATA GL 2010

MAINTENANT À PARTIR DE
17 999$

PRIX DU MOIS DERNIER ~~18 999$~~

OFFRE À LA LOCATION
279$
PAR MOIS / 60 MOIS†
COMPTANT : 1 765 $

OU

OFFRE À L'ACHAT
302$
PAR MOIS
3,55 % FINANCEMENT 72 MOIS†
0 $ COMPTANT

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

(Modèle Sonata Limited 2010 montré)*

TUCSON L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE
17 995$

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~21 195$~~

OFFRE À LA LOCATION
286$
PAR MOIS / 60 MOIS†
COMPTANT : 2 450 $

OU

OFFRE À L'ACHAT
289$
PAR MOIS
3,55 % FINANCEMENT 72 MOIS†
COMPTANT : 1 025 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

(Modèle Tucson Limited 2009 montré)*

L'ENGAGEMENT AIRPUR de HYUNDAI

OBTENEZ UN RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000 $[2]
SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS

lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou avant. Cela, en sus des 300 $ offerts aux participants admissibles au programme Adieu bazou.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules

Fondation airpur

GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS†††

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Tucson L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 21 195 $). Il n'y avait pas de modèle Accent 2010 ni de Sonata 2010 disponible en 2008. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock : Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de : 17 999 $)/ Tucson L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 $). Mensualités de location de 179 $ / 279 $ / 286 $ pour 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 845 $ / 1 765 $ / 2 450 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Accent 2010, 1 455 $ / Sonata 2010, 1 565 $ / Tucson 2009, 1 760 $ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour l'Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 599 $)/ la Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 999 $)/ Tucson L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 $ à un taux annuel de 0 %, 3,55 %, 3,55 % équivaut à des mensualités de 251,57 $ / 302,09 $ / 289,21 $ pour 60 / 72 / 72 mois et de 0 % (Sonata GL 2010) / 0 % (Tucson L 2009) pour 36 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles 2009 neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 13 599 $ / 17 999 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 3,55 % / 3,55 % équivaut à des mensualités de 543,44 $ / 411,56 $ pour 36 / 48 mois. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 19 563,84 $ / 19 754,88 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour l'Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 599 $)/ la Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 999 $)/ Tucson L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 $ à un taux annuel de 0 %, 3,55 %, 3,55 % équivaut à des mensualités de 251,57 $ / 302,09 $ / 289,21 $ pour 60 / 72 / 72 mois et de 0 % (Sonata GL 2010) / 0 % (Tucson L 2009) pour 36 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles 2009 neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 13 599 $ / 17 999 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 3,55 % / 3,55 % équivaut à des mensualités de 251,57 $ / 302,09 $ / 289,21 $ pour 60 / 72 / 72 mois. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $ / 1 025 $. Coût de prêt de 0 $ / 2 186,48 $ / 2 093,09 $ pour une obligation totale de 15 093,20 $ / 21 750,48 $ / 21 848,09 $. Exemple de financement : 17 999 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 543,44 $ / 411,56 $ pour 36 / 48 mois. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 19 563,84 $ / 19 754,88 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour l'Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 599 $)/ la Sonata GL 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 999 $)/ Tucson L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 17 995 $ à un taux annuel de 0 %, 3,55 %, 3,55 % équivaut à des mensualités de 251,57 $ / 302,09 $ / 289,21 $ pour 60 / 72 / 72 mois et de 0 % (Sonata GL 2010) / 0 % (Tucson L 2009) pour 36 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles 2009 neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 13 599 $ / 17 999 $ / 17 995 $ à un taux annuel de 0 % / 3,55 % / 3,55 % équivaut à des mensualités de 251,57 $ / 302,09 $ / 289,21 $ pour 60 / 72 / 72 mois. Comptant initial requis de 0 $ / 0 $ / 1 025 $. Coût de prêt de 0 $ / 2 186,48 $ / 2 093,09

lemonde

Vingt-trois ans vécus dans un faux coma

Associated Press

BRUXELLES — Rom Houben a vécu la torture pendant 23 ans, incapable de communiquer avec l'extérieur, qui le croyait plongé dans un coma végétatif. «Au début, j'étais en colère, puis, j'ai appris à vivre avec», raconte ce Belge de 46 ans, qui s'exprime aujourd'hui grâce à un appareillage spécial. Quand de nouveaux examens ont finalement révélé qu'il était conscient, ç'a été «une deuxième naissance», dit-il.

Il peut désormais communiquer en tapant avec un doigt sur l'écran tactile qui équipe son fauteuil roulant. «L'impuissance. L'impuissance totale», se souvient-il dans un entretien accordé à la radio-télévision belge RTBF.

Rom Houben avait 20 ans lorsqu'il a été blessé dans un accident de voiture, en 1983. D'après les médecins, il est tombé dans le coma, puis est passé dans un état végétatif. Ce n'est qu'en 2006 qu'un examen réalisé avec une technologie inexistante dans les années 80 a révélé qu'il était conscient et qu'il a été délivré.

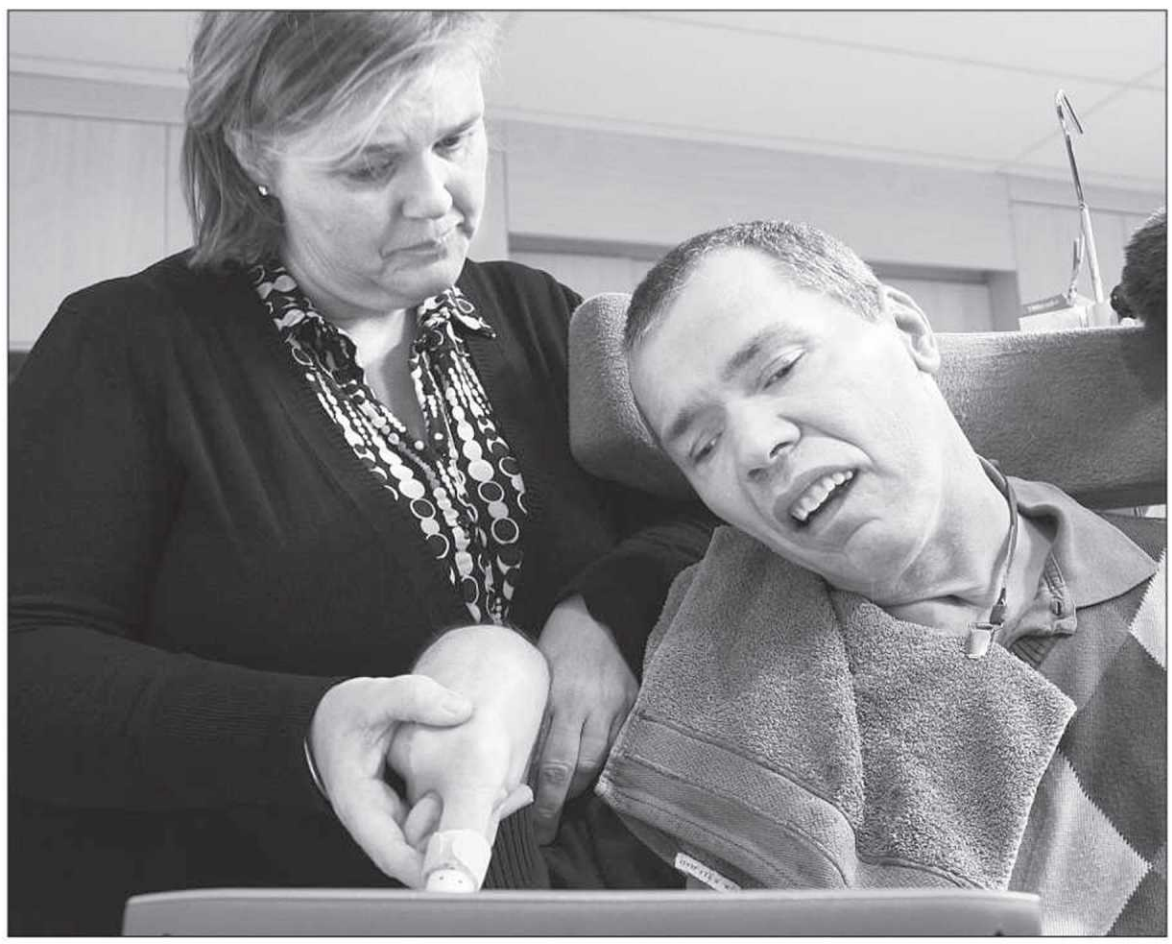
Son cas a été rendu public récemment dans une étude publiée en juillet sur les erreurs de diagnostic chez les personnes souffrant de troubles de la conscience, étude dirigée par le neurologue Steven Laureys, du Coma Science Group de l'Université de Liège, qui a découvert que Rom Houben était conscient.

ERREURS DE DIAGNOSTIC

Les erreurs de diagnostic confondant troubles de la conscience et état végétatif sont fréquentes, mais qu'elles durent 23 ans est très inhabituel. «Le taux d'erreur du diagnostic de l'état végétatif n'a guère changé depuis 15 ans», quand il était évalué «jusqu'à 43 %».

Le coma est un état d'inconscience dans lequel le patient a les yeux fermés et ne répond pas aux stimulations. Dans l'état végétatif, ses yeux sont ouverts et peuvent bouger, il alterne des périodes de sommeil et de réveil, mais reste inconscient et ne peut ni raisonner, ni réagir.

La famille de Rom avait continué d'espérer son réveil et refusé de le laisser mourir, a raconté sa mère, Fina, 73 ans. «Nous avons toujours été convaincus qu'il nous comprenait. Nous cherchions juste un moyen pour qu'il nous le fasse savoir», dit-elle.



Rom Houben, un Belge de 46 ans, qui communique ici avec un doigt sur écran tactile, avait subi un grave accident de voiture en 1983. — PHOTO AP

Un impôt pour l'Afghanistan?

Agence France-Presse et Associated Press

WASHINGTON — Les démocrates du Congrès américain, peu enthousiastes à l'idée d'envoyer des renforts en Afghanistan, envisagent de lever un impôt pour financer ce nouveau déploiement et en limiter l'impact sur le déficit abyssal des États-Unis.

Selon des chiffres du Congressional Research Service (CRS), qui fournit des analyses aux élus, la guerre en Afghanistan a coûté à Washington 3,6 milliards de dollars par mois depuis 2001, soit plus de 43 milliards $ par an.

Le président Barack Obama a indiqué hier qu'il ferait connaître «sous peu» la décision stratégique la plus importante de sa présidence à ce jour. Il a ajouté qu'il voulait «finir le travail»!

Les responsables démocrates, plutôt réticents devant cette guerre qui a commencé en 2001, ne barreront pas la route aux renforts, qui pourraient représenter jusqu'à 40 000 soldats de plus.

Mais dans un contexte de déficit budgétaire record (1417 milliards $ en 2008-2009, 10 % du PIB), fustigé quotidiennement par l'opposition républicaine, plusieurs responsables démocrates ont jugé nécessaire de trouver de nouvelles ressources.

À la Chambre des représentants, ils ont déposé la semaine dernière un projet de loi créant une taxe supplémentaire pour financer les dépenses à venir en Afghanistan sous le nom de «Loi de partage du sacrifice».

LE POIDS D'UNE GUERRE

Parmi eux, John Murtha, qui préside la commission de contrôle des finances du Pentagone, et Dave Obey, à la tête de la commission chargée de répartir les dépenses fédérales, ont estimé que «si cette guerre doit avoir lieu, il n'est que justice que chacun en partage le poids».

Le texte prévoit toutefois un délai d'un an pour sa mise en application, si le président juge l'économie encore trop faible.

Les anciens combattants qui ont servi en Irak et en Afghanistan depuis le 11 septembre 2001 en seraient exemptés comme les familles des G.I. morts au combat.

L'impôt, graduel, serait réparti en trois tranches: les ménages gagnant jusqu'à 150 000 $ par an écoperaient d'une taxe de 1 % de leur revenu imposable, ceux gagnant entre 150 000 et 250 000 $ et ceux gagnant plus de 250 000 $ se verraient appliquer un taux variable en fonction de ce qu'a coûté la guerre l'année précédente.

Avec la montée en puissance des Américains en Afghanistan, la moyenne annuelle des dépenses va augmenter et pourrait avoisiner les 68 milliards $ par an, selon une source à la Chambre des représentants.

La présidente de la Chambre, Nancy Pelosi, s'est montrée prudente hier, lors d'une conférence téléphonique avec des économistes, en disant qu'elle ne «sait pas ce que le président va annoncer. Mais laissez-moi vous dire qu'il y a un sérieux malaise dans notre groupe [démocrate] sur la question suivante: avons-nous les moyens pour cette guerre?»

Du côté du Sénat, le président de la commission de la Défense, Carl Levin, s'est montré favorable à un impôt supplémentaire.

Enfin, l'armée espère que les alliés au sein de l'OTAN décideront à leur tour d'envoyer de nouvelles troupes en Afghanistan si le président Obama choisit de renforcer le contingent américain.

Corrompus sous enquête

Associated Press

KABOUL — Trois membres du gouvernement afghan et 12 anciens ministres font l'objet d'une enquête pour corruption présumée, a annoncé hier le bureau du procureur général, alors que le président Hamid Karzaï s'est engagé à lutter contre ce fléau.

«Nous enquêtons sur des allégations contre 15 ministres — trois du gouvernement actuel» et 12 «anciens ministres», a précisé Fazel Ahmad Faqiryar, premier procureur général adjoint.

Il a refusé de divulguer les identités des ministres concernés, mais a souligné qu'aucune des personnes visées n'avait encore été interrogée.

D'après lui, un tribunal spécial est nécessaire pour poursuivre un membre du gouvernement. «Ce tribunal sera heureusement mis en place très prochainement Le président approuvera les juges pour ce tribunal», dit-il.

Mais Abdul Malik Kamawi, un membre de la Cour suprême de l'Afghanistan, a avancé qu'une loi autorisant l'installation de ce tribunal spécial devait encore être soumise à l'approbation du Parlement. En attendant ce vote, d'anciens membres du gouvernement peuvent être poursuivis devant d'autres tribunaux afghans.

Lors de son deuxième discours d'investiture, le président Karzaï s'est engagé à soutenir les arrestations de personnes impliquées dans des faits de corruption. Des dirigeants internationaux ont menacé de retenir des hommes et des fonds en faveur du développement du pays si Karzaï ne s'attaquait pas à ce problème.

Certains des anciens ministres faisant l'objet d'investigations se seraient exilés à l'étranger. Faqiryar a précisé que le bureau du procureur général avait demandé au ministère des Affaires étrangères et à Interpol de l'aider dans l'arrestation et le renvoi en Afghanistan de ces personnes. Le cabinet de Karzaï, a dit qu'aucun mandat d'arrêt n'avait encore été émis contre un ministre...

EN BREF

Baisse des infections du VIH en huit ans

GENÈVE — Quelque 25 millions de personnes sont mortes du sida depuis l'apparition de la maladie et 60 millions ont été infectées, mais le nombre de nouvelles infections a baissé de 17 % ces huit dernières années, grâce surtout à la prévention, selon un rapport publié hier par l'ONUSIDA. «La maladie est entrée dans une phase plus endémique, plus stable», a-t-on indiqué. ***AFP***

Des staphylocoques dorés aux États-Unis

WASHINGTON — Les cas d'infections avec des staphylocoques dorés résistants aux antibiotiques (SARM) se sont accrus de 90 % depuis 10 ans aux États-Unis dont plus de la moitié hors du milieu hospitalier, selon une étude publiée hier. Cette recherche basée sur une analyse des données provenant de plus de 300 laboratoires de microbiologie travaillant pour les hôpitaux dans l'ensemble du pays montre que la proportion de SARM originaires d'autres communautés que les hôpitaux, comme les clubs de sport, les écoles et d'autres endroits publics, a été multiplié par sept de 1999 à 2006. ***AFP***

Des orphelinats pas pour les orphelins

LONDRES — Au moins quatre enfants sur cinq placés en institution (orphelinat, foyer) dans le monde ont un, voire leurs deux parents encore en vie, selon un rapport publié hier par l'organisation Save the children fondée à Londres. «La pauvreté et l'exclusion sociale constituent les deux principales raisons pour lesquelles les enfants ne sont pas en mesure de rester chez eux», relève le rapport *Maintenir les enfants hors d'institutions nocives*, soulignant que les familles considèrent souvent que placer les enfants en institution est la seule façon de leur assurer éducation et nourriture. ***AFP***

Obama ne signera pas le traité antimines

WASHINGTON — L'administration Obama a décidé de ne pas signer le traité international interdisant les mines terrestres, leur vente et leur usage. Le gouvernement américain a envisagé la question, a précisé le porte-parole, Ian Kelly, et décidé de poursuivre la politique de George W. Bush en la matière. «Nous avons décidé que notre politique sur les mines reste appliquée», a-t-il dit. Plus de 150 pays ont ratifié la convention interdisant la production, l'usage, le stockage et le commerce de ces engins. Human Rights Watch s'est dit déçu de ce choix de M. Obama. ***AP***

MASSACRE D'ANIMAUX AU NÉPAL

Près d'un million de fidèles hindous évoluaient hier dans un petit village du Népal pour assister au massacre de centaines de milliers d'animaux, l'un des sacrifices rituels les plus importants au monde qui continue de provoquer de vives critiques. — PHOTO AFP

Contre l'Iran

Agence France-Presse

VIENNE — Les six grandes puissances mondiales négociant sur le dossier nucléaire iranien ont rédigé un projet de résolution à soumettre à l'Agence internationale de l'énergie atomique [AIEA] condamnant l'Iran pour avoir caché un deuxième site d'enrichissement d'uranium, ont affirmé des diplomates.

Les cinq membres permanents du Conseil de sécurité (États-Unis, Russie, Chine, Grande-Bretagne, France) plus l'Allemagne ont rédigé un projet de résolution qu'ils soumettront aux 35 membres de l'AIEA à partir de demain, a indiqué un diplomate occidental sous le couvert de l'anonymat.

Mais, comme il n'est pas certain que ce texte obtienne la majorité lors d'un vote, il pourrait simplement être présenté sous la forme d'une déclaration, précise un autre diplomate.

3005719

PRÉVENTE
JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2009

JUSQU'À 40 % DE RÉDUCTION SUR LE TARIF COURANT !

CARTE 4 JOURS SENIOR (55+) **129$**

CARTE 4 JOURS ÉTUDIANT (13-25) **119$**

CARTE 7 JOURS ADULTE (18+) **299$**

ABONNEMENT ILLIMITÉ ADULTE (18+) **699$**

Certaines restrictions s'appliquent.

- **ACHETEZ EN LIGNE !** Consultez la gamme complète des produits en prévente sur **lemassif.com**.
- **ÉCOLE DE GLISSE** Prévente sur les programmes 8 dimanches et les programmes 4 samedis. Offert aux enfants et adultes.
- **SERVICE DE NAVETTE** Liaison Ste-Foy / Québec / Le Massif Du 26 décembre 2009 au 28 mars 2010. À partir de 39 $, accès illimité.

lemassif.com
1 877-536-2774

LE MASSIF DE CHARLEVOIX

3006436

LES DÎNERS-CONFÉRENCES
CENTRAIDE
09-10

« Centraide nourrit... les discussions ! »
SAISON 2009-2010

Dans le cadre de ses dîners-conférences, Centraide Québec et Chaudière-Appalaches reçoit L. Jacques Ménard.

Thème : **Lutter contre le décrochage scolaire : une manière de combattre la pauvreté et l'exclusion sociale**

Près de 30 % des enfants québécois fêtent leur 20e anniversaire sans diplôme. C'est beaucoup trop quand on sait que la pauvreté et l'exclusion sociale guettent chaque jeune qui abandonne ses études. Et sa famille aussi. Pourtant, c'est possible de soutenir efficacement la persévérance scolaire. M. Ménard présentera quelques initiatives porteuses dans le domaine et résumera le plan d'action issu des réflexions du Groupe d'action qu'il préside. Un tour d'horizon sur la grande bataille qui s'amorce au Québec contre le décrochage scolaire.

LES DÎNERS-CONFÉRENCES CENTRAIDE REÇOIVENT

L. JACQUES MÉNARD, O.C.

Président
BMO Groupe financier - Québec

Président
Groupe d'action sur la persévérance et la réussite scolaires au Québec

Date et heure : Le mardi 1er décembre 2009, 11 h 45
Lieu : Château Bonne Entente
Coût : 25 $ par personne

Information et réservation :
418 660-2100

Centraide
Québec et Chaudière-Appalaches

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Redonner confiance

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com

Le gouvernement Charest ne peut plus refuser la tenue d'une commission d'enquête dans l'industrie de la construction. Le rapport accablant du vérificateur général sur la gestion des contrats au ministère des Transports, le sentiment d'impuissance exprimé par les policiers de la SQ et l'inquiétude manifestée par les procureurs de la Couronne sur l'intégrité des institutions rendent maintenant l'exercice incontournable. Encore faut-il le faire correctement et ne pas créer de fausses attentes.

La tenue d'une commission d'enquête comporte toujours les mêmes défauts et les mêmes limites. Le processus est long et fort coûteux, et rien ne garantit que les recommandations formulées seront suivies et contribueront à éviter les répétitions. Une commission d'enquête n'est pas une panacée.

Les attentes sont présentement démesurées. Sur quoi va porter cette fameuse commission d'enquête dont certains ont réclamé la création dès que les comptes de dépenses de l'ancien président de la FTQ-Construction et ses supposés liens avec le crime organisé ont été dévoilés sur la place publique?

Infiltration du crime organisé dans les organisations syndicales. Allégation de collusion et de corruption dans l'octroi des contrats dans les municipalités et même doute dans l'attribution des contrats du gouvernement du Québec. Blanchiment d'argent dans l'industrie de la construction. Travail au noir dans le même secteur. Financement des partis politiques municipaux. Financement du Parti libéral, du Parti québécois et de l'Action démocratique. Rôle des firmes d'ingénieurs-conseils aux Transports. Le chantier est vaste. Beaucoup trop vaste pour une seule commission d'enquête et compte tenu que la loi sur les commissions d'enquête comporte des limites. Il faudra établir des priorités, préciser un sujet.

Le gouvernement libéral n'a cependant plus le choix d'obtempérer à la demande populaire. Son refus laisse supposer qu'il a quelque chose à cacher. Le vérificateur général a révélé la semaine dernière le laxisme et l'incompétence régnant au ministère des Transports et à l'Agence des partenariats privé-public. Certains y ont senti l'odeur de collusion et de corruption au sein de l'appareil gouvernemental. En ne faisant rien, Jean Charest conforte leur point de vue. Il mine la confiance du public à l'égard du gouvernement et des institutions.

La demande de commission d'enquête formulée par le syndicat des agents de la SQ le force aussi à revoir sa stratégie. Les enquêtes policières sont essentielles pour épingler les délinquants. Le jour où les policiers affirment qu'ils ne disposent pas de tous les outils pour mettre à jour ce qui s'apparente à un système de malversation, le gouvernement doit franchir une autre étape et se montrer déterminé à

Même avec ses limites, une commission d'enquête est incontournable

démanteler par un autre moyen le système supposément corrompu.

Certes, les libéraux ont pris des mesures pour corriger la situation. Ils comptent modifier le financement des partis politiques. Ils ont aussi présenté des projets pour resserrer les règles d'attribution des contrats. Tout ça est bienvenu mais ne fait pas le poids devant le rapport du vérificateur et une demande de commission de la part des policiers et des procureurs. La position des libéraux est d'autant plus faible que des ministres et le premier ministre lui-même ont manifesté une certaine désinvolture dans le traitement de ce dossier.

En convoquant une commission, les libéraux ne seraient pas au bout de leurs peines. Le choix du président et des commissaires ainsi que le mandat accordé seraient bien sûr l'objet de contestations. Le gouvernement enverrait cependant le signal qu'il prend les choses au sérieux, qu'il veut confirmer et rétablir l'intégrité des institutions et qu'il protège les fonds publics. Son refus s'apparente de plus en plus à un aveu de culpabilité.

Opération « Marteau »

MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

Message Facebook : «Madame Dion, Stephen Harper vous a envoyé une demande d'amitié.»

Commentaire | David Dufresne, éducateur en CPE, Québec

Une prescription pour hydrater les mains?

C'est en tant qu'éducateur dans un centre de la petite enfance depuis plus de quatre ans et c'est en parlant au nom de la plupart du personnel éducatif et des parents que je m'adresse aujourd'hui au ministre de la Famille, Tony Tomassi, pour lui réclamer un peu d'autonomie.

Les parents dont l'enfant fréquente un service de garde au Québec le savent sûrement, mais pour les autres, vous serez drôlement surpris d'apprendre que pour avoir le droit de soulager la sécheresse des mains d'un enfant avec une simple crème hydratante, il faut obligatoirement une prescription d'un médecin!

Pour que le personnel en service de garde éducatif puisse avoir le droit d'hydrater les mains trop sèches d'un enfant ou encore de lui mettre du baume sur ses lèvres gercées et même pour appliquer un peu d'onguent sur un bobo qui en aurait besoin, l'autorisation des parents ne suffit pas. Ils ont le droit d'en acheter en vente libre à la pharmacie et de l'appliquer à leur enfant. Mais ils n'ont pas le droit d'autoriser un autre adulte responsable ayant une formation en petite enfance à faire la même chose sans la signature d'un médecin.

Il n'y a pas si longtemps, je programmais chaque jour une pompe spéciale pour donner de l'insuline à un enfant diabétique en plus de prendre sa glycémie deux ou trois fois dans la même journée. Et vous refusez encore que j'applique une crème hydratante sur les pauvres petites mains d'un enfant qui souffre des joies de l'hiver et du lavage intensif des mains?

Je ne compte plus les fois où un parent est arrivé avec tel produit en me disant que son enfant en avait besoin et que j'ai dû lui dire que je ne pouvais pas l'aider sans la prescription d'un médecin. Vous avez peur de quoi au ministère? Si un parent arrive avec un produit en vente libre, je pense que je suis capable tout seul de juger si l'enfant en a réellement besoin puisque je passe huit heures de mon temps avec lui, chaque jour. Et pour un gouvernement qui veut sans cesse couper pour économiser, avez-vous calculé combien ça coûte au système de santé chaque fois qu'un parent consulte un médecin pour obtenir une prescription d'onguent ou de vaseline?

Je suis bien conscient que certains produits en vente libre n'ont pas leur place en CPE sans prescriptions : les vitamines, les produits naturels ou encore les sirops contre la toux. C'est pourquoi je ne demande pas d'ouvrir la porte toute grande, mais au moins d'y aller avec le gros bon sens. Je n'ai pas fait de cours de médecine, je l'avoue, mais il me semble que si j'ai les cours de soins pour intervenir auprès d'un enfant en détresse cardiaque, respiratoire ou anaphylactique sans avoir un médecin à côté de moi pour me donner son accord, je devrais logiquement être capable tout seul de juger si un enfant a besoin ou non d'une crème, d'un baume à lèvres ou d'un onguent! Et, pas besoin de mettre une commission spéciale sur pied afin d'étudier la question : un simple coup de fil à vos fonctionnaires qui refusent de bouger là-dessus devrait être suffisant!

CARREFOUR DES LECTEURS

Caméramans, le faites-vous exprès?

La vaccination bat son plein. Et jusqu'ici, on a sûrement vu à TVA toutes les aiguilles dans les bras de chacun des 2,5 millions de vaccinés au Québec. Mais là où ça devient complètement intolérable, c'est lorsque les caméramans s'efforcent de nous montrer en gros plan des jeunes bébés en pleurs au moment où ils reçoivent le vaccin? Moi, «pus capable»! Soit qu'ils manquent d'un minimum de bon sens ou bien qu'ils sont sadiques.

Imaginez un seul instant ce qui se passe à la maison. Les voyez-vous, tous ces enfants qui fixent avec effroi l'écran du téléviseur, ceux-là qui adorent leur petit frère ou leur petite sœur et qui savent que le lendemain ils vont tous aller «se faire piquer», toutes ces mères pas trop rassurées et impuissantes, ces infirmières et ces médecins qui anticipent toutes ces phobies développées face au personnel soignant? Ces phobies, ils les gardent parfois très longtemps, voire à vie… Vous manquez d'inspiration?

Alors filmez autre chose, n'importe quoi : le contenant des vaccins, le sourire d'un enfant, d'une infirmière, d'une mère, ou rien du tout, mais n'importe quoi d'autre qu'une aiguille longue comme ça dans la cuisse d'un bébé en pleurs. Faites un effort, c'est votre *job*. Tiens! Tournez la caméra à 180 degrés pour qu'on voie votre physionomie… qu'on voie si vous y prenez plaisir. L'équipe des nouvelles doit bien compter des femmes mères parmi ses membres? La direction n'écoute personne? Ils profitent du malheur des autres comme matériel à sensation.

Tout dernièrement aux États-Unis, il y a eu une autre exécution. Lors de sa marche vers la mort, si c'était arrivé au Québec, c'est assuré qu'il y aurait eu un caméraman de TVA filmant son journaliste tenant un micro sous le nez du condamné : «Monsieur, on veut des commentaires! Regrettez-vous votre geste?»

Jean-Marie Pitre
Médecin
Bonaventure

lesoleil.cyberpresse.ca

D'autres textes d'opinion sont présentés sur le site du *Soleil*.

cyberpresse.ca/le-soleil/opinion

D'après notre lecteur Jean Guérette, il est aberrant que le Réseau de transport de la Capitale (RTC) n'ait pas prévu un emplacement pour les minibus électriques dans son garage de la rue Armand-Viau. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La mauvaise guerre des écolos

Parfois, les commentaires des chevaliers Jedi de la nouvelle religion verte, pourfendant les utilisateurs de sacs de plastique, me rendent perplexe. Leur préoccupation est-elle la qualité de l'écosystème ou seulement une nouvelle façon de faire de l'argent sur le dos des consommateurs? J'ai connu l'époque où les sacs d'épicerie étaient en papier brun, bien davantage recyclables que les soi-disant sacs réutilisables importés de Chine qui sont fabriqués dans des usines ne respectant pas de normes environnementales. Pourquoi cette solution n'est-elle pas dénoncée, et le sac de papier brun remis à la mode? C'est un autre mystère, comme l'absence de condamnation des écolos du bottin téléphonique publié chaque année, alors qu'une version virtuelle serait tellement plus écologique. Pourquoi ne serait-il pas distribué sur demande aux personnes âgées incapables de naviguer sur Internet ou de mettre un CD dans leur ordinateur? Et que penser de la SAQ qui se fait une virginité écologique en ne distribuant plus de sacs de plastique, mais dont les bouteilles de verre ne sont toujours pas consignées?

Michel Bellemare
Québec

Avec l'argent des autres…

C'est merveilleux, le Réseau de transport de la Capitale (RTC) songe à tripler sa flotte de minibus électriques. Qui peut être contre un tel projet avec tous les avantages que l'on connaît? Mais pensons d'abord aux finances. Déjà, Claude Lévesque, porte-parole du RTC, dit avoir prévu une somme de 7,3 millions $ pour la construction de nouvelles installations. Quelle prévoyance! Il aura sûrement le titre de visionnaire de ses pairs. De plus, cette dépense est admissible à une subvention de 75 % du gouvernement. L'article donne l'impression que ça ne coûte pas un sou aux citoyens, alors que dans les faits, l'argent sort directement des poches des citoyens. En ce qui concerne les nouvelles installations, il est aberrant de constater que M. Lévesque n'a pas prévu un emplacement pour les minibus électriques dans le tout nouveau garage de la rue Armand-Viau. Qui a coûté combien déjà? Ce qui me laisse croire à une autre problématique lorsque ce nouveau garage sera construit. Les employés vont-ils négocier pour leur transfert? Monsieur Lévesque, mes félicitations! Vous êtes un visionnaire avec l'argent des citoyens.

Jean Guérette
L'Ancienne-Lorette

Empressement et gentillesse

Le dimanche 22 novembre, nous allons au pavillon Desjardins de l'Université en après-midi chercher des billets pour être vaccinés le lendemain. Nous choisissons 16h. Ça nous a pris moins de cinq minutes. Le lendemain, nous nous présentons à 15h40. À 16h10, nous recevons notre vaccin. Et nous n'étions pas seuls, des centaines de personnes ont défilé à un rythme semblable. De l'accueil à la vaccination, nous avons été reçus avec empressement et gentillesse. On s'est très bien occupé de nous. Merci et félicitations à l'équipe de vaccination du pavillon Desjardins.

Rita et Louis-Philippe Milot
Québec

À la caisse, Lorettains…

Le salaire de base des six conseillers élus de l'équipe Loranger passera de 5000 $ à 16 500 $ et leur allocation non imposable montera de 2500 $ à 8250 $, pour un total de 24 750 $. La rémunération a donc été augmentée de plus de 300 %! On est loin de la résolution prévoyant un salaire de base de 8000 $ pour les conseillers. Cette dernière a pris le chemin de la «filière 13». Quant au salaire du maire, qui avait fixé sa rémunération de base à 36 000 $, il passera à 75 000 $ et il pourra facilement dépasser les 100 000 $. Une allocation de dépenses ne pourra lui être accordée parce que la loi plafonne sa rémunération totale. La bonne nouvelle n'est donc pas pour les contribuables qui devront, eux, payer cette facture indexée et nettement injustifiée.

Michel Lacroix
L'Ancienne-Lorette

Que savent-ils, eux?

La CSN, la Fraternité des policiers de Montréal, les policiers de la Sûreté du Québec, l'Association des procureurs de la Couronne du Québec, ainsi que l'Ordre des ingénieurs du Québec demandent une enquête publique. Ajoutez à ça une majorité de médias. Tous réclament une enquête. Tous, sauf le gouvernement et la FTQ. On est en droit de se demander ce qu'eux savent qu'ils ne veulent pas que nous sachions!

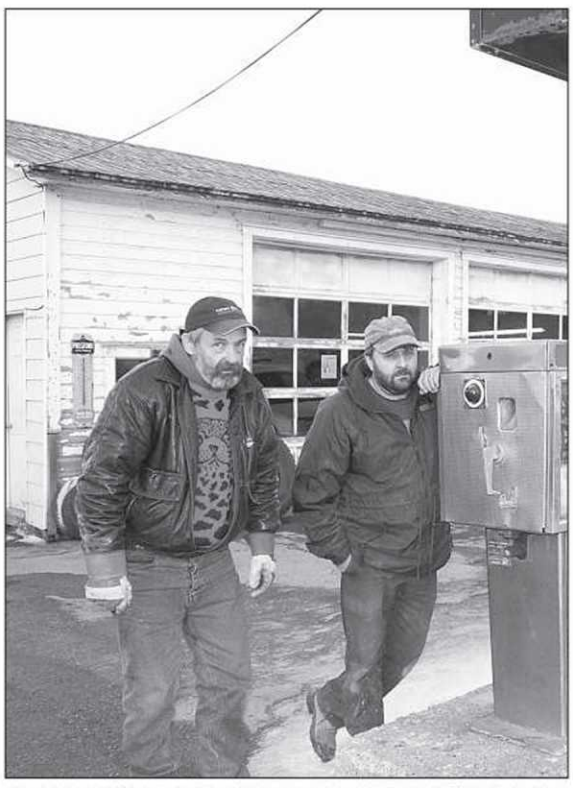
Daniel Paquet
Québec

Rater la révolution médicale

La thérapie génique va permettre, très bientôt, de guérir une foule de maladies jusqu'ici considérées comme incurables. Qu'on en juge par les progrès importants accomplis : aux États-Unis, des scientifiques de l'Université de Washington sont parvenus au cours des derniers mois à corriger des cas de daltonisme (une anomalie congénitale de la rétine) chez des primates, en injectant le gène humain du photorécepteur responsable de la sensibilité au rouge, l'opsine L. Les résultats semblent très prometteurs pour des essais à brève échéance sur des humains en utilisant une technique semblable, mais cette fois avec le gène M, responsable de la photosensibilité au vert. Plus récemment, en France, un jeune homme a pu être guéri par l'injection d'un gène sain, destiné à corriger une maladie congénitale au cerveau, maladie qui le condamnait à mourir à brève échéance. Il est aujourd'hui en parfaite santé et a pu reprendre normalement ses activités. On peut donc en déduire qu'avec la thérapie génique, de nombreuses maladies comme le Parkinson, l'alzheimer, la sclérose en plaques ou la dystrophie musculaire, jusqu'ici considérées comme incurables, pourront peut-être être guéries d'ici quelques années. Au Québec, on entend malheureusement peu parler de recherches sur la thérapie génique. C'est pourtant la voie de l'avenir, dans laquelle les gouvernements, les fondations et les universités devraient investir davantage d'argent et de ressources humaines pour en arriver à des résultats concrets plus rapidement.

André Delage
Québec

EN BREF



Le maire défait James Patterson avec son frère George, à l'époque où ce dernier avait fermé les pompes de son garage. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE FOURNIER

Pompes rouvertes

SAINTE-MADELEINE-DE-LA-RIVIÈRE-MADELEINE — George Patterson, propriétaire du garage du même nom situé à Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, en Haute-Gaspésie, a décidé de rouvrir ses pompes, les seules localisées dans un rayon de 60 kilomètres. Il les avait fermées depuis le 2 novembre pour riposter à la défaite de son frère, James Patterson, maire de la municipalité depuis 18 ans. *Le Soleil* a tenté de connaître les raisons qui ont poussé le garagiste à changer d'avis, mais en vain. Celui-ci a décliné l'offre en y allant de quelques jurons... George Patterson est également le citoyen qui, lors de la première assemblée du conseil nouvellement élu de Sainte-Madeleine, le lundi 9 novembre, aurait tenté de perturber le déroulement de la séance en compagnie de deux autres personnes, selon le nouveau maire, Joël Côté,. Mais à la demande du maire, il n'aurait pas insisté. À la fin de l'assemblée qui s'est déroulée sous surveillance policière, certains citoyens se sont querellés, mais sans échanges violents. Les policiers ont eut tôt fait de les disperser.

Johanne Fournier (collaboration spéciale)

La glace noire fait une victime

MONT-JOLI — Jean Tétreault, 51 ans, de Mont-Joli, a perdu la vie hier, vers 8h30, sur la route 132, à la hauteur de l'Institut Maurice-Lamontagne, lors d'une collision frontale entre deux véhicules qui aurait été provoquée par de la glace noire sur cette route située près du fleuve Saint-Laurent, dans la municipalité de Sainte-Flavie. Le conducteur de l'autre véhicule, blessé gravement, a été admis au Centre hospitalier régional de Rimouski. La route 132 a été fermée pendant deux heures et demie, hier.

Carl Thériault (collaboration spéciale)

PALAIS DE JUSTICE SOUS-UTILISÉS

Entre accessibilité et gestion des finances

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Si le ministère de la Justice du Québec achète l'idée de rationnaliser son vaste réseau de palais de justice, la mise en œuvre des recommandations du vérificateur général du Québec à ce sujet tiendra compte de beaucoup d'autres facteurs que ceux de l'efficience et des coûts.

«Nous devons, dans notre stratégie, concilier la saine gestion des finances publiques et en même temps le principe de l'accès à la justice. Nous agirons, mais correctement, parce que les palais de justice jouent un rôle économique dans certaines localités», a précisé Philippe Archambault, attaché de presse de la ministre de la Justice. «Nous n'avons pas été surpris par ces recommandations car un comité du Ministère travaille sur ce sujet depuis 2005. Nous avons commencé à rationnaliser en diminuant, par exemple, les heures d'ouverture de certains palais de justice. D'autres scénarios seront étudiés.»

Dans le Bas-Saint-Laurent, le faible volume d'activité au palais de justice de Mont-Joli constaté dans le dernier rapport du vérificateur général soulève des inquiétudes au sujet de l'avenir de cette infrastructure située dans l'hôtel de ville de Mont-Joli. Le taux d'utilisation de la salle d'audiences de Mont-Joli n'est que de 17 %.

La députée de La Matapédia, Danielle Doyer, tout comme le maire de Mont-Joli, Jean Bélanger, comptent faire des représentations pour conserver l'accessibilité à ce service. Le maire Bélanger, estime que plus de 850 dossiers sont ouverts annuellement au palais de justice de Mont-Joli.

En 2005, un groupe de travail du ministère de la Justice avait ciblé Mont-Joli pour une éventuelle fusion avec le palais de justice de Rimouski, distant de seulement 35 kilomètres. Un projet de rénovation de 40 millions $ est toujours à l'étude pour Rimouski.

Dans son dernier rapport, le vérificateur a passé en revue les services du ministère de la Justice offerts dans le réseau des 58 palais de justice et des 42 points de service itinérants répartis sur le territoire québécois, dans le but de vérifier l'efficacité et l'efficience de ces activités judiciaires. Le taux d'utilisation des salles au Québec variait de 1 à 63 % selon les palais de justice.

MORT DE PIERRE- LUC DESJARDINS

Policiers et pompiers ont bien agi

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Ni les policiers ni les pompiers ne sont à blâmer dans l'incendie qui a causé la mort de Pierre-Luc Desjardins, 20 ans, de Saint-Malachie, en Beauce, décédé le 19 juillet dans l'incendie qui a complètement détruit la maison de chambres où il demeurait, à Rivière-du-Loup. Le rapport interne de l'administration municipale démontre que tous les services d'urgence ont agi selon les règles.

Cette enquête a été déclenchée à la suite du témoignage d'un ami de la victime, qui remettait en question le travail des autorités. Il disait ne pas avoir été pris au sérieux par le policier à qui il a fait part de la présence de son ami au sous-sol lors de l'incendie. «Il croyait que le policier n'avait pas informé les pompiers, mais notre enquête a démontré le contraire», note le maire, Michel Morin.

«Le rapport ne renferme aucune recommandation, parce que le travail qui devait être fait a été bien fait», tranche le directeur adjoint du service de la Sécurité publique, Benoît Levesque.

Le directeur adjoint du service de la Sécurité publique, Benoît Levesque (à droite), le maire Michel Morin (deuxième à partir de la droite) et, à sa gauche, le directeur du service des incendies, Sylvain Jean. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Les responsables ont rencontré des membres de la famille de la victime. «Ils avaient encore certaines interrogations, mais nous les avons assurés que toutes les interventions avaient été faites conformément aux règles et protocoles en vigueur», conclut M. Morin.

Le rapport du coroner sur la cause du décès et les conclusions de la Sûreté du Québec ne sont toujours pas terminés.

3007192

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

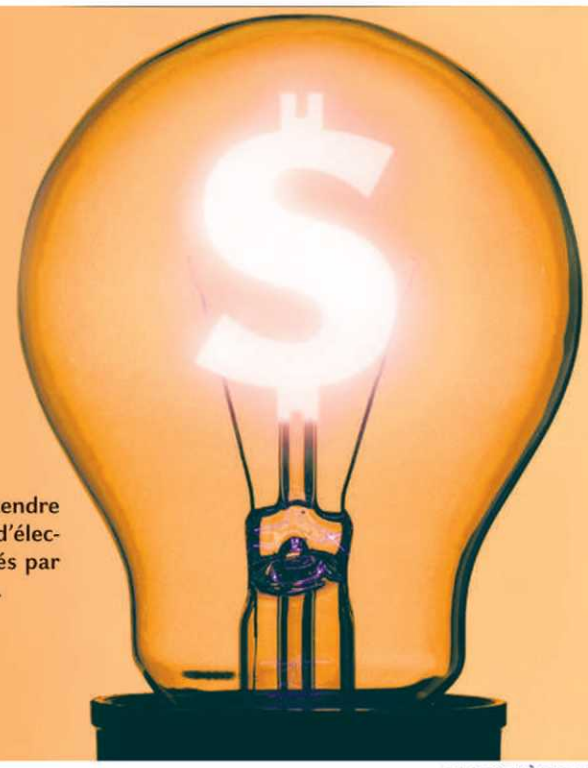
affaires

TORONTO	11 539,63	- 84,39
TSX 60	685,93	- 5,39
NASDAQ	2169,18	- 6,83
NEW YORK	10 433,71	- 17,24
LE DOLLAR	- 0,19	94,52 ¢US

COLLOQUE SUR LE QUÉBEC EN RÉCESSION

«Nous vivons au-dessus de nos moyens»

— Robert Lacroix, ex-recteur de l'Université de Montréal



M. Lacroix laisse entendre que seuls les tarifs d'électricité semblent visés par une possible hausse.

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

«Nous vivons au-dessus de nos moyens», lance Robert Lacroix, un signataire du manifeste *Pour un Québec lucide*. Ce n'est pas vrai, réplique le ministre Raymond Bachand.

Nous avons des programmes extraordinaires, mais mal tarifés, comme les garderies au prix universellement gelé à 7 $ par place, dit M. Lacroix. Il n'est pas question d'y toucher, répond le politicien, en laissant entendre que seuls les tarifs d'électricité semblent visés par une possible hausse.

Cet échange de points de vue divergents s'est produit à l'occasion du colloque sur le Québec en récession, tenu hier, à Québec. Des chercheurs universitaires ont brossé un portrait plutôt noir des finances publiques avant que le ministre Bachand ne vienne conclure que le Québec s'en tire mieux qu'ailleurs et que son gouvernement «a posé les bons gestes» pour une reprise.

Devant un auditoire composé majoritairement d'économistes, l'ex-recteur de l'Université de Montréal Robert Lacroix a été le plus alarmiste. «Nous dépensons plus [que les autres provinces] et nous n'en avons pas les moyens», a-t-il martelé en citant des statistiques sur les investissements publics et sur la fiscalité.

«Nous dépensons sur des programmes qu'eux n'ont pas», a-t-il repris. Comment a-t-on pu le faire? a demandé l'universitaire avant de répondre aussitôt «qu'on s'est endetté. On a refilé la facture aux générations suivantes.» À ses yeux, il faut changer la formule des tarifs uniformes pour tous en matière d'assurance médicaments, d'études postsecondaires et de services de garde, sans égard au revenu.

LES CPE EN EXEMPLE

Le fiscaliste Luc Godbout, de l'Université de Sherbrooke, a soutenu que la création des centres de la petite enfance(CPE) est cependant un exemple où se concilient développement social et croissance économique. Elle s'est traduite par une augmentation importante de la participation des femmes au marché du travail et par le recul de la pauvreté, a-t-il souligné.

Ce programme ne représente qu'une préoccupation marginale par rapport à d'autres défis. Un des plus inquiétants porte sur le vieillissement de la population, ont soulevé des conférenciers. Le ratio «travailleur actif/retraité» commencera à baisser sérieusement dans trois ans quand les cohortes de *baby-boomers* seront de plus en plus nombreuses à quitter le boulot.

Le retour à l'équilibre budgétaire dans quatre ans est jugé incontournable. La dette du Québec est déjà plus lourde qu'ailleurs et ne pas respecter ce plan entraînerait à coup sûr une baisse de la cote de la province.

Dans son allocution, le ministre des Finances a fait valoir «que la phase aigüe de la crise est passée». Au moment où il lance sa consultation budgétaire, Raymond Bachand a reconnu qu'il lui reste à déterminer les mesures pour économiser 5 milliards $. Les budgets semblent à l'abri de toute compression, mais le réseau devra rehausser sa productivité.

Devant les journalistes, M. Bachand a nié que nous vivons au-dessus de nos moyens. Il a repoussé la suggestion d'augmenter les tarifs dans les garderies. Quant aux frais de scolarité, pas question non plus de déroger au relèvement progressif déjà annoncé. M. Bachand a continué de préparer les esprits à des hausses substantielles des tarifs d'électricité.

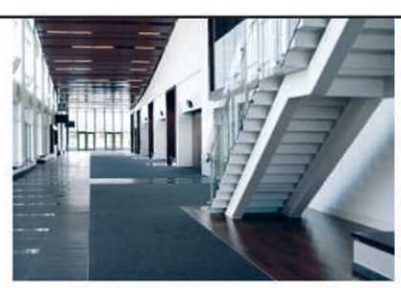
Lire **Une récession plus dure** → 41

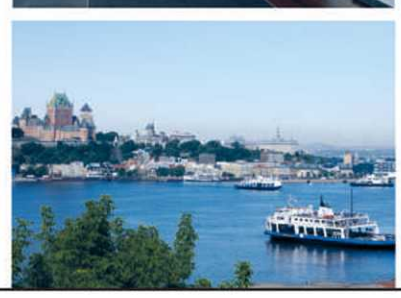
1816686

CENTRE DE CONGRÈS ET D'EXPOSITIONS DE LÉVIS
LEVIS CONVENTION CENTRE

Une expérience d'affaires…

15 salles multifonctionnelles
Équipements multimédias
Cuisine évolutive
150 chambres et suites | 4 étoiles
Stationnement sans frais





5750, rue J.-B.-Michaud, Lévis (Québec) Canada G6V 0B2
T - 1 888 838.3811 | centrecongreslevis.com | spg.com

FOUR POINTS BY SHERATON Lévis Centre de congrès
VILLE DE LÉVIS
Tourisme LÉVIS.com

3006629

Sur tous les matelas et les sommiers

Nous payons les 2 taxes et Payez en 50 versements

Photo à titre indicatif

Serta

NOUS FABRIQUONS LE MEILLEUR MATELAS AU MONDE[MD]

Perfect Sleeper

Nous payons les 2 taxes
399,99 Simple
8,00 50 mois et Nous payons les 2 taxes

Matelas Le Havre

- Sans rotation « Perfect Sleeper »
- 532 ressorts continus « Posture spirale »
- Mousse à support supérieur

Garantie 10 ans

nous payons les 2 taxes

Double	499,99	10,00	/ 50 mois
«Queen»	599,99	12,00	/ 50 mois
«King»	799,99	16,00	/ 50 mois

Photo à titre indicatif

Serta

NOUS FABRIQUONS LE MEILLEUR MATELAS AU MONDE[MD]

Épargnez jusqu'à 270 $

Nous payons les 2 taxes
699,99 Simple
Courant: 849,99
14,00 50 mois et Nous payons les 2 taxes

Matelas Marone

- Matelas sans rotation • Maxi ferme
- Tissu Bamboo • 805 ressorts ensachés
- Contour de mousse ultra ferme

Garantie 10 ans

nous payons les 2 taxes

Double	949,99	759,99	15,20 / 50 mois
«Queen»	999,99	799,99	16,00 / 50 mois
«King»	1369,99	1099,99	22,00 / 50 mois

SOMMEX

Né au Québec

Épargnez jusqu'à 250 $

Nous payons les 2 taxes
699,99 Simple
Courant: 899,99
14,00 50 mois et Nous payons les 2 taxes

Matelas Dufferin

- Sans rotation avec coussinet pleine largeur «Eurotop»
- 800 ressorts ensachés et zonés
- Supports latéraux

Garantie 10 ans

nous payons les 2 taxes

Double	949,99	799,99	16,00 / 50 mois
«Queen»	1049,99	899,99	18,00 / 50 mois
«King»	1349,99	1099,99	22,00 / 50 mois

Photo à titre indicatif

SIMMONS Beautyrest[MD]

Épargnez jusqu'à 200 $

Nous payons les 2 taxes
749,99 Simple
Courant: 899,99
15,00 50 mois et Nous payons les 2 taxes

Evolution Les ressorts ensachés AVEC ROTATION

Matelas Casablanca

- 800 ressorts ensachés « Évolution » sans rotation
- 10 renforts de contour
- Coussinet avec laine (frais l'été, chaud l'hiver)

Garantie 10 ans

nous payons les 2 taxes

Double	949,99	799,99	16,00 / 50 mois
«Queen»	999,99	849,99	17,00 / 50 mois
«King»	1499,99	1299,99	26,00 / 50 mois

Nouveau matériel ! Mousse ZX offrant un confort naturel et écologique

Zedbed nature Édition spéciale

Z cloud Collection

Épargnez jusqu'à 400 $

Courant: 1449,99

Nous payons les 2 taxes
1199,99 Simple
24,00 50 mois et Nous payons les 2 taxes

Matelas Nuage

- 10 pouces de confort inégalé
- 7 zones confort

Garantie 20 ans
10 ans ferme
10 ans prorata

nous payons les 2 taxes

Double	1799,99	1499,99	30,00 / 50 mois
«Queen»	1999,99	1699,99	34,00 / 50 mois
«King»	2499,99	2099,99	42,00 / 50 mois

Notre plus grande qualité, c'est le service !

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

Des prix emballants !

TANGUAY

Accord D Desjardins

*Sur tous nos matelas et nos sommiers, à l'exception des lits articulés,
NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DES DEUX (2) TAXES DE VENTE (TPS ET TVQ) ET PAYEZ EN 50 VERSEMENTS.
Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63$). Cartes de crédit acceptées.
Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
* Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Livraison à la grandeur du Québec*

3006331

Gala VALORIS

Un rayonnement Signé Portneuf

Sous la présidence d'honneur de
Desjardins
Centre financier aux entreprises
Québec-Portneuf

CFE | c'est favoriser l'excellence

Québec

UCCI
Union des chambres de commerce et d'industrie de PORTNEUF

Le 11 novembre dernier avait lieu le *Gala Valoris* reconnaissant l'excellence des entreprises de la région de Portneuf. Toutes les conditions étaient réunies afin d'honorer ces femmes et ces hommes entrepreneurs qui par leur audace et leur ténacité créent la richesse de Portneuf, conditions essentielles à la vitalité et à l'expansion de nos villes et municipalités.

Félicitations aux lauréats!

L'Excellence Desjardins
Atelier Tenons-Nous

présenté par : Desjardins Centre financier aux entreprises Québec-Portneuf

Micro entreprise
Centre équestre Équi Passion

présenté par : UCCI Union des chambres de commerce et d'industrie de PORTNEUF

Transfert entrepreneurial
Construction Côté et fils

présenté par : CRÉ Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale

Tourisme et culture
Action plans d'eau plein air

présenté par : MRC de PORTNEUF

Intégration de personnes immigrantes
Centre de santé et services sociaux de Portneuf

présenté par : Immigration et Communautés culturelles Québec — Accès Travail Portneuf

Gestion de l'actif humain
La Coop. Saint-Ubalde

présenté par : Emploi Québec

Production et/ou transformation des matières premières
Atelier Tenons-nous

présenté par : SADC

Environnement et développement durable
Syndicat de l'UPA de l'ouest de Portneuf

présenté par : Hydro Québec

Mention d'honneur Villes et municipalités
Municipalité de Deschambault- Grondines

Entreprise exportatrice
Produits forestiers R. Perron

présenté par : Développement économique, Innovation et Exportation Québec

Contribution au développement régional
Vallée Bras-du-nord, coop. de solidarité

présenté par : PÔLE

ÉVÉNEMENT ÉCO-RESPONSABLE PARRAINÉ PAR
Takt etik éco-conseil organisationnel & événementiel

Courrier de Portneuf · Commission scolaire de Portneuf · leSoleil · DERYtelecom toujours en ligne · Québec Office du tourisme de Québec · Bédard Guilbault comptables agréés · Assemblée nationale Québec Michel Matte, député de Portneuf · Corporation de transport régional de Portneuf · Location économique · La Bastide · L'Hebdo Radio Portneuf · Aux Prime Verts centre jardin | fleuristerie | paysagiste · Ville de Donnacona · Investissement Québec Faciliter · Financer · Propulser · SAGE · CAP SA · CLD de Portneuf · Éric Lapointe Sculpteur · CJSR · Précision SM · imprimerie germain

1981 : une récession plus dure, mais moins préoccupante

La récession du début des années 80 a été «beaucoup plus profonde» que celle dont nous sortons. Pourtant, l'horizon qui nous attend est plus menaçant qu'à cette époque.

L'économiste Pierre Fortin est bien placé pour juger de la situation. En 1984, il avait été recruté par René Lévesque à titre de conseiller économique au lendemain de la crise économique. Le gouvernement de Jean Charest l'a nommé à son comité consultatif sur l'économie et les finances publiques.

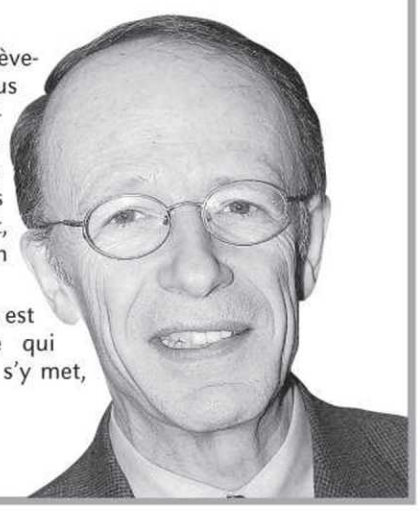
«Nous avons un gros problème, a mentionné le réputé expert. Il est appelé à s'amplifier après 2013-2014 parce que le choc démographique va nous frapper. Nous aurons des montagnes de *baby boomers* à la retraite et, comme ils n'ont pas fait d'enfants, les personnes pour payer des impôts et financer les services de santé seront de moins en moins nombreuses.» L'économiste s'en fait pour le niveau de vie «de nos enfants. Pour nous, notre niveau de vie, nous allons prendre notre retraite. Les gouvernements se sont engagés à nous donner des soins universels gratuits en santé. On a des pensions de retraite.

«Ce sont nos enfants qui auront à faire face à la facture. Le gouvernement sera pris des deux bords. Il aura plus de dépenses de santé et moins de revenus [à cause de la baisse du nombre de participants au marché du travail]; il devra chercher l'argent quelque part. Et ce sera dans les poches de nos enfants.

«Il y a des solutions, mais elles ne sont pas particulièrement agréables pour les citoyens. Pour éviter l'impasse financière, ou bien tu ralentis les dépenses ou bien tu augmentes les prélèvements fiscaux. Nous sommes dans une position très vulnérable.» Selon M. Fortin, «la crise de 1981 était plus sévère que maintenant, comme ce fut le cas en 1995-1996.

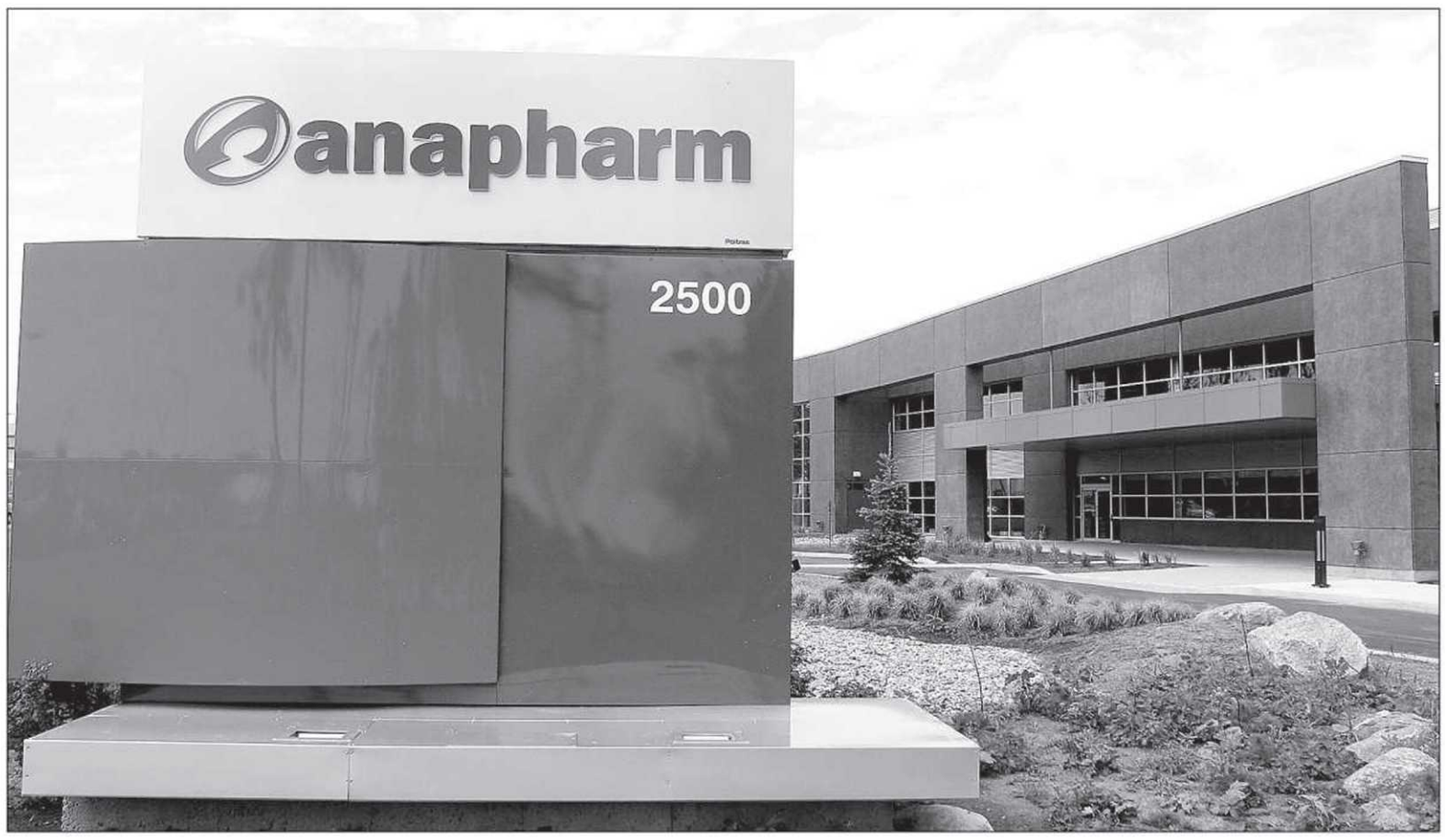
Dans les deux cas, on est passé à travers. Ce qui prouve que lorsqu'on s'y met, on est capable».

Michel Corbeil



«Il serait non éthique de recommander à nos travailleurs de ne pas se faire vacciner»

— Johane Boucher-Champagne, présidente et chef de la direction d'Anapharm



Anapharm, qui compte 700 employés dont près de 450 dans la capitale, a révisé son plan de continuité des activités, adopté il y a deux ans, pour éviter la propagation du virus de la grippe A. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

GRIPPE A (H1N1)

Les entreprises ont fourbi leurs armes

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Tous les matins, un employé de Teraxion s'affaire à désinfecter les poignées de portes de l'entreprise du Parc technologique du Québec métropolitain. Chez Anapharm, la consigne est claire : si un membre du personnel présente les symptômes de la grippe, il devra s'absenter du travail pendant au moins sept jours.

Et il n'aura même pas besoin de puiser dans sa banque de congés de maladie puisque son employeur spécialisé dans la recherche clinique sur les médicaments lui accordera des congés rémunérés.

Dans sa malchance, l'employé n'aura pas non plus à courir après un médecin pour obtenir la confirmation qu'il est malade. «Pourquoi aller engorger le système de santé pour obtenir un billet de médecin? Nous nous fions à nos employés», explique la présidente et chef de la direction d'Anapharm, Johane Boucher-Champagne. Petites, grandes ou moyennes, les entreprises ont fourbi leurs armes pour affronter la grippe A (H1N1).

Anapharm (700 employés dont près de 450 à Québec) a révisé son plan de continuité des activités — adopté il y a deux ans — pour éviter la propagation du virus et pour être en mesure de maintenir ses activités advenant le cas où plusieurs de ses salariés tombaient au combat.

Les pratiques d'accueil des volontaires qui participent aux essais cliniques ont été resserrées. Les fournisseurs de l'entreprise sont fortement incités à adopter, eux aussi, des mesures assurant la poursuite de leurs activités. Une ligne téléphonique a été mise à la disposition des employés.

Sept jours de congé payés pour un travailleur d'Anapharm atteint du virus

D'ailleurs, ces derniers sont invités à aller se faire vacciner. «Nous considérons qu'il serait non éthique de recommander à nos travailleurs de ne pas se faire vacciner», affirme Johane Boucher-Champagne.

De son côté, Teraxion (120 employés) a réuni des représentants des départements de production, des achats, de la gestion des bâtiments et des ressources humaines pour élaborer une démarche visant à assurer la continuité des activités. La stratégie a permis d'identifier les employés essentiels et de déterminer qui pourrait faire du télétravail à la maison. «Grâce à la polyvalence de plusieurs de nos travailleurs de production, nous estimons qu'ils pourront remplacer à pied levé un collègue malade», affirme Hélène Lachance, coordonnatrice des ressources humaines chez Teraxion, une entreprise spécialisée en optique.

«Pour les petites entreprises — n'oublions pas que 75 % des entreprises au Québec comptent cinq employés et moins — le processus est plus informel», expose Richard Fahey, premier vice-président du développement stratégique à la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

«Si quelqu'un tombe malade, c'est 20 % de la production qui prend le bord», mentionne-t-il, en soulignant que la plupart des PME ont mis des contenants de savon antiseptique à la disposition de leurs employés. «Ça peut paraître simpliste, mais une bonne hygiène constitue souvent la meilleure protection.»

Pour le moment, les entreprises ne sont pas confrontées à une vague d'absentéisme dans leurs rangs. «Sur 42 000 employés, nous avons moins d'un pour cent d'absences liées à la grippe. Nous sommes encore loin du déclenchement de mesures particulières de maintien ou de continuité des activités», signale Hélène Lavoie, conseillère à l'information chez Desjardins.

ASSURANCE EMPLOI

29 % plus de prestataires à Québec en un an

→ Dans la région métropolitaine de Québec, le nombre de prestataires de l'assurance emploi a grimpé de 29 % de septembre 2008 à septembre 2009. Selon les données publiées hier par Statistique Canada, le nombre de prestataires de l'assurance emploi dans la région métropolitaine de recensement de Québec — qui comprend les villes de Québec et de Lévis — est passé de 6060 à 7820 personnes au cours de la dernière année. Malgré tout, la région métropolitaine de Québec s'en tire mieux que la plupart des autres agglomérations urbaines au pays. Dans la région de Calgary, par exemple, le nombre de prestataires de l'assurance emploi a fait un bond prodigieux de 375,5 % entre septembre 2008 et septembre 2009. À Vancouver, l'accroissement est de l'ordre de 148,9 %, alors qu'il est de 86,9 % à Toronto, de 86,2 % à Winnipeg, de 53,9 % à Ottawa et de 52 % à Montréal. Pour l'ensemble du Canada, la hausse du nombre de prestataires de l'assurance emploi a augmenté de 66,9 % de septembre 2008 à septembre 2009. Au Québec, la hausse a été de 33,7 %. ***Gilbert Leduc***

Al Gore critique à nouveau l'exploitation des sables bitumineux

→ L'ancien vice-président américain Al Gore soutient que l'exploitation des sables bitumineux de l'Alberta constitue une menace pour l'espèce humaine. Dans une entrevue accordée au *Toronto Star*, le politicien devenu environnementaliste admet que sa position ne le rendra pas populaire en Alberta et se dit conscient qu'il y a beaucoup d'argent en jeu. Il insiste toutefois pour dire que beaucoup de vies et l'avenir de la civilisation sont aussi en jeu. M. Gore avait déjà critiqué les projets d'exploitation des sables bitumineux de l'Ouest canadien auparavant. En 2006, dans une entrevue accordée au magazine *Rolling Stone*, il avait qualifié ces projets de «fous» (*crazy*).

La Presse Canadienne

Richard Guay enseignera à l'UQAM

→ Richard Guay, ancien président-directeur général de la Caisse de dépôt et placement du Québec, se joindra au corps professoral du Département de finance de l'École des sciences de la gestion de l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Cette embauche, confirmée par communiqué, a été entérinée par le conseil d'administration de l'UQAM hier. Selon la doyenne, Ginette Legault, l'arrivée de Richard Guay contribuera à la qualité de l'enseignement et de la recherche en finance.

La Presse Canadienne

Une récession plus sérieuse qu'on veut bien le dire

La Presse Canadienne

OTTAWA — Telle que vécue par les Canadiens sur une base individuelle, la récession a été beaucoup plus longue et sérieuse que ne l'indiquent les données officielles, démontre une nouvelle analyse économique de la firme Dale Orr Economic Insight.

Selon le rapport de l'entreprise indépendante de Toronto, l'économie canadienne a entrepris sa glissade en 2007, et non seulement depuis l'automne 2008, alors que l'économie a commencé à se contracter.

Si on ne tient pas compte de la croissance de la population au moment de calculer la taille de l'économie, le produit intérieur brut (PIB) par personne s'est contracté dès le début de 2008, a expliqué Orr hier.

Orr a indiqué que la mesure la plus juste de l'économie et de la façon dont celle-ci est vécue par les Canadiens était le PIB réel par personne. Selon cette évaluation, le niveau de vie des Canadiens a diminué en 2008 et en 2009 d'un total de 4,3 %, soit environ 1 % de plus que la baisse du PIB réel durant la récession.

Parce que la population du Canada a augmenté d'environ 1,1 % par année, le niveau de vie des Canadiens a baissé légèrement en 2008, alors que le PIB réel a avancé de 0,4 %, et il a chuté cette année d'une proportion estimée à 3,5 %, a indiqué Orr. De plus, les personnes vivant dans les provinces les plus importantes du pays, exception faite du Québec, ont vu leur situation se dégrader davantage que les autres.

Le niveau de vie des Albertains a chuté de 6,2 % depuis 2007, et celui des Ontariens, de 5,8 %, est-il écrit dans le document. Les résidants de la Colombie-Britannique ont quant à eux vu leur PIB par personne reculer de 5,3 %.

Les Québécois s'en sont relativement bien tirés, avec une baisse de 2,3 %, en grande partie parce que les fabricants de la province concentrent leurs activités dans le secteur aéronautique, qui s'est bien comporté durant la période de ralentissement économique. Une étude distincte rendue publique hier par Statistique Canada semble confirmer les conclusions d'Orr.

Selon l'organisme fédéral, le nombre de personnes ayant touché des prestations ordinaires d'assurance emploi au Canada en septembre a augmenté de 7,1 %, à 818 000, les hausses mensuelles les plus marquées ayant été observées en Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique.

6024610

FONDACTION CSN POUR LA COOPÉRATION ET L'EMPLOI

Ceci ne constitue pas une offre publique de valeurs. Veuillez lire le prospectus simplifié de Fondaction, notamment les sections portant sur les dispositions relatives aux aspects fiscaux. Le prospectus est disponible à nos bureaux ou dans notre site Internet.

3007143

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LÉVIS

Les Petits déjeuners à votre Chambre
Jeudi 3 décembre

Monsieur Martin Poirier
Comptable Agréé, Syndic, CIRP
Lemieux Nolet, Comptables agréés

Thème : *« Au sortir d'une récession, comment détecter les signes d'insolvabilité et s'y prémunir. »*

Au sortir d'une récession, comment détecter les signes avant-coureurs de graves difficultés financières, comment s'y prémunir et quels seront les impacts de la réforme de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Lieu : Hôtel L'Oiselière, 165-A route du Président-Kennedy, Lévis
Heure : 7h30 à 9h00
Coût : 25$ - membres / 35$ - non-membres (taxes en sus)
* Une inscription est due et payable à moins d'annuler au minimum 48 heures avant l'activité.

Partenaires : Ville de Lévis, Lemieux Nolet comptables agréés, Hôtel L'Oiselière, Langlois Kronström Desjardins

Partenaires médias : Le Journal de Lévis, leSoleil, contacts affaires, 102,1 fm

Pour plus d'informations ou inscription : Tél. : 837-3411 p. 221 / Téléc. : 837-8497 / cclevis@cclevis.ca ou www.cclevis.ca

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LÉVIS

DÎNER-CONFÉRENCE
Mardi 15 décembre

Monsieur René Proulx
Président-directeur général, Exceldor

Thème : *« Face au changement ? L'engagement ! »*

Exceldor est une des plus importantes entreprises spécialisées dans la mise en marché de poulet frais au Canada et son chiffre d'affaires est plus de 350 millions de dollars.

Lieu : Centre de congrès et d'expositions de Lévis, 5750, rue J.-B.-Michaud, Lévis
Heure : 11h30 à 13h00
Coût : 40$ - membres / 55$ - non-membres (taxes en sus)
* Une inscription est due et payable à moins d'annuler au minimum 48 heures avant l'activité.

Partenaires : Ville de Lévis, FIER Beauceron, Langlois Kronström Desjardins, Université Laval, Exceldor, Ultramar, Desjardins

Partenaires médias : leSoleil, Le Journal de Lévis, Zoom Média

Pour plus d'informations ou inscription : Tél. : 837-3411 p. 221 / Téléc. : 837-8497 / cclevis@cclevis.ca ou www.cclevis.ca

EXPLORATION MINIÈRE

L'or demeure le moteur principal

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com

L'or a toutes les chances de rester le moteur principal de l'exploration minière au Québec, pour un bon moment, même si les prix des métaux de base ont aussi connu une remontée depuis le printemps dernier.

Les dépenses d'exploration minière ont fléchi au Québec en 2009 et devraient atteindre de 250 à 300 millions $, mais Ghislain Poirier, président de l'Association de l'exploration minière du Québec (AEMQ), s'attend à un redressement en 2010, compte tenu de la croissance économique en Chine et en Inde et de la reprise espérée aux États-Unis.

Pour 2008, les budgets des sociétés d'exploration avaient été initialement estimés à 400 millions $. Mais, selon Raymond Beullac de l'Institut de la statistique du Québec, cette donnée a été revue à 526 millions $.

Lors du lancement de l'événement annuel, Québec Exploration ,hier, le président d'honneur François Robert, géologue en chef de la société aurifère Barrick Gold, a aussi rappelé qu'on n'imaginait pas le prix du cuivre à 3 $ la livre, il y a six mois.

Mais, au cours d'un forum sur les perspectives en investissement minier pour 2010, les congressistes se sont ensuite fait rappeler que les stocks de métaux usuels restent élevés et que les prix actuels reflètent surtout la faiblesse de la devise américaine dans laquelle ils sont libellés. «L'empire américain n'est pas en train de s'écrouler», rassure David Coffin, auteur d'une lettre financière spécialisée. Mais les doutes sur le dollar américain retiennent les détenteurs de métaux de les vendre.

Le géologue Éric Lemieux, devenu analyste financier chez Valeurs mobilières Banque Laurentienne, ajoute qu'après le repli de la valeur de l'or en 2008, le rôle «monétaire» du métal jaune est devenu de plus en plus important en 2009 et il devrait garder son lustre.

L'expert voit un plateau solide à 800 $US l'once. Selon lui, le niveau actuel de 1165 $US peut être envisagé comme moyenne pour 2010, mais un retour dans la zone des 900 $US d'ici cinq ans serait encore très bon pour l'industrie.

Pour sa part, Martin Lefebvre, économiste senior au Mouvement Desjardins, prévoit que le prix des métaux usuels peut retrouver son niveau d'avant la crise. Mais il a rappelé que le déficit budgétaire sans précédent du gouvernement américain accentue la tendance baissière du billet vert.

«Beaucoup d'espoirs sont tournés vers la Chine, dit-il, mais celle-ci reste dépendante de son commerce extérieur.»

APPROCHE RAISONNABLE

Quoi qu'il en soit, le contexte de prix élevé des métaux est favorable à ce que les sociétés d'exploration adoptent plus résolument une approche «responsable» de leur secteur d'activité.

Confronté à une «problématique d'image», le monde de l'exploration minière constate que l'acceptabilité sociale est devenue un devoir, soutient le président de l'AEMQ. «Nous avons hâte, insiste Ghislain Poirier, que les sociétés puissent mesurer sur une base volontaire leur performance aux plans de la santé et de la sécurité, de l'environnement et du développement communautaire.»

Il a aussi rappelé que la nouvelle loi attendue du ministère des Ressources naturelles et de la Faune contiendra aussi des critères dans ces domaines.

Le ministre délégué aux mines, Serge Simard, a surtout insisté sur le volet de cette loi qui accélérera le versement des garanties fiduciaires exigées pour couvrir les coûts de restauration des sites miniers après leur exploitation. Les changements forceront aussi, dit-il, les gens de son ministère à coopérer de façon plus intense avec ceux du ministère de l'Environnement.

Tout comme Ghislain Poirier (à gauche), président de l'Association de l'exploration minière du Québec, le président d'honneur de la septième présentation de Québec Exploration, François Robert, géologue en chef de la société aurifère Barrick Gold, se réjouit de la forte participation demain de groupes scolaires au volet portes ouvertes de l'événement annuel, compte tenu des importants besoins de relève dans ce secteur de l'économie.
— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Beaucoup d'espoirs sont tournés vers la Chine, mais celle-ci reste dépendante de son commerce extérieur»
— Martin Lefebvre, économiste senior au Mouvement Desjardins

3007172

Chambre de commerce de Québec
Agir ensemble sur l'économie régionale

Active depuis 1809

Le Prix Rayonnement Hors Québec sera décerné le vendredi 9 avril 2010, lors du **Gala des Grands Québécois.**

Partenaire du Prix Rayonnement Hors Québec
Bureau de la Capitale-Nationale Québec

Partenaires du Gala
Bell · Desjardins Conjuguer avoirs et êtres · gps Groupe prévention santé · gsk GlaxoSmithKline · Hydro Québec
leSoleil · LAURIER

PRIX RAYONNEMENT HORS QUÉBEC

Félicitations au finaliste du mois de novembre 2009
Monsieur Edward Gosselin, président de GOTAR technologies inc.

GOTAR
La performance d'origine en permanence
www.gotar.com

En 2009, la conclusion d'importants dossiers de longue haleine a apporté à l'entreprise une véritable consécration à l'étranger. Aux États-Unis, après huit ans d'efforts soutenus pour traverser des étapes d'accréditation parmi les plus rigoureuses au monde, GOTAR a obtenu l'approbation officielle de la US NAVY. En fait, GOTAR a développé le seul produit qualifié pour l'ensemble des métallurgies retrouvées dans les systèmes d'échange thermique des unités à propulsion nucléaire. Depuis, il a notamment été utilisé sur le USS Enterprise, fleuron de la US NAVY. Au cours de l'année, il faut aussi mentionner en mai l'implantation d'un procédé de nettoyage de tuyaux neufs dans une filiale de General Dynamics à Mexicali, au Mexique, qui a augmenté la productivité de l'entreprise de 140 % tout en éliminant l'usage de solutions chimiques toxiques et ultra-corrosives.

GOTAR Technologies concilie les impératifs de performance industrielle et de rentabilité avec la protection de l'environnement grâce à des produits de nouvelle génération et à une approche exclusive. L'intervention de GOTAR permet de restaurer la performance d'origine des équipements, d'augmenter la productivité et de diminuer la consommation en ressources des clients. Les solutions développées par GOTAR s'inscrivent pleinement dans la nécessité de diminuer l'empreinte écologique des organisations et des industries.

Information : 418 692-3853, poste 227 - Inscription : **www.ccquebec.ca/prhq2009**

MAIN-D'ŒUVRE DANS LES RÉGIONS-RESSOURCES

1000 emplois dépendent du crédit d'impôt

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Les députés péquistes du Bas-Saint-Laurent Irvin Pelletier (Rimouski), Danielle Doyer (Matapédia) et Pascal Bérubé (Matane) passent à l'attaque pour défendre le crédit d'impôt à la main-d'œuvre qui entraînerait selon eux la perte de 1000 emplois dans l'Est-du-Québec. «Si on perd les avantages fiscaux à la main-d'œuvre qui prennent fin en décembre 2010, beaucoup d'entreprises vont peut-être être obligées de fermer dans le secteur de la transformation. On parle d'à peu près 1000 emplois dans l'Est-du-Québec d'après les chiffres de la Coalition des entreprises pour l'aide fiscale aux régions-ressources», estime le député Pelletier.

M. Pelletier souhaite que les entreprises puissent choisir entre le crédit d'impôt à l'investissement et un crédit d'impôt à la main-d'œuvre et aux frais de transport.

«C'est sûr qu'il y aurait une bonne discussion entre les régions-ressources et les régions centrales mais je ne sais si ce serait une autre chicane. Nous en parlons aujourd'hui parce qu'on voit venir l'échéance de décembre 2010 pour le crédit d'impôt à la main-d'œuvre qui était là pour aider à la pénurie de main-d'œuvre en régions-ressources et celui pour le transport comblerait l'éloignement des marchés», affirme-t-il.

Le comité, composé de ministres de régions-ressources et des régions centrale, qui travaille sur la question de l'aide fiscale aux régions-ressources, aura une tâche difficile à accomplir. Dans les régions centrales, un éventuel retour du crédit d'impôt à la main-d'œuvre rencontrera la même opposition. «Les entreprises des régions-ressources entrent en compétition avec celles des régions centrales dont les impôts sont finalement redistribués aux entreprises des régions-ressources, ce qui a mis le feu aux poudres. Notre idée a été de soulever les effets pervers du crédit d'impôt à la main-d'œuvre qui est suicidaire autant pour les régions-ressources que pour les régions centrales parce que toutes les entreprises ont l'obligation de devenir plus productive et plus efficace.

«C'est le crédit d'impôt à l'investissement qui doit être gardé et des mesures qui doivent être fiscalement responsables dans le sens du rapport Gagné», souligne Pierre Laroche, président de la Chambre de commerce régionale de Chaudière-Appalaches. Deux regroupements, la Coalition des régions pour l'entraide économique équitable (régions centrales) et la Coalition des entreprises pour l'aide fiscale aux régions-ressources, se sont faits face lors des audiences de la Commission Gagné sur les aides fiscales aux régions-ressources qui a conclu en faveur du crédit d'impôt à l'investissement.

Légère baisse des revenus chez Loto-Québec

MONTRÉAL — Le bénéfice net de Loto-Québec a reculé de 5,9 %, au deuxième trimestre terminé le 28 septembre, pour atteindre 371 millions $. Au premier semestre de l'exercice 2009-2010, le bénéfice net a reculé de 1,8 % par rapport à la même période l'an dernier, atteignant 739 millions $ comparativement à 752 millions $.

La société d'État attribue ces reculs au contexte économique difficile. Elle y voit un bilan somme toute positif. Loto-Québec a aussi connu une légère diminution de ses ventes, tant pour le trimestre de la période estivale que pour le premier semestre de l'exercice. Elle a enregistré des revenus consolidés de 945 millions $ au deuxième trimestre, en baisse de 2,2 % par rapport au trimestre correspondant de l'exercice 2008-2009.

Pour le premier semestre du présent exercice, ses revenus consolidés ont atteint 1,92 milliard $ comparativement à 1,94 milliard $, une baisse de 0,7 %. Loto-Québec rapporte qu'elle cesse le versement des commissions liées aux appareils de loterie vidéo qui étaient situés dans les hippodromes et les salons de jeux, comme lui a demandé le ministère des Finances, à la suite des difficultés financières d'Attractions hippiques.

La Presse Canadienne

2026208

Province de Québec
MRC DE L'ÎLE D'ORLÉANS
APPEL D'OFFRES

Collecte et transport des matières recyclables
Collecte et transport des matières résiduelles

La MRC de l'Île d'Orléans demande des soumissions pour :
* la collecte et le transport des matières recyclables;
* la collecte et le transport des matières résiduelles
sur son territoire (comprenant les bâtiments du groupe habitation et du groupe ICI). La MRC désire obtenir des prix pour deux options, soit pour un contrat d'une durée de 3 ou 5 ans. Le contrat débute le 1er janvier 2010.

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur Internet à l'adresse www.seao.ca et, durant les heures ouvrables, au bureau de la MRC de l'Île d'Orléans, à l'adresse mentionnée ci-dessous :

MRC de l'Île d'Orléans
3896, chemin Royal
Sainte-Famille (Québec) G0A 3P0
Téléphone : 418 829-1011

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission de dix mille dollars (10 000 $) fait à l'ordre de la MRC de l'Île d'Orléans.

Les soumissions seront présentées, sous pli cacheté, dans une (ou deux) enveloppe(s) distincte(s) clairement identifiée(s) selon les services offerts, comme suit :
« *Soumission - Collecte et transport des matières recyclables* »,
« *Soumission - Collecte et transport des matières résiduelles* »,

Les soumissions seront reçues au plus tard à l'adresse mentionnée ci-dessus, **le 8 décembre 2009 à 14h**. L'ouverture des soumissions se fera publiquement à l'adresse mentionnée ci-dessus le 8 décembre 2009 à 14h05.

La MRC de l'Île d'Orléans ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et se réserve, en outre, le droit d'annuler le présent appel d'offres et de rejeter toutes les soumissions reçues.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec madame Chantale Cormier, directrice générale/secrétaire-trésorière au 418 829-0297, poste 224.

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2026211

AVIS
PRATIQUES ET PROCÉDURES DE NAVIGATION

L'Administration portuaire de Québec (APQ), porte avis des pratiques et procédures de navigation qu'elle se propose de normaliser en vertu des articles 56 et 57 de la ***Loi maritime du Canada***.

Ces pratiques entreront en vigueur le 31e jour suivant la date de la présente publication. Vous pouvez obtenir copie de celles-ci en vous adressant à M. Patrick Robitaille, Vice-président, Marketing et développement au 418 648-4956 ou en consultant le site internet de l'APQ au www.portquebec.ca. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires d'ici les trente (30) prochains jours.

PORT DE QUÉBEC — Canada

1823125

AVIS PUBLIC

PROJET DE PARC ÉOLIEN DE NEW RICHMOND

Le projet de parc éolien de New Richmond présenté par Venterre consiste en l'aménagement et l'exploitation d'un parc éolien d'une puissance installée de 66 MW. Le projet comprendrait 33 éoliennes Enercon E82 d'une puissance de 2,0 MW chacune. Le parc éolien de New Richmond a été sélectionné par Hydro-Québec Distribution en mai 2008 dans le cadre du second appel d'offres éolien (A/O 2005-03) pour 2 000 MW d'énergie éolienne produite au Québec.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 24 novembre 2009. Ces documents sont disponibles pour consultation aux endroits suivants :

Caisse populaire Desjardins de New Richmond
120, boulevard Perron Ouest
New Richmond (Québec) G0C 2B0
Téléphone : 418 392-6666
Sans frais : 1 866 392-4489

Heures d'ouverture :
Lundi, mardi et mercredi : 10h - 15h
Jeudi : 10h - 18h
Vendredi : 10h - 16h

Période des Fêtes : Horaire à déterminer

ainsi qu'aux centres de documentation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) :

Université du Québec à Montréal (UQAM)
Bibliothèque des sciences juridiques,
Pavillon Hubert-Aquin
Section des publications gouvernementales
et internationales
400, rue Sainte-Catherine
Montréal (Québec) H2L 2C5
Tél. : 514 987-6184

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 08h30 - 22h
Samedi et dimanche : 11h - 17h

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi : 8h30 - 12h
13h - 16h30

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418 643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Web www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :

Le mardi 1er décembre 2009 à 19h30
Centre sportif
140, rue Principale Ouest
Saint-Alphonse

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Mme Line Beauchamp, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet ; cette demande doit être faite au plus tard 8 janvier 2010 à l'adresse suivante : Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Le 20 novembre 2009

Cet avis est publié par Venterre conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

CASILOC inc.

APPELS D'OFFRES

LOT 1230 - FOURNITURE DE BÉTON
LOT 1300 - IMPERMÉABILISATION DE FONDATION
LOT 5801 - SERVICES DE GARDIENNAGE
LOT 6400 - INFRASTRUCTURE FIBRE OPTIQUE

TRAVAUX DE MODERNISATION au CASINO DE MONTRÉAL

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur ces appels d'offres en visitant le site internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

1823142

AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie NM Courtiers inc. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
Normand Morin, président

2026187

VILLE DE QUÉBEC — **AVIS PUBLIC**

AVIS DE PROMULGATION

Le 9 septembre 2009, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté le Règlement de l'agglomération abrogeant le *Règlement numéro 2001-589 concernant le contrôle intérimaire et la délégation à des fonctionnaires municipaux du pouvoir de donner certaines autorisations de la Communauté urbaine de Québec dans les aires d'industrie lourde IL-2 et IL-3 de Beauport et son amendement*, R.A.V.Q. 463.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 23 novembre 2009.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

Fondation des maladies de l'œil

En 15 ans, nous avons subventionné pour 1 250 000 $ à la recherche.

Continuez à donner généreusement.

Merci !

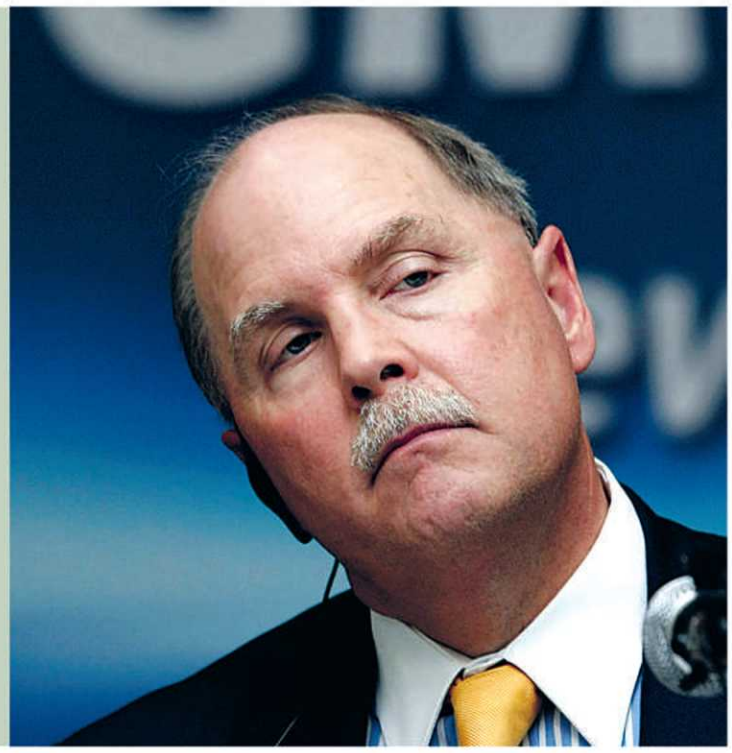
Fondation des maladies de l'œil

1-877-6540835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

KOENIGSEGG GROUP AB N'ACHÈTERA PAS SAAB

Le constructeur suédois de voitures sport Koenigsegg Group AB abandonne son projet d'acheter Saab Automobile de General Motors. La nouvelle a été confirmée, hier, par General Motors. Le président et chef de la direction de GM, Fritz Henderson (photo), a indiqué dans un bref communiqué que son équipe est évidemment très déçue de cette décision de l'acheteur de se retirer de cette transaction. General Motors misait sur la vente de sa division suédoise d'ici la fin de l'année. Il s'agit de la deuxième tentative avortée de GM de vendre une division européenne en deux mois.

— PHOTO AP



L'imprimerie Belcor stoppe les presses

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — L'imprimerie Belcor de Rimouski, dernière imprimerie active de Quebecor dans le secteur des journaux régionaux, cessera ses opérations en janvier. Cette fermeture entraîne la mise à pied de 14 personnes. «Nos installations étaient rentables, mais le marché réclame du 100 % couleur pour toutes nos pages. Je ne peux imprimer mes publications comme le veut le marché car je n'avais pas assez d'unités et de temps de presse. Il nous faudrait des équipements neufs et ce serait alors à un coût prohibitif par rapport à notre marché», explique Alain Saint-Amand, directeur général régional de Quebecor Médias, éditions Bas-Saint-Laurent–Gaspésie.

Belcor imprime une quinzaine d'hebdos, trois mensuels ainsi que d'autres publications. Les hebdomadaires de Quebecor dans l'Est seront dorénavant imprimés à Mirabel, au nord de Montréal, et à Québec. En décembre 2008, la corporation Sun Media avait annoncé la suppression de 600 postes en plus de la fermeture des imprimeries de Sept-Îles et de Jonquière. L'imprimerie Belcor avait alors été épargnée par cette restructuration.

INDEMNITÉS DE DÉPART

Des indemnités de départ seront offertes aux employés touchés par cette situation, ainsi que du soutien professionnel dans la recherche d'un nouvel emploi. «Nous avons mis sur pied un comité de reclassement en collaboration avec Emploi-Québec. Le monde de l'imprimerie a changé avec beaucoup de technologie avec des techniciens en informatique et en robotique...»

Entre-temps, comme tous les hebdos, les publications de Belcor ont pris le virage Internet depuis déjà plusieurs années. «Toutes nos publications sont là pour rester. On cherche à faire prendre à nos hebdos de l'expansion avec des pages tout en couleurs. Nous développons nos sites Internet et les centrales d'infographie. De plus, nous avons pris de l'expansion dans le grand secteur de Rivière-du-Loup au niveau de notre réseau de distribution», précise le porte-parole régional de Quebecor Médias.

Le milieu de l'imprimerie n'en demeure pas moins actif à Rimouski. Le groupe Transcontinental y effectue l'impression de circulaires et de journaux dans son imprimerie du quartier Pointe-au-Père, qui emploie une trentaine de personnes. En juin, l'homme d'affaires rimouskois et président du groupe l'Avantage Gonzague Drapeau avait acquis la division commerciale appartenant à ce même groupe.

Les profits de BMO Groupe financier grimpent de 15,6 %

→ La Banque de Montréal a vu ses profits et ses revenus augmenter, respectivement, de 15,6 % et de 6,3 %, au quatrième trimestre par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent. Pour la période de trois mois terminée le 31 octobre dernier, la Banque a réalisé un bénéfice net de 647 millions $, ou 1,11 $ par action ordinaire, contre un revenu net de 560 millions $, ou 1,06 $ par action, un an auparavant. Le revenu total de BMO pour son dernier trimestre complété est de 2,99 milliards $, contre 2,81 milliards $ l'année précédente. La dotation à la provision pour pertes sur créances du groupe pour le quatrième trimestre de 2009 est de 386 millions $, comparativement à 465 millions $ un an plus tôt. Le rendement des capitaux propres de la banque a été de 14 % au quatrième trimestre. ***AP***

toronto

suite de la page 48

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
Trinidad Drilli	TDG	580	6.41	-0.33
TROY RESOURCES	TRY	31	2.51	-0.03
TSO3	TOS	26	1.21	+0.01
TUDOR CORP LTD	TDR	10	0.29	+0.01
TVA GROUP -B-	TVA-B	0	12.80	-0.05
TVI PACIFIC	TVI	750	0.105	+0.00
TWIN BUTTE ENER	TBE	101	0.98	+0.00
UEX Corporation	UEX	179	0.94	+0.01
UNI SELECT	UNS	40	27.05	+0.25
UNITED CORP	UNC	3	49.25	+1.15
UR-ENERGY	URE	142	0.81	+0.01
URANERZ ENERGY	URZ	10	1.79	+0.05
Uranium One	UUU	1711	3.19	-0.01
URANIUM PARTN	U	221	6.99	-0.01
URBANA NON VTG-	URB-A	64	1.55	-0.02
US GEOTHERMAL	GTH	7	1.78	-0.03
US GOLD	UXG	22	3.03	-0.01
UTS Energy Corp	UTS	517	2.12	+0.03
VAALDIAM RESOUR	VAA	243	0.035	+0.00
VECIMA NETWORKS	VCM	0	5.52	-0.19
VECTOR AEROSPAC	RNO	1	6.19	-0.01
VELAN	VLN	0	13.25	+0.13
VENA RESOURCES	VEM	12	0.32	+0.00
VENTANA GOLD	VEN	1024	11.99	-0.20
VERENEX ENERGY	VNX	65	7.10	+0.05
VERO ENERGY	VRO	132	3.89	-0.03
VG GOLD	VG	111	0.41	-0.02
●VICTHOM HUMAN B	VHB	98	0.13	-0.01
VICTORY NICKEL	NI	1614	0.14	+0.01
VIRGINIA MINES	VGO	29	5.44	+0.06
VISTA GOLD	VGZ	63	3.27	+0.06
Viterra	VT	1898	10.48	-0.45
VOLTA RESOURCES	VTR	308	0.42	-0.02
WALLBRIDGE MNG	WM	192	0.21	-0.02
WARNEX	WNX	34	0.11	-0.01
WATERFURNACE RE	WFI	2	25.92	+0.19
WEBTECH WIRELES	WEW	221	0.75	-0.03
WENZEL DOWNHOLE	WZL	5	1.01	-0.03
WESCAST INDS-A	WCS-A	1	2.50	+0.00
WESDOME GOLD MI	WDO	104	2.65	-0.05
WEST ENERGY	WTL	66	2.63	-0.02
West Fraser Tim	WFT	28	31.42	-1.48
WESTAIM	WED	325	0.425	-0.01
WESTERN COAL	WTN	1231	2.74	-0.01
WESTERN COPPER	WRN	48	1.81	-0.05
WESTERN FINL GR	WES	4	2.42	+0.02
WESTERN FOREST	WEF	30	0.20	+0.00
WestJet Airline	WJA	103	11.40	+0.00
WESTPORT INNOVA	WPT	36	13.05	-0.10
WGI HEAVY MINER	WG	20	0.39	-0.01
WI-LAN	WIN	76	2.32	+0.00
WINPAK LTD	WPK	1	7.85	-0.09
●WINSTAR RESOURC	WIX	199	3.00	+0.66
WIRELESS MATRIX	WRX	31	1.05	+0.00
WITS GOLD	WGR	0	12.35	-0.60
WORLD COLOR PRE	WC	0	9.51	+0.00
WORLD ENERGY SO	XWE	0	3.50	+0.30
WORLD FINANCIAL	WFS	11	3.36	-0.06
XCEED MORTGAGE	XMC	14	1.71	-0.01
XEBEC ADSORPTIO	XBC	8	0.80	+0.02
XTREME COIL DRI	XDC	3	4.94	+0.21
Yamana Gold	YRI	4965	14.28	-0.12
YM BIOSCIENCES	YM	35	1.27	-0.01
YORBEAU RESOURC	YRB-A	60	0.27	-0.01
YUKON-NEVADA GO	YNG	1353	0.24	-0.01
ZARLINK SEMICON	ZL	163	0.86	-0.01
ZCL COMPOSITES	ZCL	7	3.37	+0.02
ZINCORE METALS	ZNC	218	0.235	+0.01
ZONGSHEN PEM PO	ZPP	68	1.00	+0.02

FONDS INDICIELS (iShares)

Alternative	XAL	2	23.73	-0.07
Bond	XBB	271	29.81	+0.01
Completion	XMD	18	17.64	-0.08
Composite	XIC	262	18.24	-0.12
Conservative	XCR	0	21.89	+0.00
●Corporate Bond	XCB	114	20.66	+0.02
Dividend	XDV	82	18.54	-0.08
Energy Sector	XEG	421	18.14	-0.03
Energy Sector	XGC	1	23.07	-0.07
Financial Sector	XFN	472	21.96	-0.12
Gold Sector	XGD	726	23.04	-0.18
Government Bond	XGB	15	20.73	+0.08
Growth	XCG	48	21.68	-0.11
Growth	XGR	3	22.69	-0.01
Income Trust Sector	XTR	58	10.89	-0.06
Jantzi Social	XEN	1	16.62	-0.04
Large Cap 60	XIU	7690	17.30	-0.11
Long Bond	XLB	26	19.85	+0.15
Materials Sector	XMA	76	18.89	-0.23
MSCI EAFE	XIN	140	17.76	-0.08
●Real Return Bond	XRB	62	20.47	+0.12
REIT Sector	XRE	145	10.85	-0.11
Russel 2000	XSU	11	13.04	-0.10
S&P 500	XSP	283	12.90	+0.00
●Short Bond	XSB	131	29.51	+0.07
SmallCap	XCS	33	13.54	-0.07
Technology Sector	XIT	28	6.51	+0.01
Value	XCV	93	18.31	-0.01

PARTS DE FIDUCIES

1ST ASSET PIPES	EWP-UN	12	6.43	-0.02
1ST NAT FIN INC	FN-UN	18	18.50	+0.00
A&W REVENUE FD	AW-UN	6	14.67	-0.22
ACADIAN TIMBER	ADN-UN	28	6.02	-0.03
ALLIED PPTIES T	AP-UN	77	17.47	-0.13
AltaGas me Trus	ALA-UN	119	18.63	+0.07
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	50	12.50	+0.00
ARC Energy Trus	AET-UN	913	20.48	+0.10
ARCTIC GLACIER	AG-UN	14	3.27	-0.01
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	56	23.46	+0.05
ARTIS REIT- TU	AX-UN	80	9.84	-0.09
AUTOCANADA INCM	ACQ-UN	22	3.79	+0.04
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	155	4.90	+0.00
BADGER INCM TR	BAD-UN	6	13.60	+0.16
Baytex Energy T	BTE-UN	250	27.42	+0.21
Bell Aliant	BA-UN	154	27.22	-0.07
BIG ROCK BREW T	BR-UN	0	13.55	+0.05
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	33	30.50	-0.27
BLACK DIAMOND T	BDI-UN	22	15.70	+0.05
Boardwalk Real	BEI-UN	31	37.47	-0.33
Bonavista Energ	BNP-UN	180	21.11	-0.05
BORALEX PWR FD	BPT-UN	70	4.23	-0.02
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	19	11.06	+0.00
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	11	4.24	+0.02
BRICK GRP INCME	BRK-UN	19	1.36	-0.02
BROOKFIELD INFR	BIP-UN	85	16.90	-0.04
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	7	11.63	+0.13
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	180	18.50	+0.20
Calloway Real E	CWT-UN	142	18.17	+0.08
Canadian Apartm	CAR-UN	237	13.25	+0.00
Canadian Oil Sa	COS-UN	1074	29.70	-0.30
Canadian Real E	REF-UN	59	26.50	-0.22
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	31	5.13	-0.07
●CANFOR PULP TU	CFX-UN	83	7.10	+0.09
CANWEL BLDG MAT	CWX-UN	33	4.16	-0.03
CAPITAL POWER I	CPA-UN	72	14.00	-0.09
CARFINO TRUST U	CFN-UN	2	1.98	+0.01
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	66	8.66	-0.44
CATHEDRAL TRUST	CET-UN	150	4.04	-0.04
CDN EGY SVCS-A	CEU-UN	3	10.35	-0.25
CDN HELICOPTER	CHL-UN	20	8.97	-0.06
Chartwell Senio	CSH-UN	186	6.29	+0.09
CHEMITRADE LOGIS	CHE-UN	73	9.49	+0.09
●CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	6	3.46	+0.10
Cineplex Galaxy	CGX-UN	224	17.11	+0.28
CINRAM INTL INC	CRW-UN	38	2.30	+0.01
CML HealthCare	CLC-UN	231	13.75	-0.02
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	8	9.70	+0.02
COAST WHSL APPL	CWA-UN	2	4.20	+0.05
Cominar Real Es	CUF-UN	53	18.36	-0.03
Consumers' Wate	CWI-UN	362	3.82	+0.07
CONTRANS TR UTS	CSS-UN	3	7.12	-0.13
Crombie REIT	CRR-UN	24	10.14	+0.00
Davis + Henders	DHF-UN	98	15.84	+0.17
Daylight Resour	DAY-UN	2034	9.08	-0.11
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	6	14.98	+0.01
DOMINION CITRUS	DOM-UN	8	0.395	-0.01
DRIVE PRODUCTS	DPI-UN	1	1.45	-0.10
Dundee Real Est	D-UN	34	19.60	+0.01
ENBRDGE ICOME T	ENF-UN	38	12.18	+0.08
Enerflex System	EFX-UN	49	13.70	-0.15
ENERGY PLUS TR	EPF-UN	1	6.60	-0.02
Enerplus Resour	ERF-UN	214	24.45	+0.03
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	151	12.11	+0.02
ENTERRA ENERGY	ENT-UN	2	1.44	-0.04
ESSENTIAL EGY U	ESN-UN	65	0.95	-0.02
Extendicare Rea	EXE-UN	103	7.51	-0.16
FIRST ASSET REI	RIT-UN	7	8.11	+0.01
FIRST NAT ALAR-	FNA-UN	3	2.36	+0.01
Fort Chicago En	FCE-UN	430	9.89	+0.07
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	5	5.89	+0.09
Freehold Royalt	FRU-UN	81	15.41	-0.04
FUTUREMED HEALT	FMD-UN	15	8.93	+0.19
GAZ METRO	GZM-UN	27	16.27	+0.07
GENERAL DONL TR	GDI-UN	4	6.00	+0.05
GENIVAR INCOME	GNV-UN	98	26.95	+0.30
Harvest Energy	HTE-UN	3070	9.91	+0.01
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	9	1.80	+0.00
HUNTINGDON REIT	HNT-UN	67	0.36	+0.00
IBI INCOME TU	IBG-UN	4	16.57	-0.09
INNERGEX TRUST	IEF-UN	61	10.07	+0.12
InnVest Real Es	INN-UN	620	4.77	-0.03
Inter Pipeline	IPL-UN	957	10.44	-0.23
INTERRENT REIT	IIP-UN	2	1.60	-0.01
Jazz Air Income	JAZ-UN	814	4.27	+0.08
JUST ENERGY INC	JE-UN	350	12.73	-0.02
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	10	13.10	-0.06
Keyera Faciliti	KEY-UN	197	22.76	+0.00
Labrador Iron O	LIF-UN	33	40.54	+0.44
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	27	0.68	+0.08
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	73	15.00	+0.02
LIVINGSTON TRUS	LIV-UN	36	8.34	+0.22
MACKENZIE MSTR-	MKZ-UN	10	1.01	+0.00
MACQUARIE POWER	MPT-UN	101	5.91	+0.02
MORGUARD RL EST	MRT-UN	61	11.60	-0.10
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	57	9.85	-0.02
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	385	12.74	+0.07
NEWPORT PARTNER	NPF-UN	27	0.295	+0.01
NORANDA INCM UT	NIF-UN	107	2.38	-0.17
North West Comp	NWF-UN	34	18.50	+0.14
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	40	21.36	-0.14
Northland Power	NPI-UN	187	11.21	-0.01
PANTERA DRILLIN	RIG-UN	5	3.09	+0.02
Paramount Energ	PMT-UN	217	4.62	-0.11
●PARKLAND TRUST	PKI-UN	116	11.98	+0.13
PEAK ENERGY TR	PES-UN	43	0.50	+0.00
Pembina Pipelin	PIF-UN	157	16.55	+0.03
Pengrowth Energ	PGF-UN	284	10.15	-0.10
Penn West Energ	PWT-UN	1022	19.19	-0.04
Peyto Energy Tr	PEY-UN	298	12.02	-0.02
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	20	7.75	-0.02
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	25	6.39	+0.04
POLLARD BANKNOT	PBL-UN	9	4.10	+0.05
Precision Drill	PD-UN	574	7.16	-0.16
●Primaris Retail	PMZ-UN	79	16.05	-0.26
PRIME RESTAURNT	EAT-UN	1	4.70	-0.01
PRISZM INCOME T	QSR-UN	76	1.03	+0.00
Provident Energ	PVE-UN	271	6.80	+0.07
PRT FOREST TR	PRT-UN	0	1.66	+0.00
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	16	3.00	-0.01
RICHARDSON PCKN	RPI-UN	1	6.90	+0.04
RioCan Real Est	REI-UN	884	18.34	-0.36
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	180	4.19	+0.02
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	5	2.40	+0.00
SCOTT'S REIT	SRG-UN	12	7.02	+0.05
SECOND CUP INCO	SCU-UN	9	6.01	-0.01
SENTRY SEL GLB	GRE-UN	13	6.79	-0.06
SFK PULP FD	SFK-UN	50	0.79	+0.01
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	7	6.73	+0.17
SOMERSET ENTNT	SOM-UN	4	2.10	-0.03
SPLIT REIT OPP	SOT-UN	0	9.29	+0.19
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	35	3.52	+0.38
STRONGCO INCOME	SOP-UN	10	3.60	-0.02
SUN GRO HORT IN	GRO-UN	28	3.20	+0.05
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	45	2.81	+0.01
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	1	3.20	+0.05
TERRAVEST INCOM	TI-UN	16	1.77	-0.12
THE DATA GROUP	DGI-UN	52	5.79	-0.11
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	11	9.44	-0.06
TOP 10 CDN FIN	TCT-UN	12	10.63	+0.05
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	45	0.495	-0.01
TRILOGY ENERGY	TET-UN	267	7.50	-0.05
TRIMAC INCOME T	TMA-UN	3	4.25	+0.03
Vermilion Energ	VET-UN	248	30.09	-0.14
VICWEST INCOME	VIC-UN	25	16.35	-0.10
VILLAGE FARMS T	VFF-UN	20	0.59	+0.00
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	17	19.90	+0.24
Westshore Termi	WTE-UN	210	13.74	+0.20
WHITEROCK REIT	WRK-UN	23	14.00	+0.03
Yellow Pages	YLO-UN	1242	5.35	-0.03
ZARGON ENERGY T	ZAR-UN	52	18.70	-0.01

Carrières

2026204

HYGIÉNISTE DENTAIRE
recherché(e)
- 30 heures/semaine
- Horaire sur 4 jours incluant 2 soirs
- Poste permanent disponible maintenant

Faire parvenir C.V. à :
Dre Chantal Posan, Lac-Beauport
Téléc. : 418 849-8802
Tél. : 418 849-7101

2026145

ASSISTANT(E) TECHNIQUE EN PHARMACIE
1 poste à Beauport
36 à 40 heures/semaine
1 soir/semaine
1 samedi sur 4 de 9 h à 18 h
Avantages sociaux
- 1 an d'expérience demandée
- Utilisateur fonctionnel sur LabExpert
- Travail d'équipe
- Autonome et dynamique

Courriel : gestiondeschutes@assystmail.com
Télécopieur : 418 667-6949
Pour information : Céline Côté 418 667-3101
brunet

AVIS AU PUBLIC
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2026206

VILLE DE QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE RÉFECTION DE TOITURES D'IMMEUBLES DE LA VILLE DE QUÉBEC (DURÉE 24 MOIS) - VQ-42230

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 11 décembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES SOUTERRAINES 2009 LOT 2 - RÉFECTION DE L'AVENUE MAGUIRE PHASE 2 (PSO2010059) - VQ-42136

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Informations techniques : Robert Marquis, ing., GENIVAR au 418 623-2254, poste 4594.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 14 décembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

SERVICES PROFESSIONNELS - CONCEPTION, ESTIMATION ET PRÉPARATION D'UNE DEMANDE D'AUTORISATION POUR UN FUTUR DÉPÔT À NEIGE SUR LE SITE DE L'ANCIENNE CARRIÈRE DE CIMENT SAINT-LAURENT - VQ-41904

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 16 décembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

Cet appel d'offres s'adresse aux fournisseurs ayant un établissement sur le territoire de l'agglomération de Québec.

SERVICES PROFESSIONNELS - PROLONGEMENT DE LA RUE BLANCHE-LAMONTAGNE (PAM2009256) - VQ-42123

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 17 décembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

Cet appel d'offres s'adresse aux fournisseurs ayant un établissement sur le territoire de l'agglomération de Québec.

RÉPARATION DES FÛTS DE BÉTON ET DIVERS TRAVAUX CONNEXES - ESCALIER JOFFRE - VQ-42180

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO **(1)**.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 11 décembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2)**.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

affaires+

SÉRIE
PROFESSION : ENTREPRENEUR

Cet automne, la section Affaires suit pas à pas quatre jeunes entreprises de la région de Québec pour raconter les difficultés mais aussi les bons moments dans les premières années d'un projet qui deviendra une réalité. Après consultation avec des experts dans le démarrage d'entreprises, *Le Soleil* a choisi de suivre Le Corsaire microbrasserie, Ferme Québec-Oies, Achigan Éco/Design et Kalia. Rendez-vous le mercredi dans nos pages pour en savoir davantage.

QUÉBEC-OIES

En attendant le retour des oies

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Québec-Oies n'en a plus. Dans le cycle de la petite entreprise, le troupeau d'oies a été conduit pendant l'automne à l'abattoir de la ferme Orléans, sur l'île du même nom.

Par arrivage de 80 bêtes, deux fois par semaine, entre le 26 octobre et le 11 novembre, les volailles ont été tuées, dépecées plus ou moins sommairement et entreposées dans un entrepôt frigorifique, situé à Saint-Pierre, de l'île d'Orléans.

Jusqu'à l'arrivée du prochain contingent d'oiseaux, ce sera la réserve de viande pour la ferme que possèdent Natacha Jobin et Simon Brousseau, à Saint-Ferréol, près du mont Sainte-Anne. Le temps des Fêtes arrive et la cuisine de Québec-Oies ne dérougit pas.

Commerce. Pâtés, terrines et cassoulet iront à des commerces situés un peu partout au Québec. Les produits seront aussi sur les tablettes de leur échoppe au Marché du Vieux-Port et au comptoir de l'entreprise, à Saint-Ferréol même.

Natacha apprécie particulièrement le contact avec le public à ce dernier endroit. «C'est le *fun*. C'est une autre clientèle. Beaucoup de gens qui viennent dans des condos pour faire du ski. Ils n'ont pas toujours de grandes cuisines. On reçoit leur commande.»

Partenariat. «Cette année, raconte la copropriétaire de Québec-Oies, nous nous sommes associés à une boulangerie de l'île d'Orléans. Nous écoutons nos clients. Ils nous disent souvent que ce serait bien d'avoir une bonne baguette» pour accompagner ce qu'ils achètent.

Planification. Les démarches sont bien engagées pour renouveler le troupeau. Simon a contacté la maison Grimaud et frères, en France. La compagnie se spécialise dans la vente d'oies de Toulouse. Quelque part, cet hiver, des oisillons, âgés d'une seule journée, seront débarqués à l'aéroport de Mirabel, au nord de Montréal, pour être mis en quarantaine aussitôt à la ferme-couvoir que l'Agence canadienne de protection des aliments possède dans Lotbinière. Québec-Oies aurait dû recevoir ces volailles à la génétique particulière, l'an dernier. Mais, que voulez-vous, passer à travers la paperasse administrative a été tellement long! raconte Simon Brousseau.

«[Le foie gras] sera une grosse valeur ajoutée»
— Natacha Jobin, dont l'entreprise souhaite en faire une spécialité

Acquisition. Les oies de Toulouse vont de pair avec la spécialisation que veulent donner les deux jeunes entrepreneurs à leur affaire : le gavage des oies.

Les plats cuisinés demeureront les mêmes, mais le foie gras qui sera produit amènera «une grosse valeur ajoutée», commente Natacha Jobin.

L'équipement proviendra d'une ferme de Lanaudière, à l'est de Montréal, qui avait adopté cette spécialisation. Il y a trois ans, un dur hiver a provoqué l'effondrement du bâtiment qui l'abritait et les propriétaires ont décidé d'abandonner l'agriculture. Ces derniers ont posé un beau geste, souligne Natacha : ils ont décidé de donner des conseils et même de leur refiler des clients.

Québec-Oies prendra possession au cours des prochains mois d'un nouveau bâtiment de ferme pour abriter ces installations. Les plans pour la salle de gavage sont prêts; le financement reste à compléter.

Politique. Et finalement, Québec-Oies devrait se sortir bientôt de la querelle de voisinage à laquelle *Le Soleil* faisait référence, lors d'un précédent reportage. La municipalité avait servi une mise en demeure à l'entreprise pour infraction quant aux «distances séparatrices» avec une résidence.

Réjean Morency, le président de l'Union des producteurs agricoles du secteur de Côte-de-Beaupré, est ressorti confiant d'une rencontre à laquelle a assisté notamment le maire de Saint-Ferréol, Denis Dion.

«Les ponts se sont refaits, témoigne M. Morency. Le maire a montré une belle ouverture. Tout devrait bien aller maintenant.

«Ils [Simon Brousseau et Natacha Jobin] ont été chanceux dans leur malchance», a fait valoir le président local de l'UPA. «Ils sont sur la seule terre de Saint-Ferréol où il peut y avoir un tel élevage.» Réjean Morency en est convaincu. Après que la municipalité aura voté une «dérogation mineure», les deux jeunes entrepreneurs «auront tout ce qu'il faut pour que ça aille bien. Ils ont un beau projet».

Les oies ont été tuées, dépecées puis entreposées dans un entrepôt frigorifique de Saint-Pierre, île d'Orléans.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

AUJOURD'HUI
Québec-Oies

LA SEMAINE PROCHAINE
Achigan/ÉcoDesign

9 DÉCEMBRE
Kalia

Le PIB américain croît, mais pas assez

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a terminé dans le rouge, hier, après la publication de données témoignant d'une faible croissance de l'économie américaine et du manque de confiance des consommateurs à la veille de la saison du magasinage des Fêtes.

L'indice composé S&P/TSX a cédé 84,39 points, à 11 539,63 points, après qu'il eut été annoncé que le PIB américain s'était apprécié de 2,8 % au troisième trimestre.

Le gouvernement des États-Unis avait précédemment estimé cette progression à 3,5 %, tandis que les économistes prédisaient une hausse de 2,9 %. «C'est le gouvernement américain qui fait tout, pendant que le consommateur ne fait rien», a observé John Stephenson, gestionnaire de portefeuille chez First Asset Funds.

«Si on regarde la croissance du dernier trimestre, [les mesures de relance du gouvernement] ont joué un important rôle. Nous n'avons pas de solution pour remplacer cela, à moins d'adopter encore plus de mesures de relance, alors il n'y a pas vraiment de stratégie de retrait autre que celle préconisant que le gouvernement continue à imprimer de l'argent.»

Le dollar canadien a reculé de 0,19 ¢US, à 94,52 ¢US.

Le secteur financier a cédé 0,65 %, même si la Banque de Montréal (TSX : BMO) a dévoilé de solides résultats financiers. Son bénéfice a progressé de 16 % au quatrième trimestre et sa provision pour des pertes sur prêts s'est amenuisée. Le bénéfice par action de 1,11 $ était supérieur aux attentes de 98 ¢ des analystes.

BON TRAVAIL DE LA BMO

BMO Groupe financier a de plus réduit sa provision pour pertes sur prêts de 79 millions $ par rapport à l'an dernier, la faisant passer à 386 millions $. Malgré tout, l'action de la banque a rendu 41 ¢ à 53,14 $. «Eh bien, je dirais que la Banque de Montréal a accompli un travail fantastique. Ça a été un très bon trimestre, il n'est pas possible de dire quoi que ce soit de négatif à ce sujet», a ajouté M. Stephenson, ajoutant que ces résultats étaient de bon augure pour le reste du secteur.

Les titres du secteur de l'énergie ont collectivement retraité de 0,22 %, après que d'anémiques données économiques aux États-Unis eurent fait reculer le baril de pétrole brut de 1,54 $US, à 76,02 $US à la Bourse des matières premières de New York. L'action de Canadian Natural Resources (TSX : CNQ) a malgré tout grimpé de 96 ¢, à 71,95 $. Les titres miniers ont aussi, dans l'ensemble, perdu des points.

À LA BOURSE

LNH à Québec : il faudra payer le gros prix

Pierre Couture
pcouture@lesoleil.com

Deux cents, 250, 300 millions $US? Nul doute qu'il faudra payer le gros prix pour ramener une franchise de la Ligue nationale de hockey (LNH) à Québec. Mais est-ce un bon placement?

Les dernières données financières publiées par le réputé magazine *Forbes* démontrent que le prix des franchises continue de progresser dans le circuit Bettman. On remarque surtout que les clubs les plus riches continuent de s'enrichir, alors que les plus pauvres font du surplace. L'an dernier, 14 des 30 équipes de la LNH ont perdu de l'argent. Mais dans la LNH, perdre de l'argent ne rime toutefois pas nécessairement avec une dévaluation des actifs.

Depuis 2006, la valeur moyenne des franchises de la LNH a grimpé de 25 %, passant de 179 millions $US à 223 millions $US. Si les Coyotes de Phoenix ont perdu 18,5 millions $US l'an dernier, le club a trouvé preneur récemment pour la somme de 140 millions $US. En 2006, la valeur des Coyotes était évaluée à 143 millions $US.

Le cas des Panthers de la Floride demeure également intéressant. Malgré des pertes répétées ces dernières années (13,6 millions $US l'an dernier), le club vaudrait 159 millions $US.

En 2006, le prix de cette franchise était évalué à 142 millions $US. En fait, le circuit Bettman semble surtout diviser en trois clans. Si la moitié des équipes du circuit Bettman perd de l'argent, environ 10 clubs peuvent se vanter de réaliser bon an, mal an des «petits profits» variant entre 1,3 millions $US et 4 millions $US.

Toutefois, le dernier clan, appelé le «cœur» de la Ligue, continue de générer beaucoup d'argent.

Dans ce peloton d'équipes riches, on note les Maple Leafs de Toronto, dont les profits ont atteint les 78,9 millions $US l'an dernier. Les Maple Leafs ne sont pas les seuls à faire rouler cette ligue, le Canadien de Montréal (+ 31,3 M $US), les Rangers de New York (+ 27,7 M $US), les Red Wings de Detroit (+ 27,4 M $US) et les Blackhawks de Chicago (+ 20,9 M $US) s'avèrent également de véritables machines à fric bien huilées.

223 millions $US
la valeur moyenne d'une franchise dans la Ligue nationale

Inutile de dire que ces équipes riches ont vu la valeur de leur franchise grimper en flèche ces dernières années. Dans le cas des Maple Leafs, la valeur de l'équipe a bondi de 42 % depuis 2006, passant de 332 M $US, à 470 M $US.

Le cas du Canadien de Montréal est similaire. Le CH valait 230 millions $US en 2006. Il en vaut maintenant 339 millions $US, une progression de valeur de 52 % en trois ans.

Même en déclarant des pertes année après année depuis cinq ans, certains propriétaires ont vu la valeur de leur investissement progresser de façon importante. C'est le cas, notamment, des Sabres de Buffalo. En 2003, le propriétaire Tom Golisano a acheté l'équipe pour 92 millions $US. Aujourd'hui, cette franchise est évaluée à 169 millions $US, soit une progression de valeur de 84 %. Depuis 2003, le Sabres totalisent pourtant des pertes combinées de 19 millions $US.

D'après certains analystes, le faible prix des billets pour assister à un match des Sabres pourrait avoir joué sur la valeur à cette franchise, malgré des pertes répétées ces dernières années. Le coût moyen d'un billet s'élève à 36 $US à Buffalo comparativement à 67 $US à Montréal ou encore 55 $US à Edmonton.

FLORIDE OU TAMPA BAY

Ce qui nous amène à Québec. Dans le cas qui nous occupe, combien devra étaler, par exemple Quebecor, pour ramener une équipe de la LNH dans la capitale? Là, les réponses divergent.

Chose certaine, il évident que par la voie d'un déménagement, le coût d'acquisition d'une franchise serait moins imposant. Par exemple, mettre la main sur les Panthers de la Floride ou le Lightning de Tampa Bay pourrait coûter entre 160 et 200 millions $US.

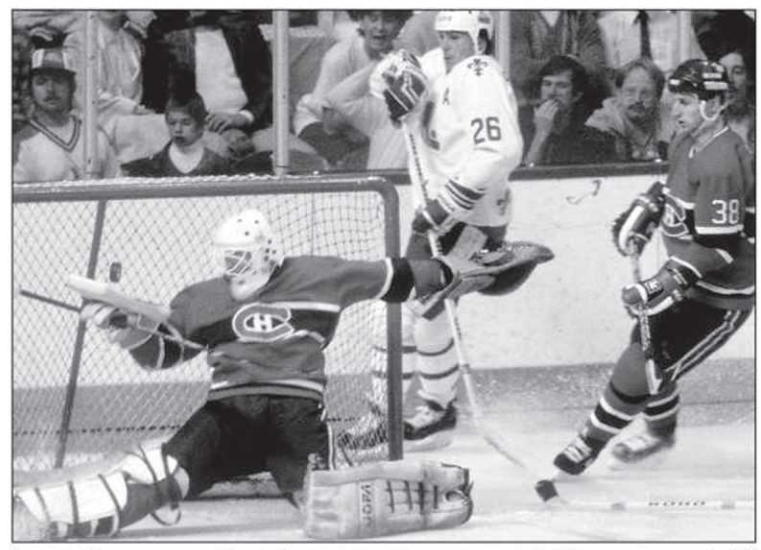
À cela, il faudrait ajouter la compensation que pourrait demander le Canadien de Montréal pour venir jouer dans sa cour.

Lors de l'entrée des Nordiques dans la LNH, en 1979, le prix à payer avait été des choix de repêchage et surtout l'interdiction d'encaisser des revenus des droits de télévision au Canada pendant cinq années. Des droits qui appartenaient à la brasserie Molson...

En contrepartie, acheter une franchise par l'entremise d'une expansion de la LNH coûterait une fortune. Les scénarios les plus probables laissent miroiter que la LNH pourrait procéder d'ici quelques années à une expansion. Or, dans certains cercles du hockey, on pense que la Ligue aimerait opérer avec 32 clubs répartis dans quatre divisions. On avance que les enchères pour un club dans le sud de l'Ontario pourraient atteindre les 500 millions $.

Une autre franchise, celle-là destinée au marché américain, pourrait facilement trouvé preneur pour la modique somme de 250 millions $.

On raconte que les villes de Las Vegas et de Kansas City seraient déjà sur les rangs.



Le prix à payer pour l'entrée des Nordiques dans la LNH en 1979 avait été des choix au repêchage et l'interdiction d'encaisser des revenus des droits de télévision au Canada pendant cinq ans. Des droits qui appartenaient à la brasserie Molson, propriétaire du Canadien... — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

FLASH PERFORMANCE

ST. JUDE MEDICAL INC. (NYSE : STJ)

Le fondateur de St. Jude Medical a choisi ce nom en 1976, en remerciement de faveurs obtenues du patron des causes désespérées. La société est spécialisée dans le matériel et les dispositifs médicaux cardiovasculaires. St. Jude Medical, dont le siège social est situé à Saint Paul, dans le Minnesota, emploie plus de 14 000 personnes dans 100 pays. Son chiffre d'affaires est de près de 5 milliards $.
Louis Tanguay

Jacques Saint-Pierre
Collaboration spéciale

Avec un budget annuel en recherche et développement qui est passé de 300 à plus de 800 millions $ en cinq ans, STJ est active dans quatre domaines : la gestion du rythme cardiaque (61,9 % du chiffre d'affaires), la modulation cardiovasculaire (19,8 %), la fibrillation atriale (12,5 %) et la neuromodulation (5,8 %).

Ce créateur de richesse a une valeur marchande ajoutée (VMA) de l'ordre de 52 %. La VMA est obtenue en prenant la différence entre la valeur marchande totale (VMT) de l'entreprise et la valeur économique du capital, et en l'exprimant en pourcentage de la VMT.

Les deux principales barrières à l'entrée dans cette industrie hautement concurrentielle et risquée sont les deux principales forces de St. Jude : l'innovation et la force de vente.

Elles lui permettent de produire des écarts de performance positifs enviables (voir le tableau).

Ses deux principaux concurrents sont Medtronic (aussi un créateur de valeur avec une VMA de 42 %) et Boston Scientific (un destructeur de valeur avec une VMA de moins 55 %).

St. Jude a obtenu des écarts de performance supérieurs à ces deux concurrents au cours des cinq dernières années. Ceux de Boston Scientific sont même négatifs depuis trois ans.

La valeur économique ajoutée par action est passée de 1,33 $ à 1,61 $ en cinq ans après avoir atteint un sommet de 1,71 $ en 2008. La valeur intrinsèque se situe entre 40 $ et 48 $ selon que STJ réalisera un rendement sur son capital de 14 % ou de 16 %.

Le Dr Jacques Saint-Pierre est le directeur-fondateur du LABVAL.

	PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN SEPTEMBRE)				
	2005	2006	2007	2008	**2009**
Rendement du capital	21,1 %	13,6 %	16,0 %	18,4 %	**15,9 %**
Coût du capital	6,1 %	5,8 %	6,2 %	7,3 %	**7,2 %**
ÉCART DE PERFORMANCE	15,0 %	7,8 %	9,8 %	11,1 %	**8,7 %**

LÉGENDE
Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société.
Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal.
L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires.

SOURCES : Dr Jacques Saint-Pierre, LABVAL et Stockpointer

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2031,33 POINTS

en hausse de

7,36 POINTS OU

0,36 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P/TSX › 12 mois

› 5 derniers jours

FERMETURE **11 539,63** | VAR. 1 AN **36,71** % | VAR. 1 JOUR **-0,73** %

52 SEMAINES HAUT **11 737,84** BAS **7 479,96**

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	854,69	-0,42
Consom. courante	1 487,87	-0,58
Énergie	2 747,35	-0,29
Finance	1 541,97	-0,68
Industrielles	1 082,89	-1,69
Matériaux	3 175,89	-1,36
Santé	322,79	-0,43
Services publics	1 574,32	-0,59
Technologies	233,00	-0,47
Télécoms	707,76	-0,22

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
MANULIFE FINANC. (MFC)	8 826 143	18,50	-1,49
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	7 712 128	17,30	-0,63
HORIZONS BETAPRO (HOU)	5 342 597	9,19	-4,07
HORIZONS BETA/A (HNU)	5 237 277	9,12	-1,30
LUNDIN MINING (LUN)	5 214 122	4,72	0,86
SUNCOR ENERGY (SU)	5 195 121	38,70	-0,26
NEW GOLD (NGD)	5 072 059	3,92	1,29
BANQUE DE MONTREAL (BMO)	5 019 036	53,14	-0,77
YAMANA GOLD (YRI)	4 964 482	14,28	-0,83
BANQUE ROYALE (RY)	4 757 967	57,37	-1,41

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 76,02 $ US **-1,54**

OR 1165,50 $US **+1,20**

ARGENT 20,381 $CAN **-0,238**

TAUX DE CHANGE UN DOLLAR US COÛTE **1,0580$** UN EURO COÛTE **1,5832$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand) 0,1425
Australie (dollar) 0,9722
Brésil (real) 0,6126
Chine (renminbi) 0,1553
Hong Kong (dollar) 0,1369
Inde (roupie) 0,0229
Israël (shekel) 0,2811
Japon (yen) 0,011953
Liban (livre) 0,000707
Mexique (peso) 0,0820
Norvège (couronne) 0,1884
Nouvelle-Zélande (dollar) 0,7678
Royaume-Uni (livre) 1,7544
Russie (rouble) 0,0368
Suède (couronne) 0,1530
Suisse (franc) 1,0496

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	129	0.18	-0.01
ADVITECH	AVI	30	0.01	+0.00
APPALACHES RES	APP	46	0.08	+0.00
AUGYVA RES MINE	AUV	10	0.075	-0.01
AZIMUT EXPLORAT	AZM	451	0.76	+0.08
BRIT.CON.OILFIE	BCO	0	0.325	+0.00
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	0.50	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0.06	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	71	0.165	-0.03
D-BOX TECHNOL	DBO-A	1446	0.32	+0.00
DACHA CAP	DAC	4	0.50	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	12	0.455	+0.00
DIA BRAS EXPL	DIB	414	0.215	+0.01
DIANOR RESOURCES	DOR	851	0.07	+0.01
DITEM	DIT	313	0.08	+0.01
ERGORESEARCH	ERG	0	0.17	+0.00
CELTIC EXPLORATIO	CLT	174	17.70	-0.07
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVIRONMNT	GIE	10	0.035	+0.00
H2O INNOVATION	HEO	63	0.57	-0.05
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.28	+0.00
JUNEX	JNX	8	1.47	-0.01
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	2	0.35	-0.05
MATAMEC EXPLORATI	MAT	363	0.195	-0.01
MEDICAL INTEL TEC	MIZ	0		+0.00
MELKIOR RESOURCES	MKR	728	0.34	-0.01
MRRM	MRR	0	2.75	+0.00
NOVIK	NVK	0	0.21	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	11	0.335	+0.03
NTI NEWMERICAL	CFD	12	0.04	+0.00
NUVOLT	NCO	0	0.07	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.19	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	20	0.09	+0.01
PETROLIA	PEA	44	0.86	+0.01
PROLAB TECH-A	PLT	0	0.025	+0.00
RES. MIN. RADISS	RDS	40	0.10	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	100	0.175	-0.01
ROAD NEW MEDIA	RNM	0	0.025	+0.00
ROBEX RES	RBX	51	0.105	-0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	331	0.085	+0.00
SOFAME TECH	SDW	0	0.04	+0.00
VANTEX RESOURCES	VTX	45	0.02	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	4	0.095	-0.01
WANTED TECH	WAN	0	0.23	+0.00

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
●5BANC SPLIT-B	FBS-B 115	7.04	+0.04
5N PLUS	VNP 57	5.27	+0.27

A à C

AASTRA TECH	AAH	22	34.81	-0.65
ABERDEEN INTL	AAB	124	0.36	-0.01
ABSOLUTE SOFTWA	ABT	26	5.21	+0.06
Acadian Mining	ADA	548	0.075	-0.01
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A	199	5.90	+0.03
ACE Aviation Ho	ACE-B	13	5.88	+0.03
ADANAC MOLYBDEN	AUA	341	0.075	-0.01
ADEPTRON TECHNO	ATQ	139	0.06	-0.01
ADF GROUP SBVTG	DRX	82	2.50	+0.00
ADVANTAGE OIL	AAV	906	5.90	-0.26
Aecon Group	ARE	212	14.23	-0.07
AEROQUEST INTL	AQL	16	0.78	-0.02
AETERNA ZENTARI	AEZ	377	1.07	+0.02
AFEXA LIFE SCIE	FXA	155	0.76	+0.03
AG GROWTH INTL	AFN	33	32.69	-0.11
AGF Management	AGF-B	72	16.72	-0.06
Agnico-Eagle Mi	AEM	1017	66.98	+0.30
Agrium	AGU	1119	58.14	-1.57
AIMSWORTH REG S	ANS	4	1.96	-0.04
AIR CANADA VTG-	AC-A	62	1.26	-0.04
AIR CANADA VTG-	AC-B	574	1.27	-0.01
AKELA PHARMA	AKL	12	0.175	+0.00
AKITA DRILLING	AKT-A	2	9.30	-0.12
Alamos Gold	AGI	340	11.82	-0.27
ALARMFORCE INDS	AF	32	6.02	+0.07
ALEXCO RESOURCE	AXR	121	2.90	+0.13
Alexis Minerals	AMC	284	0.43	-0.01
ALG PWR & UTIL	AQN	456	3.34	-0.03
●ALIMENT COUCHE	ATD-A	8	21.20	+0.22
●Alimentation Co	ATD-B	1166	20.97	+0.87
●ALLBANC SPLIT	ALB	56	10.25	-0.07
ALLBANC SPLIT-A	ABK-A	4	31.20	+0.20
ALLIANCE GRAIN	AGT	19	26.50	-0.20
●ALLIED NEVADA G	ANV	128	13.80	-0.20
ALMADEN MINERAL	AMM	70	0.81	-0.01
ALTER NRG	NRG	12	2.30	-0.01
ALTIUS MINERALS	ALS	71	7.60	-0.29
AMBRILIA BIOPHA	AMB	107	0.035	+0.01
AMERICAN BONANZ	BZA	635	0.175	+0.00
AMERIGO RESOURC	ARG	635	0.65	-0.01
AMORFIX LIFE SC	AMF	31	1.05	+0.00
ANATOLIA MINL D	ANO	243	2.55	-0.03
ANDEAN RESOURCE	AND	187	2.65	+0.02
Anderson Energy	AXL	85	1.01	-0.01
ANGIOTECH PHARM	ANP	46	1.37	+0.02
ANGLE ENERGY	NGL	141	6.05	-0.05
Antrim Energy I	AEN	136	1.26	+0.00
Anvil Mining Li	AVM	146	3.41	+0.00
APOLLO GOLD	APG	495	0.50	-0.01
AQUILA RESOURCE	AQA	430	0.26	-0.01
AQUILINE RESOUR	AQI	399	6.90	-0.02
ARC RES EXCH-A	ARX	0	55.26	+0.06
ARGOSY ENERGY	GSY	8	1.19	-0.01
ARISE TECHNOLOG	APV	162	0.29	+0.00
ARMISTICE RESOU	AZ	77	0.22	+0.00
ARSENAL ENERGY	AEI	253	0.58	+0.00
Astral Media	ACM-A	136	32.00	+0.01
ASTRAL MEDIA-B	ACM-B	0	32.49	+0.79
Atco	ACO-X	90	44.65	-0.15
Athabasca Potas	API	163	5.95	-0.13
ATNA RESOURCES	ATN	163	0.70	-0.01
ATRIUM INNOVATI	ATB	36	14.92	-0.09
ATS AUTOMATION	ATA	77	6.96	-0.02
AUEX VENTURES	XAU	54	2.88	-0.07
AUGUSTA RESOURC	AZC	24	2.77	-0.05
AURA MINERALS	ORA	598	3.72	+0.02
AURIZON MINES L	ARZ	735	5.23	-0.14
AUSTRALIAN SOLO	SGA	82	0.28	+0.01
AUTOMODULAR	AM	11	0.38	+0.03
AVALON RARE	AVL	299	2.53	-0.07
AVCORP INDS	AVP	325	0.065	-0.01
AXIA NETMEDIA	AXX	5	1.44	-0.04
AZURE DYNAMICS-	AZD	469	0.23	+0.01
B2GOLD	BTO	266	0.98	+0.01
BAFFINLAND IRON	BIM	1592	0.485	-0.04
BAJA MINING	BAJ	136	0.72	-0.01
BALLARD POWER S	BLD	32	2.46	+0.00
BAM INVESTMENTS	BNB	0	9.77	+0.01
Bank of Montrea	BMO	4938	53.14	-0.41
● Bank of Nova Sc	BNS	2287	49.24	+0.12
Bankers Petrole	BNK	733	5.09	-0.05
BANRO	BAA	97	2.58	-0.06
Barrick Gold Co	ABX	3575	45.57	-0.68
BCE	BCE	3359	27.70	-0.03
BELLATRIX EXPL	BXE	138	1.63	-0.11
BELLUS HEALTH	BLU	102	0.20	+0.00
BENGAL ENERGY	BNG	21	1.45	+0.04
BENNETT ENVMTL	BEV	33	1.22	+0.00
BERENS ENERGY L	BEN	960	1.53	-0.05
BIG 8 SPLIT	BIG-A	0	29.99	+0.39
BIOMS MEDICAL	MS	164	0.35	+0.00
BIONICHE LIFE	BNC	120	0.42	+0.01
BIOTEQ ENVIRO T	BQE	52	1.34	-0.05
Biovail Corpora	BVF	1527	14.99	-0.36
Birchcliff Ener	BIR	217	7.70	+0.03
BLACKPEARL RES	PXX	222	2.20	-0.05
BLACKWATCH EGY	BWT	106	1.15	+0.00
BNK PETROLEUM	BKX	118	1.17	-0.01
BNS SPLIT II	BSC	3	13.66	+0.25
BOLIDEN	BLS	2	13.10	-1.57
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A	67	4.80	-0.15
Bombardier	BBD-B	3019	4.79	-0.17
BONT OIL & GAS	BNE	29	29.00	+0.09
BORALEX -A-	BLX	10	8.20	+0.00
BRADMER PHARMAC	BMR	25	0.15	+0.04
BRAMPTON BRICK	BBL-A	3	5.50	+0.00
BREAKER ENERGY-	WAV	382	5.94	-0.04
BREAKWATER RES	BWR	2604	0.375	-0.01
BRICK BREWING L	BRB	46	0.69	+0.01
BRIDGEWATER SYS	BWC	42	8.18	+0.08
BROMPTON SPLIT	SBC	2	11.15	+0.15
Bronco Energy L	BCF	242	0.53	+0.02
Brookfield Asse	BAM-A	723	22.35	-0.09
Brookfield Prop	BPO	597	12.03	-0.43
BURCON NUTRASCI	BU	14	8.49	-0.02
BURNTSAND	BRT	3	0.08	+0.01
C A BANCORP COM	BKP	74	1.02	+0.01
CAE	CAE	271	8.57	+0.01
Calfrac Well Se	CFW	226	19.00	+0.38
CALIAN TECHNOLO	CTY	7	17.75	+0.03
CALL GENIE INC	GNE	66	0.18	+0.00
CALVALLEY PETE-	CVI-A	153	2.60	-0.14
Cameco Corporat	CCO	1050	30.89	-0.53
●CANACCORD CAPIT	CCI	90	11.46	-0.10
CANADA BREAD CO	CBY	3	50.01	-0.99
Canadian Imperi	CM	2519	68.11	-0.14
Canadian Nation	CNR	654	56.35	-1.12
Canadian Natura	CNQ	1839	71.95	+0.96
Canadian Pacifi	CP	328	52.21	-0.21
Canadian Royalt	CZZ	282	0.80	+0.00
Canadian Tire C	CTC-A	233	55.80	+0.09
Canadian Utilit	CU	85	40.11	-0.64
Canadian Wester	CWB	118	23.56	-0.09
CANADIAN ZINC	CZN	92	0.34	+0.00
CANAM GROUP	CAM	5	7.17	+0.12
CANARC RESOURCE	CCM	72	0.14	+0.01
CANDENTE RESOUR	DNT	159	0.45	+0.03
Canfor Corporat	CFP	311	7.20	-0.25
CANGENE	CNJ	58	5.85	+0.00
CAPITAL GOLD	CGC	239	0.93	-0.01
CAPITAL POWER	CPX	53	20.02	+0.21
CAPSTONE MINING	CS	1566	2.92	-0.14
CARDERO RESOURC	CDU	82	1.31	+0.02
Cardiome Pharma	COM	435	4.28	+0.16
CARMANAH TECH	CMH	65	0.67	-0.02
CARPATHIAN GOLD	CPN	762	0.33	+0.01
Cascades	CAS	134	8.89	-0.13
CASH STORE FIN	CSF	26	10.60	+0.08
CASPIAN ENERGY	CEK	18	0.09	-0.01
CATALYST PAPER	CTL	2469	0.33	+0.05
CAZA OIL & GAS	CAZ	23	0.13	-0.01
CCL Industries	CCL-B	11	27.60	-0.10
CDN FINANCIALS	CFS	1	3.94	+0.00
CDN LFE COS SPL	LFE	14	5.99	+0.12
CDN SUPERIOR EN	SNG	92	0.62	+0.00
CDN TIRE CORP	CTC	0	62.00	-0.75
CE FRANKLIN	CFT	0	5.83	+0.13
Celestica	CLS	774	8.88	-0.26
CELTIC EXPLORAT	CLT	174	17.70	-0.07
CENOVUS ENERGY	CVE	267	28.12	+0.72
CENTAMIN EGYPT	CEE	3387	2.34	-0.02
CENTERRA GOLD	CG	189	10.94	-0.32
CENTRIC HEALTH	CHH	4	1.03	+0.03
CEQUENCE ENERGY	CQE	409	3.07	+0.03
CERES GLOBAL AG	CRP	39	7.17	+0.09
CGA MINING	CGA	1788	2.09	+0.11
CGI Group	GIB-A	1090	13.43	+0.33
CHARIOT RESOURC	CHD	156	0.32	-0.01
CHARTWELL TECH	CWH	10	1.12	-0.08
CHURCHILL -A-	CUQ	29	19.00	-0.35
CI FINANCIAL	CIX	230	19.63	+0.05
CIC ENERGY	ELC	5	1.94	+0.04
CINCH ENERGY	CNH	1238	1.73	-0.08
CIPHER PHARM	DND	14	0.48	+0.02
CLAIRVEST GRP	CVG	1	12.26	-0.53
Clarke	CKI	22	3.41	+0.20
CLAUDE RESOURCE	CRJ	787	1.01	+0.01
CLINE MINING	CMK	120	0.355	-0.01
CLUBLINK ENTRPR	CLK	2	6.19	+0.19
COALCORP MINING	CCJ	1594	0.205	-0.02
COASTAL CONTACT	COA	100	1.25	-0.03
COEUR D'ALENE M	CDM	35	24.29	-0.14
Cogeco Cable	CCA	66	33.48	+0.21
COGECO INC	CGO	3	25.43	+0.63
COLABOR GROUP	GCL	15	10.45	-0.04
COLOSSUS MINERA	CSI	245	5.41	-0.01
COM DEV INTL	CDV	147	3.63	+0.03
COMAPLEX MINERA	CMF	20	6.35	+0.08
Compton Petrole	CMT	577	1.07	+0.02
COMPUTER MODELL	CMG	5	15.00	-0.05
CONJUCHEM BIO	CJB	196	0.085	+0.00
Connacher Oil a	CLL	1084	1.04	-0.03
Consolidated Th	CLM	1202	5.47	+0.12
CONSTELLATION S	CSU	6	34.66	+1.16
CONTL PRECIOUS	CZQ	264	0.78	-0.03
COOLBRANDS INTL	COB	29	0.89	+0.01
COPERNICAN WORL	CBW	9	0.42	-0.03
CORBY DISTILLER	CDL-B	2	14.59	+0.19
CORBY DISTILLER	CDL-A	5	15.00	+0.20
COREL	CRE	7	4.30	-0.10
●CORETEC	CYY	1524	0.38	+0.23
CORO MINING	COP	25	0.305	-0.01
Corridor Resour	CDH	107	3.05	-0.04
CORRIENTE RESOU	CTQ	162	6.47	+0.05
Corus Entertain	CJR-B	110	18.34	-0.03
COSSETTE SUB VT	KOS	7	8.02	+0.02
COTT	BCB	207	8.87	+0.07
COUNSEL CORP	CXS	3	0.48	+0.00
CRAIG WIREL SUB	CWG	13	0.185	+0.03
CRESCENT GOLD	CRA	1344	0.19	-0.03
CRESCENT PT EGY	CPG	778	39.10	-0.60
Crew Energy	CR	1009	11.75	+0.03
CREW GOLD	CRU	136	0.19	+0.01
CRITICALCONTROL	CCZ	220	0.71	+0.04
●CROCODILE GOLD	CRK	1421	1.23	-0.02
CROCOTTA ENERGY	CTA	134	0.98	+0.04
CROSSHAIR EXPLO	CXX	99	0.22	+0.01
CROWFLIGHT MINE	CML	442	0.15	+0.00
CRYPTOLOGIC	CRY	16	3.40	-0.30
CRYSTALLEX INTL	KRY	131	0.415	+0.01
CVTECH GROUP	CVT	27	1.73	+0.03
CYBERPLEX	CX	216	1.26	-0.01
CYMAT TECHNOLOG	CYM	75	0.27	+0.02
CYMBRIA-A	CYB	14	12.40	-0.31

D à G

DALSA	DSA	2	7.10	+0.10
DAY4 ENERGY	DFE	13	0.55	-0.01
DDS WIRELESS IN	DD	2	1.34	+0.00
DEANS KNIGHT 14	DNC	3	11.30	+0.03
DEJOUR ENTERPRI	DEJ	10	0.435	+0.03
DELPHI ENERGY	DEE	133	1.64	+0.02
Denison Mines C	DML	534	1.47	-0.02
DESTINY RES SVC	DSC	41	3.72	-0.07
●DETOUR GOLD	DGC	772	16.35	+0.37
DHX Media	DHX	5	0.86	+0.03
DIAGNOCURE	CUR	7	0.99	+0.00
DIAMOND FIELDS	DFI	2	0.075	+0.00
DIAZ RESOURCES	DZR	111	0.175	-0.03
DISCOVERY AIR-A	DA-A	7	0.21	+0.00
DISTINCTION	GD	2	2.25	+0.05
DIVESTCO	DVT	33	0.53	-0.01
DIVIDEND 15 SPL	DF	7	7.45	+0.13
DIVIDEND 15 SPL	DFN	32	10.43	+0.13
DOLLARAMA	DOL	68	20.67	-0.33
●DOMTAR	UFS	31	57.17	+1.17
●DOMTAR CDA EXCH	UFX	2	57.06	+1.41
DOREL INDUSTRIE	DII-A	0	33.19	-0.06
Dorel Industrie	DII-B	31	33.03	+0.28
DRAGONWAVE	DWI	160	9.24	+0.01
DULUTH METALS	DM	169	1.42	-0.06
●Dundee Corporat	DC-A	96	12.50	-0.10
DUNDEE PRECIOUS	DPM	32	3.09	-0.01
●DundeeWealth	DW	76	13.56	+0.07
DYNACOR GOLD MI	DNG	78	0.24	+0.00
DYNASTY METALS	DMM	62	6.06	-0.14
DYNETEK INDUSTR	DNK	2	0.46	+0.02
Eastern Platinu	ELR	4968	0.95	-0.05
EASTMAIN RESOUR	ER	91	1.38	-0.01
EASYHOME	EH	10	8.75	-0.14
ECU SILVER MINI	ECU	1142	0.75	-0.03
EGI FINANCIAL H	EFH	0	10.15	+0.00
EL FINL	ELF	0	470.00	+0.00
Eldorado Gold C	ELD	3928	14.59	+0.16
ELECTROVAYA	EFL	34	0.75	-0.04
EMBER RESOURCES	EBR	50	0.79	-0.01
EMC METALS	EMC	1316	0.10	+0.02
Emera	EMA	156	23.70	+0.01
Empire Company	EMP-A	41	45.65	-0.04
Enbridge	ENB	918	43.83	-0.39
EnCana Corporat	ECA	2606	55.95	+0.05
●ENCANA-WI	ECA-W	160	28.00	-0.50
ENDEAVOUR FIN C	EDV	6153	1.77	-0.11
ENDEAVOUR SILVE	EDR	179	3.95	+0.17
ENERGY FUELS	EFR	80	0.26	+0.00
ENERGY SPLIT CO	ES	1	8.31	+0.03
ENSIGN ENERGY S	ESI	422	14.05	+0.03
ENTREE GOLD	ETG	41	2.60	-0.05
ENVOY CAPITAL	ECG	1	1.23	-0.01
EPSILON ENERGY	EPS	52	2.15	+0.01
Equinox Mineral	EQN	3188	4.10	+0.02
EQUITABLE GROUP	ETC	7	20.88	-0.77
Erdine Gold	ERD	32	0.34	+0.00
ETRION	ETX	5	0.67	-0.02
Etruscan Resour	EET	139	0.46	-0.01
European Goldfi	EGU	850	7.25	-0.20
EVERTZ TECHNOLO	ET	11	13.60	-0.14
EXALL ENERGY	EE	4	0.56	-0.01
EXCELLON RESOUR	EXN	648	0.61	-0.05
EXCHANGE INCOME	EIF	28	12.43	+0.13
EXCO TECHNOLOGI	XTC	100	1.91	+0.00
●EXETER RESOURCE	XRC	434	6.59	+0.40
EXFO ELECTRO-OP	EXF	19	4.04	+0.09
EXTRACT RESOURC	EXT	0	7.52	+0.13
Fairborne Energ	FEL	459	4.37	-0.02
FAIRCOURT GOLD	FGX	10	8.71	+0.09
Fairfax Financi	FFH	31	375.00	-5.10
FAIRWEST ENERGY	FEC	100	0.05	+0.01
FARALLON MINING	FAN	2477	0.445	+0.00
FINANCIAL SVC E	STR-E	1	12.50	+0.30
Finning Interna	FTT	823	15.83	-0.07
FIRST CAP REALT	FCR	59	19.53	-0.21
FIRST MAJESTIC	FR	426	3.76	-0.04
FIRST METALS	FMA	4309	0.015	-0.01
FIRST NICKEL	FNI	175	0.105	+0.00
First Quantum M	FM	405	79.78	-0.33
FIRST URANIUM	FIU	318	2.32	-0.04
FirstService Co	FSV	35	19.51	-0.09
Flint Energy Se	FES	86	10.02	-0.03
FLUID MUSIC	FMN	47	1.90	-0.05
FNX Mining Comp	FNX	621	11.79	-0.23
FORACO INTL N.	FAR	4	2.03	+0.07
FORMATION METAL	FCO	2	1.92	-0.05
FORSYS METAL	FSY	183	4.21	+0.01
Fortis	FTS	484	26.04	-0.51
FORTRESS ENERGY	FEI	47	0.28	+0.02
FORTRESS PAPER-	FTP	4	9.62	+0.06
FORTUNE MINERAL	FT	118	0.65	+0.04
Forzani Group	FGL	39	12.88	+0.20
FRANCO-NEVADA	FNV	144	29.70	-0.30
FREEGOLD VENTUR	ITF	118	0.12	+0.00
FRONTEER DEVLOP	FRG	529	4.70	-0.06
GABRIEL RESOURC	GBU	913	3.64	+0.09
Galleon Energy	GO	380	4.61	-0.06
Gammon Gold	GAM	482	11.90	-0.33
GARDA WORLD SEC	GW	74	9.67	-0.26
GAZIT AMER	GAA	14	4.85	+0.19
GENCO RESOURCES	GGC	294	0.48	-0.02
GENDIS	GDS	6	1.22	-0.03
GENENEWS LTD	GEN	30	0.54	+0.00
GENERAL MOLY	GMO	14	2.45	-0.11
GENESIS DEVELOP	GDC	253	1.92	-0.09
GENINUM	GND	5	4.20	-0.07
GENWORTH MI CAN	MIC	78	25.75	+0.25
George Weston L	WN	110	59.10	+0.00
GEOVIC MINING	GMC	65	0.57	-0.03
Gerdau AmeriSte	GNA	341	8.76	+0.02
Gildan Activewe	GIL	156	19.70	+0.16
GLACIER MEDIA	GVC	58	1.89	+0.05
GLENTEL	GLN	2	14.45	-0.05
GLG LIFE TECH	GLG	71	8.47	-0.08
GLOBESTAR MININ	GMI	43	1.05	-0.04
GLOBEX MINING E	GMX	1	1.63	-0.10
GLUSKIN SHEFF V	GS	13	20.45	+0.34
GLV SUB VTG-A	GLV-A	22	8.25	-0.73
GMP CAPITAL	GMP	95	12.15	-0.03
GOLD RESERVE -A	GRZ	19	1.40	+0.10
Goldcorp	G	2441	45.84	-1.01
●GOLDEN QUEEN MI	GQM	209	1.04	-0.10
Golden Star Res	GSC	1123	3.79	+0.03
GOLDSTAKE EXPLO	GXP	52	0.03	-0.01
GOODFELLOW INC	GDL	11	9.47	+0.57
GRAN TIERRA ENE	GTE	486	6.08	-0.01
GRAN TIERRA EX-	GTX	29	6.00	-0.05
Grande Cache Co	GCE	1017	4.12	-0.09
GREAT BASIN GOL	GBG	1558	1.65	+0.02
Great Canadian	GC	35	7.61	+0.11
GREAT PANTHER R	GPR	853	0.85	+0.01
GREAT PLAINS EX	GPX	79	0.29	-0.02
Great-West Life	GWO	530	24.01	-0.12
GREY HORSE	GHC	1	5.11	+0.09
GREYSTAR RESOUR	GSL	701	6.39	+0.04
Groupe Aeroplan	AER	972	10.11	+0.02
GROUPE BIKINI V	GBV	2	0.045	+0.00
GUARDIAN CAP GR	GCG-A	27	7.70	+0.10
GUEST-TEK INT E	GTK	0	0.49	+0.00
GUYANA GOLDFIEL	GUY	187	7.07	-0.01

H à J

HAMMOND MANUF -H	MM-A	5	0.89	+0.11
HAMMOND POWR SV H	PS-A	3	8.85	-0.14
HANFENG EVERGRE	HF	426	6.28	+0.11
HANWEI ENERGY S	HE	189	0.70	-0.01
Harry Winston D	HW	104	10.32	-0.20
HART STORES	HIS	2	1.52	-0.05
HARTCO	HCI	7	2.40	+0.02
HEARX CANADA EX	HUX	4	0.79	+0.09
HEMISPHERE GPS	HEM	78	0.79	-0.01
HERITAGE OIL EX	HOC	3	8.88	-0.16
HEROUX-DEVTEK	HRX	14	5.40	-0.15
HIGH ARCTIC EGY	HWO	114	0.095	+0.01
High Liner Food	HLF	2	7.75	-0.05
HIGH RIVER GOLD	HRG	877	0.46	+0.02
HILLSBOROUGH RE	HLB	75	0.49	+0.00
HOMBURG INVT-A	HII-A	16	6.44	-0.10
Home Capital Gr	HCG	47	40.90

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

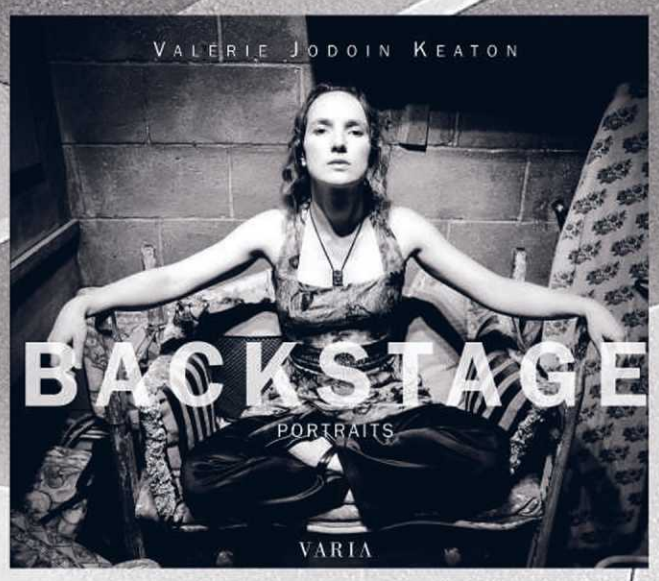
LE BLOGUE DES ARTS
L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

arts & spectacles

Six millions d'années d'évolution au Musée → 53

BACKSTAGE

Les stars en marge des projecteurs



Rufus Wainright

En coulisses, Paul McCartney, Jack White, Jane Birkin ou M.I.A. ne sont pas les demi-dieux auxquels on affaire sous les projecteurs. Rongés par la nervosité ou rassurés d'avoir su contenter leur public, ils apparaissent là dans toute leur fragilité. C'est cette humanité que Valérie Jodoin Keaton s'est appliquée à traduire dans son recueil de photos intitulé *Backstage*.

Lire **Dans l'objectif de Valérie Jodoin Keaton → 50**

PHOTO © VALERIE JODOIN-KEATON

Valérie Jodoin-Keaton a voulu se distinguer en immortalisant les musiciens dans un lieu où on les voit rarement, mais qu'ils fréquentent continuellement. Ci-contre, ses clichés de Dandy Warhols et de la chanteuse MIA au festival Osheaga. Et ci-dessous, Yann Perreau croqué sur le vif. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

BACKSTAGE

Dans l'objectif de Valérie Jodoin-Keaton

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com

On l'a connue au sein des Dears, où elle se chargeait des claviers et des chœurs, mais Valérie Jodoin-Keaton est aussi passionnée de photographie qu'elle l'est de musique. C'est ainsi que de 2006 à 2009, elle a suivi les Paul McCartney, Cat Power, Daniel Bélanger et autres Jack White en coulisses. Son butin? Une cinquantaine de clichés, rassemblés dans le livre *Backstage*.

Chez Valérie Jodoin-Keaton, musique et photo sont complémentaires : quand elle est sur scène, elle met toute sa personnalité à l'avant-plan. Et lorsqu'elle saisit sa caméra, elle s'efface devant son sujet. Vous trouverez donc bien peu d'artistes de *Backstage* faisant un sourire qui lui est destiné. Les Beck, Wayne Coyne (Flaming Lips), Eleni Mandell ou encore Cœur de pirate vivent plutôt leur quotidien en marge des projecteurs, dans un décor généralement peu esthétique et avec tout ce que ça peut impliquer d'angoisse ou de bonheur.

«Pour l'avoir expérimenté dans les Dears, je sais combien les artistes n'aiment pas être photographiés avant ou après un *show*, alors je me suis arrangée pour les déranger le moins longtemps possible. Mon concept était que seulement deux ou trois photos seraient prises avant ou après le spectacle», explique-t-elle.

UN DÉFI

Avec *Backstage*, Jodoin-Keaton relève un défi : celui de publier un livre de photos commentées — ce que les photographes ont rarement la chance de faire. Plutôt que de réaliser des clichés de scène ou de simples portraits, elle a voulu se distinguer en immortalisant les musiciens dans un endroit où le public les voit rarement, mais qu'ils fréquentent continuellement.

Valérie apprécie beaucoup les photos rock des années 70, où le sujet est présenté au naturel, sans qu'il y ait de mise en scène élaborée, de séances de maquillage ou de retouches numériques. Elle a donc décidé de se munir d'un Hasselblad, un appareil reconnu pour ses qualités optiques et pour son format de photos carrées. Toutefois, le Blad est entièrement manuel, que ce soit pour l'installation des films, la mise au point ou la lecture de la lumière. Autrement dit, elle avait une très faible marge d'erreur, d'autant qu'elle devait souvent œuvrer dans la pénombre.

«J'étais comme un *sniper*, j'attendais le moment pour le bon clic. Je dois avouer que j'ai eu un très bon ratio, je me suis rarement plantée. Par contre, ça m'est arrivé avec Emily Haines de Metric... Avec Jack White, c'était la dernière photo du rouleau, je n'avais donc pas le temps d'en installer un autre...»

TRAVAILLER AVEC SIR PAUL

Pour la photographe, une grande part du boulot devait se faire en amont. C'est-à-dire qu'elle devait convaincre les artistes et leur entourage de l'accueillir. Sa trajectoire de musicienne l'a souvent aidée à ce chapitre. Son portfolio et son vieil appareil aussi, qui témoignaient de son approche différente.

Mais dans le cas de Paul McCartney, la tâche n'aura pas été simple. Elle a eu le droit de prendre des photos durant le spectacle du 400e de Québec, mais pas en coulisses. Or, comme les clichés ont été appréciés, elle a eu par la suite accès à Sir Paul et à ses musiciens, en marge de la scène.

«Je crois que les artistes rêvent d'être bien photographiés dans ces moments-là, car ils sont au naturel. Ce ne sont pas des acteurs et quand ils ne sont pas sur scène, on dirait qu'ils ne savent pas trop comment poser...»

Les réalisations de Valérie Jodoin-Keaton ont tellement plu qu'elle s'est retrouvée à faire des photos pour plusieurs pochettes d'albums, dont ceux de Mara Tremblay, d'Albert Hammond Jr. (Strokes) et de Vincent Vallières. La Montréalaise ne sait pas encore si elle donnera suite à cette aventure. En revanche, elle ne se déplace jamais sans son Hasselblad. Et comme la musicienne en elle doit continuer de s'exprimer, elle s'émancipe désormais au sein de For Those About To Love, sa nouvelle formation, qui réunit trois anciens des Dears.

«Ça fait du bien de faire de la musique avec une famille musicale toute neuve!»

EN SALLE AUJOURD'HUI

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

Fantastique Maître Renard

Trois fermiers ont maille à partir avec un renard voleur, Monsieur Fox, qui vit dans un terrier avec sa progéniture, un blaireau, un lapin et une belette. Adaptation du livre pour enfants de Roald Dahl (*James et la grosse pêche*) par le réalisateur Wes Anderson (*The Darjeeling Limited*, *The Royal Tenenbaums*). Version française de *Fantastic Mr Fox*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport

Les 2 font la père

La vie de deux vieux amis et partenaires d'affaires (Robin Williams et John Travolta) est bouleversée lorsqu'ils sont appelés à prendre en charge un couple de jumeaux de sept ans. Également au générique : Kelly Preston, Bernie Mac, Matt Dillon, Conner Rayburn, Ella Bleu Travolta, Lori Laughlin, Rita Wilson et Seth Green. Du réalisateur des *Fous de la moto* (*Wild Dogs*), Walt Becker. Version française de *Old Dogs*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Des Chutes et Lido

Ninja Assassin

Afin de venger la mort d'un ami, un jeune ninja orphelin (Sun Kang) se retourne contre l'organisation qui a fait de lui un assassin. Du réalisateur de *V pour Vendetta*, James McTeigue.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport et Place Charest

**** Ces films prennent l'affiche aujourd'hui en raison du long congé de l'Action de grâces américaine.***

Mitsou animera le gala *Célébration 2010* le 10 janvier

→ Pour une troisième année consécutive, Mitsou animera le gala *Célébration 2010*, le dimanche 10 janvier, 19h, à TVA. Présenté en direct du Théâtre du Casino du Lac-Leamy à Gatineau, le spectacle réunira Marie-Mai, Éric Lapointe, Sylvain Cossette, Marjo, Garou, Antoine Gratton, les Belluscious Girls et Joël Legendre. En plus de remettre de nombreux lots, Yves Corbeil fera ce soir-là un millionnaire en direct. ***Richard Therrien***

CHOIX TÉLÉ

VIRGINIE
RADIO-CANADA À 19H
Pour le bien du syndicat, Diane tente de convaincre Bobby de reconquérir Ghislaine.

LES NOUVEAUX EXPLORATEURS
ÉVASION À 20H
Fred le «globe-cooker» découvre la cuisine aux mille saveurs du Brésil.

DOMMAGES ET INTÉRÊTS
MYSTÈRE À 21H
Deuxième saison de cette série avec Glenn Close, machiavélique dans le rôle d'une avocate redoutable.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

Martin Matte : les représentations annulées à Québec ne seront pas reportées

Les représentations du spectacle de Martin Matte *Condamné à l'excellence* annulées les 19, 20 et 21 novembre au Grand Théâtre de Québec à cause d'un coup de fatigue de l'humoriste ne seront pas reportées à une date ultérieure, l'horaire de Martin Matte après les Fêtes étant déjà très chargé.

Les détenteurs de billets pour ces représentations peuvent se faire rembourser à leur point de vente, à la billetterie du Grand Théâtre ou au 418 643-8131. À noter : il reste encore des places pour le passage de Martin Matte à Québec du 28 au 30 janvier et les 18 et 19 février.

L'humoriste, mis au repos encore une dizaine de jours, se porte bien. Il reprendra sa tournée la semaine prochaine à Sherbrooke.

Condamné à l'excellence prendra fin les 25, 26 et 27 février au Centre Bell de Montréal. ***Alexandra Perron***

1822289

Présentez-nous le plus beau bébé... le vôtre!

Courez la chance de retrouver votre poupon à la UNE de notre cahier du 26 décembre

À GAGNER 2000$
en produits Perlimpinpin

CHAQUE PARTICIPANT RECEVRA GRATUITEMENT :

Une paire de billets pour une matinée parents-bébés au cinéma Le Clap
Valeur de 14$

Un des 6 livres pour enfants de la collection Clafoutine
Valeur de 10,95$

Pour faire paraître la photo de votre enfant dans notre cahier spécial **«Les bébés de l'année 2009» publié dans Le Soleil du samedi 26 décembre,** remplissez le coupon ci-dessous. Retournez ce coupon avec le paiement et une photo du bébé avant le 9 décembre 2009, 15 h, à **«Les bébés de l'année 2009» C.P. 15800, Québec (Québec) G1K 8A8** ou déposez-le au Soleil, **410, Charest Est, Québec.** Vous pouvez également vous inscrire sur Internet à : **lesoleil.com/bebe.**

Demande faite par :
Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Tél. (jour) _____

Ci-joint ❍ un chèque ou ❍ mandat-poste de 29,99$ à l'ordre du Soleil ; ou par ❍ carte de crédit :
Visa ❍ MasterCard ❍ N° de la carte de crédit ____
Date d'expiration _____/_____
Signature _____

Identification du bébé :
Prénom _____
Fille ❍ Garçon ❍
Date de naissance ____ (année) / ____ (mois) / ____ (jour)
Nom et prénom de la mère _____
Nom et prénom du père _____

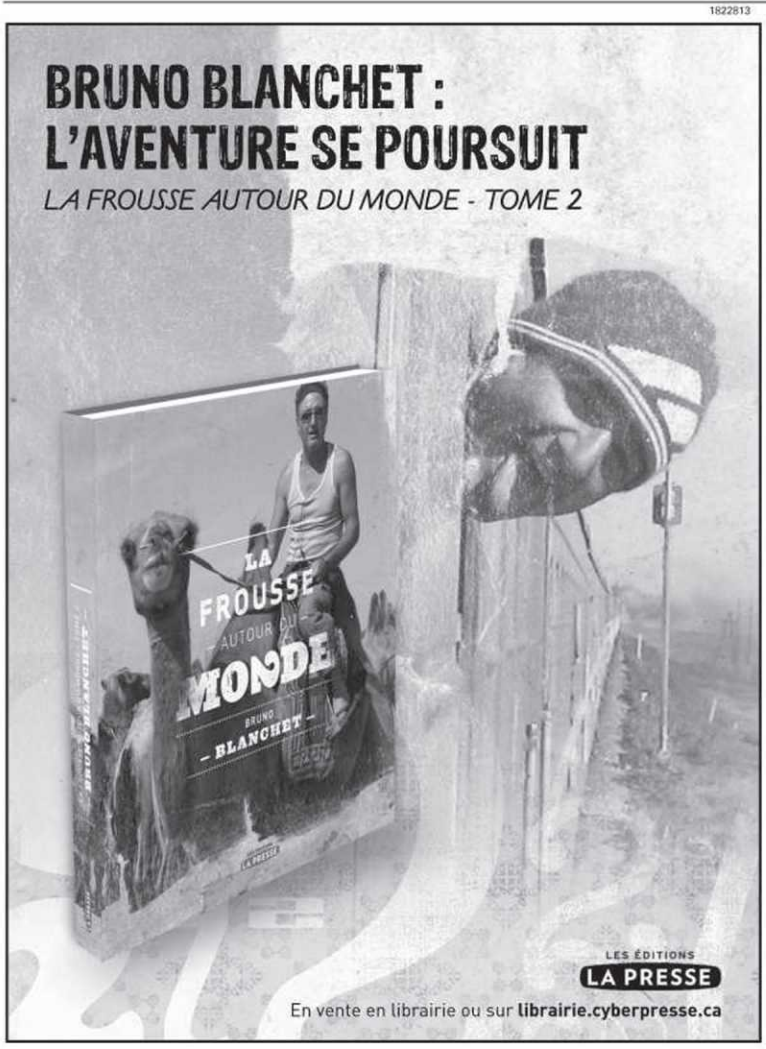
Le bébé doit être né entre le 1er décembre 2008 et le 9 décembre 2009

La photo doit être en couleurs et ne doit pas excéder 5" x 7". **Les photos ne seront pas retournées.**

Tirage le 15 décembre 2009 à 14h parmi toutes les photos reçues.

Règlements disponibles au bureau du Soleil. Veuillez allouer 4 à 6 semaines pour la réception de vos billets et votre livre par la poste.

1822813



2026117

« AU-DELÀ DU FANTASTIQUE. LE MEILLEUR FILM D'ANIMATION DE L'ANNÉE ET PEUT-ÊTRE MÊME LE MEILLEUR! »
The Philadelphia Inquirer
« FANTASTIQUE DE NOM, FANTASTIQUE DE NATURE. »
Esquire

À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, enprimeur.ca

Clémence DesRochers reçoit le prix d'excellence de la SOCAN

→ Clémence DesRochers a été récompensée d'un prix d'excellence, hier, à l'occasion du volet francophone du 20e gala de la SOCAN animé par Michel Rivard dans un hôtel montréalais. Louis-Jean Cormier et François Lafontaine, du groupe Karkwa, ont pour leur part reçu le prix Chanson révélation, tandis que Marc Antoine et son coauteur Sonny Black ont cueilli le prix International. Le prix Hommage est allé au pionnier de l'industrie musicale Robert Vinet. Des chansons ayant été jouées plus de 25 000 fois à la radio sont par ailleurs devenues des Classiques de la SOCAN. Parmi elles, on compte quatre titres popularisés par Luc De Larochellière : *Amère America*, *Chinatown Blues*, *Sauvez mon âme* et *Si fragile*. Paul Piché, Patrick Bourgeois et ses coauteurs Pierre Houle, Maryse Aumais et Geneviève Lapointe, de même que Luc Plamondon, Michel Pagliaro et Jimmy James ont aussi vu de leurs chansons obtenir le titre Classique. Lundi, à Toronto, le volet anglophone du gala avait décerné un prix d'excellence à Rita MacNeil dans la catégorie Nationale. ***La Presse Canadienne***

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC À NEW RICHMOND

Au tour du ROSEQ de s'inquiéter

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — La présentation d'un événement *extra-muros* du Festival d'été de Québec à New Richmond cet été continue de faire des vagues même après la signature lundi d'une entente entre les villes de Québec et de New Richmond.

Le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est du Québec (ROSEQ) affiche son inquiétude face à la tenue de cette activité et à ses conséquences sur les «organismes de diffusion déjà sous-financés et l'écologie de la diffusion estivale en saturant le marché durant le congé de la construction».

«L'équilibre de la diffusion culturelle est-il menacé en région?», demande l'organisme qui regroupe 32 diffuseurs de spectacles de l'Est-du-Québec, de Lévis à Gaspé, en passant par le Nouveau-Brunswick et la Côte-Nord.

«Est-ce que les diffuseurs vont avoir à diviser leur budget provenant des commanditaires comme les revenus autonomes qui sont estimés à 300 000 $ pour cet événement? Peut-être que nous allons devoir, au ROSEQ, oublier certaines tournées pendant la période du 22 au 25 juillet? C'est un événement qui vient fragiliser le marché et qui provoque déjà des bouleversements. On n'est pas contre le développement, mais je crois que nous avons des questions légitimes», a précisé Lison Grenier. La présidente du conseil d'administration du ROSEQ déplore le manque de consultation des intervenants du milieu dans l'élaboration de ce mégaprojet culturel.

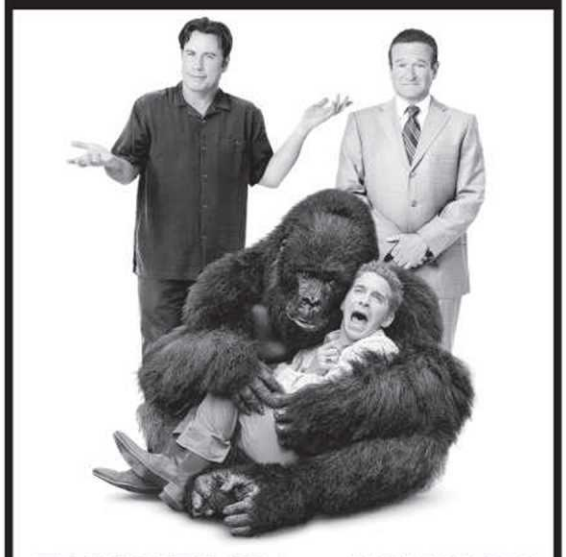
RESPECT DU MILIEU

Les organisateurs du festival Musique du Bout du Monde de Gaspé sont aussi intervenus hier afin de demander que «la saine implantation d'un événement d'envergure dans le paysage gaspésien puisse se faire dans le respect des acteurs en place et des multiples initiatives déjà entamées par le milieu».

L'été dernier, les diffuseurs du ROSEQ ont présenté 43 artistes connus et émergents dans 35 petites salles de la Gaspésie, des Îles-de-la-Madeleine, de la Côte-Nord et du Bas-Saint-Laurent, totalisant 283 représentations servies à un marché de plus de 400 000 habitants.

2026115

« À SE TORDRE DE RIRE ! »
Pete Hammond, BOXOFFICE MAGAZINE



TRAVOLTA Disney WILLIAMS
LES 2 FONT LA PÈRE
(Version française de OLD DOGS)
G VISA GÉNÉRAL
©DISNEY ENTERPRISES, INC.
À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

2026114

«UN "BLOCKBUSTER" SANGLANT ET REMPLI D'ACTION!»
DAVID UK, HEAVY.COM
«RENVERSANT, DES ARTS MARTIAUX SANGLANTS REMPLIS D'ACTION!»
NATASHA ELIO, CTV/THE SPACE NETWORK
«TRÉPIDANT, AMUSANT ET IMPLACABLE!»
STEVE GOW, TMN
«DUR À CUIRE»
PETER SCIRETTA, SLASHFILM.COM

NINJA ✦ ASSASSIN
(Version française)
LEGENDARY PICTURES — DARK CASTLE — 16 ANS+ VIOLENCE, HORREUR
www.ninja-assassin-movie.com
À L'AFFICHE! Veuillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le www.ninja-assassin.ca pour l'horaire des films.

6025349

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-11-24

Banco: 08 09 10 11 12 14 21 24 28 32 34 36 38 39 43 44 45 49 50 61
La Quotidienne: 3 328 — 4 5803
Triplex: 06 13 18 29 31
Astro: Jour 27 - Mois FÉVRIER - Année 87 - Signe VIERGE
Extra 1205053

LOTTO 649 — CE SOIR, 12 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

LE GRAND RIRE S'EMBALLE !
GRANDS GALAS ET TOURNOI DES MAÎTRES DE LA LNI
EN VENTE MAINTENANT

Ho! Ho! Ho!

BILLETS DU GRAND RIRE 2010 POUR NOËL... UN CADEAU EMBALLANT !
Grands Galas 17, 18, 19, 20 juin
Tournoi des Maîtres de la LNI 10, 11, 12 juin
Disponibles dans le réseau Billetech, au (418) 643-8131 ou sur billetech.com

À CHACUN SON RIRE MC
GRANDRIRE.COM

GRAND RIRE DE QUÉBEC MC
AVEC LA COMPLICITÉ DE TELUS

Copyright humain, c'est trois ans de travail de préparation. Le processus de recherche a été supervisé par la conceptrice Monique Lippé. — PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

COPYRIGHT HUMAIN AU MUSÉE DE LA CIVILISATION

Sur le fil millénaire de la pensée

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com

Tout a commencé le jour où l'Australopithèque a appris à marcher sur deux pattes. Son regard embrassant un horizon tout à coup beaucoup plus large, ses sens s'éveillant à des *stimuli* nouveaux, son cerveau s'est mis à se développer. Tant et si bien que l'Homo Sapiens, son lointain descendant, se creuse encore les méninges cinq ou six millions d'années plus tard.

S'il est une perspective que permet de considérer *Copyright humain*, l'exposition du Musée de la civilisation qui s'ouvre aujourd'hui, c'est bien cette longue chaîne qui, depuis l'apparition de la pensée, unit chaque individu au suivant.

Quand les premiers outils sont-ils apparus? À quel moment peut-on commencer à parler de culture? Et à quand remonte la naissance de la parole? L'étendue du champ d'exploration est très vaste. Le grand mérite des concepteurs est d'avoir su le circonscrire d'une façon précise et claire, et de manière à éveiller la curiosité. Le questionnement commence dès l'entrée, alors que la *Digital Watch* de Jim Campbell, un dispositif comprenant deux caméras et un écran plat, permet d'observer votre propre image fixée dans un passé récent qui change à chaque seconde. Au propre comme au figuré, cette installation pousse le visiteur à prendre conscience de sa propre réflexion.

Deux œuvres non figuratives réalisées par Congo, le chimpanzé-artiste, soulèvent ensuite la question : l'homme est-il le seul animal qui pense? Devant de grandes photographies de singes, celui-ci la main sur le front, celui-là une main sous le menton, dans une attitude des plus méditatives, il est bien difficile de répondre.

Le parcours nous conduit ensuite devant un arbre phylogénétique, une installation comprenant des crânes et différents outils qui permet de franchir six millions d'années d'évolution en quelques pas.

Plus loin, à côté d'un crâne de Cro-Magnon, on découvre celui de René Descartes, l'auteur du fameux «Je pense donc je suis». La précieuse relique a été prêtée par le Muséum national d'histoire naturelle de Paris après un an de négociations serrées. Juste en face se tient Lucy. Ce petit bout de femme qui se baladait dans les plaines d'Éthiopie il y a environ trois millions d'années a longtemps été considéré comme notre ancêtre commune la plus ancienne.

Différentes entrevues ponctuent la visite. Celle du docteur André Parent, un neurologue du Centre Robert-Giffard qui partage sa fascination devant la beauté et l'harmonie de la structure du cerveau, est l'une des plus marquantes. Sa motivation la plus profonde, dit-il, et de pouvoir un jour éradiquer toutes les maladies mentales. Le défi ultime selon lui? Que le cerveau, en bouclant la boucle de la connaissance, apprenne un jour à se comprendre lui-même.

L'AVANT ET L'APRÈS L'HOMME

L'exposition se divise en trois grandes sections consacrées au préhumain, à l'humain et au post humain. Dans les zones de transition entre ces sections, on trouve des œuvres d'art dont le propos est directement lié à l'exposition. *Area V5*, une installation de l'artiste et roboticien Louis-Philippe Demers composée de 30 paires d'yeux programmés pour reconnaître la forme du visage, est peut-être celle qui frappe le plus directement l'imagination.

Copyright humain représente trois années de travail de préparation. Supervisé par la conceptrice Monique Lippé, le processus de recherche s'est appuyé sur la collaboration de plusieurs chercheurs de toute provenance. La qualité du résultat est de toute évidence à la hauteur de la rigueur de la démarche.

Au son d'un lecteur MP3

Le Musée de la civilisation innove en rendant la visite commentée de l'exposition *Copyright humain* accessible par Internet sans fil. À la place de l'habituel audioguide, le visiteur peut, pour la somme de 2 $, louer un iPod Touch ou encore utiliser son propre appareil. L'expérience est tout à fait plaisante. Les néophytes doivent toutefois s'armer d'un peu de patience au début. Percer le mystère du fonctionnement de l'objet demande un minimum de bonne volonté. L'auteur de ces lignes a dû demander de l'aide à deux reprises avant de réussir à l'utiliser adéquatement. Une fois apprivoisé, le lecteur à écran tactile se révèle un outil d'accompagnement très souple et très riche. Le contenu offert comprend des fichiers audio ainsi que plusieurs vidéos. On peut aussi télécharger le tout de chez soi avant de visiter l'exposition. Il suffit de consulter le **www.mcq.org/copyrighthumain**. ***Richard Boisvert***

1821968

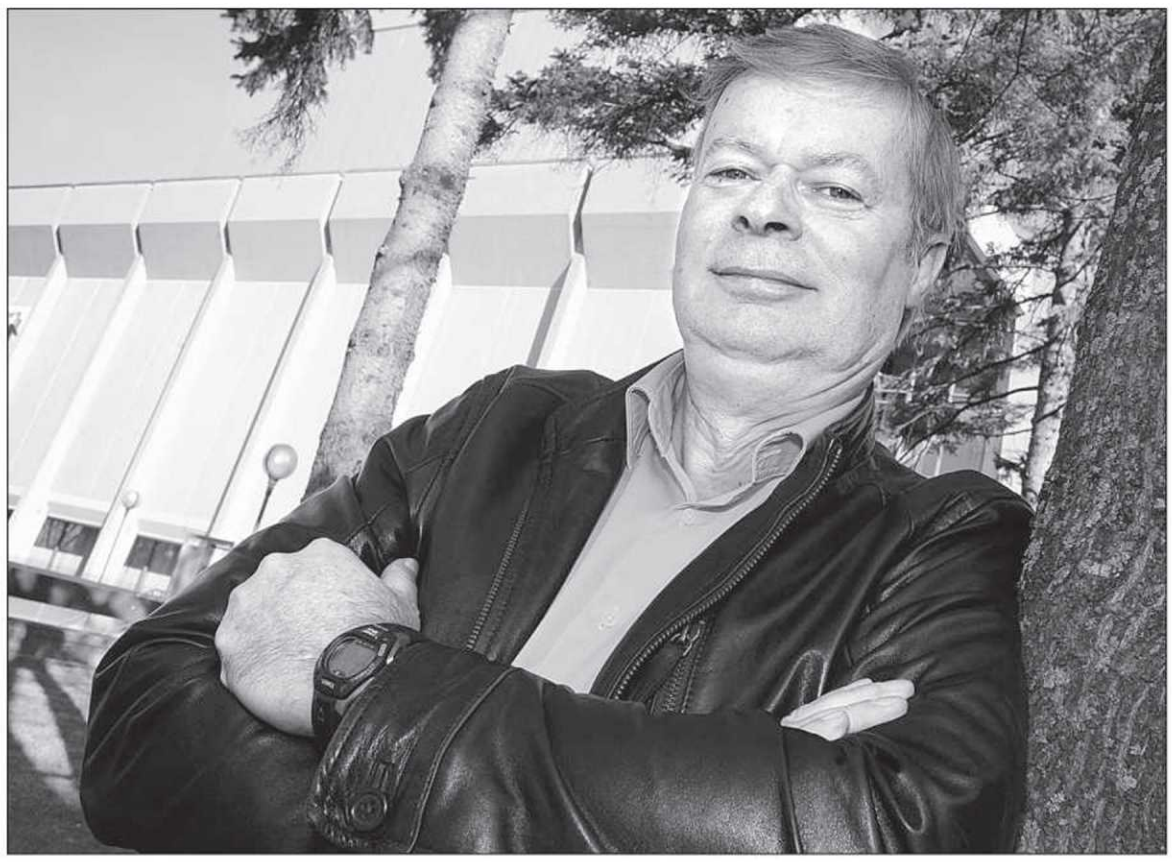
Le Gala
Une grande soirée lyrique au profit des activités de l'Opéra de Québec.
Chef invité Daniel LIPTON
Puccini
Verdi
Mozart
Massenet
Donizetti...
Opéra DE QUÉBEC
Direction générale et artistique : Grégoire Legendre
Jeudi 26 novembre à 19 h 30
Marc HERVIEUX, Yannick-Muriel NOAH, Pascale BEAUDIN, Antoine BÉLANGER, Gaétan LAPERRIÈRE, Lyne FORTIN
Alexander SAVTCHENKO, Alina GURINA, Raphaëlle PAQUETTE, Marie-Josée LORD, Vincent A. KARCHE, Patrick MALLETTE
Le Chœur de l'Opéra de Québec
L'Orchestre symphonique de Québec
Billets 418 529-0688
et au GTQ 877 643-8131
Hydro Québec commanditaire
Coûts : 60 $, 70 $, 80 $, 90 $, 125 $
(Reçu officiel au montant admissible pour les billets à 150 $, 125 $, 90 $ et 80 $)
Tenue de ville
Programmation sujette à changement sans préavis
Grâce au programme Placement culture, tout don à l'Opéra de Québec dans le cadre du Gala sera automatiquement doublé.
Loews Le Concorde Québec
leSoleil
Grand Théâtre de Québec
Billetech
www.operadequebec.qc.ca

SEPTIÈME GALA DE L'OPÉRA DE QUÉBEC

Le plaisir sans la pression

Richard Boisvert
rboisvert@lesoleil.com

La recette d'un gala réussi? Pour le directeur de l'Opéra de Québec, Grégoire Legendre, il n'y a pas de secret. Il suffit de trouver l'équilibre entre les voix que le public connaît et les nouveaux talents, entre les airs célèbres et ceux qui valent la peine d'être découverts.



Le directeur de l'Opéra de Québec, Grégoire Legendre, espère bien avoir trouvé, encore une fois, l'équilibre qui fera un succès de son septième gala annuel. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Les Québécois comme Marc Hervieux, Lyne Fortin, Gaétan Laperrière ou Marie-Josée Lord font partie des invités attendus à la salle Louis-Fréchette, demain soir. Pour des artistes chevronnés comme eux, ce rendez-vous est une sorte de pèlerinage, de retrouvailles annuelles.

Hervieux confiait récemment qu'il a toujours hâte de recevoir le coup de fil de Grégoire Legendre. «C'est un grand plaisir de se retrouver ensemble, juste avant le temps des Fêtes, dit-il. Il n'y a pas de pression. C'est vraiment festif.» Depuis 2003, le ténor a été de tous les galas de l'Opéra de Québec sauf un. Le défi maintenant, c'est de trouver l'air avec lequel il parviendra à étonner l'auditoire. Heureux problème.

De plus jeunes figures déjà sur leur lancée comme Pascale Beaudin, Antoine Bélanger ou Raphaëlle Paquette font également partie de la distribution. Parmi les nouveaux venus, on retrouve aussi le Québécois Patrick Mallette, un baryton qui fait surtout carrière dans l'Hexagone et qu'on n'a encore jamais entendu à l'Opéra de Québec. Voilà qui ne devrait pas tarder, à en juger par la manière positive dont le directeur général en parle. «C'est un beau talent», acquiesce-t-il.

La soprano canadienne d'origine malgache Yannick-Muriel Noah, gagnante du dernier Concours international de Montréal et qui vient de triompher dans *Butterfly* à Toronto, fera aussi une apparition.

Le Gala fait également place à quelques chanteurs de l'étranger. Le ténor français Vincent A. Karche, une sorte d'oiseau rare, y fera ses débuts nord-américains, dans un extrait de *Rigoletto*, *Questa o quella*. La basse russe Alexander Savtchenko, un habitué de la compagnie, a répondu oui à l'appel.

DÉNICHER LE MEILLEUR AIR

Il faut bien sûr s'arranger pour faire briller tous ces artistes, pour trouver l'air qui leur permette de se faire entendre sous leur meilleur jour. Parfois, il peut s'agir de magnifiques extraits peu entendus. Ainsi, la mezzo-soprano ukrainienne Alina Gurina, fort appréciée il y a quelques semaines dans *Aïda*, interprétera *D'amour l'ardente flamme*, l'air de Marguerite dans *La damnation de Faust* de Berlioz. «C'est quelque chose que je veux faire depuis plusieurs années, confie Grégoire Legendre. C'est difficile de trouver la personne qui peut le chanter.»

Le patron de l'Opéra de Québec aime laisser planer une part de mystère sur le contenu de la soirée. En insistant, on réussit à apprendre que Lyne Fortin chantera la *Csardas* de Rosalinde dans *La chauve-souris*. Et que, dans un extrait d'*Adrianna Lecouvreur* de Cilea, *Io son l'umile ancella*, la Marie-Jeanne de *Starmania*, Marie-Josée Lord, s'engagera sur le versant plus classique de son répertoire.

Le Chœur de l'Opéra de Québec, qu'on entendra dans des extraits du *Trovatore* et de *Macbeth*, l'Orchestre symphonique de Québec et le chef Daniel Lipton participent également à l'activité-bénéfice.

Vous voulez y aller?

QUOI : Gala de l'Opéra de Québec
QUAND : demain à 19h30
OÙ : salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre
BILLETS : 60 $ à 125 $
TÉL. : 418 529-0688, 1 877 643-8131

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-11-25

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
SRC	6	Virginie	L'Épicerie	Le moment de vérité		Les hauts et les bas de Sophie		Le Téléjournal		La zone
TVA	7	La poule aux	Occupation	Destinées / Le temps emprunté		Dr House / Un vent d'indépendance		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
V	1	Merlin / L'épidémie (N)		Distraction (N)		Lie to Me: Crimes et mensonges /		Wipeout Québec	L'attaque à 5 (N)	
TQc	8	La vie en vert (N)	Toute une	Les francs-tireurs / Florence		Voir / Damien Robitaille et Richard		La joute		Les moquettes
CBC	1	Wheel of Fortune	Jeopardy	Dragons' Den (N)		Geologic Journey / The Great		CBC News: The National		(22h55) CBC
CTV	1	eTalk (N)	Access	Medium		Criminal / C. Thomas Howell et		CSI: NY / Manhattanhenge / Skeet		News
Global	3	Ent. Tonight	Entertainment	Bones / The Princess and the Pear		Glee / Hairography / Eve (N)		Melrose Place / Grand		News
ABC	2	Fox 44 News	Smarter-5th	Modern Family	The Middle (N)	Modern Family	Cougar Town (N)	Eastwick / Rosanna Arquette (N)		The Office
CBS	2	CBS Evening	Entertainment	Old Christine (N)	Gary Unmarried	Criminal / C. Thomas Howell et		CSI: NY / Manhattanhenge / Skeet		News
FOX	3	Two and a Half	Two and a Half	So You Think You Can Dance / 2 of		Glee / Hairography / Eve (N)		News		Family Guy
NBC	1	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser: Where Are They		Now (N)		The Jay Leno Show / Paula Patton		News
PBS	4	The NewsHour With Jim Lehrer		Art Express	Antiques	Secrets of the Dead / Mumbai		American Masters / Woody Guthrie: Ain't Got No		
RDI	1	24 heures en 60 minutes		Artisans du changement /		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	3	La liste	Visite libre	L'homme qui	Vente de garage	Viens voir les comédiens / Celine		Meneuses de	Meneuses de	**PANIQUE**
Canal D	2	Biographies / Steven Seagal		Paradis perdus / Cauchemar au		Destruction	Chasse aux	Autopsie		Images-chocs
Canal Vie	3	Ma maison	Dre Nadia,	Super Nanny / La famille Terrill		Petites	Petites	Décore ta vie	Recettes en	Déco sur mesure
Évasion	2	Ushuaïa Nature / La cité perdue		Les nouveaux explorateurs		Paris bouche à b. / Bibliothèque		Pour tous les jardins du monde /		Au bout du
Historia	2	Soldats / Le siège de Malte		Kaamelott	Kaamelott	NCIS enquêtes spéciales /		**RETROUVER SARA (2006) Sophie de la**		
MusiMax	3	Affaires de stars (N)		Hollywood Inc. (N)		Génération 80		Fame		Star-O-Mètre
Musique	3	L'univers	M. Net (N)	VJ Recherchée	VJ Recherchée	Radar (N)	Nitro Circus	The Hills:	The Hills:	La vraie vie?
Séries +	2	La loi et l'ordre: Crimes sexuels /		Porté disparu / Double jeu Partie 1		Urgence disparitions / Elise		City Homicide / Jour de repos		Doc / L'art à
TV5	1	Devoir d'enquête / Elles ont dit non		**MR 73 (2008) avec Olivia Bonamy, Daniel Auteuil.**				Mixeur	Plus loin + sport	TV5 le journal
ZTélé	2	Équipé pour	Comment c'est	Surnaturel / Le venin de la sirène		Mélinda, entre deux mondes /		Chuck / Les ennemis de mon		Les stupéfiants
RDS	3	(18h00) Sports 30	LNH Hockey / Canadiens de Montréal c. Penguins de Pittsburgh (En direct)					L'antichambre (En direct)		Sports 30
Sportsne	3	MMA Connected	UEFA Soccer Équipes à communiquer Ligue des Champions					Sportsnet Connected		LCH Hockey
TSN	2	LNH Hockey / Maple Leafs de Toronto c. Lightning de Tampa Bay (En direct)					LNH Hockey / Coyotes de Phoenix c. Flames de Calgary (En direct)			
T-MAG	1	Voyage croisière	Le Golf à son	Maximum Sports	Dossier Actualité		Action Moteur	Santé et longue	À la découverte	Parlons affaires
Vox	9	Agora		Lumière du	Bonheur total		Le Confident		Mise à jour	Agora
Télétoon	3	Johnny Test	L'île des défis	Défis extrêmes:	6teen	Les Simpson	Henri pis sa gang	American Dad	South Park / G	Les Simpson
Vrak-TV	1	Fois dans le	Fois dans le	Famille parfaite	70	Les frères Scott / D'une rive à		Frank vs. Girard	Méchant	Pièce d'identité

Humoriste encore peu connu, Philippe Laprise incarne le papa géant dans la publicité de Tourisme Saguenay—Lac-Saint-Jean. On l'a aussi vu à VRAK.TV. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Philippe Laprise, le colosse qui aime la vie

Alexandra Perron
aperron@lesoleil.com

Pour mettre au monde son premier spectacle solo, l'humoriste Philippe Laprise a eu la drôle d'idée de l'intituler *Je peux maintenant mourir*. C'est pourtant à un amoureux de la vie que le public de L'Anglicane aura affaire le 4 décembre.

«Le titre m'est venu après mon premier jet, il y a un an. En me relisant, j'ai réalisé que je parlais beaucoup de ma vie, de moi, de ma blonde, de mes enfants, et que j'étais fier de ça. Je peux m'en aller, je suis content de ce que j'ai fait», disait-il hier en entrevue.

L'humoriste de 33 ans, sacré Révélation du Festival Juste pour rire 2007 et Découverte de l'année au dernier gala Les Olivier, a donc opté pour des thèmes connus — la paternité, la famille, le mariage — mais qu'il dit aborder différemment.

«L'angle que j'ai pris n'a jamais été fait. Par exemple le mariage, moi je dis que j'aime ça. Dire qu'on est content, raconter la cérémonie, il y a un côté québécois à ça, mais c'est vrai. C'est peut-être démodé, mais c'est le *fun* et il y a toujours bien la majorité de la salle qui est mariée.»

Sur un ton plus grinçant, il parlera aussi de l'accouchement de sa femme… après avoir badiné sur celui de sa mère. «Quand on me voit, on comprend tout de suite que je suis né par césarienne…», a déjà révélé le colosse d'Arvida qui incarne le papa géant dans la publicité de Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Son spectacle *Je peux maintenant mourir* est en période de rodage, en vue d'une rentrée officielle à l'automne 2010. Mais ce qu'il livrera pour une 20e fois à L'Anglicane est une version pratiquement arrêtée, prévient-il.

«L'angle que j'ai pris n'a jamais été fait. Par exemple, le mariage, je dis que j'aime ça. C'est peut-être démodé, mais c'est le *fun* et il y a toujours bien la majorité de la salle qui est mariée»

Bio express pour cette tête encore peu connue, Philippe Laprise est diplômé de l'École nationale de l'humour en 2002. Il a ensuite roulé quelques années dans les bars de la province. Éducateur spécialisé durant cinq ans, il intègre dans son premier spectacle un volet social.

«Les handicapés, la déficience mentale, ça me touche. Ce que je veux montrer, c'est que ces gens-là sont épeurants de prime abord, mais en les connaissant, on se rend compte qu'ils sont heureux et qu'ils peuvent nous apporter beaucoup.»

Laprise a aussi fait plus de 15 ans d'improvisation, ce qui l'a aidé à construire son spectacle.

Celui qui se définit davantage comme un conteur à la Jean-Marc Parent qu'un *stand-up* tire ses influences d'un peu partout. De *La petite vie* pour ses passages plus absurdes. De Michel Courtemanche pour son jeu physique. Il parle aussi de Jean-Michel Anctil, un gars qu'il trouve «bon sur scène, mais aussi dans la vie». C'est à son frère, Dominic Anctil, qu'il a d'ailleurs confié sa mise en scène.

Après les Fêtes et jusqu'à l'automne, Laprise et Anctil évalueront s'ils ajoutent des éléments à la mise en scène et s'ils imaginent un décor. «Un premier *one man show*, c'est d'abord important d'axer sur la personne pour la faire connaître», croit l'humoriste qu'on a aussi vu à VRAK.TV.

Vous voulez y aller?

QUOI : *Je peux maintenant mourir*
QUAND : le 4 décembre à 20h
OÙ : à L'Anglicane
BILLETS : 22 $
RÉSERVATION :418 838-6000 ou www.billetech.com

DANS LES CINÉMAS — Du 20 au 26 novembre

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)
2012 (2) Ven 19h30 Sam 13h30 20h Dim 13h30 19h15 Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven 19h 21h30 Sam 13h30 19h 21h30 Dim 13h30 19h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)
Les 2 font la père () Mer, Jeu 12h55 15h20 19h15 21h30 (–)
2012 (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h15 13h10 15h30 16h25 18h30 18h50 20h30 21h40 22h Lun, Mer, Jeu 12h40 13h10 15h50 16h25 18h30 19h35 20h30 21h40 (G)
Astro () Ven, Sam, Dim, Mar 12h40 14h45 16h50 18h55 21h05 Lun 12h40 14h45 18h55 21h05 Mer, Jeu 12h40 14h45 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 14h50 17h 19h10 21h20 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h50 19h10 21h20 (G)
La donation (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar 12h55 15h20 18h25 20h35 Sam 15h20 18h25 20h35 (G)
L'éveil d'un champion () Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h20 16h05 19h 21h40 Jeu 13h* 16h05 19h 21h40 (G)
Fantastique maître Renard () Mer, Jeu 13h15 15h25 18h55 21h05 (G)
Un honnête citoyen (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h10 14h30 16h55 19h15 21h35 Lun, Mer, Jeu 13h25 15h45 19h15 21h35 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 13h05 15h05 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 14h40 18h40 21h10 Sam 12h20 18h40 21h10 Lun, Mer, Jeu 12h30 15h 18h40 21h10 (G)
Ninja Assassin () Mer, Jeu 13h20 15h40 19h30 21h55 (–)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h05 14h25 16h30 18h35 20h40 Lun, Mer 12h55 14h55 18h35 20h40 Jeu 13h30* 15h45 18h35 20h40 (G)
Le quatrième type (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h15 15h25 19h20 21h45 Mer, Jeu 19h20 21h45 (13+)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h 12h30 12h50 13h30 14h50 15h15 15h40 16h15 18h45 19h05 19h25 20h30 21h30 21h50 22h10 Lun, Mer, Jeu 12h30 12h50 13h05 13h30 15h15 15h40 16h 16h15 18h45 19h05 19h25 20h30 21h30 21h50 22h10 (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)
Départs (4) (v.o.s-t.f.) 10h 17h 21h30 (G)
Elsa et Fred (4) (v.o.s-t.f.) 15h (–)
Glass - Un portrait en douze temps (3 1/2) (v.o.s-t.f.) 19h25 (3 1/2)
Herb and Dorothy (3) (v.o.s-t.f.) 13h (–)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)
Les 2 font la père () Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (–)
2012 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 12h45 16h 19h30 (G)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
L'éveil d'un champion () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
Un honnête citoyen (2) Ven 21h30 Sam, Dim 15h30 21h30 Lun, Mar 19h 21h30 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Dim 13h 19h Lun, Mar 13h (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le quatrième type (2 1/2) 19h 21h30 (13+)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 18h45 21h30 21h45 Sam, Dim 12h35 12h45 15h30 15h45 18h35 18h45 21h30 21h45 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 874-0255)
2012 (2) 12h45 16h10 20h30 (G)
Un conte de Noël (4) 12h35 15h15 18h45 20h55 (G)
Un honnête citoyen (2) 18h55 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 13h15 15h45 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 21h15 (G)
Planète 51 (2 1/2) 12h15 14h30 16h40 19h15 21h20 (G)
Twilight - Tentation (3) 12h30 13h* 15h30 16h 18h30 19h 21h10 21h40 (G)
*Représentation «Ciné tout p'tits» le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)
A Christmas Carol 3D (4) (v.o.a.) Mar 21h15 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 15h 17h 19h15 21h15 Sam, Dim 09h 11h 13h 15h 17h 19h15 21h15 Mar 13h 15h 17h 19h15 (G)
Dinosaures 3D: Les géants de la Patagonie (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h (–)
Égypte 3D- Le secret des momies (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (–)
Merveilles des mers 3D () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 09h 11h (–)

LE CLAP
(418 653-2470)
Antéchrist (2) 14h50 17h10 19h40 21h50 (18+)
Capitalisme - Une histoire d'amour (3 1/2) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 14h10 Mer 09h50* 14h10 (G)
Coco avant Chanel (3) 17h30 (G)
La donation (3 1/2) 13h 15h 17h 19h 21h (G)
L'édition de septembre (3) (v.o.s-t.f.) 12h20 16h40 18h50 20h50 (G)
Fais-moi plaisir! (2) 13h10 15h20 17h20 19h10 21h10 (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (3) 19h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 13h20 (G)
Je l'aimais (4) 15h10 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 12h30 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 21h20 (G)
Welcome (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h30 16h50 19h20 21h40 Mer 10h* 12h10 14h30 16h50 19h20 21h40 (G)
*Matinée « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)
(418-837-0234)
Les 2 font la père () Mer, Jeu 13h 19h 21h30 (–)
2012 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h30 Sam, Dim 12h45 16h 19h30 (G)
Astro () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
La donation (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
L'éveil d'un champion () Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 Mar 10h* 13h 18h45 21h30 (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (3) 19h 21h30 (13+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 15h30 19h 21h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Sam, Dim 13h (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)
Les 2 font la père () Mer, Jeu 19h05 21h25 (–)
2012 (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h15 17h20 20h30 (G)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h55 21h20 Sam, Dim 14h25 16h40 18h55 21h20 (13+)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar 19h05 21h25 Sam, Dim 14h30 16h55 19h05 21h25 (G)
L'éveil d'un champion () Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h20 Sam, Dim 14h10 17h10 20h20 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar 18h50 21h15 Sam, Dim 14h20 16h35 18h50 21h15 (G)
Ninja Assassin () Mer, Jeu 18h50 21h15 (–)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h05 Sam, Dim 14h35 17h 19h10 21h05 (G)
Radio pirate (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h25 Sam, Dim 14h05 17h15 20h25 (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h30 Sam, Dim 14h 16h30 19h 21h30 (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)
Les 2 font la père () Mer, Jeu 12h10 14h25 16h40 19h20 21h45 (–)
2012 (2) 12h05 14h 15h35 18h30 19h10 21h50 22h25 (G)
2012 (2) (v.o.a.) 12h40 16h20 20h (G)
Un conte de Noël 3D (4) 12h30 14h50 17h05 19h20 21h40 (G)
Couples en vacances (2) Ven, Dim, Lun, Mar 13h30 16h05 18h45 21h20 Sam 16h05 18h45 21h20 (G)
L'éveil d'un champion () Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h25 15h20 19h05 22h05 Jeu 13h* 16h05 19h05 22h05 (G)
Fantastique maître Renard () Mer, Jeu 12h20 14h35 16h50 19h10 21h25 (G)
Un honnête citoyen (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h10 16h 19h30 21h55 Mer 13h10 16h 21h55 Jeu 13h10 16h 19h30 21h55 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Sam, Lun, Mar 13h 15h50 18h50 21h35 Dim 13h 15h50 18h50 (G)
Ninja Assassin () Mer, Jeu 13h 15h50 18h50 21h35 (–)
Planète 51 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h15 14h30 16h45 19h 21h15 Jeu 13h30* 16h45 19h 21h15 (G)
Le quatrième type (2 1/2) Ven, Lun, Mar 13h05 15h25 18h55 21h25 Sam 13h05 18h55 21h25 Dim 13h05 15h25 21h25 (13+)
Twilight - New Moon (3) (v.o.a.) 13h15 16h15 19h15 22h (G)
Twilight - Tentation (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h 12h45 13h20 15h 15h45 16h10 18h40 19h 19h25 21h30 21h45 22h15 Jeu 12h 12h45 13h20 15h 15h45 16h10 19h 19h25 21h45 22h 22h15 (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi
COMPILATION MEDIAFILM.CA

gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Une Boîte à chansons de 38 000 $

→ C'est le 17 novembre, au théâtre Petit Champlain, que s'est tenu le spectacle *La boîte à chansons*, sous la présidence d'honneur d'**Alain Girard**, président-directeur général de l'hôtel Château Laurier Québec. Mis en scène par **Robert Charlebois** et mettant en vedette **Claude Gauthier, Pierre Létourneau**, **Pierre Calvé** et **Jean-Guy Moreau**, le spectacle a permis d'amasser plus de 38 000 $ pour Baluchon Alzheimer. Les organisateurs ont pu compter sur la présence de deux invités de marque : la ministre déléguée aux Services sociaux, **Lise Thériault**, et la ministre responsable des Aînés, **Marguerite Blais**. Sur la photo, Alain Girard remet le chèque à **Hélène Dionne,** du comité d'antenne de Baluchon Alzheimer.

→ Kilimandjaro. C'est dans deux jours que 13 alpinistes, dont la majorité viennent de la région de Québec, entreprendront l'ascension du Kilimandjaro, au profit de la Fondation des maladies du cœur de Québec. Ils ont amassé 75 000 $ pour cette fondation avant de partir. Ce sont : **Norman Grenier**, **Carole Boucher**, **Yanik Berger**, **Marie Corriveau**, **Jasmin Bélanger**, **Joanie Bourassa-Guillemette, Anne-Marie Cantin, Mathieu Lessard, Nancy Grégoire, Julie Boucher, Dominic Giguère, Francis Turgeon** et **Michèle Séguin**. Pour plus de détails sur l'expédition et pour encourager les grimpeurs au grand cœur, consultez le site **www.lesexploitsducoeur.ca**

→ Le Hilton à 75 $. Après le Château à 116 $ par nuit (pour le 116e anniversaire), voici le Hilton à 75 $ par nuit. C'est la guerre! Sur disponibilité seulement, mais quand même. La directrice **Gina Cuglietta** (une ancienne du Château) nous affirme que la promotion durera jusqu'au 31 décembre, pour bien terminer l'année du 35e anniversaire du Hilton. Profitez-en! À ce prix-là, on ne trouve même pas une chambre de motel sur le boulevard Hamel. Vous pouvez aussi vous offrir, au même prix, un repas pour deux personnes, concocté par le chef exécutif **Mario Gagnon** au restaurant Allégro. Servis en formule table d'hôte, vos mets seront accompagnés d'une bouteille de vin sélectionnée par le maître d'hôtel. Information : **www.hiltonquebec.com** ou 1 800 447-2411. Les tarifs indiqués n'incluent ni taxes ni service.

→ Rouge et blanc. Le chef-propriétaire du restaurant Rouge et blanc, **Hassan Tamir**, et **Claude-Étienne Valois**, son directeur général, coprésideront, ce midi, au 1049, boulevard Pierre-Bertrand, un dîner de presse en l'honneur du cinquième anniversaire de l'entreprise.

→ Les visionnaires. La Chambre de commerce de Québec et les comptables agréés de Québec, en collaboration avec le Bureau de la Capitale-Nationale, dévoileront ce soir, sur l'heure du souper, le nom des récipiendaires des trophées Vision 2009, au Capitole de Québec. Dans la catégorie sectorielle qui honore cette année l'entreprise visionnaire dans le secteur de la restauration et de l'hébergement, les finalistes sont : l'Auberge Saint-Antoine, l'hôtel Château Laurier et la microbrasserie Archibald. Dans la catégorie Entreprise visionnaire en émergence, soulignant la forte croissance d'une entreprise au cours des trois dernières années, les finalistes sont : Ellicom, Frima Studio et Sarbakan. Enfin, dans la catégorie Entreprise visionnaire de l'année, saluant la performance et la vision globales d'une entreprise au cours de la dernière année, les finalistes sont : Groupe Qualinet, Guay Inc et Techsol Marine.

→ *Les 10 commandements.* La comédie musicale *Les 10 commandements* sera présentée à l'auditorium du Collège de Lévis, du 26 au 28 novembre. Une cinquantaine d'élèves sont impliqués depuis plus d'un an dans cette méga-production comme comédiens, solistes, danseuses et techniciens de scène. La mise en scène est signée par **Richard Paquet**. La direction musicale est assurée par **Michel Aubert**. Les chorégraphies sont l'œuvre de **Martine Grenier**. Cette comédie musicale est appuyée par 21 chansons écrites par **Élie Chouraqui** et **Pascal Obispo**.

→ Papilles et papillons. Le huitième souper-bénéfice Papilles et papillons, tenu récemment au Loews Le Concorde sous la présidence d'honneur de **René Rouleau**, président du conseil et chef de la direction de La Capitale, mutuelle de l'administration publique, a permis à la fondation du Centre jeunesse de Québec d'amasser 30 000 $ qui iront directement aux jeunes et à leur famille qui bénéficient ou qui ont bénéficié des services du Centre jeunesse de Québec-Institut universitaire. De gauche à droite : René Rouleau, **Jacques Laforest**, directeur général du Centre jeunesse de Québec-Institut universitaire, et **Bruno Lepage**, président de la fondation du Centre jeunesse de Québec.

→ Quinzième anniversaire. Les restaurants La Pointe des Amériques, qui célèbrent leurs 15 ans à Québec cette année, lancent un tout nouveau menu incluant la pizza au bison, avec sauce aux canneberges et poivre vert, mozzarella, bison, champignons, oignons caramélisés au romarin, échalotes et canneberges séchées ou la non moins originale pizza coppa et roquette, avec coppa des Cochons tout ronds des Îles-de-la-Madeleine, oignons rouges, fontina, tomates cerises, parmesan, roquette et huile aromatisée. Sur la photo : le propriétaire de La Pointe des Amériques de Québec, **François Nolin** (à gauche), avec **Anne Rochette**, propriétaire du restaurant de Sainte-Foy. Au centre, l'associé de Mme Rochette, **Éric Sanfaçon**. — PHOTO FRANCE BOUCHARD

→ Témoignage-conférence. Bien connue pour avoir survécu à l'emprise du désormais célèbre Rock «Moïse» Thériault, **Gabrielle Lavallée** sera de passage à Québec vendredi, pour livrer un témoignage-conférence portant sur la manipulation et sur les moyens de s'en prémunir. Cette activité, organisée par l'organisme de bienfaisance Jumelage Saint-Félix, aura lieu à l'église de Cap-Rouge, au 1460, rue Provancher. La conférence débutera à 19h30. L'entrée est de 5 $ par personne. Info : **Lisette Lemelin**, au 418 871-3142.

→ Le Gala de la restauration. La 21e présentation du Gala de la restauration de Québec s'est tenue hier, au Loews Le Concorde. Comme l'an dernier, le sondage populaire a été effectué par l'intermédiaire d'Internet afin d'évaluer près de 160 restaurants participants. Les plus hautes notes obtenues ont reçu le Prix du public. Le Gala de la restauration, une promotion signée **Denis Paul-Hus** et parrainée par la Corporation des restaurateurs de Québec, a permis de couronner cinq fournisseurs dans leur catégorie respective, de même que 20 restaurants. Comme depuis le début, c'est encore le restaurant La Fenouillère qui a mérité le Prix du public dans la catégorie des grands restaurants mais, oh surprise!, le Prix coup de cœur 2009, accordé au restaurant ayant obtenu le plus de votes du public sans considération de catégorie, a été remis à Bamboo Express.

→ L'Aristocrate. Le promoteur immobilier **Stéphan Huot**, président de la Société immobilière Huot (SIH), et son équipe ont procédé au lancement officiel, dans le quartier des Méandres, des phases 3 et 4 du projet immobilier L'Aristocrate. Les deux premiers bâtiments de quatre étages sont en construction depuis juillet et les premiers logements de luxe seront disponibles au printemps 2010. Dans ces deux premières phases de L'Aristocrate, érigé au coût de 15 millions $, on propose un grand immeuble haut de gamme de facture contemporaine; il est en construction à l'angle de l'avenue Chauveau et du boulevard Robert-Bourassa, juste en face de la coop IGA.

Stéphan Huot

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre
par courriel à
pchampagne@lesoleil.com
par téléphone au 418 686-3394
par télécopieur au 418 686-3374
ou par la poste à
Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici société

Le Big Mac au LOUVRE...

La Presse

Paris — Le Big Mac aura bientôt sa place au Louvre, n'en déplaise aux amateurs intransigeants de culture et de gastronomie qui voient dans cette avancée du géant de la restauration rapide une hérésie.

Les responsables du prestigieux musée ont récemment approuvé l'installation dans leurs murs d'une succursale de l'entreprise, en pleine expansion en France.

«Henri Loyrette, président du musée du Louvre[...] n'avait qu'un mot à dire pour empêcher que des effluves de frites flottent jusque sous le nez de la Joconde », déplore Louvre pour tous, une organisation locale qui se donne pour mandat de défendre les usagers des musées nationaux.

Dans les faits, les admirateurs du célèbre tableau de Léonard de Vinci ne risquent guère d'être perturbés puisque la succursale de McDonald's sera installée dans le Carrousel du Louvre, un centre commercial adjacent au hall d'accueil du musée, situé sous la célèbre pyramide de verre de l'architecte Ming Pei.

POURQUOI PAS?

Ouvert en 1994, l'endroit ne devait initialement accueillir que des « boutiques de luxe ou à vocation culturelle», mais les critères ont graduellement été assouplis. Le Carrousel compte déjà plusieurs établissements de restauration, concentrés sur une mezzanine où les travaux vont bon train.

Hier, un entrepreneur qui dit avoir refait les cuisines de plusieurs succursales de McDonald's a indiqué à *La Presse* qu'il ne voyait rien à redire à l'installation prochaine du géant américain au Louvre.

« Il y en a partout en France, plus de 1200 en fait. Il y en a même un sur les Champs-Elysées. Alors pourquoi pas ici? » a indiqué l'homme, qui n'a pas voulu donner son nom.

Madeleine, qui travaille dans l'une des boutiques du Carrousel, ne cachait pas pour sa part son scepticisme devant l'arrivée de McDonald's. « Le Louvre, c'est plus important, ça a plus de valeur que MacDo. Ça n'a pas la même classe », a expliqué la dame, qui n'a pas voulu donner son identité complète par crainte de froisser les exploitants du centre commercial. Les dirigeants du musée assurent de leur côté que le restaurateur s'est engagé à aménager une succursale de qualité compatible avec l'image de marque de leur établissement, l'un des lieux culturels les plus fréquentés de la planète.

TENIR COMPTE DES SENSIBILITÉS LOCALES

Malgré les protestations enregistrées ici et là dans les médias, l'annonce de l'arrivée de McDonald's au Louvre n'a pas suscité de vaste mouvement de protestation en France. Comme elle l'a fait à plusieurs autres endroits, la firme a procédé à plusieurs ajustements pour tenir compte des sensibilités locales. Le menu a notamment été modifié pour inclure plus de fruits et de légumes ainsi que des desserts de qualité. En outre,des investissements majeurs ont été faits pour rendre les locaux plus conviviaux.

En Allemagne, McDonald's va peindre son logo en vert

Berlin — La chaîne de restauration rapide américaine McDonald's va désormais afficher en Allemagne la lettre «M» qui compose son logo sur fond vert et non plus rouge, en signe de respect pour l'environnement, annonçait le numéro deux de la filiale allemande du groupe lundi. «Alors que la rénovation intérieure des restaurants est quasiment achevée, vient l'heure de la rénovation extérieure avec beaucoup de vert à la place du rouge», a dit Holger Beeck au *Financial Times Deutschland*. La peinture verte, qui sera appliquée désormais pour chaque nouveau restaurant ouvert, doit aussi être un signe de respect de l'environnement, selon M. Beeck. McDonald's compte quelque 1350 restaurants en Allemagne, et doit en ouvrir une quarantaine l'an prochain dans le pays. *AFP*

La philo dès le primaire peut contrer la violence

Ariane Lacoursière
La Presse

Les élèves de 14 écoles primaires de la Rive-Sud de Montréal qui ont suivi des cours de philosophie depuis 2005 sont aujourd'hui mieux outillés pour faire face à la violence. Les effets bénéfiques de la philosophie chez les jeunes sont tels qu'une nouvelle étude recommande même d'imposer cette matière dans toutes les écoles du Québec.

C'est en 2005 que le programme Prévention de la violence et philosophie pour enfant a été implanté dans des écoles primaires de la commission scolaire Marie-Victorin à la demande de La Traversée, un organisme d'aide aux victimes d'agressions sexuelles. Une fois par semaine, un cours de philosophie de 50 minutes était offert aux élèves.

«L'enseignante lisait avec les élèves un petit roman philosophique où les enfants se reconnaissaient. Après, elle animait une discussion sur le sujet du livre», résume Serge Robert, professeur de philosophie à l'Université du Québec à Montréal (UQAM). Les élèves ont entre autres discuté de la définition de la tristesse, ont trouvé des solutions pour dire non à une agression sexuelle et ont appris l'importance de la démocratie.

M. Robert a analysé les retombées de l'enseignement de la philosophie sur les enfants du primaire. Ses constats sont clairs : la philosophie diminue la vulnérabilité des jeunes devant la violence.

PLUS EMPATHIQUES

Selon M. Robert, les enfants qui ont suivi des cours de philosophie sont «plus empathiques et plus sensibles à l'importance de la justice». «Mais la différence la plus marquée, par rapport aux autres, c'est que ces enfants sont beaucoup plus habiles pour détecter la violence psychologique comme l'insulte et le harcèlement, dit-il. Donc, les enfants qui ont fait de la philo sont beaucoup plus aguerris et risquent moins de mettre la violence en œuvre ou d'en être victimes.»

Les élèves qui ont suivi la formation raisonnent aussi de façon plus habile. «Ils sont moins dogmatiques et plus ouverts d'esprit», résume M. Robert.

Les conclusions de M. Robert l'ont amené à recommander à la commission scolaire Marie-Victorin d'étendre l'enseignement de la philosophie à toutes ses écoles. Personne n'était disponible à la commission scolaire Marie-Victorin, pour commenter cette possibilité.

L'emballage communiste des biscuits Detska-Zakouska distille un charme certain aux yeux des jeunes Bulgares.

Nostalgie et curiosité pour les produits «communistes»

Agence France-Presse

BUCAREST — Jadis raillés pour leur qualité douteuse, nombre de produits «communistes» sont revenus au goût du jour 20 ans après la chute du totalitarisme en Europe de l'Est, suscitant nostalgie chez les plus vieux et curiosité chez les jeunes.

Biscuits et barres de chocolat, dont certains ont conservé le même emballage en carton qu'à l'époque communiste, sont réapparus dans les supermarchés et n'ont rien à envier, en termes de ventes, à des marques «capitalistes» consacrées.

«Depuis quelques années, on assiste à une tendance à revitaliser des marques de l'époque communiste. Elles suscitent de la nostalgie car elles nous rappellent notre jeunesse», a indiqué le sociologue roumain Mircea Kivu.

«Ces produits me font penser à mon enfance. Je préfère toujours une barre de chocolat Szerencsi à une Mars. Elle a un meilleur goût et elle éveille de bons souvenirs», dit Tamas Pickarczyk, un vendeur de voitures hongrois de 27 ans.

Pour Ivan Petrov, un étudiant bulgare, c'est l'emballage qui fait le charme : «J'adore les [biscuits] Detska-Zakouska [Goûter d'enfant] non seulement pour leur goût, mais aussi pour leur emballage communiste qualifié de "primitif".»

Mais d'autres produits non comestibles continuent également de susciter la fierté des Européens de l'Est.

En Pologne, la laveuse à rotor Frania, très convoitée dans les années 50 à 70, a été remplacée par les machines à laver automatisées, mais «elle continue à se vendre à raison d'environ 40 000 unités par an», a indiqué Magda Kwiatkowska, responsable des ventes chez son producteur, Emalia Olkusz.

Frania semble irremplaçable à la campagne. Car pour 100 euros (158 $), on s'équipe non seulement d'une laveuse, mais aussi d'un outil adapté pour nettoyer les carottes, fabriquer du beurre, du jus de fruits... voire de l'alcool maison.

Pour les Roumains, la voiture Dacia reste, 42 ans après son lancement, la marque la plus connue et un «symbole» du pays, malgré les innombrables blagues ayant circulé à son égard.

Lors de la reprise de l'usine Dacia de Pitesti (à l'ouest de Bucarest) par le groupe français Renault, après l'effondrement de la dictature de Nicolae Ceausescu, une étude a été menée pour voir s'il fallait changer le nom de la voiture, raconte M. Kivu. «Malgré le prestige du fabricant français, les Roumains ont voulu garder le nom de Dacia, en raison des forts liens affectifs qui s'étaient créés avec la marque», ajoute-t-il.

Le phénomène a opéré aussi en ex-Allemagne de l'Est où les passionnés de la voiture Trabant se sont regroupés en associations. En Pologne, les fiers propriétaires d'une Polski, version locale de la Fiat 125, se réunissent plusieurs fois dans l'année en rallye spécialisé.

Les «mythes» qui entourent les périples à quatre à bord de ce minuscule véhicule se racontent lors de soirées entre amis, comme les légendes liées aux vieilles Dacia, si faciles à réparer qu'un simple collant pouvait remplacer une courroie de transmission défaillante.

Après les avoir détruits par haine du régime qu'ils incarnaient, les Européens de l'Est ont constaté que les souvenirs de cette époque — carnets du parti communiste ou portraits des ex-dirigeants — pouvaient également rapporter gros. De telles «reliques» pullulent aujourd'hui sur les marchés de nombreuses villes, comme à Belgrade, où plusieurs cafés portent le nom de l'ancien leader de la Yougoslavie, Josip Broz Tito.

1822761

Ben

Garfield

Blondinette

Hagar l'Horrible

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

E T E I	Q S L E	R G U	R N I G E	S R A	A Y N F	D O N	D R A S	M S	Q C E	N U B A	R U T E	A T	L D S C
		■		■		■		■				■	
		■							■				
■				■								■	
	■							■					
					■								

Thème : Citation de Oleksander Dovjenko

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Aussi grand que soit un trou, il y a toujours quelque chose autour.

MOT MYSTÈRE

ASTERIX LE GAULOIS - Un mot de 6 lettres

ABORDAGE
ALERIA
AMARRES
AMI
ASSOMMER
ATHLETE

BAIN
BATDAF
BELGES
BOIS
BONUS

CAIUS
CHEF
CORSE
CURE

DECURION

EGYPTE
EGYPTIEN
ENNEMI
EQUIPE
ESQUIF
EVASION

FESTIN
FOIE
FORCE
FOUET

GOTHS
GRECE
GUI

IDEFIX

LAIT
LENTIX
LUTTE
LYRE

MAGIE

NATTE
NEZ

NIL

OBELIX
OLAF
OLIBRIUS
ORDRE

PETIT
POTION

RELAX
RIVAL
ROME
RUBAN

SAC
SCARABEE
SERUM
SOUPE
STADE

TENTE
TIEDE

UDERZO

VASE
VIN
VOIE

A	N	I	L	E	G	Y	P	T	E	V	I	N	C	G
L	E	T	T	A	N	F	E	H	C	V	I	O	U	N
A	Z	N	E	G	A	D	R	O	B	A	R	I	E	I
I	E	F	A	D	T	A	B	L	B	S	I	R	V	T
T	G	D	O	M	H	E	R	I	E	E	D	U	A	S
E	Y	T	E	I	L	E	E	B	A	R	A	C	S	E
U	P	E	I	I	E	Q	M	R	O	M	E	E	I	F
O	T	L	X	T	T	U	M	I	I	N	R	D	O	O
F	I	U	Q	S	E	I	O	U	E	R	U	C	N	R
A	E	T	H	N	D	P	S	S	A	D	B	S	A	C
L	N	T	N	E	O	E	S	M	E	E	A	O	R	E
O	O	E	F	T	R	T	A	R	L	E	N	T	I	X
G	M	I	I	U	A	G	Z	G	R	E	C	E	V	S
I	X	O	M	D	I	O	E	A	I	R	E	L	A	X
R	N	V	E	E	I	S	O	U	P	E	R	Y	L	X

Solution du dernier problème : MARCELLE **25-11-2009**

Solution du dernier sudoku

8	2	9	7	6	1	3	5	4
4	1	3	9	5	2	7	6	8
7	5	6	3	4	8	9	1	2
3	8	7	6	1	4	5	2	9
2	6	4	5	9	3	8	7	1
5	9	1	2	8	7	6	4	3
9	7	2	1	3	5	4	8	6
6	4	5	8	2	9	1	3	7
1	3	8	4	7	6	2	9	5

1548

SUDOKU

8			9			5		
2	3		1					
			8	6			1	3
5	2					9		
		9		4			8	
		6		7				
							4	1
			6				2	
	7	2		9			5	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1549

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

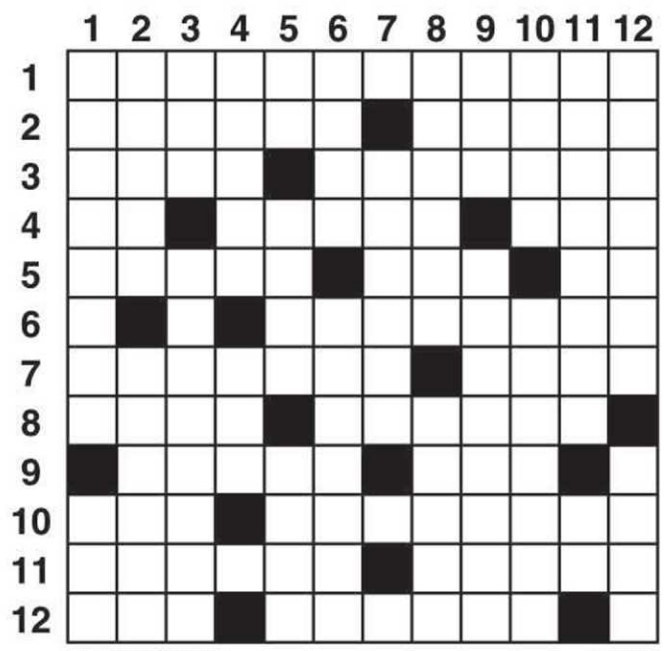
1. Facilité d'emploi d'un système informatique.
2. S'approche de quelqu'un et lui parle - Section conclusive d'un morceau de musique (pl).
3. Prénom de l'acteur Ventura - Carnets.
4. Cale en forme de lettre - Est utile pendant la déglutition - Veut dire *Pays basque et liberté.*
5. Émanation odorante - Prénom féminin - Infinitif.
6. Injection d'un liquide dans le gros intestin.
7. Petit carré de pâte farci - Organisée autour d'un thème.
8. Monnaie d'Autriche - Aller à l'intérieur.
9. Charges explosives - On ne peut s'en passer.
10. Il aimait les animaux - Pâtisserie légère.
11. Rauque - Combiné.
12. Nage dans les mers tempérées - Attend avec confiance.

VERTICALEMENT

1. Longue suite de souffrances - Au milieu du visage.
2. Boule-de-neige - Don charitable.
3. Réponse - Insecte stérile très occupé.
4. Exprime la vitesse d'un véhicule - Peut être positif ou négatif.
5. Idem - Bécane - Touchée.
6. Qui s'est passé réellement - Calibrées.
7. Très jeune poisson.
8. Porte le coup de grâce à - Ne pas révéler.
9. Elle s'applique à tous - Habituer à la mer.
10. Opinion - Inscription en tête d'un ouvrage.
11. Faire de longs développements - Le premier.
12. Arrache des broussailles - Trou du fromage.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	R	O	U	T	A	N	T	E	■	Z
2	E	V	E	N	T	■	S	A	R	O	D	E
3	F	E	S	T	I	N	■	Z	E	N	O	N
4	E	■	T	■	L	O	P	I	N	■	D	■
5	R	H	E	T	E	U	R	■	E	M	U	E
6	L	O	R	I	■	B	E	A	T	E	■	C
7	E	T	■	S	L	A	N	G	■	D	E	R
8	M	E	R	O	U	■	D	E	P	E	C	E
9	E	L	A	N	C	E	R	■	E	C	O	T
10	N	I	D	■	I	D	E	A	L	I	S	E
11	T	E	I	N	T	E	■	P	E	N	S	E
12	■	R	E	P	E	N	T	I	R	■	E	S



25 novembre 2009 No 2325

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

gaetaneturgeon.com
St-Augustin-de-Desmaures. Place Jean-Juneau. Combinez résidence et place d'affaires, 5½ sur 2 étages avec cour clôturée + terrasse et rez-de-chaussée pour opérer votre entreprise, plus sous-sol.
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages)
SUPERBE, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. LIBRE
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

104 Charlesbourg

N.D.L. belle maison, piscine int., grand terrain. 395 000$. Mario Talbot 418-655-6604 RIS courtier.

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

LEBOURGNEUF, grand bungalow 3 chambres, sous-fini en garderie, possibilités multiples. 229 000$.
LÉON PAGEAU 524-4441
Turmel & Ass. inc. courtier immobilier

112 Rive-Sud

LÉA PLANCHETTE
ST-ANTOINE-DE-TILLY, propriété impeccable, 2 chambres, possibilité de 3 au sous-sol. Très fenestrée, vue sur le fleuve, aires ouvertes, plancher de bois au rez-de-chaussée. Terrain superbe et intime A VOIR !
418-682-7000
Re/Max 1er Choix courtier immobilier

113 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

BELLE maison, vue et accès au lac, grand terrain, 229 000$. Mario Talbot 418-655-6604 RIS courtier

116 Sainte-Foy

VENTE rapide - succession, luxueuse, 100% rénovée, vue fleuve, 4 chambres, 535 000$ nég., 563-2244

117 Sillery

ANCESTRALE 2 ÉTAGES, rénovée, à pied Maguire, 3 chambres + grand salon double. 349 000$. S. Genois RIS courtier 418-564-1346

118 Stoneham Lac-Beauport

VERMONT SUR LAC, superbe canadienne, 2 étages, foyer, planchers chêne, grand terrain aménagé, aucun voisin arrière, 279 000$. Agents s'abstenir. 418-848-1390

123 Banlieue autres secteurs

FAITES *vite !*

A DONNACONA, 15 min. Duplessis modèle à partir de 148 500$ + tx - remise, terrain 7250 p.c. Clés en main. Option Novoclimat. 564-8222
MENUISERIERANGER.COM

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

CAP-SANTÉ
Cottage neuf sans taxe, 23x26, 2 salles de bains, 3 chambres, sous-sol non fini, Canaxel, terrain 7 157 p.c., 188 000$. 418-802-3141

145 Condominiums à vendre

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 137 500$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

À CHARLESBOURG
Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près des services. Dans secteur recherché, prise de possession flexible. 1 visite s'impose!
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

À ST-ROCH, condo urbain, 625 p.c., rénové, plancher bois et céramique
Jacques Paré 261-5225
Courtac Québec, courtier immobilier

AU VIEUX-PORT
- LOFT haut de gamme, 2 chambres, granit, 6 électros, bois franc, murs pierre, cachet authentique. Possible financement par vendeur. Possibilité de location. 319 000$
- CONDO très luxueux, transversal, Sault-au-Matelot/St-Pierre, granit, 5 électros, bois, murs pierre. Possible financement par vendeur et possibilité de location. 369 000$

Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT
418-651-6521
www.expertcourtier.com

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

FAUT *voir*
Condos sur le fleuve

L'Islet-sur-Mer.
Choix d'unités de 500 à 2 500 pi.ca. Céramique, bois franc, incluant les électroménagers. Grande terrasse. Un spectacle permanent et un mode de vie libre de tout souci.
Gilles Couture
1-418-598-6031
RE/MAX Élégance courtier agréé

gaetaneturgeon.com
- **MONTCALM,** vue fleuve, plaines et musée, 2 chambres, planchers bois, balcon sud, garage, piscine. LIBRE!
- **MONTCALM,** grand 3½, édifice de 13 unités, stationnement. Libre. OCCASION RARE!
- **CHARLESBOURG,** 1 chambre, construction 2008, garage, piscine, ascenseur, balcon.

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

JARDINS DE VILLERS À STE-FOY
Superbe condo, 1656 pi. ca., 3 chambres, 2 salles bains, climatisé, bois franc, piscine, terrasse, garage, sécuritaire. À pied des Halles, cégep et de l'Université. Libre, 339 000$
JEAN-LOUIS ROCHON
687-3211
REMAX 1er CHOIX courtier immobilier

MONTCALM, Terrasses Maisonneuve, 5½, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

SILLERY, vue sur le fleuve, grand 3½, 1070 p.c., bois franc, foyer, climatisé, fenestré sur 3 façades, grand balcon, garage, 419 000$.
GUY PROULX 523-5329
Nicole Morin courtier immobilier agréé

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

STE-FOY, COURS VICTORIENNES
Grand 3½, ambiance chic hôtel, insonorisation++, jardin floral++, garage intérieur, 418-654-9531.

145 Condominiums à vendre

VAL BELAIR loft 750 p.c.,149900$ Complètement meublé, psicine chauffée, garage int. K. Rouillard 418-999-6057 RIS courtier

www.groleau.biz

146 Condominiums à louer

10 MERICI, Beau 4½, rénové, vue ville, balcon, stationnement ext., meublé. 1200$ 418-717-5808

4½, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur. 418-847-8062 poste 221

4½ neufs, ascenseur, foyer, parkings int. et ext. libre déc. 1 350$. **575-4390**

A 2 pas Château Frontenac, libre 1er déc, 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, avec ou sans bail, et court séjour. 418-953-7902

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme,950$ ou vendre. 573-4057

AU VIEUX PORT, 3½, tout meublé, stationnement, 1 200$ 609-0621

Ave. Des Braves, 8½, cachet, 2000 p.c. 3 chambres, ensoleillé, 651-9442

À VOIR, superbe 3½, Grande- Allée, parking, 950$, 418-802-1364.

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, l.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

Charlesbourg 4½-1200$,idéal retraités,736-8070 voir: lespac #9740550

CONDO neuf, ensoleillé, près Galeries de la Capitale, av. Chauveau, 1er étage, 2 chambres, planchers bois, semi ou non-meublé, 2 stationnements, non-fumeur seulement, couvre-fenêtres inclus. Libre imm. $895/mois. 418-687-3250

JARDINS MÉRICI, condo 3½, haut de gamme, semi-meublé, tout inclus, stationnement int., piscine, espace de rangement, balcon, ascenseur, Libre imm. 1300$ /mois. 688-1324

LEBOURGNEUF, Neuf, luxueux 2 étages, spa privé. 1100 pi.ca. 2 chambres, bois franc, bain podium. Près services. Libre. 1,190$ non chauffé, non éclairé. 418 929-4032

STE-FOY, 4½, rénové, près centres d'achats, stationnement, 901$, 418-650-5863, 418-262-9077.

STE-FOY, super 4½, vue Laurentides, bois, céramique, ascenseur, garage, piscine, 418-655-8841.

150 Ancienne-Lorette

Hugues Chantal
418-832-1001
- PLAIN-PIED LOUÉ, revenus 25000$ et +. Idéal investisseur.
- **VIEUX-LEVIS**, secteur recherché 12 logements 3½, 4½, 5½, 20 stationnements. Bons revenus. RE/MAX Avantages Inc.

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

154 Charlesbourg

POUR BRICOLEUR
Recherche maison ou un petit immeuble / bloc pour rénover dans la région de Québec.
418-569-6940

166 Sainte-Foy

STE-FOY, 8 logements, projet en construction, livré clé en main, excellent revenu, frais aux locataires. 995 000$ 418-805-1011

185 Résidences personnes retraitées

À LA CAMPAGNE hébergement et repas. Câble TV inclus. 418-262-8740

201 Chalets-condos villégiature à louer

À St-Férréol-Les-Neiges, chalet à louer pour la saison de ski, chauffé électrique avec poêle à bois. 572-9919

AU BORD DU LAC
St-Augustin, 1 chambre, foyer, spécial 19 au 26 déc. 700$.
418-576-0422

CHALET, LAC BEAUPORT, journée ou semaine, activités. 418-663-4296. www.tourismelacbeauport.com

MASSIF DU SUD, saison de ski, chalet tout compris, 418-891-9188

STONEHAM, 2 chambres, ruisseau, sans voisin, jour/sem.418-952 9018

208 Terrains

LAC ST-CHARLES, 2 beaux terrains pour jumelés, avec beaucoup d'arbres matures, ± 7500 pieds chacun, sans voisin arrière. JACQUES CARON 418-838-1001 agent immobilier agréé Royal Lepage Inter-Québec CF

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
- LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain
- CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés rivière, 8 terrains
- CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

212 Villégiature hors Québec

49 900$ NON NÉGOCIABLE condo 2 chambres, 2 salles de bains, meublé, Bocaraton 55 ans+ (819) 474-1144

BOYNTON BEACH, Floride, maison à louer. 418-955-5978. http://maisonfloride.e-monsite.com

Fondation des maladies de l'œil

COSTA RICA
Location de maisons et condos à la semaine et au mois. Location de voiture – vol au départ de Québec. Cours d'espagnol, (école sur la plage). Permis du Qc
1-877-827-2980

DELRAY BEACH,à louer Townhouse 3 chambres, 3 salles de bains. 10 min. de la plage, fraichement peint, entièrement équipé. Grand patio, BBQ, tennis et piscine. Bonne reference de Quebec. 1-561-306-4808 luna20@bellsouth.net

GOLDEN STRAND, Sunny Isles, studio à louer, 20/03 au 10/04, 652-9249

HOLLYWOOD FLORIDE, Condo, 4½, 2 chambres, 2 salles bains, rénové 2009, 1½ mille plage, face au golf, 15 jan. au 15 avr. 418-871-2465

212 Villégiature hors Québec

HOLLYWOOD, FLORIDE. Magnifique studio sur la mer, bon prix, disponible du 16 déc. au 30 avril, semaine ou mois, 514-298-1118.

NOËL AU MEXIQUE! apps. face mer, rénovés et très beaux. 2 chambres, à MANZANILLO, 1 250$ US en hiver, 900$ US en été. 514-718-3900

POMPANO BEACH, condo 2 chambres, 2 salles bains, bois et céramique, t.v. française, 1km de la mer, 2800$/mois, 3 mois min. (janv. fév. mars), non fumeur, 418-688-1591.

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500$us/sem. tél. 418-204-2071

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

À LOUER, Sillery, luxueux, environ, 1500p.c. 418-683-1991/523-6130

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande -Allée à Québec, 200 p.c à 1 500p.c. à partir de 200$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. . (418) 626-2048.

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700p.c., **948-1224.**

LEBOURGNEUF
Bureaux jusqu'à 8000 p.c.
418-522-1281 , 418-622-2612

Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116

NOUVO ST-ROCH, IMM. LALIBERTÉ
Bureaux aménagés
1e déc. 3000 p.c.. Août 4500 p.c. 570, Charest E. 525-4841
BIENVENUE AUX COURTIERS

VIEUX-PORT
Condo commercial de prestige, 1755 pi. ca., idéal pour bureaux d'avocats, comptable ou autres, 349 000$. Possibilité de location.
Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAULT 651-6521

232 Bureaux à frais partagés

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312

CASSE-CROÛTE VANIER
Rentable et loyer minime. Faites votre offre! 418-922-1777

COURS DE MARCHÉ BOURSIER
Profits garantis: 418-563-8286

234 Commerces

DANS ST-ROCH
Une des meilleures tables à Québec! Véritable atmosphère de bistro, cuisine inventive, rentabilité démontrée par bilan audité.
Gisèle Dussault
806-9495
André Morissette, courtier agréé

DÉMARREZ EN AFFAIRES!
Nous allons vous aider à réussir! Franchises nettoyeurs à sec.
QUALINET
1-888-715-9911
www.qualinet.ca

RESTAURANT avec maison annexée 62 places + 2 terrasses construction 2004, Rive-Sud. Prix 390 000$. Très rentable 418-254-3652

236 Entrepôts

16 000 P.C.TEMPORAIRE
SIBR, Virginie Roussin 930-3842

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24´ de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain sboies@beland.com

À partir de 3 000 pi.ca.
Ste-Foy SIBR Virginie Roussin 930-3842

238 Locaux

1000, 1500, 2500 p.c. rénovés à Ste-Foy avec pignon sur rue. SIBR Virginie Roussin 930-3842.

LES FAÇADES DE LA GARE
Halls & Affaires

400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 7000 pi2

BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

Tél.: (418) 647-3992

687-3020
Bureaux 1000 à 5000 p.c.
Entrepôt 2400 p.c.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Place Iberville: boul. Laurier Aménagés selon vos besoins

À BON PRIX 7600, 13900 et 21500 pi ca, Beauport, 418-661-0858

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

A partir 600$, locaux rénovés avec entrepôt,Loretteville,libre 520-8656

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

238 Locaux

A ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Compétitif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p. c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL commercial idéal pour bureaux ou entrepôt. Secteur recherché situé au 2425 ave. Watt Québec à proximité de l'autoroute Henri IV. Superficie de 2 200 à 10,000 p.c. Renaud Beaulieu tél: 418-651-8774 rbeaulieu@ogesco.com

PLACE DUBERGER
2300 PÈRE-LELIÈVRE
- **Sous-sol 12 000 p.c. divisible**
- **Aussi local au 3186, Chemin Ste-Foy 3600 p.c.**

658-1228

PLAZA LAVAL, salle 2000 p.c., salon bronzage, yoga, danse, théâtre, gym, arts martiaux. 651-9443.

ST-ROCH, 771 St-Joseph Est, 670 pi. ca., 1000$/mois. 418-204-5955

240 Propriétés commerciales

STE-FOY

2095, Chemin Ste-Foy duplex résidentiel et commercial, Rez-de-chaussée et sous-sol, espace commercial avec appartement à l'étage. 12 Stationnements. À deux pas de Myrand. Plusieurs vocations possibles.
Murielle D. Athot 418-953-8809
Jean Lavigne 418-564-7482
Re/max Référence 2000

251 Beauport

2 PAS DU PARLEMENT
DU NEUF EN CONSTRUCTION
Coin Vallée/Royale, grands 8½ et 4½ disponibles mars, avril, mai juin 2010.
418-808-0612, 418-520-1023

À BEAUPORT, vue exceptionnelle sur le fleuve, 5½ avec 2 terrasses, haut de duplex avec cachet, très ensoleillé, tranquillité assurée, références exigées, 895$/mois, 418-663-4044.

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, l.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

GRAND 5½ rénové, stationnement déneigé, non fumeur, pas d'animaux, près de tout, non chauffé non éclairé, 700$, libre 1er déc. 418-660-1314

LUXUEUX 5½ style condo, meublé tout inclus, vue fleuve, foyer, grand balcon, libre imm. 418-806-1805

253 Centre-ville

4½, 5½, 3½, LOFTS, chambres, libres imm. 906-1189, 522-5110

BEAU 3½, sécuritaire, près de tous services, 1er déc., 450$. 529-2745

NOUVEAU ST-ROCH
Hôtel
RÉSIDENCE DE LA CITÉ
Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble
Ascenseur, intercom, buanderie
À PARTIR DE 695$/MOIS
418-454-7255
www.residencedelacite.com

RÉSIDENCE DE L'ANSE
LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

254 Charlesbourg

A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA
3½, 4½, tout inclus, tranquille, caméra Idéal retraités. 418-627-2052

BEAU 3½ à sous-louer. 510$ chauffé. Sécuritaire. Libre immédiatement. 418-628-9632.

COIN LOIRET/ JEAN-TALON

DU NEUF EN CONSTRUCTION
En face d'un parc boisé, beaucoup verdure, grand 4½, 1225 p.c., grand 5½, 1366 p.c., 2 stationnements, intercom, béton, lattes,céramique. **DISPONIBLES MARS, AVRIL, MAI, JUIN**
418-808-0612, 418-520-1023

TRAIT-CARRÉ pied-à-terre. Studio meublé, brique, bois. Idéal travailleur ext., stages, etc. Maison privée, centenaire, cachet. 626-7892

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

4½ meublé, chauffé, éclairé, câblé, construction neuve, demi sous-sol, non fumeur seulement. 406-0904

257 Duberger Les Saules

4½ près piste cyclable, personne tranquille. bus 605$ 842-9344/650-4440

BEAU 5½ janvier. Bois, céramique, impeccable. 418-871-6012

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

GRAND luxueux 4 1/2, libre maintenant, ascenseur, piscine et spa ext., stationnement int. inclus, 1013$/mois, 418-554-3921.

259 Limoilou

À ST-PASCAL
Grand 4½, bois, céramique, tranquille. Près Maizerets, bus, services, hopitaux, piste cyclable. 418-204-1711

BEAU grand 6½, bois franc, balcon, face Monseigneur Marcoux, non chauffé 695$/mois. 418-454-7255

COIN 41ème, 5½ chauffé, 785$/mois, disponible. 880-0312

DE La Ronde, 3½, libre, non chauffé, non éclairé, 998-9964, 640-6772

GRAND 4½, tout rénové, 675$, non chauffé, non fumeur, pas d'animaux. 694-9933 semaine.

261 Montcalm

1247 RUE REPENTIGNY. Grand 6½, rénové, meublé, chauffé, 2 chambres, bois franc, stationnement, non fumeur, libre dec., 1350$. 572-7398

5½, RÉNOVÉ, salle à manger, 475, Ch. Ste-Foy, 1020$ 418-261-3366

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!

682-5246, 3½, 850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

802-1364 GRAND 5½, janvier, chauffé, rez-de-chaussée, intercom

À 682-9656 2½ 550$, janvier, ascenseur, balcon, près Cegep et U. L

BOUGAINVILLE, libre 15 déc. Joli 5½ rénové, 2 chambres, cachet, bois franc, solarium 3 saisons, stationnement, 900$ non chauffé, non fumeur, pas d'animaux. 418-683-0535

GRAND 4½, Fraser, janvier, complètement rénové, style condo, non fumeur, 1060$/mois. 682-6872.

JEFFREY HALE
1½, 3½, en face du grand théâtre, près de tout. 418-522-8919

LE CHATEAU ST-LOUIS
Sur Grande-Allée près de Cartier
BEAUX GRANDS 6½ ou 7½
Pour éxécutif, meublé vue maanifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham
plancher de bois franc certains avec foyer
aussi 2½ à 5½ meublés
BAIL AU MOIS
523-2990

Les Jardins de Mérici
- **Studio à 5 ½**
- **Rénovés**
- **Occupation immédiate**
- **Vue sur le fleuve**
- **Près des Plaines**
- **Piscine extérieure**
- **Ouvert 7 jours**

418 688-1630
bwalk.com
2025680

SAMUEL HOLLAND 2025467
- Studios et appartements à louer
- Au cœur du quartier St-Sacrement
- Piscine et stationnement intérieurs
- Épicerie, banque, restos
- Clinique médicale, dentaire et pharmacie
- Sécurité 24/24, 7 jours/7
- Et plusieurs autres commodités

830, avenue Ernest-Gagnon 418 681-4601
www.samuel-holland.com

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½-4½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

PRES de Cartier, 3½, semi-meublé, balcon ensoleillé, tranquillité, 700$ + hydro. LIBRE! 418-204-6132.

STUDIO rénové, meublé, tout inclus, bois franc, 799$. 581-999-0596.

URGENT! Beau Grand 5½, chauffé. eau chaude, entrée lav.-séch, balcon Jour: 418-687-6161, Soir:686-2358

262 Rive-Sud

4½ CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675$. 832-9612/839-6670

832-6123, CONDO neuf, 4½, St-Romuald, ensoleillé, à partir 880$

A CHARNY, 4½ déc., intercom, non fumeur. 832-2900, 580-1507

À ST-DAVID 5½, non chauffé, non éclairé, non déneigé, pas d'animaux, libre. 418-833-1378

À ST-NICOLAS grand 4½, intercom, plancher de bois, près des services, secteur paisible 570$, 418-831-6089

À ST-ROMUALD, grand 4½ style condo luxueux, foyer, près services et ponts, secteur paisible, 810$, 418-836-4000

CHARNY, 4½, sans tapis, porte-patio, ½ sous-sol, 620$, 522-4707.

ST-ROMUALD, Du Vallon, 4½, libre 1er fév., 545$. 418-261-2087.

264 Saint-Jean-Baptiste

GRAND 4½, salon double, cuisine, salle à manger, 2 chambres, 3è étage, fenestré et ensoleillé, beaucoup de cachet 1100$ libre 1e jan. ou (fin dec. gratuit) 418-529-9088

GRAND 6½ meublé, équipé, foyer, vue sur Les Laurentides, 1200$/mois. 418-655-8188

265 Saint-Sauveur

5½ ST-VALLIER O., foyer, boiseries, tout compris, 825$, libre.522-8640

BEAU 3½, bois, balcon, meublé, personnetranquille, 650$. 527-4170

GRAND 4½ refait à neuf, sous-sol, entrée lav., séch./lave-vaisselle, cour arrière, sécurité, immeuble occupé par le proprio. Références obligatoires. Non fumeur. 620$. Libre imm. 418-654-8149

NOUVEAUX SUR LE MARCHÉ •Grand 4½ au 1e étage, 2 entrées privées. 775$. •Grand 5½ au 2e, climatisé. 750$. •Grand 5½ au 3e, salon double, vue sur ville 825$. TRÈS BIEN rénovés, très éclairés, cour arrière gazonnée. 3 stationnements, aucun animal, non fumeurs, vue sur parc. Entrée lav.-sech. non chauffés, non éclairés, références obligatoires. 418-654-8149

266 Sainte-Foy

1ER JANVIER, 4½
Angle Rte Église/4 Bourgeois
Bois franc, intercom, dernier étage
Près de tout, paisible
418-563-4217, 418-871-6980

3½ chauffé, éclairé, stationnement int., piscines int. et ext., 665$ /mois, libre 15 déc. 418-564-3189.

3½, semi-meublé, chauffé, parking, piscine int. 560$ 418-255-8282

4½ LIBRE, boul. Neilson, très grand, ensoleillé. 418-650-0384.

4½, MGR GRANDIN, chauffé, rangement, non fumeur, entrée lav.-séch., balcon, rénové, 750$, 652-8642.

4½, PRÈS UNIVERSITÉ, entrée laveuse sécheuse, bois franc. 418-681-9751, 687-2631

659-2100, grand 5½, résidentiel, cour, paisible, libre, 845$ chauffé.

À 5 MINUTES UNIVERSITÉ AUTO 5½ janvier. Bois, céramique. Près rivière, pisce cyclable, bus, services. Vue panoramique. 418-871-6012

À 682-9656, 5½, 930$, près Cegep et U. Laval, 3e étage balcon, parking

À 682-9656 6½ 1200$ près Cegep et U. Laval 2è étage, balcon, parking

BEAU GRAND 4½, bois, 775$, chauffé, eau chaude, libre. 418-527-5748.

CONCIERGES demandés18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

GRAND 4 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude, 925$, janvier 2010. Ascenseur, insonorisé, piscine, près services. 418-998-1065

266 Sainte-Foy

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 4½, 5½
871-9148
www.habitationsboivin.com

TRÈS GRAND 3½, refait à neuf, bois, près services et autobus, stationnement, balcon, libre 1er déc., non fumeur, 750$ chauffé non éclairé, 418-650-3270, 418-871-6980.

La Volière et ses jardins
Immeuble de prestige
4½ • 5½
Penthouse
Stationnements intérieurs
À LOUER
418 657-8818
www.arbois.qc.ca

267 Sillery

682-5246, 3½,850-890, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc.

268 Stoneham Lac-Beauport

STONEHAM, 4½ tout inclus, 300 pieds des pentes de ski, pour saison ou au mois. 418-623-5173.

269 Val-Bélair

6 logements style condo neuf, échangeur d'air, plancher de béton, 1200 pi², livraison 1er février 418 332-7122 Pascal

270 Vanier

4½ chauffé et éclairé. Libre immédiatement. 740$/mois. 905-1297

50 ans et +
3½ libre, 625$, 4½ - 760$, 418-683-1261 www.jardins-emond.com

BEAU 5½ rénové, duplex. Aires ouvertes, 2 chambres. Salle bains neuve, flottants et céramique, beaucoup de rangement. Près de tout. Très tranquille, non-fumeur, Ave Bernatchez, 750$ non chauffé, non éclairé, libre. 418-906-1709

271 Vieux-Port Champlain

MEUBLÉ LUXUEUX
VUE FLEUVE, superbe 3½, équipé, garage, 1600$, 418-692-3931.

PLACE ROYALE
3½, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre 1er nov.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, NON FUMEUR, au mois, meublé, tout inclus. 418-571-7549.

3½ GRAND, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.

BEAU GRAND 4½, 1350$ tout équipé, 418-952-1127, 527-0867

D'AUTEUIL, 1½ meublé, court ou long termes, 625$/mois tout inclus. 418-666-9736, 418-572-1404.

D'AUTEUIL. Joli 2½ -675$, rénové, meublé, bois, pierre, nov. 554-8276

GRAND 2½ semi-meublé, rénové, tranquille,540$/mois. 418-694-9843

RUE STE-URSULE, loft, 2½, meublé, tout compris, 418-828-0008.

SUPERBE 2½, bois, pierre, brique, tout inclus, très propre et tranquille, 645$. 418-802-0656.

273 Banlieue autres secteurs

À LOTBINIÈRE 2 x 4½ libres. 380$ et 400$. + 1 en janvier avec tourelle: 400$. (Tous ont vue sur le fleuve) Claire: 418-261-6714 / 703-0552

PONT-ROUGE, 5½ neuf, demi sous-sol, libre 1er fév., 775$, 873-5631.

282 Maisons à louer

À DES Bouleaux 5½ libre, 750$, rien d'inclus, plancher bois 628-0711

À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789

BEAUPORT 4 km centre-ville, bungalow, garage, 1800$/mois. 666-1079

CHARLESBOURG, du 1er déc au 1er avr., meublée tout inclus, 626-0370

MAISON luxueuse à St-Émile, meublée, piscine creusée, garage chauffé, vue ville, libre, 1 900$ 264-3015

282 Maisons à louer

STE-FOY, en rangée, 1003 Duchesneau, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol, disponible fév 2010, 1150$ chauffage inclus. 418-261-2950

THETFORD, 6 chambres, libre. VAL-BELAIR, 4 chambres. 688-6424

285 Résidences personnes retraitées

COMPLEXE LAUDANCE
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3½, 4½
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
- balcons individuels
- repas optionnels
- transport gratuit
- piscine intérieure
- bain tourbillon

Soins de santé 24h/24h
850, Laudance, Québec
(Ste-Foy) 418 998-6343
418 654-0586
www.bwalk.com
très beau choix de logements luxueux

304 Charlesbourg

CONDO 5½ À PARTAGER Charlesbourg, 350$/mois tout compris. 418-627-6038.

309 Limoilou

CHAMBRE à louer dans 4½, neuf, tél., cable, 300$, 418-524-7493.

311 Montcalm

527-8697, décembre, Plaines/Cartier, grande, bois, laverie, internet sans fil.

RAYMOND-CASGRAIN, non fumeur, câble, lav./séch. 418-688-5076

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

CALME, meublée, cuisine, lav.-séch. frigo + lavabo individuels, TV, câble, 340$/325$. 652-3586.

CHAMBRE, meublée, internet, non fumeur, tout compris, 325$. 654-8636

PRÈS CHUL, Université Laval, et bus, rénové, salon, cuisine. Libre 6 dec. 350$/mois. 418-953-8765

PRES hôp. Laval, sous-sol résidence, toilette, lavabo, 350$, 651-9585 soir

317 Sillery

CHAMBRE MEUBLÉE au 2e, câble, internet, non-fumeur, 325$. 687-1377

335 Résidences personnes retraitées

RESIDENCE AUX BONS 'TITS SOINS, Beauport, pour aînés, milieu familial, repas câble, ascenseur, 667-5224

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

À NOTER, peintre, tire-joints, 30 ans expérience. 418-999-8185

ARMOIRE, vanité, menuiserie, professionnel à petit prix. 262-1864

AS Réno, Pierrot, peinture, céramique, plomberie, toit, sous-sol. 576-0641

AU 418-208-8528. Tirage de joints, peinture et teinture résidentielle et commerciale. RBQ: 8266/0291/04

ENTRETIEN ménager résidentiel, commercial, 418-208-7317.

JOINTS & PEINTURE
262-4565

PROFESSIONNEL de la rénovation
-Estimation gratuite-
RBQ 8336-4547-51. tél.261-2629

RENOVACCES, résidentiel et commercial, travaux urgents, remodelage intérieur A à Z. 418-905-3547

RÉNOVATIONS
intérieur, extérieur 26$/h
(418) 832-7297

RÉNOVATIONS, peintre, moulures, planchers bois franc, etc. 932-5799.

382 Matériaux

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉ
36˝ x 8˙ 17.04$, 36˝ x 10˙ 21.30$
36˝ x 12˙ 25.56$,
36˝ x 14˙ 29.82$,
36˝ x 16˙ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

À BAS PRIX ! MATELAS 39, 54, 60˝ King, neufs/usagés, 418-265-1960

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

BORD Lac-Beauport grande meublée foyer, garage, câble, libre. 522-2084

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

Fermeture de maison
TOUT DOIT SORTIR
Meubles de très grande qualité
•Mobilier salle manger 9 morceaux
•Mobilier cuisine 8 morceaux
•Piano Baldwin
Le tout en excellente condition
418 955-6418

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

À Adopter, chattons tigrés d'int., 2 mois, 418-277-9120 - 838-0073

CHIOTS Schnauzer nains, pure race, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (418) 834-3270, 261-7484

MAGNIFIQUES CHIOTS Bulldog Anglais. Faites vite! 418-728-0158

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS DE CHAUFFAGE
À VENDRE 418-649-7896
après 18h 418-564-6503

BOIS écologique 65 $
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée **novaflamme.com 888-668-2352**

BÛCHES ECO LOGIC
Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

427 Marchandises diverses

Cellulaire Blackburry Curve Bell, et contrat à transférer. 418-666-2086

LITS DE BRONZAGE: 1x26 tubes, 2 facials; 1x32 tubes, pas de facial. (418) 563-4041

PIANO BOSTON payé 1650$. Faites votre offre! Faut vendre! (418) 833-8425

REFROIDISSEUR d'eau neuf, blanc, eau chaude, eau froide, cache bouteille, gagné dans 1 concours. Valeur 300$ pour 120$. 418-261-4811

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. portable **PENTIUM IV 1800mhz,** 299$ ou 199$ avec abonnement à internet 1 an. **418-657-4688 www.cyberpc.ca**

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

448 Souffleuses tondeuses

ACHAT / RÉPARATION 18$/hr transport inclus. (418) 262-5263

SOUFFLEUSE 11/28 2010, sur chenille avec démarreur, démo, 1000$ 847-8787, 998-3118, demax.ca

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +, Achetez directement de l'entrepôt. nicecardiecast.com 819-228-5625

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

477 Vente télémarketing

REPRÉSENTANT(E) fiable et efficace recherché(e) pour notre compagnie. Doit posséder de bonnes compétences en informatique, beaucoup de précision et parler courrament anglais ou français. Toute expérience considérée. Vous pouvez gagner jusqu'à 2950$ par mois. Faites parvenir courriel à: lohamrep1009101@aim.com

481 Offres d'emplois autres

AIDE CUISINIER(ÈRE)
Merveilleuses conditions d'emploi. 30h à 35h / semaine. 2 jours de congés assurés : dimanche. et lundi. C.V. au: 281, de la Couronne.
418-204-6323
www.chefle.com

COMMIS-COMPTABLE
Recherché. 3 ans d'expérience min. Cycle comptable complet et autres tâches administratives. Simple Comptable un atout. Poste temps plein. Faxer CV: 418-648-9082

CONCIERGES demandés 18 logis, 4½, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 563-1665

COURS EN IMMOBILIER débutant le 23 novembre. Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, et vous voulez faire carrière à temps plein.
Royal Lepage Inter Québec
Paul Henri Everell 418-622-7537

GAÉTAN BOLDUC et Associés inc. recherche un/une chargé/chargée de projet. Pour informations, voyez l'offre no. 2297162 publiée au: www.emploiquebec.net

GESTION NOVATIS recherche un(e) REPRÉSENTANT(E) PROMOTIONNEL (jeune et dynamique) pour effectuer des dégustations de bière en épicerie. Salaire 14$/heure. 18 ans et +, avec voiture.
Contactez Stéphanie Richard : gestionnovatis@videotron.ca ou info@gestionnovatis.com

INFIRMIER(ÈRE)S RECHERCHÉ(E)S
Salaire jusqu'à 60$/hrs. Recrutons également infirmier(ère)s auxiliaires et préposé(e)s aux bénéficiaires.
www.urgencemedicale.ca
emploi@urgencemedicale.ca
Info: 418-266-0475

ABONNEZ-VOUS
leSoleil
418 686-3344
1 866 686-3344

TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS, Diplômé, expérience pertinente serait un atout. Temps plein 40h.
Atelier G. Paquet
418-871-4043

URGENT !
TRÈS BON SALAIRE
TEMPS PLEIN /PARTIEL
DÉMÉNAGEUR CLASSE 5
AIDE-DÉMÉNAGEUR
418-841-4932

486 Service domestique et garderie

GARDIENNE à domicile, bébé 6 mois, temps plein. 418-828-0542.

OFFRE DE SERVICE: grand ménage d'automne et hebdomadaire + lavage de vitres, 418-688-2384

SERVICE de garde de soir, lundi au vendredi, 7$/SOIR. 1345, René-Lévesque ouest. (coin Holland) 683-3546

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: **(418) 948-3121**

CONGÉDIEZ VOTRE PATRON...
Partez en affaires! En entretien ménager avec: Franchises Qualinet
infos: 418-666-6666
www.qualinet.ca

496 Services financiers

BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500$, réponse en 1h00, paiement hebdomandaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

502 Cours Perfectionnement

ANGLAIS,espagnol cours privés, rapides, bachelier, bas prix. 688-4071

ORTHOPÉDAGOGUE. Cours de récupération primaire/secondaire. 667-3240

508 Déménagement Transport

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$, 3 hommes/80$, assurances, **418-522-1321**

518 Masssage thérapeute

À 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager^{md}. **Denise Bérubé (FQM) 834-0064**

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
dès 10h. - 522-4890

MASSAGE AVEC ÉMILIE
418-872-7000

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE
AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

MASSAGE de détente, offert par lui. Possibilité d'être fait en duo sur demande. 418-657-7719

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

418-527-6969 toujours #1
LE PLAISIR DE SENS

418-704-5050 Salon Emmanuelle PROMOTION massage gratuit

522-5555 les mar-mer-jeu-ven. Ève...de jour. Massage

666-8666 SALON IRIS
Promotion, bain tourbillon, salle d'eau et belles femmes

682-5418 Moment magique
1795 bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

AGRÉABLE DÉTENTE, DÈS 8H CHANTAL 418-728-5870

AGRÉABLE MASSAGE.
418-907-5266

Amy, Océane, Gaby et Tanya
• spécial matinée **554-3615** •

ANNE massothérapeute, massage professionnel, 418-523-7450.

CENTRE EXOTIKA 683-1884

EVASION SENSUELLE EVA
418-839-0645

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

Le Moulin Rouge 7/7
Service exquis. 621-9697

MASSAGE DOUCEUR
356 Av. St-Sacrement, 527-8468

MEDINA 977-7277
SPA, BAIN TOURBILLON

NOUVEAU TANDEM PROMO
Sarha s'est joint à nous, 653-8040

SHERAZADE 651-2199
À UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

STEVE, belle apparence, massage sensuel pour homme. 809-1393

leucan
www.ultimedetente.com
Nouvelles Venues: Julia, Alysson, Kate, Stéphanie et Kim. 628-4448

526 Escortes

1 AGREABLE MOMENT
femmes, hommes et transexuels
264-3999

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h BELLE FEMME POUR QUÉBEC BANLIEUE 80 km 654-6078

A Beautés Escortes
266-2016
beautesescortes.com
maintenant ouvert 7/7 jours
#1 CHOIX
Le Summun De Toute Qualité
Reçoit Déplace
872-5323
escortesquebec.com

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 561-1472 ❤

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 418-836-5145

À découvrir Marie-Soleil
418-683-0175

ADORABLE VANESSA
688-0575

AH OUI très belle demoiselle, classe, discrétion, reçoit/déplace 906-1888

AUX FÉES
418-688-3901
www.lesfeesenchanteresses.com

BELLE GRANDE SENSUELLE
Blonde yeux bleus 418-952-1363

CAROLINE★ 809-3849

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE, dame mature de classe, discrétion, spécialité. 418-951-0296

DOUCE SENSUALITÉ
Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

HAÏTIENNE jolie, grassette. Bienvenue homme d'affaires. 999-5914

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 8h à 17h, 7/7, 261-7986

LISA 35 ans, jolie, douce massage et + 261-3745

PARIS blonde transexuelle 21 ans, 36DD, 8FF, versatile
418-271-2124
AUJOURD'HUI SEULEMENT
www.eroshare.com/home/parists

SERVICE SPÉCIAL EXTRA
7/7 24h 999-5446

TRANSEXUELLE VIETNAMIENNE en visite, 25 ans, 5'4˝, 115 lbs, 36D. Noémie 514-512-7135

TU veux casser la routine, satisfaction garantie, solo, duo, très bon service. www.studioallure.ca 931-3429

VIP- reçoit et se déplace 6/7, dès 10h. a.m. 948-0880
www.quebec-escort.com

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

623 Messages personnels

HOMME D'AFFAIRES de 49 ans, très belle apparence, très bonne éducation, aimerait se lier d'amitié avec un couple. 418-454-6514 ou desire099@videotron.ca

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 $ et moins

HYUNDAI Elantra 2000, familiale, manuelle, bon état, 550$, 628-8319

SATURN 97, manuelle, condition A1 4 portes, prêt hiver, 900$ 998-7236

950 Voitures 2000 $ à 6999 $

ACURA EL Touring 2001, berline, manuelle, 121 000km, 5 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

AVEO LS 5, 2006, noire, automatique, 31 700 km, 6995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

CAVALIER VLX 2004, VLX, bourgogne, manuelle, 67900km, 6995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

CHEVROLET Cobalt 2005 69 000km, 4995$, 26$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

CHRYSLER 300M 2004, équipé, or, A1 cuir noir, 155000km, 4950$. 849-6650

CIVIC 98, 5 vit. 2 portes, pneus hiver, 131 000km, A-1, 2 500$. 922-2904

HONDA CIVIC DX 2002, argent, manuelle, 146 600 km, 5995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

HYUNDAI ACCENT GSI 2004 argent, manuelle,73900 km, 4995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

SPECTRA 06, 52 400km, manuelle, 5 vit., 5 200$, 418-953-9494

MAZDA 3 Gx 2004, noire, manuelle, 116 400km, 6 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

PROTEGE 5 ES 2003, manuelle, bleu laser, 77 500 km, 6995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

PROTEGE 5 ES 2003,jaune, manuelle, 159 900 km, 5995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

PROTEGE LX 2001, beige, manuelle, 110 600 km, 4995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

C230 1999, berline, autoamtique, 225 660km, 5 500$ **chatelautos.com 418-628-6336**

NISSAN SENTRA GXE 2001, taupe, manuelle, 117 800 km, 3995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

PONTIAC Montana 2001, 120 000 km. FAUT VENDRE! 418-666-4353

TOYOTA Camry LE 1998, inspecté A1, pneus neufs, 175 000km, 4500$ nég., dossier fourni, 418-554-4157.

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

CADILLAC DHS 01, Northstar, perle, proprio âgé, pas d'hiver. 418-362-3030

CHRYSLER SEBRING 2001. Un bijou! 139 000km, 7 500$. 418-836-4049

FORD MUSTANG 2003, coupé, manuelle 82 000km, 8 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

HONDA CIVIC Cpe LX 2003, noir, automatique, 68 600 km, 8 495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

HYUNDAI SONATA 2006, 50 000mi. condition A1, 8 900$, 418-221-7294

MAZDA 3 GS 2004, argent, automatique, 49 900 km 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2004, argent, manuelle, 51 200km, 9 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2004, manuelle, mags, air, groupe électrique 108 000km, 6 995$ rinfretvw.com 418-833-2133

MAZDA 3 GS 2004, titane, manuelle 149 900 km, 7 495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 59 900km, 11495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes automatique, 39 500 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes manuelle, 74 600km, 9995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, argent, manuelle, 61 000km, 11995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, bleu, 4 portes manuelle, 68 900 km, 9995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, bleu, automqatique, 61 400 km, 11995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, carbone, manuelle, 64 300km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 56 200km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, rouge, manuelle, 69 500 km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique ,37 900 km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique , 55 600 km, 11995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, titane, automattique , 62 600 km, 11995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2005, titane, manuelle ,81 000 km, 9995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

951 Voitures 7000 $ à 11999 $

MAZDA 3 GS 2005, toit, bleu, manuelle, 57 200 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GT 2004, titane, automatique, 42 700 km, 11995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2005, carbone, manuelle, 72 700 km, 8995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2006, carbone, automatique, 49 600 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2006, titane, automatique, 57 200 km, 11 999$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2007, bleu, manuelle, 59 600 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 6 GS 2005, Sport, blanc, manuelle, 95 200 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 6 GS 2005, SW titane, manuelle, 78300 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA Miata MX5 1997, 2 toits, Mags, 143 000km, 9 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MAZDA RSX Type S 2002, rouge,manuelle,149900km, 9995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

C240W 2002, berline, automatique, 115 150km, 9 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

NISSAN ALTIMA 2002, berline, 4 portes, 97 000km, 6 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

NISSAN SENTRA Spécial 2005, taupe, automatique 46500 km, 8995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

PONTIAC G6 05, 28 000km, bijoux, 8 550$, 418-953-9494

SAAB 9.3 2002, convertible, automatique, 130 720km, 9 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

SEBRING SDN 2005, argent, automatique, 51 400 km, 8995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

SUBARU LEGACY Outback 2002, automatique, 105 000 km, 5 portes, moteur 1 an. 7795$. 418-653-4730

CIVIC DXG 06, manuelle, équipée, 30 200 km, 10 700$ Roy auto 397-6433

TOYOTA Corolla 2008, 59 000km, équipé, a/c, 11 995$, 49$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

ECHO 2004 automatique, A1, 4 pneus neufs Yokohama, antirouille, 90 000km., 7490$. nég. 704-1078

TOYOTA ECHO 2005, 42 000km, blanche, automatique, 9 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA MATRIX XR 2003 90 000km, tout équipé, 9 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

TOYOTA YARIS LE 2006, rouge, manuelle, 41 200 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

GOLF 2005, manuelle, mags, air, 75 000km, 10 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CL 2004, gris, 5 vitesses, air, mags, 89 350 km, 9 995$ **garantie complet 2 ans/40 000km, TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN GOLF CL 2006, manuelle, argent, 45 000km, 11 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA GLS 2003, Familial, 1.8T, manuelle, noir, toit, mags,129 000km, 8 995$ rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA GLS 2003, Familial, 1.8T, manuelle, noir, toit, mags,129 000km, 8 995$ rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE GLS 2001, coupé, manuelle, 163 000km, 5 500$ **chatelautos.com 418-628-6336**

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

ACURA RSX 2005, 82 000km, Premium, automatique, 8 mags, aubaine 13 800$. 418-563-4323.

CHRYSLER 300 Touring 2005, 69 000km, comme neuf, 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CALIBER SXT 09, 25000km, tout équipé, automatique, économique, 16995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

HONDA CIVIC 2005, équipé 59 000km, 7495$, 35$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

CIVIC LX 08, 14 900 km. manuelle, 14 500$, équipée. Roy auto 397-6433

CIVIC LX 07, 27 000km., manuelle, équipée, 13 000$ Roy auto. 397-6433

JAGUAR X-TYPE 2003, berline, automatique, 123 280km, 15 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

LEXUS ES 330 2005, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA 3 GS 2006, bougogne, manuelle, 49 200 km, 12 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2007, argent, manuelle,24 200 km, 16 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2008, pourpre, manuelle, 9300 km, 15 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

MAZDA 3 GT GFX 2006, blanc, 4 portes, manuelle 76900km 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, argent automatique,40 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

MAZDA 3 GX 2007, blanc manuelle,51 000 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2005, argent, manuelle, 66900km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 5 GS 2006, bleu, manuelle, 45 200km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

MAZDA 5 GS 2007, argent-platine, manuelle,42 500 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, automatique, 79 000km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 77 400km, 10 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, beige, manuelle, 62 500 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, bleu, automatique, 75800 000 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

MAZDA 6 GS 2006, argent manuelle, 64 700 km, , 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2007, argent, manuelle,39 800 km, 14 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

C320W 4M 2003, berline, automatique, 123 210km, 14 500$
chatelautos.com 418-628-6336

CL320 2004, coupé, manuelle, 39 500km, 16 900$
chatelautos.com418-628-6336

SMART Fortwo cabriolet 2005, compact, 37 900km, 9 995$
chatelautos.com 418-628-6336

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

NISSAN VERSA 2008, 49 000km, 12 495$, 50$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CELICA 2005, 24000km, automatique,tout équipé,16800$, 953-9494

COROLLA CE 09 15 400 km, automatique a/c 13 900$ Roy auto 397-6433

TOYOTA MATRIX AWD 2006, automatique, a/c, 13 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA YARIS 2008, argent manuelle, 9 300 km, 12 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA YARIS 2009, bleu, automatique, 450 km, 13 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

VERSA 1.8 SL 08, incroyable, auto, 13 000 km, tout équipé, 14 995$
622-4700 MaisonChrysler.ca

JETTA TDI 06, 85200 km, manuelle, équipée, 13500$ Roy auto. 397-6433

VOLKSWAGEN GOLF 2006, manuelle, air, 56 600km, 12 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2006, manuelle, air, argent, 63 000km, 12 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CITY 2007, noir, manuelle, mags, 50 000km, 12 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

GOLF CITY 2008, manuelle, rouge, 66 000km, mags 16", 13 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF GL 2004 diesel, 5 vit., a/c, 70 000km, **garantie complète 2 ans/40 000km,** 13 995$, **TAUX 2.9%** Rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN GOLF GLS 2006, TDI, 89 000km, argent, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA GLS TDI 06, 89 000km,familial,manuelle, toit, mags,17 995$ garantie 2ans/40 000km, **TAUX 1.9%**, Rinfret 418-833-2133

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

GTI 1.8T 2004, 77 000km, cuir, mags, automatique, 12 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2.0T 2006, noir, manuelle, 91 000km, 16 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2.5 06,mags argent, 70 000km, 15 795$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2.5T 2006, manuelle, 81 000km, 14 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** Rinfret 418-833-2133

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

JETTA CITY 2007, automatique, 39 000km, air, gris, 14 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA TDI 2006, automatique, argent, 113 000km, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA TDI 2006, familial, automatique, mags, 115 000km, 15 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

JETTA TDI 2006, manuelle, rouge, 97 000km, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

952 Voitures 12000 $ à 16999 $

JETTA TDI 2006 rouge, automatique, garantie 2 ans/40 000km, 119 900km, taux 1.9%, 15 995$, rinfret 418-833-2133

953 Voitures 17000 $ et plus

BMW 328Xi 2008, manuelle, familial, 71 800km, 33 495$
chatelautos.com 418-628-6336

MUSTANG Convertible GT 06, automatique, 27 895 $, cheval peinturé 418-953-9494

MAZDA CX-7 GS 2007, argent, automatique, 40 200 km, 23 995$
LÉVIS MAZDA 418-837-8897

HOROSCOPE

Mercredi 25 novembre 2009

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
La seule chose qui puisse vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez est un éventuel défaitisme de votre part. Sinon, toutes les conditions gagnantes semblent être réunies. Ne vous repliez pas sur vous-même aujourd'hui. Extériorisez-vous et entretenez vos contacts. Quelque chose pourrait vous démontrer à quel point votre situation est privilégiée.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Il n'y a pas de place pour deux pieds dans une même chaussure. La polyvalence est un atout qui peut parfois devenir un handicap. Vous parviendrez à obtenir davantage d'appuis en ciblant votre objectif et en concentrant votre champ d'action. Un projet ne peut pas tout être à la fois, mais vous pourrez toujours exploiter ultérieurement les aspects que vous délaissez actuellement.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Au carré de votre Signe, la Lune en Poissons peut vous freiner dans vos élans. Les peurs vont dans le sens contraire à l'amour. Aussi, ne devraient-elles pas servir de motivations dissuasives. Il est normal de se sentir insécurisé par l'inconnu; toutefois, si vous ne tentez jamais votre chance, vous ne connaîtrez rien d'autre que le statu quo; que ceci vous serve d'encouragement.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Tandis que la Lune parcourt un autre Signe d'Eau, les Poissons, les paroles et les gestes concrets viennent dissiper un soupçon qui vous hantait l'esprit. Vous bénéficiez de l'estime des autres et vous ne devriez pas en douter. Même si elles diffèrent des vôtres, les aptitudes d'une autre personne ne vous enlèvent rien. Il n'y a pas de quoi craindre pour votre position.

Lion (23 juillet au 22 août)
Certaines personnes peuvent avoir tendance à enjoliver leurs récits et témoignages, surtout si cela leur permet de sauver la face. Avec la Lune en Poissons angulaire à Mercure en Sagittaire, il faudrait être capable de faire la part des choses. Ceci ne veut pas dire de considérer tout propos avec une méfiance excessive, mais de bien savoir discerner. Mars en Lion s'oppose à Jupiter...

Vierge (23 août au 22 septembre)
La franchise n'est pas donnée à tout le monde et il pourrait s'avérer utile de savoir lire entre les lignes tant qu'un "carré" Lune-Mercure se dessine dans le ciel. Quiconque est vraiment intéressée par ce que vous proposez fera son possible pour se rendre disponible. Si les prétextes se multiplient, cela augure mal. Une question directe mettrait rapidement fin au manège.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
À la positive, l'influence de Saturne en Balance peut vous aider à gérer vos affaires avec davantage d'efficacité. C'est le temps d'énoncer clairement vos conditions, même si vous craignez de donner l'impression d'être sévère ou rigide. L'expression de vos exigences ne peut que vous aider à les rencontrer. De garder les points importants sous silence ne vous rapporterait pas grand chose.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
De passage dans votre Signe, la planète Vénus a pour effet de vous séduire actuellement! Vous pouvez avoir le coup de foudre pour un passe-temps, une oeuvre d'art ou même pour une personne! De plus, le cycle de la Lune encore en Poissons vous met le vent dans les voiles. Permettez-vous d'aller au fond de votre passion, et de la vivre à pleine intensité.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Tandis que la Lune en Poissons se place au carré de Mercure en Sagittaire, les paroles qui dépassent votre pensée sont à proscrire. Bien que vos intentions soient bonnes, il est préférable de ne rien dire plutôt que de formuler des compliments auxquels vous ne croyez pas réellement. De tels commentaires pourraient revenir vous hanter, vous plaçant dans quelque embarras.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
La mauvaise herbe ne doit pas être coupée, mais déracinée. Le carré qui s'établit entre Saturne en Balance et Pluton en Capricorne vous demande de procéder avec rigueur afin d'enrayer un problème; c'est-à-dire en remontant à la source plutôt qu'en essayant de masquer les symptômes. La loi du moindre effort ne règlerait rien et vous mènerait à la frustration.

Verseau (20 janvier au 18 février)
L'âme n'a point de secret que la conduite ne révèle. Peu importe son discours, c'est davantage en observant le comportement d'une personne que vous apprendrez à la connaître, et les petits détails peuvent être particulièrement révélateurs. Inversement, il semble futile d'essayer de cacher votre jeu car en chassant le naturel, il réapparaît au galop.

Poissons (19 février au 20 mars)
Quand vous allez à la maison d'un âne, il ne faut pas parler des oreilles. Étant donné que la Lune en Poissons forme un carré avec Mercure en Sagittaire, il y a des gens susceptibles de tout comprendre de travers, alors assurez-vous que vos propos soient sans équivoque. Le tact et la diplomatie s'avèrent plus que nécessaires afin de préserver l'harmonie.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 6 Min. 2	Max. 6 Min. 0	Max. 5 Min. -1	Max. 3 Min. -4	Max. 0 Min. 0
Ciel variable en matinée avec plus de nuages en après-midi.. **Précipitations** 30 % Vents E à 15km/h	Nuageux avec averses. **Précipitations** 70 % Vents E à 5km/h	Nuageux avec faible pluie. **Précipitations** 80 % Vents SO à 5km/h	Ciel variable. **Précipitations** 20 % Vents O à 15km/h Facteur vent -3	Averses de pluie ou de neige. **Précipitations** 60 % Vents SO à 10km/h Facteur vent -5

LES MARÉES (HNE)

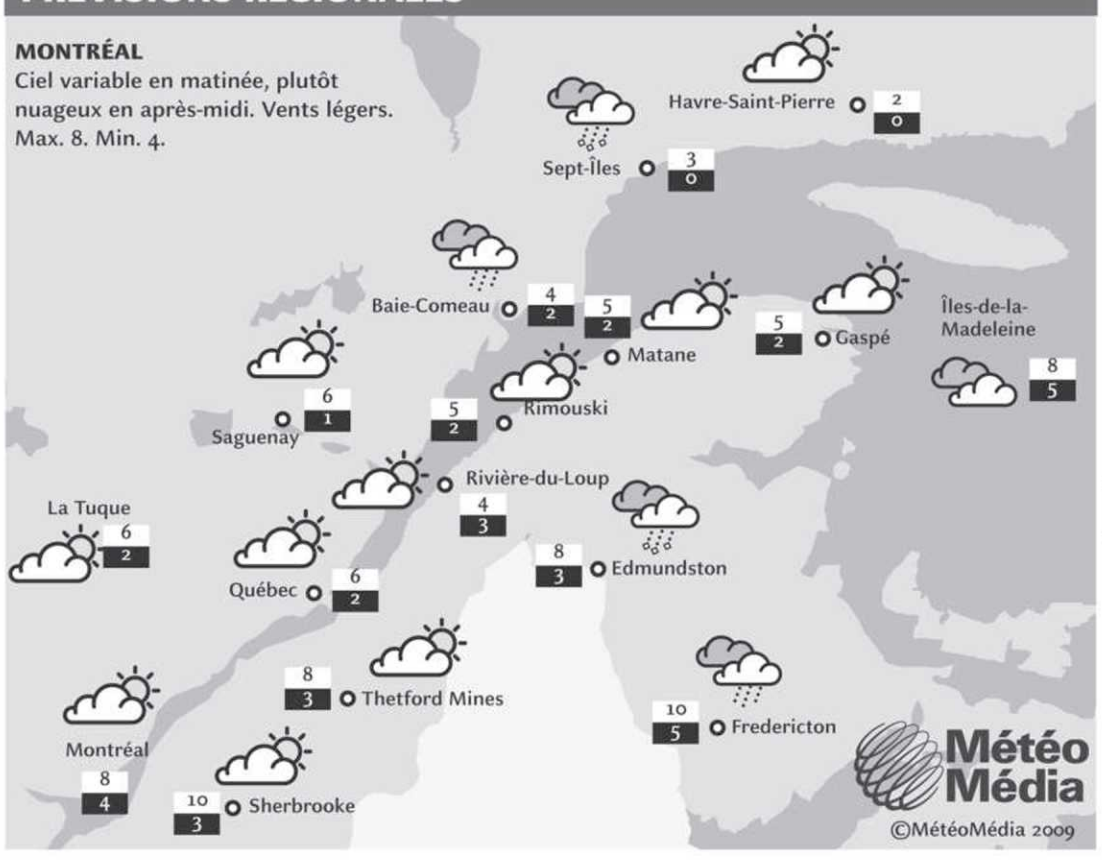
Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	7h03	0,7 m	B	1h58	1,4 m
H	12h21	3,9 m	H	8h12	2,9 m
B	19h15	0,9 m	B	14h08	1,6 m
			H	20h22	3,1 m
Demain			Demain		
H	0h36	4 m	B	2h47	1,4 m
B	7h57	0,7 m	H	9h07	3,1 m
H	13h21	4 m	B	15h15	1,6 m
B	20h30	0,8 m	H	21h23	3,1 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	1h47	2,5 m	B	1h26	0,9 m
B	10h31	0,6 m	H	7h36	1,9 m
H	14h41	2,2 m	B	13h29	1,1 m
B	22h46	0,6 m	H	19h43	2,1 m
Demain			Demain		
H	2h53	2,3 m	B	2h18	0,9 m
B	11h28	0,6 m	H	8h40	2 m
H	15h41	2,3 m	B	14h45	1 m
			H	20h50	2 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Variable	8	0
Charlottetown	Pluie	11	5
Edmonton	Variable	6	-3
Fredericton	Averses	10	5
Halifax	Pluie	11	7
Iqaluit	Ensoleillé	-11	-22
Moncton	Averses	9	6
Ottawa	Pluie	8	3
Regina	Ensoleillé	-1	-6
Rouyn-Noranda	Pluie	5	2
Saint-Jean	Variable	5	2
Saskatoon	Soleil	-1	-5
Sudbury	Pluie	7	3
Toronto	Pluie	10	4
Thunder Bay	Pluie	6	-1
Vancouver	Pluie	10	4
Victoria	Pluie	11	6
Whitehorse	Variable	-7	-10
Winnipeg	Éclaircies	-1	-7
Yellowknife	Ave neige	-7	-8

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	13	11
Athènes	Soleil	22	10
Pékin	Nuageux	7	0
Berlin	Soleil	13	9
Boston	Nuageux	12	7
Buenos Aires	Pluie	23	20
Chicago	Averses	8	1
Londres	Averses	14	10
Los Angeles	Soleil	21	12
Madrid	Nuageux	15	3
Mexico	Variable	16	9
Moscou	Pluie	6	4
New Delhi	Soleil	26	12
New York	Nuageux	12	10
Paris	Pluie	12	10
Philadelphie	Nuageux	12	10
Rio	Beau	34	27
Rome	Beau	16	5
Tokyo	Variable	15	14
Washington	Nuageux	13	8

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Soleil	31	24
Bahamas	Nuageux	29	22
La Barbade	Variable	30	25
Bermudes	Beau	24	21
Cancun	Orages	30	22
Daytona Beach	Averses	22	13
Ft. Lauderdale	Averses	26	18
Honolulu	Beau	27	23
Key West	Averses	26	22
La Havane	Orages	30	18
Las Vegas	Soleil	18	5
Miami	Averses	26	20
Montego Bay	Beau	32	24
Myrtle Beach	Averses	15	8
Orlando	Averses	23	14
Palm Springs	Soleil	25	10
Puerto Plata	Soleil	30	24
Tallahassee	Nuageux	21	7
Tampa	Averses	22	15
W. Palm Beach	Averses	25	18

ALMANACH

Maximum hier	7°
Minimum hier	-3,1°
Normale le jour	0,2°
Normale la nuit	-6,1°
Record max,	10,6°/1953
Record min,	-19,4°/1993
Précipitation hiero cm	1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

7h02 — 16h02

Durée du jour : 9h00

LA LUNE

Coucher pas — Lever à 12h31

2 déc — 9 déc — 16 déc — 24 déc

953 Voitures 17000 $ et plus

B200 2006, hatchback, automatique, 57 550km, à voir! 19 500$, **chatelautos.com 418-628-6336**

B200 2007, hatchback, automatique, 61 100km, 20 495$ **chatelautos.com 418-628-6336**

B200 2007, hatchback, manuelle, 46 700km, 20 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ B200 2008, 69 350km, CVT, 19 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

B200T 2006, hatchback, automatique, 78 800km 19 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

B200T 2007, hatchback, automatique, 46 700km, 21 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

B200T 2008, hatchback, 33 350km, À voir! 26 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C230 4matic 2008, berline, automatique, 71 600km, 32 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C230W 2006, berline, automatique, 63 410km, à voir! 21 900$, **chatelautos.com 418-628-6336**

C230W 2007, berline, automatique, 59 250km, 24 500$ **chatelautos.com 418-628-6336**

C280 2006, berline, automatique, 40 194km, 23 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

MERCEDES-BENZ CL230 2006, coupé, noir, 45 670km, 21 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

CLK 320A 2004, cabriolet, automatique, 111 852km, 24 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

E 320 2004, berline, automatique 114 300km, 24 900$ **chatelautos.com 418-628-6336**

SLK 300 2009, décapotable, automatique, 36 500km, 46 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

TOYOTA Prius 2006, 36 000km, automatique, 18 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

SOLARA SLE V6 convertible 06, 67000km, automatique 22 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

ÉOS 2009, toit rétractable, manuelle,13 000km, blanc, 33 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA 2006,TDI, manuelle noir, 97 622km, 15 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN JETTA TDI 2009, 3 200km, automatique, 25 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

NEW BEETLE 06, convertible, manuelle, 52 000km, 19 495$ IMPECCABLE garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 2009, **Édition Silver-Red,** décapotable, 2 300km, tout équipé, 29 995$ www.rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, 5 portes, noir, manuelle, mags, 43 000km, 17 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2008, confortline, manuelle, 11 400km, , blanc, 20 495$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

VOLKSWAGEN RABBIT 2009, gris, manuelle, 12 000km, 20 995$ garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 2.9%** rinfretvw.com 418-833-2133

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

1990, Pick-up super-cab F250 XLD Lauréat, 7.5 L, très bien entretenu, tout équipé, avec attache et fifth wheel, 208 440km, 2999$, 418-842-9314

MAZDA MPV DX Wagon 2002, automatique, 78 600km, 6 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

DODGE Caravan SE 2005 58 000km, tout équipé, 10 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE CARAVAN SE 2007 45 000km, tout équipé, 14 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SORENTO EX 2005 , bourgogne, automatique,107400 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

CARAVAN SXT 07, noir, tout équipé, 51000km, sièges "backet", 15495$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

RAM 2004 4x4, 52 000km, 2 portes, 13 500$nég., 418-953-9494

FORD F150 XL, 4x4, 57 800km, a/c, 14 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 15995$, 64$/ sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

GRAND CARAVAN SE 2007, 49 000km, "Stow n' Go", 16 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

MAZDA 5 2006, noir, manuelle, air, vitres électriques, mags, parfaite condition, 63 000km, 13 995$ rinvretvw.com 418-833-2133

MAZDA MPV GS Wagon 2005, automatique, 70 300km, 13 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

TRIBUTE GX 2006, gris, manuelle, 61600km, 12 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

963 Camionnettes utilitaires 17000 $ et plus

ACURA RDX 2007, automatique, 4 cyl., 93 500km, 26 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

DODGE RAM 1500 SLT sport 07, 4X4, 63 000km, tout équipé, toit, 24 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP COMPASS LTD 2007, 4X4, 35 000km, tout équipé, cuir, toit, 19 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP GRAND CHEROKEE 07, incroyable 20 000km, 23 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

JEEP Grand Cherokee Laredo 2007, 50 000km. 23 000$ + taxes NÉGOCIABLE (418) 261-1304

GRAND Cherokee Lmd Diesel, noir, cuir, toit ouvrant, 42058km, 34995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

LEXUS GX470 2005, 8 places, GPS, 41 800km, 35 995$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

MAZDA B-Series Pickup 2008, titane,automatique 63000km, 18495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

G500 2003, automatique, 4x4, 6 cyl., 89 500km, 39 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

ML 350 2007, automatique,6 cyl., 64 300km, 38 995$ **chatelautos.com 418-628-6336**

PATRIOT 08, North Edition, automatique, 4x4, noir, 33647 km, 19 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

PONTIAC VIBE 2009, carbone, manuelle, 18 100 km, 17 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

TACOMA V6 2006, double cab, noir, tout équipé, 64 000km, 24 495$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TUNDRA TRD OFF 2004, noire automatique, 78 000km, 23 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

WRANGLER Sahara 07, noir, 24 000 km, tout équipé, manuelle, 21 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

ABRIS DE TOILE à louer, toiles usagées et réparations, 418-831-3069

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

PNEUS d'hiver de Mazda 6, sur jantes avec enjoliveurs, Nokian (205-65-R15), usure 16 000 km, prix d'aubaine 300$. 418-614-2915

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

987 Équipement ferme/machinerie

SOUFFLEUR NORMAND #100-342 TR1, chute semi-industrielle télescopique avec couteau dirigeable, 287 heures. 418-356-5847.

TRACTEURS avec grattes et souffleurs. Contacter le 418-254-1580.

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi! leSoleil

418 686-3344
1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil

Index des avis de décès

ARSENAULT, Gemma
New Carlisle, autrefois Paspébiac

BARBEAU, Thérèse Chouinard
Québec

BARMA, Thérèse

BÉLANGER-BERTRAND, Françoise

CÔTÉ, Georgette
Québec

DAGENAIS, Lise

DE BILLY, Godefroy

DION, Jules
St-Eustache

FORTIER, Jacques

FORTIN, Michel
Lévis

FOURNIER, Charles
Québec

GUERTIN, Romuald
Saint-Mathieu-de-Rioux, autrefois Beloeil

HANSON, Jeanne-Aimée (Letellier)
Sainte-Foy

LANGLAIS, Maurice (M. l'Abbé)
Saint-Philippe-de-Néri, Kamouraska

LEMELIN, Juliette
Québec

LÉPINE, Liliane

MARCOUX, Carmen Allard
Beaumont

ROBERTSON, John Edward

ROY, Martin
Québec

Gemma Arsenault

Au CLSC Baie-des-Chaleurs de Paspébiac, le 12 novembre 2009, est décédée, à l'âge de 83 ans, Mme Gemma Arsenault, demeurant à New Carlisle, ayant vécu à Paspébiac, fille de feu M. Antonio Arsenault et de feu dame Appoline Bourque de Bonaventure. Mme Gemma laisse dans le deuil ses enfants: Raymond Poirier (Marjo Thibodeau), Diane Poirier (René Racine), Carmen Poirier (Jean-Yves Noël), Hélène Poirier (Henry Mallette), neuf petits-enfants: Geneviève, Vincent, Jean-François, feu Étienne, Marie-Hélène, Philippe, Charles, Andréane, Édouard, six arrière-petits-enfants, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, des ami(e)s ainsi que de nombreux anciens élèves. Elle était la soeur de feu Jean-Eudes Arsenault et de feu dame Léa Arsenault Aubertin et l'ex-conjointe de feu J. Arthur Poirier de Paspébiac. La famille recevra les condoléances le vendredi 11 décembre de 19h à 21h à la

MAISON FUNÉRAIRE RÉJEAN BÉLANGER ET FILS INC
Paspébiac

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du centre hospitalier Baie-des-Chaleurs de Maria, ces dons peuvent se faire par l'entremise de la maison funéraire. Vous pouvez consulter cet avis de décès au www.avisdedeces.ca

MAISON FUNÉRAIRE RÉJEAN BÉLANGER & FILS INC
274, boul. Gérard D. Lévesque Ouest
Paspébiac (QC) G0C 2K0
Michel Bélanger, thanatologue propriétaire
Téléphone: 418-752-3834
Télécopieur: 418-752-2264

Les heures de visites sont de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu **le samedi 12 décembre à 10h en l'église de Bonaventure** et de là au cimetière de l'endroit. Il est à noter que samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 8h30. La direction des funérailles a été confiée à la

Thérèse Chouinard Barbeau

1937 - 2009

À l'hôpital Laval, Québec, le 23 novembre 2009, à l'âge de 71 ans et 11 mois, est décédée dame Thérèse Chouinard, épouse de monsieur Fernand Barbeau. Née à St-Alexandre de Kamouraska, le 23 décembre 1937, madame était la fille de feu dame Bernadette Bouchard et de feu monsieur Jean-Baptiste Chouinard. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, av. St-Clément, Québec arr. Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal no. 318)

le jeudi 26 novembre 2009 de 19h à 22h de même que le vendredi 27 novembre 2009 de midi à 13h30. Les funérailles seront célébrées **ce vendredi 27 novembre à 14h en l'église de St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arr. Beauport.** Outre son époux, madame laisse dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Charles Chouinard (Blanche Bourgouin), Madeleine Chouinard, Gérard Chouinard (Carmelle Cayer), Yvonne Chouinard, Gilbert Chouinard (Denise Parent), Marcel Chouinard (Jovette Bérubé), Germain Chouinard (Estelle Blais), Denis Chouinard (Joanne Dufour), Roger Chouinard (Élaine Provencher), Denise Turcotte (feu Paul Chouinard), Guy Beaudry (feu Carmen Chouinard); sa belle-mère Thérèse Mailloux (feu Laurent Barbeau) ainsi que ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Les funérailles sont sous la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Québec arr. Beauport (QC) G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé:
Téléphone: 418-663-4735
Télécopieur: 418-663-2328
Courriel: cfs@bellnet.ca

Thérèse Barma

1926 - 2009

À Ste-Julie, le 22 novembre 2009, à l'âge de 83 ans, est décédée Thérèse Barma Morin, épouse de Fernando Morin. Outre son très cher conjoint, elle laisse dans le deuil ses deux filles et complices, Carole (feu Daniel Roberge) et Anne et son petit-fils adoré Yves Morin. Elle laisse également dans le deuil son frère Raymond Barma (feu Jeannine Michaud), Henriette Tanguay, sa soeur Ursule Barma (feu Laurent Bédard) son frère Oscar Barma (Marie Desmeules), sa belle-famille: Jeannine Morin (feu Jean-Pierre Talbot), Thérèse Morin (feu Robert Sabourin), Callin Morin (feu Steve Melihersick), Robert (Rachel Noel), Jacques Morin, Fidèle Morin (Jeannette Jolicoeur), Claudette Morin (feu Laurent Cossette). Elle rejoint son beau-frère, feu Yves Morin(feu Betty Gunn) ainsi que sa belle-soeur, feu Lucille Morin. Elle sera également manquée par de nombreux neveux et nièces ainsi que de fidèles ami(e)s. Son courage et son amour de la vie resteront pour toujours une source intarissable d'inspiration. Ses funérailles seront célébrée **en l'église St-Benoit Abbé, 3420, rue de Rochambeau, Québec G1X 2H1, le samedi 28 novembre 2009 à 14h.** La famille y recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Françoise Bélanger-Bertrand

1913 - 2009

Françoise Bélanger Bertrand est décédée à Québec, le 20 novembre 2009, à l'âge de 96 ans. Elle était l'épouse de Dominique Bertrand (†1985). Née à Québec, elle était la fille de Joseph Bélanger et Clara Bittner. Elle a été la mère de sept enfants: Jacques, époux de Denise Viau, fr. Aubert, o.f.m., cap., Louis, époux de Louise Déry, Claire, épouse de Benoît Gauvin, François (†1960), Hélène, épouse de Daniel Déry et Benoit Pierre, époux de France Verret. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants et leurs conjoints: Sylvie, fille de Jacques et de Dolorès Czapla (†1994) et son conjoint David Benoit; Marie France, Louis Dominic et François, enfants de Louis et de Louise et René Lacoste, conjoint de Marie France; Isabelle, Emmanuel et Caroline, enfants de Claire et de Benoît ainsi que Daniel Rey, conjoint d'Isabelle et Érica Stella, conjointe d'Emmanuel; Boris, Gaya et Clara Victoire, enfants d'Hélène et de Daniel ainsi que Fanie Lamontagne, conjointe de Boris et Ken'Ichi Sato, conjoint de Gaya; Étienne et Antoine, fils de Benoit Pierre et de France; ses arrière-petits-enfants la pleurent aussi: Catherine, Joseph et Patrick, enfants de Sylvie et de David; Xavier, Renaud et Émile, fils de Marie France et de René; Justine et Florence, filles d'Isabelle et de Daniel; Frédéric et Sacha, filles d'Emmanuel et d'Érica; Renaud et Laurent, fils de Boris et de Fanie. Les funérailles seront célébrées **à l'église Saint Fidèle, 1260, 4e Avenue, le 27 novembre à 11h.** La famille y recevra les condoléances à partir de 10h. La famille exprime sa gratitude aux membres du personnel de l'hôpital Saint-François d'Assise pour leur dévouement et leurs soins attentifs. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre missionnaire Sainte Thérèse (Les Capucins), 4387, av. de l'Esplanade à Montréal, H2W 1T3. La direction des funérailles a été confié à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Pour renseignements: (418) 688-2411

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir
418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca
Fondation québécoise du cancer

Georgette Côté
1922 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (hôpital Laval), le 21 novembre 2009, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Georgette Côté, épouse de feu Georges-Henri Gauthier. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1547, rue Notre-Dame
Québec (L'Ancienne-Lorette)
(QC) G2E 3B4

le jeudi 26 novembre 2009 de 19h à 22h, ainsi que le vendredi 27 novembre de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 27 novembre à 14h en l'église St-Anne-de-Val-Bélair, 1765, boul. Pie XI Nord, Québec** et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gaëtan Gauthier (Hélène Nault), feu Marie-Andrée Gauthier (feu Pierre Tardif), France Gauthier (Jacques Berrouard), Rénald Gauthier, Murielle Gauthier (Stéphane Bélanger), Lucie Gauthier et Rémi Gauthier (Caroline Nadeau); ses petits-enfants: Miguel, Ginette, Martin, Julie, Annie, Stéphane, Patricia, Cédric, François, Marie-Josée, Jean-Marc, William, Matisse, Justin ainsi que leurs conjoints et enfants. Elle était la soeur de: feu Gérard (feu Carmelle Denis), feu Jean-Paul (Jeanne-D'Arc Delisle), feu Armand (Rita Rochette), Louisette (feu Charles-Auguste Pouliot), Yvan (feu Marie-Claire Pilon); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gauthier, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer, 1040, av. Belvédère, Québec (QC) G1S 3G3, 418-527-4294.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

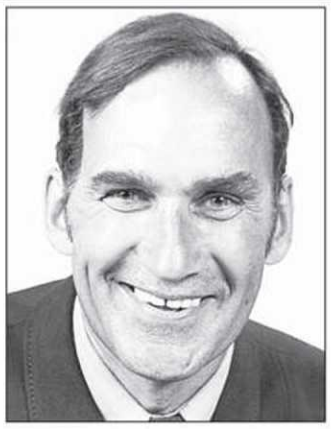
Lise Dagenais

La famille Dagenais-Rioux a le regret de vous annoncer le décès de Mme Lise Dagenais, décédée le mardi 17 novembre 2009, à Gatineau, à l'âge de 55 ans et 6 mois. Elle était la fille de feu Marcel Dagenais et de feu Yvette Ferland et l'épouse bien-aimée de Christian Rioux. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles: Patricia (son ami Guillaume Charbonneau), Marjolaine (Alex Deschatelets) et Ève-Gabrielle (Samuel Bélanger); une petite fille d'adoption Noémie Brunet; ses frères et soeurs: Pierre (Lisette Morency), Michel (Jeanne Richard), Daniel (Diane Beaudet), Richard (Lorraine Mathieu), Christiane (Guy Verreault), Lauraine (Raymond Bourget), sa belle-soeur Berthe (Ulysse Clermont), de nombreux neveux et nièces, ses collègues de l'École du Sacré-Coeur de Masson-Angers et de nombreux amis. La famille recevra parents et amis à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS

Salon Gauvreau
750, Maloney Est, Gatineau

en présence des cendres de Lise, ce vendredi 27 novembre de 18h à 21h et le samedi 28 novembre de 10h à 12h. **Suivra l'hommage à sa vie qui lui sera rendu à 13h30, en l'église de L'Ange-Gardien, 255, rue du Progrès, secteur Angers**. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h. En mémoire de Lise, des dons à la Fondation CSSS de Gatineau ou à la Fondation Lymphome Canada seraient grandement appréciés. La famille désire remercier le personnel des hôpitaux de Gatineau et de Hull pour les bons soins prodigués durant ses deux mois d'hospitalisation.



Godefroy de Billy
1923 - 2009

À Québec, le 22 novembre 2009, est décédé Godefroy de Billy, 86 ans, des suites d'une longue maladie. Affectueusement surnommé Bee par ses proches, God par ses confrères de classe ou encore Doc par ses amis, Godefroy est né à Lévis le 7 septembre 1923, quatrième enfant de Valmore de Billy, avocat, et de Imelda Gosselin. Après des études classiques au collège de Lévis, il obtient son diplôme de la faculté de médecine dentaire de l'Université de Montréal en 1952. L'année suivante, il épouse Louise Godbout et ouvre son premier bureau de dentiste à Saint-Félicien au Lac Saint-Jean. Quand sa soeur Françoise, qui travaillait aux Nations Unies, lui envoie un article du New York Times où l'on parle de Chibougamau comme le dernier des Klondike, il fonce pour voir ce qu'il en est. Avec sa petite famille, il passera cinquante ans à Chibougamau dont la moitié à titre de maire et unique dentiste. Si Chibougamau, la ville minière, régnait dans son coeur, Godefroy gardait un souvenir impérissable des paysages de sa jeunesse, ceux de Lévis mais également de Warwick où il avait travaillé comme garçon de ferme chez ses cousins, avant la guerre. Homme de territoire, il était profondément attaché aux gens, aux arbres, aux rivières d'un pays nordique qui, pour lui, était dépourvu de frontières. Que ce soit à ski, en affaires, en amour, il avait la capacité de rebondir. Victime d'un anévrisme en 1978, il s'est procuré une moto, et pour la première fois de sa vie, avec Elena sa "Suissesse", il a visité la vieille Europe. Membre de l'ordre du Canada depuis 1989, il a également profité de sa retraite pour relire ses classiques, les romans de Victor Hugo dont il ne se lassait jamais ainsi que le Don Quichote à qui il ressemblait un peu. Conformément à la tradition de ses pères, il a vécu comme un aventurier cette vie qu'il chérissait et pour laquelle il a lutté de toutes ses forces jusqu'aux derniers instants. C'était également un conteur né qui, à l'instar de ses ancêtres irlandaises, possédait un humour incisif, parfois grinçant. Aussi, ce n'est pas sans un sourire qu'il vous a imaginés au-dessus de votre journal lisant sa chronique nécrologique ce matin. En retour, ayez une pensée pour lui, surtout à Chibougamau où "monsieur le maire" comptait tellement d'amis. Il laisse dans le deuil sa compagne Elena Ehrensperger, ses enfants: Hélène, Andrée (Claude Vézina), Pierre (Hélène Cossette), Geneviève (Georges Bonneau) et Isabelle (Martin Belley); ses frères et soeurs: Jacques (Juliette Parent), feu Françoise, Gilles (feu Lucille Tremblay, Claudette), Louise (feu Édouard des Rivières), Geneviève (feu Maurice Tremblay); ses petits-enfants Justin et Éric Novosad, ses neveux et nièces et de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au

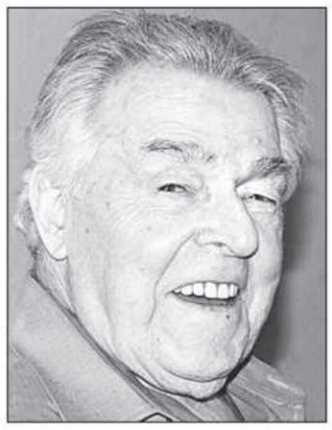
FUNÉRARIUM LÉPINE CLOUTIER

300, chemin Ste-Foy

le vendredi 27 novembre de 14h à 16h et de 19h à 20h30, et le samedi 28 novembre de 9h30 à 10h30. Les funérailles seront célébrées **le samedi 28 novembre à 11h, à l'église Saint-Dominique, au 175, Grande Allée Ouest à Québec.** La famille tient à remercier le personnel infirmier de l'aile gériatrique du pavillon Notre-Dame de l'hôpital Laval à Québec, pour leurs soins attentifs; Lise et Mimi les deux anges auprès de lui durant les derniers jours ainsi que le Dr Yves Métivier. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec (www.fmcoeur.qc.ca).

MAISON LÉPINE CLOUTIER

Téléphone: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Jules Dion
1925 - 2009

C'est avec grand regret que la famille Dion annonce le décès de Jules Dion, un pianiste bien connu dans son temps. Il est né à St Malo le 6 juin 1925. Il a perdu un court combat avec le cancer. Il laisse dans le deuil son épouse Thelma Parson, ses fils Pete (Phome) et Herby (Patricia), sa fille Johanne (Larry). Il laisse aussi ses petits-enfants: Shawn, Christopher, Jared et Daniel. Il laisse également son frère Fernand (Jacqueline) et sa soeur Fleurette. L'enterrement des cendres aura lieu au cimetière Mount Hermon à Sillery, Québec, à 13h30, **le 28 novembre 2009. Une rencontre pour célébrer la vie de Jules aura lieu au 1801, chemin Saint-Louis, à la salle de l' église, à 14h30.**

Jacques Fortier
1921 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 22 novembre 2009, est décédé Jacques Fortier, époux de Aline Fontaine. Jacques laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Jean (Johanne Vachon); sa petite-fille Julie (Marc Desjardins); ses deux arrière-petits-enfants Maude et Hugo; sa soeur Claire Gascon; ses belles-soeurs: Lise (feu Guy) et Margot (feu Jean); Pierre (Ginette); les membres de la famille Fontaine: Solange (Jean Laberge) et Guy Paré (feu Lily) ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Le service religieux sera célébré **le vendredi 27 novembre à 14h en l'église Saint-Charles-Garnier (1215, avenue Chanoine-Morel à Québec, secteur Sillery)** où la famille recevra les condoléances à compter de 12h30. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin (2101, ch. St-Louis, Québec G1T 1P5). La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Téléphone: (418) 688-2411
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC

Donnez maintenant

1.418.683.0933

Dons en ligne : www.cpsquebec.ca

Michel Fortin
1951 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, entouré de l'amour des siens, le samedi 21 novembre 2009, à l'âge de 58 ans, est décédé paisiblement monsieur Michel Fortin, époux bien-aimé de dame Liette Pelletier et fils de feu dame Lorraine Michaud et feu monsieur André Fortin (feu dame Josette Bériau). Il demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY

154, rue du Mont-Marie
Lévis (QC) G6V 8X1
(situé dans le cimetière Mont-Marie)

le vendredi 27 novembre 2009 de 19h à 22h et le lendemain, jour des funérailles, de 9h30 à 11h40. Le service religieux sera célébré **le samedi 28 novembre 2009 à midi en l'église Saint-Joseph de Lévis (de la paroisse St-Joseph), située au 291, rue St-Joseph à Lévis,** suivi de l'inhumation au cimetière Mont-Marie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants adorés: Marie-France (Paul Daly), Gabrielle (Jérôme Marois-Julien) et Jean-Daniel. Il était le frère de: feu Nicole, René (Hélène Gaudet) et Jean (France Lefebvre). De la famille Pelletier, il laisse ses beaux-parents: Émile Pelletier et Véronique Leblond, ses belles-soeurs et beaux-frères: Marilyn, Céline, Sylvie (François Nolet), Dave et Guy. Sont également laissés dans le deuil son oncle et plusieurs tantes, cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que de nombreux et estimés amis et collègues de travail du ministère de la Justice et de la fonction publique du Québec. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par l'envoi de fleurs, des offrandes de messes ou par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, 143, rue Wolfe, Lévis G6V 9Z9 ou à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 1G3. Des enveloppes et formulaires seront disponibles au centre funéraire. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Renseignements au
154, rue du Mont-Marie
Lévis (QC) G6V 8X1
Téléphone: (418) 835-5553
Télécopieur: (418) 835-2313
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com

Charles Fournier
1928 - 2009

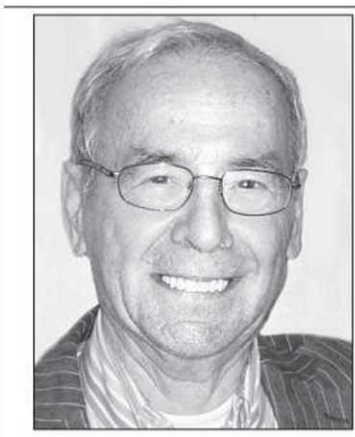
Au CHUL, le 21 novembre 2009, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Charles Fournier, époux de feu dame Madeleine Morel. Il demeurait à Québec. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT

«Une maison familiale»
738, avenue Royale
Québec (arr. Beauport) G1E 1Z4

vendredi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré **le vendredi 27 novembre, à 11h, en l'église de La Nativité de Notre-Dame, 25, avenue du Couvent (Beauport).** L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial rue du Fargy. Monsieur Fournier laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Micheline Bolduc) et Lucie (Marc Henripin); ses petits-enfants: Simon et Maude ainsi que leur père Gilles Bachand; ses soeurs: Annette, Marie-Paule (feu Paul Lecours), Colette (Gaston Savard) et Thérèse; sa belle-soeur Rachel Mathieu (feu Maurice Fournier); ses belles-soeurs de la famille Morel: Fernande (en premières noces feu Gérard Racine et en secondes noces feu Benoît Langlois) et Louise; les membres de la famille de feu dame Jeannette Kirouac Marie et Linda ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il était également le frère de feu Philippe Fournier et le beau-frère de feu Georges Morel (feu dame Madeleine Michaud). Remerciement spécial au personnel de la Résidence des Chutes (rue Vitré) pour les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3.

Pour renseignements: 418 661-9223
À votre disposition, condoléances par télécopieur: 418 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com. (avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Romuald Guertin
1936 - 2009

À sa résidence de Saint-Mathieu-de-Rioux, le 18 octobre 2009, après 34 mois de combat inégal contre une terrible maladie dont il se savait perdant et sans jamais baisser les bras, s'est éteint doucement et sereinement à l'âge de 73 ans et 9 mois, M. Romuald Guertin, fils de feu Rosaire Guertin et de feu Gertrude Bélisle, demeurant autrefois à Beloeil. Il laisse dans une peine infinie son épouse Michelyne Caron, ses fils Jean-François (Maryse Messier) Marc-André (Elise Campeau), ses petits-enfants: Karine-Anne, Rachel, Jolan, Mélisande et Mathis, de même que la mère de ses fils Monique Loiselle. Il laisse également dans une profonde tristesse ses soeurs: Camille (Bertrand Fournier) et feu Marthe (Claude Rousseau), sa belle-mère Aline Gauthier-Caron (feu J.Adrien Caron), ses beaux- frères et belles-soeurs: Denis Caron (Colette Jobin), Andrée Caron (Denis Montambeault) Gaston Caron (Anne-Marie Martin) Robert Caron (Johanne Giroux) Suzel Caron (Alain Lussier) Hélène Caron (Jérôme Croteau) de même que de nombreux neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines. Afin de respecter le voeu de Romuald, il n'y aura ni exposition, ni service funéraire. Parents et amis sont conviés à une rencontre afin de célébrer la vie et la mémoire de Romuald, **le dimanche 29 novembre 2009, de 14h à 17h, à l'Hostellerie Rive-Gauche, 1810, rue Richelieu, Beloeil (QC)** (www.hostellerie-rivegauche.com). Vous pouvez manifester votre sympathie par un don à l'Association du cancer de l'est du Québec: 151, rue Saint-Louis, Rimouski (QC) G5l 8M2 www.aceq.org ou à un organisme de votre choix, à la mémoire de Romuald.

CENTRE FUNÉRAIRE JEAN-GUY RIOUX

30, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Pistoles (QC) G0L 4K0
1-888-851-1962
funeriou@intermobilex.com
www.salonrioux.com

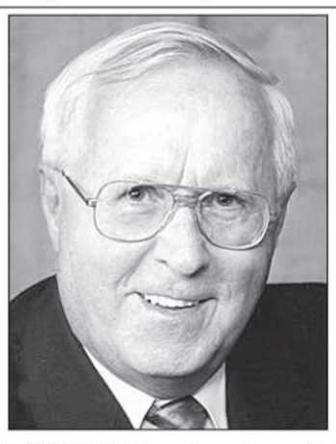
Jeanne-Aimée (Letellier) Hanson
1913 - 2009

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 20 novembre 2009, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Jeanne-Aimée Letellier, épouse de feu Henry Hanson. Elle demeurait à Sainte-Foy (Québec). La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
1025, route de l'Église
Québec (Sainte-Foy) G1V 3W1

le vendredi 27 novembre de 19h à 22h et le samedi 28 novembre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 28 novembre 2009 à 11h en l'église St-Jean-Baptiste-de-La-Salle, 2550, rue Biencourt à l'intersection de la rue Chèvremont (Sainte-Foy), Québec**. La mise en terre se fera ce même jour à 15h au cimetière Mount Hermon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Diane Côté), Louise (Gaétan Busque), Robert, Jean Blouin (feu Yolande Hanson); ses petits-enfants: Lyne-Michèle, Valérie et Patrick; Sophie et Mylène; Martin et Nadine ainsi que leur conjoint(e)s; ses arrière-petits-enfants: Marc-Antoine, Charles-Étienne, Simon-Pierre, Louis-Thomas, Annabelle, William Édouard, Benjamin, Henri et Zachary; ses soeurs: Thérèse (feu Joseph Drapeau), Marie-Paule (feu Gilbert Beaulieu) et son frère Jean-Étienne (Johanne Bilodeau); son beau-frère et sa belle-soeur de la famille Hanson: Jérôme Jacques (feu Marie-Blanche), Pierrette Leclerc (feu Jean-Charles) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418)529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



M. l'Abbé Maurice Langlais
1921 - 2009

Au Centre Thérèse-Martin de Rivière-Ouelle, le 23 novembre 2009, à l'âge de 88 ans, est décédé M. l'Abbé Maurice Langlais, fils de feu dame Adèle Jean et de feu M. Philippe Langlais. Né à Saint-Philippe-de-Néri, il fait ses études classiques au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière et ses études théologiques au Grand Séminaire de Québec. Est ordonné prêtre à Saint-Philippe-de-Néri, le 19 juin 1949, par Mgr Maurice Roy. En 1950, il est nommé prêtre-auxiliaire au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. De 1952 à 57, vicaire à la cathédrale de La Pocatière; de 1957 à 62, vicaire à Saint-Patrice, Rivière-du-Loup; en 1962-1963, vicaire à la cathédrale de La Pocatière. Études en catéchèse à l'Université Laval, en 1963. En 1964, est nommé directeur régional de pastorale scolaire, à Montmagny. De 1967 à 73, curé de Saint-Mathieu, Montmagny. De 1973 à 88, curé de Mont-Carmel. De 1988 à 2000, il est animateur de pastorale au Centre d'accueil Thérèse-Martin, à Rivière-Ouelle. La famille recevra les condoléances à la

MAISON FUNÉRAIRE VIATEUR GALLANT
165, Route 230 Ouest
Saint-Philippe-de-Néri

le jeudi 26 novembre 2009 de 19h à 22h en la Chapelle ardente, à l'église de Saint-Philippe-de-Néri, ainsi que le vendredi 27 novembre de 12h à 14h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 27 novembre 2009 à 14h en l'église de Saint-Philippe-de-Néri,** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Philiberte (feu Joseph Dionne), feu Irène (feu Edmond Dionne), feu Adrienne (feu Benoît St-Onge), feu Philippe, feu Marie, feu Rémi, feu Marie-Laure (feu Lucien Dumais), feu Dr Jean-Charles (feu Aurore Morency), feu Thérèse (feu Raynald Lamarre), feu Pierre (Marie-Claire Caron), Françoise (feu Dr Jean-Paul Langlais). Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, son grand ami et confrère, Guy Paradis; ses confrères prêtres et de nombreux ami(e)s. La famille désire remercier le personnel du Centre Thérèse-Martin de Rivière-Ouelle pour la présence chaleureuse et les bons soins. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fabrique de Saint-Philippe-de-Néri, 11, Côte de l'Église, Saint-Philippe-de-Néri (QC) G0L 4A0. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE VIATEUR GALLANT
Filiale de la
Résidence Funéraire Daniel Caron
353, avenue Chapleau, Saint-Pascal
Renseignements: (418) 492-2222
Salon:(418) 498-3382
Sans frais: 1-800-300-2951
Télécopieur: (418) 492-7385
Courriel: rf.caron@videotron.ca
www.groupefunerairecaron.com

Juliette Lemelin
1931 - 2009

Au CHUQ-hôpital St-François d'Assise, le 21 novembre 2009, à l'âge de 77 ans et 11 mois, est décédée dame Juliette Lemelin. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE
280, 8e Rue, Québec

le jeudi 26 novembre 2009 de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que le vendredi 27 novembre 2009 de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 27 novembre 2009 à 14h en l'église St-Fidèle (angle 4e Avenue et 12e Rue à Québec).** L'inhumation se fera au cimetière de Causapscal le samedi 28 novembre à 11h30. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Rosalie, Thérèse, ses frères Raymond et Jean-Paul, de nombreux neveux et nièces ainsi que plusieurs ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec G2J 1B8. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au
418 686-3326, poste 2261

Liliane Lépine

La famille Lépine a le regret de vous annoncer le décès de Liliane Lépine, décédée le samedi 21 novembre 2009, à l'âge de 71 ans. Elle fut la fille de feu Paul-Émile Lépine et de feu Germaine Lortie. Elle laisse dans le deuil sa soeur Solange et son frère Yvan (Normand), de même que son cher neveu Paul Stéphane. Elle laisse également plusieurs parents et amis. Une messe commémorative sera célébrée **le samedi 28 novembre 2009 à 11h en l'église St-Charles-Borromée (747, boulevard Louis-XIV, Québec)**. La famille recevra parents et amis à compter de 10h à l'église. En mémoire de Liliane, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Carmen Allard Marcoux

«La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle.»

Dans la paix et la sérénité, entourée de l'amour des siens, le 22 novembre 2009, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Carmen Allard, épouse de monsieur Fernand Marcoux, fille de feu Dorilla Lemieux et de feu Arthur Allard. Elle demeurait à Beaumont. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Raymond Tremblay), Alain (France Imbeault) et François (Isabelle Bédard); ses petits-enfants: Xavier et Mathieu Marcoux, Nicolas, Ariane, Michaël et Annabelle Tremblay, Roxanne Marcoux et Maxime Bédard-Foley; ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Henri-Paul (Marie-Paule Drouin), André (Madeleine Couture), Yvon (Colette Boivin), Jean-Claude, Jean-Guy, Huguette, s.a.s.v., Lise (Guy Bergeron), Jules (Thérèse Magnan), François et Damien Lebel (feu Louisette); ses beaux-frères et ses belles-soeurs de la famille Marcoux: Marie-Anne, s.c.s.l., Jeannette (feu Lionel Labbé), Henri, Rolland (Antoinette Bourdages), Lucien (Lorraine Deshaies), Gabrielle, oblate, Rodrigue, o.m.i., Béatrice, oblate, Jean-Marie (Colette Pelletier), Gérard (Louisette Bourgoin), Rosaire (Hélène Lavallée), Antoine (Lorraine Turgeon), Jacqueline (Michel Ratté), Imelda et Arthur (Marie Dubé) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Elle était également la soeur et la belle-soeur de feu Annette (feu Léopold Laroche), feu Raymond, o.m.i., et de feu Paul-Émile Marcoux. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
6566, rue Saint-Laurent, Lévis

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que vendredi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 27 novembre à 15h, en l'église Saint-Étienne de Beaumont, 60, rue du Domaine, Beaumont.**

Pour renseignements:
Téléphone: 418 837-4757
Télécopieur: 418 837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

John Edward Robertson

Est décédé, ce dimanche 22 novembre 2009, à l'âge de 82 ans. Il était l'époux bien-aimé de Joan Monaghan pendant 52 ans, père dévoué et aimant de six enfants: John G. (Susan), Paul, Bruce, Mark (Sandra), Lyse Ann (Chris) Clark, Brenda (Daniel) Box et "père" de Diane. Il laisse dans le deuil ses treize petits-enfants: Amanda, Jenna; Jessica; Rebekah, Aaron, Elisabeth; Christopher, Katherine, Nicholas, Emilie; Nathaniel, Chloe et Logan. Il était le frère adoré de Craig (Marilyn), Brian (Margaret), Gary (Anne) et Marlyne (feu Robert) Johnston et Rosemary (Ed) McMahon. Il était également le beau-frère d'Anita (Pat) Smorra, Claire (Gordon) Labossière, Tom (Denise) Monaghan et Michael (Louise) Monaghan. Regretté parrain de Sharon, Lisa, Patrick et Craig. Il était également l'oncle de plusieurs nièces et neveux. Il était diplômé de l'Université de Toronto, Collège St-Michael, dévoué et respecté dans les affaires, la construction et l'exploitation minière. Il fût marguiller pendant 6 ans à la paroisse de St-Edmund et Officiel avec l'ACNA. Les funérailles auront lieu **à l'église St-Edmund of Canterbury, à l'angle du boul. St-Charles et du boul. Beaconsfield, le samedi 28 novembre à 14h.** La famille recevra les condoléances une heure avant le service à l'église. Les arrangements ont été confiés au

SALON FUNÉRAIRE RIDEAU
(514) 685-3344

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la Fondation des maladies du coeur ou à une oeuvre de charité de votre choix.

Martin Roy
1922 - 2009

Au Centre d'hébergement Christ-Roi, le 18 novembre 2009, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Martin Roy. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne, (coin route de l'Aéroport) Quartier Laurentien
Québec G2G 0G9

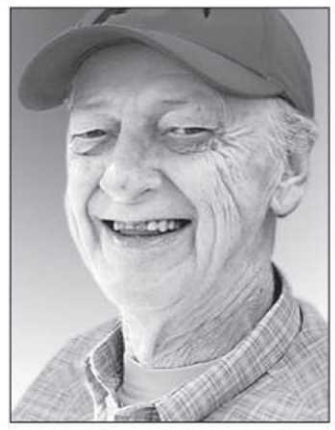
Le service religieux sera célébré **le jeudi 26 novembre 2009 à 14h en l'église Saint-Fidèle, 1260, 4e Avenue, Québec.** La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Émile (Jeannine Sanchagrin); Rita (Conrad Desrochers), Marie-Louise(Arthur Thibault), feu Gérard (Marie-Anna Voyer), feu Jos (Lili Labrie) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer du Québec, 1040, av. Belvédère, Québec (QC)G1S 3G3, tél.: 418-527-4294.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Une fondation qui vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec depuis 1988

Condoléances par dons
« En mémoire »
Fondation Georgette-Lavallée
418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca

Anniversaires de décès



Raymond Donnelly

Trois ans depuis ton départ qui a créé un immense vide. Ta joie de vivre et ton sourire demeurent en nous. Tu as laissé un souvenir qui ne s'effacera jamais.

Ton épouse Ginette, tes enfants et tes petits-enfants

Jean Fleury

Suzanne Ferron Fleury

Notre bien-aimée Suzanne Ferron Fleury nous a quittés le 28 novembre 1999. Elle est toujours, pour ses enfants, petits-enfants, gendres et belles-filles, neveux et nièces, une source d'amour, d'inspiration et de courage. Notre père, Jean Fleury, est décédé en 1961. Son départ tragique nous a tous marqués à jamais.

Une messe souvenir sera chantée pour eux en l'église de Saint-Casimir, comté de Portneuf, le dimanche 29 novembre 2009 à 10h30.

Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. M.T.

Remerciements à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. N.D.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de publier. A.M.P.

CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

ZONE CAPITALE
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

Librado Andrade

COMBAT BUTE-ANDRADE Des objectifs clairs → 74

Albert Pujols a dominé les majeures au bâton cette année et il est devenu le deuxième joueur de l'histoire à faire produire au moins 100 points à chacune de ses neuf premières saisons. — PHOTO AP

Pujols dans une classe à part

Associated Press

NEW YORK — Albert Pujols a fait l'unanimité. Le frappeur des Cardinals de St. Louis a remporté le titre de joueur par excellence dans la Ligue nationale, devenant le premier à conserver l'honneur depuis les quatre conquêtes d'affilée de Barry Bonds de 2001 à 2004.

Pujols a récolté les 32 votes de première place et totalisé 448 points au scrutin mené auprès des membres de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Il remporte l'honneur pour une troisième fois, lui qui l'avait aussi gagné en 2005. Il devient le premier choix unanime depuis Bonds en 2002.

Pourtant, Pujols affirme que c'est le titre des Séries mondiales qui l'intéresse, lui dont le seul championnat remonte à 2005. «Je dis toujours que j'ai 10 doigts et que je veux avoir une bague pour chacun. Je veux en avoir au moins autant que Derek Jeter [cinq]. Évidemment, c'est difficile à réaliser.»

Le seul objectif individuel de Pujols est son entrée au Temple de la renommée. «Il reste encore beaucoup de chemin à faire d'ici là», indique-t-il.

Pujols a dominé les ligues majeures dans les colonnes des circuits (47), des points marqués (124), de la moyenne de puissance (,658) et des buts sur balles intentionnels (44). Il a aussi mené la Ligue nationale pour la moyenne de présences sur les buts (,443). Il a fini deuxième dans la Ligue pour les doubles (45) et troisième pour la moyenne au bâton (,327) et les points produits (135).

Il s'est montré redoutable avec les buts remplis, obtenant 10 coups sûrs en 17 présences, avec cinq grands chelems, trois doubles et 35 points produits.

DE LA CONSTANCE

«Je crois que ç'a été ma saison la plus constante, avance-t-il. J'ai été sur une lancée d'avril jusqu'à septembre.»

Hanley Ramirez des Marlins de la Floride, qui a remporté le championnat des frappeurs de la Ligue nationale, a terminé deuxième avec 233 points, devant Ryan Howard (217) des Phillies de Philadelphie et Prince Fielder (203) des Brewers de Milwaukee.

Pujols, qui aura 30 ans en janvier, a rejoint le membre du Temple de la renommée Al Simmons comme les seuls joueurs avec 100 points produits ou plus à chacune de leurs neuf premières saisons. Il a également établi un record des ligues majeures pour un joueur de premier but avec 185 assistances.

Il est seulement le quatrième joueur à gagner trois fois le titre de joueur par excellence dans la Ligue nationale. Bonds l'a gagné sept fois dans les années 1990 et 2000. Stan Musial, Roy Campanella et Mike Schmidt l'ont remporté trois fois chacun.

«Je dis toujours que j'ai 10 doigts et que je veux avoir une bague [des Séries mondiales] pour chacun»

— Albert Pujols, des Cards de St. Louis

Ce titre s'accompagne d'une somme de 200 000 $ pour Pujols. La saison prochaine lui rapportera 16 millions $ et les Cards détiennent une option de 16 millions $ pour 2011. Les deux parties pourraient donc entamer des négociations pour un prochain contrat sous peu.

CURLING

Début des duels dans Charlevoix

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

CLERMONT — C'est ce soir que s'amorce le 10e Challenge Casino de Charlevoix de curling. L'équipe de l'Albertain Randy Ferbey, triple champion du monde, part favorite, mais plusieurs autres quatuors peuvent aspirer aux grands honneurs.

D'abord, il y aura un nouveau champion puisque les gagnants de 2008 n'y seront pas. La formation chinoise a choisi de poursuivre sa préparation olympique chez elle. Ferbey et ses alliés auront fort à faire, en commençant par le Québécois Jean-Michel Ménard qui voudra oublier sa qualification olympique ratée du mois dernier.

Russ Howard (Nouveau-Brunswick) et Howard Rajala (Ontario), demi-finalistes de la présentation 2008, seront parmi les 18 formations à lancer les hostilités demain à 9h. Serge Reid (Kenogami), Guy Hemmings (Montréal), Pierre Charrette (Montréal), Martin Ferland (Lévis) et Robert Desjardins (Chicoutimi) font partie des équipes québécoises prétendantes.

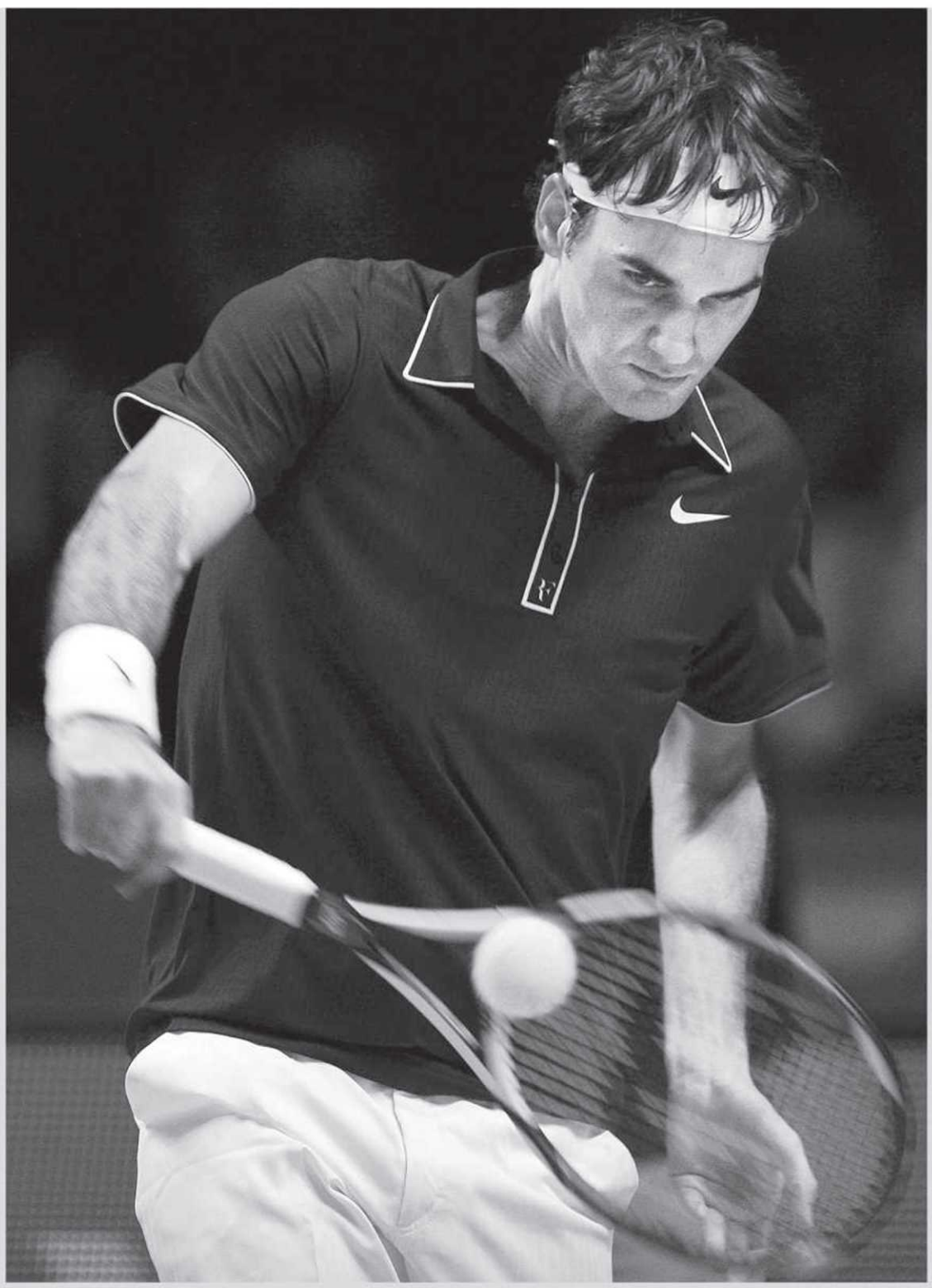
Pour le président du comité organisateur, Guy Néron, nul doute que la présence de Ferbey rehausse le niveau. «On ne s'est jamais caché de vouloir devenir l'événement de curling dans l'Est-du-Québec. Ça fait longtemps qu'on espère ajouter les meilleurs de l'Ouest canadien à notre tournoi. D'ailleurs, le curleur Pierre Charrette a joué un rôle dans la venue de Ferbey et ça correspond à notre vision d'avenir», disait-il.

La bourse atteint maintenant 36000$ pour la classe élite dont 12000$ au gagnant (sur une bourse totale de 55000$). Aux 18 équipes de la classe élite s'ajoutent 64 formations dans la classe ouverte, dont quelques-unes amorcent le tournoi ce soir, à compter de 18h.

À SURVEILLER

Randy Ferbey entre en scène demain à 14h, à l'aréna de Clermont. Il affrontera Pierre Charrette. Au même moment, Jean-Michel Ménard lancera ses premières pierres contre le vainqueur du duel entre Ian Fitzner-Leblanc (Nouvelle-Écosse) et Tom Wharry (Rosemère). Quant au Lévisien Martin Ferland, il a rendez-vous à la même heure avec le gagnant du match entre Greg Richardson (Ontario) et Mike Kennedy (Nouveau-Brunswick).

Le tournoi a lieu à deux endroits: aux trois glaces du club de curling Nairne et aux cinq glaces de l'aréna de Clermont. C'est d'ailleurs là que se sont donné rendez-vous les formations de la classe élite demain dès 9h. L'entrée est gratuite. Pour information, consultez le **www.challengecasinodecharlevoix.com**



FEDERER S'ASSURE DU PREMIER RANG MONDIAL

Roger Federer a encore une fois rebondi après avoir perdu le premier set et a complété la remontée pour finalement disposer d'Andy Murray 3-6, 6-3, 6-1, hier, au Masters de tennis de Londres, dernier tournoi ATP de la saison. Federer a ainsi confirmé qu'il aura le titre de meilleur joueur au monde pour la cinquième fois de sa carrière professionnelle. «C'était l'un de mes grands objectifs. Je crois que c'est une de mes meilleures performances, compte tenu de ce qui s'est passé aussi hors du court : me marier, en plus de la naissance de mes jumelles. Après avoir eu une année 2008 aussi dure, je pense que c'est une merveilleuse réussite.» Federer, qui a remporté ses deux matchs du groupe A et est le favori pour accéder aux demi-finales de la compétition, devra affronter Juan Martin del Potro dans son dernier duel à la ronde. En double, le Torontois Daniel Nestor et son partenaire de jeu serbe Nenad Zimonjic se sont inclinés 6-3, 6-4 contre le duo qualifié formé de Frantisek Cermak et Michal Mertinak. Ce revers met un terme aux chances du duo favori de remporter un deuxième titre en autant de saisons. ***AP et AFP*** — PHOTO REUTERS

Malchance très coûteuse pour Pascal Leclaire

OTTAWA — Le gardien Pascal Leclaire des Sénateurs d'Ottawa devra s'absenter pendant environ un mois après avoir été victime d'une fracture de l'os malaire alors qu'il ne jouait même pas.

Il a subi cette blessure alors qu'il était assis sur le banc des joueurs pendant le match contre les Capitals de Washington, lundi. Une tentative de dégagement de son coéquipier Mike Fisher a touché un bâton et la rondelle s'est dirigée vers le banc des Sénateurs, ricochant sur la baie vitrée avant d'atteindre Leclaire au visage.

«C'est vraiment décevant. Quelle malchance! Je ne sais pas quelles sont les chances qu'une telle chose se produise», a commenté le natif de Répentigny.

Leclaire agissait comme substitut à Brian Elliott parce qu'il s'était blessé légèrement au bas du corps dans la victoire de 5-3 aux dépens des Sabres de Buffalo, samedi.

«Je n'ai pas vu la rondelle arriver. Je parlais avec un de nos soigneurs quand tout à coup j'ai eu l'impression que je venais de recevoir un coup de bâton de baseball au visage, a illustré l'athlète de 27 ans. C'était assez douloureux et j'ai même été un peu sonné pendant un moment.»

Philosophe, Leclaire a cherché à relativiser l'incident. «Ç'a aurait pu être beaucoup plus grave. J'aurais pu être touché à un œil. Cela aurait été beaucoup plus grave. Là, je vais m'en sortir sans problème. C'est le genre de chose qu'un jour, dans 20 ans, je vais probablement pouvoir en rire!» ***La Presse Canadienne***

EN BREF

Brière suspendu deux matchs

→ L'attaquant des Flyers de Philadelphie Daniel Brière a été suspendu pour deux matchs sans salaire pour le coup qu'il a asséné au défenseur de l'Avalanche du Colorado Scott Hannan, lundi soir. L'incident s'est produit à 9:06 de la deuxième période, quelques secondes après le but de Hannan. Après avoir marqué pour donner les devants 4-2 à l'Avalanche, Hannan a été plaqué à l'aveuglette par Brière, qui a frappé le défenseur à la tête avec son coude. Hannan a été forcé de quitter le match. Brière n'a pas été pénalisé sur la séquence, car aucun officiel n'a vu l'incident. Brière devra donc verser 67 357,52 $US en vertu de la convention collective, selon son salaire actuel moyen. L'argent ira directement dans les coffres du Fonds d'urgence des joueurs. Le Québécois ratera les matchs du 25 et du 27 novembre, respectivement contre les Islanders de New York et les Sabres de Buffalo. Il pourra effectuer un retour au jeu le 28 novembre face aux Thrashers d'Atlanta. ***La Presse Canadienne***

Briatore recourt au Tribunal de Paris

→ L'ancien directeur de l'écurie Renault Flavio Briatore a demandé au Tribunal de Paris d'invalider sa radiation à vie de toute activité liée au sport automobile et de contraindre la FIA à lui verser un million d'euros (1,58 million $US) en dommages et intérêts. Le jugement est attendu pour le 5 janvier 2010. L'avocat de Briatore, Philippe Ouakrat, a affirmé que l'Italien a nié avoir joué un rôle dans l'accident volontaire de Nelsonino Piquet au Grand Prix de Singapour en 2008 pour faciliter la victoire de son coéquipier Fernando Alonso. La FIA a déterminé plus tôt cette année que Briatore était derrière cette affaire. ***AP***

Beckham asthmatique depuis l'enfance

→ La star internationale de soccer David Beckham souffre d'asthme, a révélé son agent dans le quotidien britannique *The Daily Mail* paru hier. «David en souffre depuis qu'il est un jeune garçon, mais cela n'a évidemment eu aucun effet sur ses performances», a déclaré Simon Oliveira, interrogé sur des photographies du joueur usant d'un inhalateur prises lors de la finale du championnat nord-américain qu'il a perdue avec le Galaxy de Los Angeles. «Il n'a jamais cherché à le rendre public, mais si cela convainc n'importe quelle personne qui en souffre qu'elle peut réussir de grandes choses, comme beaucoup d'autres sportifs par le passé, alors tant mieux», a ajouté l'agent. ***AFP***

Nationale

Classement par division : Bp et **Bc** incluent les buts gagnants en fusillade. **Classement par association** : ( ) rang au classement général. **#** - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. **PP** et **PF** - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. **Moy.** - moyenne de points « **pts** ÷ (**mj** x **2**) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
OTTAWA	21	12	6	1	2	66	62	27	3-1	1-2	9-6	3-3	4-1	6-4	4g
BUFFALO	20	12	6	2	0	54	50	26	1-2	2-0	7-5	5-3	1-4	4-6	3p
BOSTON	23	11	8	1	3	57	58	26	1-1	3-3	6-7	5-5	3-1	5-5	3g
MONTRÉAL	**24**	**12**	**11**	**0**	**1**	**62**	**69**	**25**	**4-0**	**4-1**	**7-6**	**5-6**	**4-1**	**5-5**	**1g**
TORONTO	22	4	11	5	2	57	82	15	0-5	1-2	2-9	2-9	0-5	3-7	1p

DIVISION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
PITTSBURGH	24	16	8	0	0	74	68	32	2-0	4-0	7-4	9-4	3-2	5-5	2g
NEW JERSEY	21	14	6	0	1	58	48	29	0-0	3-1	5-4	9-3	4-3	7-3	3p
PHILADELPHIE	21	12	8	0	1	73	59	25	1-0	2-1	8-4	4-5	2-1	6-4	3p
NY RANGERS	23	12	10	1	0	72	65	25	0-1	1-0	7-5	5-6	1-3	4-6	1g
NY ISLANDERS	24	9	8	3	4	67	74	25	3-3	1-4	5-4	4-11	1-2	4-6	1g

DIVISION SUD-EST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
WASHINGTON	24	13	5	4	2	85	73	32	1-4	2-2	7-5	6-6	4-0	5-5	3p
TAMPA BAY	21	9	5	2	5	56	63	25	2-2	1-5	5-4	4-8	3-3	5-5	1g
ATLANTA	20	10	7	1	2	71	61	23	0-1	1-2	4-7	6-3	1-3	5-5	3p
FLORIDE	22	10	9	1	2	62	71	23	1-1	4-2	3-7	7-5	1-4	6-4	1p
CAROLINE	23	5	13	2	3	53	83	15	0-2	3-3	5-7	0-11	3-2	3-7	1p

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CHICAGO	22	15	5	0	2	70	49	32	2-0	2-2	10-3	5-4	2-2	8-2	7g
NASHVILLE	22	13	8	0	1	53	57	27	1-0	3-1	8-3	5-6	4-2	8-2	6g
COLUMBUS	23	12	8	0	3	72	84	27	1-0	2-3	6-4	6-7	0-2	5-5	3p
DETROIT	22	11	7	2	2	68	64	26	0-2	2-2	7-4	4-7	2-3	6-4	1p
ST. LOUIS	21	8	9	2	2	50	54	20	1-2	0-2	5-9	3-4	2-1	3-7	1p

DIVISION NORD-OUEST

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
COLORADO	24	14	7	0	3	74	71	31	0-0	2-3	7-2	7-8	4-6	4-6	1g
CALGARY	22	13	6	1	2	69	62	29	2-1	1-2	6-5	7-4	5-2	6-4	1p
VANCOUVER	23	12	11	0	0	67	60	24	0-0	2-0	8-3	4-8	6-4	5-5	1p
EDMONTON	24	10	11	0	3	72	75	23	0-0	2-3	8-5	2-9	4-5	3-7	1g
MINNESOTA	22	8	12	0	2	54	68	18	2-0	1-2	6-3	2-11	1-3	5-5	1g

DIVISION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
SAN JOSE	25	16	5	1	3	85	62	36	0-1	2-3	7-2	9-7	3-3	6-4	2g
DALLAS	23	11	6	2	4	70	65	28	1-2	1-4	5-6	6-6	2-3	5-5	2g
LOS ANGELES	24	13	9	0	2	73	75	28	1-0	2-2	5-5	8-6	5-2	5-5	2p
PHOENIX	24	13	10	1	0	59	59	27	2-1	2-0	7-5	6-6	4-3	4-6	1p
ANAHEIM	22	8	11	1	2	63	75	19	1-1	2-2	6-7	2-7	1-4	4-6	1g

CLASSEMENT | PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

OUEST

			MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(1)	SAN JOSE	25	1	3	36	.720
2.	(2)	#-CHICAGO	22	0	2	32	.727
3.	(5)	#-COLORADO	24	0	3	31	.646
4.	(7)	CALGARY	22	1	2	29	.659
5.	(8)	DALLAS	23	2	4	28	.609
6.	(9)	LOS ANGELES	24	0	2	28	.583
7.	(11)	NASHVILLE	22	0	1	27	.614
8.	(12)	COLUMBUS	23	0	3	27	.587
9.	(13)	PHOENIX	24	1	0	27	.562
10.	(15)	DETROIT	22	2	2	26	.591
11.	(22)	VANCOUVER	23	0	0	24	.522
12.	(25)	EDMONTON	24	0	3	23	.479
13.	(26)	ST. LOUIS	21	2	2	20	.476
14.	(27)	ANAHEIM	22	1	2	19	.432
15.	(28)	MINNESOTA	22	0	2	18	.409

EST

			MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1.	(3)	PITTSBURGH	24	0	0	32	.667
2.	(4)	#-WASHINGTON	24	4	2	32	.667
3.	(10)	#-OTTAWA	21	1	2	27	.643
4.	(6)	NEW JERSEY	21	0	1	29	.690
5.	(14)	BUFFALO	20	2	0	26	.650
6.	(16)	BOSTON	23	1	3	26	.565
7.	(17)	PHILADELPHIE	21	0	1	25	.595
8.	(18)	TAMPA BAY	21	2	5	25	.595
9.	(19)	NY RANGERS	23	1	0	25	.543
10.	(20)	MONTRÉAL	24	0	1	25	.521
11.	(21)	NY ISLANDERS	24	3	4	25	.521
12.	(23)	ATLANTA	20	1	2	23	.575
13.	(24)	FLORIDE	22	1	2	23	.523
14.	(29)	TORONTO	22	5	2	15	.341
15.	(30)	CAROLINE	23	2	3	15	.326

CALENDRIER

Lundi 23 novembre

Detroit 1, Nashville 3
N.Y. Islanders 4, Toronto 3 (prol.)
Columbus 4, N.Y. Rangers 7
Pittsburgh 3, Floride 2 (prol.)
Washington 3, Ottawa 4 (prol.)
Boston 4, St. Louis 2
Caroline 0, Dallas 2
Philadelphie 4, Colorado 5
Phoenix 0, Edmonton 4
Calgary 2, Anaheim 3 (fusillade))

Mardi 24 novembre

Columbus 3, **Montréal** 5

Mercredi 25 novembre

Montréal à Pittsburgh, 19h30
Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h
Buffalo à Washington, 19h
Ottawa au New Jersey, 19h
Toronto à Tampa Bay, 19h
N.Y. Rangers en Floride, 19h30
Atlanta à Detroit, 19h30
Boston au Minnesota, 20h
St. Louis à Dallas, 20h
Nashville au Colorado, 21h
Los Angeles à Edmonton, 21h30
Phoenix à Calgary, 21h30
Caroline à Anaheim, 22h
Chicago à San Jose, 22h30

Jeudi 26 novembre

Columbus à Ottawa, 19h30
Los Angeles à Vancouver, 22h

Vendredi 27 novembre

New Jersey à Boston, 12h
Buffalo à Philadelphie, 13h
Colorado au Minnesota, 14h
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 14h
Chicago à Anaheim, 16h
Atlanta en Caroline, 19h
Calgary à Detroit, 19h
N.Y. Rangers à Tampa Bay, 19h30
Toronto en Floride, 19h30
St. Louis à Nashville, 20h
Dallas à Phoenix, 21h
San Jose à Edmonton, 21h30

Samedi 28 novembre

Washington à **Montréal**, 19h
N.Y. Islanders au New Jersey, 13h
Philadelphie à Atlanta, 19h
Ottawa à Boston, 19h
Caroline à Buffalo, 19h
Calgary à Columbus, 19h
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h30
Floride à Nashville, 20h
Detroit à St. Louis, 20h
Tampa Bay à Dallas, 20h30
Minnesota au Colorado, 21h
Edmonton à Vancouver, 22h
Chicago à Los Angeles, 22h30

Dimanche 29 novembre

Phoenix à Anaheim, 20h
San Jose à Vancouver, 22h

MARQUEURS

RG	NO	(r-recrue ; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	11	Anze Kopitar, LA	14	19	33
2.	10	Marian Gaborik, NYR	18	14	32
3.	19	Joe Thornton, SJ	7	25	32
4.	15	Dany Heatley, SJ	18	10	28
5.	10	Corey Perry, Ana	13	15	28
6.	91	Brad Richards, Dal	7	21	28
7.	12	Patrick Marleau, SJ	14	13	27
8.	61	Rick Nash, Cob	14	13	27
9.	9	Zach Parise, NJ	13	14	27
10.	8	Alexander Ovechkin, Was	16	10	26
11.	27	Dustin Penner, Edm	13	13	26
12.	15	Ryan Getzlaf, Ana	4	22	26
13.	91	Steven Stamkos, TB	15	9	24
14.	33	Henrik Sedin, Van	13	11	24
15.	40	Henrik Zetterberg, Det	9	15	24
16.	47	Rich Peverley, Atl	8	16	24
17.	20	Vaclav Prospal, NYR	6	18	24
18.	26	Martin St-Louis, TB	5	19	24
19.	14	Tomas Plekanec, **Mtl**	5	19	24
20.	52	Mike Green (d), Was	3	21	24
21.	15	Tomas Kaberle (d), Tor	2	22	24
22.	12	Jarome Iginla, Cal	16	7	23
23.	87	Sidney Crosby, Pit	11	12	23
24.	94	Ryan Smyth, LA	9	14	23
25.	88	Patrick Kane, Chi	9	14	23
26.	11	Daniel Alfredsson, Ott	8	15	23
27.	26	Paul Stastny, Col	5	18	23
28.	19	Nicklas Backstrom, Was	4	19	23
29.	12	Ryan Malone, TB	14	8	22
30.	18	James Neal, Dal	11	11	22
31.	83	Ales Hemsky, Edm	7	15	22
32.	17	Ilya Kovalchuk, Atl	13	8	21
33.	13	Mike Cammalleri, **Mtl**	12	9	21
34.	12	Mike Fisher, Ott	10	11	21
35.	21	Brooks Laich, Was	9	12	21
36.	17	Jeff Carter, Phi	9	12	21
37.	17	Rene Bourque, Cal	7	14	21
38.	9	Mikko Koivu, Min	6	15	21
39.	71	Evgeni Malkin, Pit	6	15	21
40.	22	Dan Boyle (d), SJ	4	17	21
41.	61	Maxim Afinogenov, Atl	9	11	20
42.	21	Loui Eriksson, Dal	9	11	20
43.	8	Wojtek Wolski, Col	9	11	20
44.	18	Mike Richards, Phi	9	11	20
45.	19	Travis Zajac, NJ	7	13	20
46.	8	Drew Doughty (d), LA	6	14	20
47.	80	Nik Antropov, Atl	1	19	20
48.	26	Matt Moulson, NYI	11	8	19
49.	91	John Tavares (r), NYI	9	10	19
50.	63	Mike Ribeiro, Dal	7	12	19

CANADIEN

NO		MJ	B	A	PTS	PÉN
14	Tomas Plekanec	24	5	19	24	10
13	Mike Cammalleri	24	12	9	21	12
21	Brian Gionta	19	8	5	13	8
15	Glen Metropolit	18	5	6	11	2
91	Scott Gomez	22	2	9	11	12
46	Andrei Kostitsyn	24	2	8	10	12
47	Marc-A. Bergeron (d)	17	5	4	9	6
32	Travis Moen	24	5	3	8	23
44	Roman Hamrlik (d)	23	4	4	8	16
6	Jaroslav Spacek (d)	23	1	6	7	22
22	Paul Mara (d)	24	0	7	7	37
67	Max Pacioretty	24	2	4	6	4
40	Maxim Lapierre	24	2	4	6	22
	Benoit Pouliot	14	2	2	4	12
26	Josh Gorges (d)	24	1	3	4	20
53	Ryan White (r)	9	0	2	2	11
36	Matt D'Agostini	11	1	0	1	13
75	Hal Gill (d)	14	1	0	1	31
74	Sergei Kostitsyn	1	0	1	1	2
17	Georges Laraque	10	0	1	1	16
48	James Wyman (r)	1	0	0	0	0
79	Andrei Markov (d)	1	0	0	0	0
3	Ryan O'Byrne (d)	5	0	0	0	4
20	Jay Leach (d)	5	0	0	0	5
94	Tom Pyatt (r)	9	0	0	0	2
28	Kyle Chipchura	16	0	0	0	16

NO		MJ	G	P	DP	DF	MIN	BA	MOY
41	Halak	9	5	3	0	0	481	21	2.62
31	Price	17	7	8	0	1	989	47	2.85
Totaux :		**24**	**12**	**11**	**0**	**1**	**1477**	**68**	**2.76**

(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Montréal	24	14	6	0	4	72	65	32

PROCHAIN ADVERSAIRE

CETTE SAISON

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
à Montréal	0	0	0	0	0	0	0	0
à Pittsburgh	1	0	1	0	0	1	6	0

JUNIOR MAJEUR

SUPER SÉRIE SUBWAY CANADA/RUSSIE

LUNDI 23 NOVEMBRE
Russie 2, OHL 5

MERCREDI 25 NOVEMBRE
Russie c. WHL (à Victoria), 22h

CLASSEMENT

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
LHJMQ	2	2	0	0	11	4	4
OHL	2	2	0	0	10	4	4
WHL	0	0	0	0	0	0	0
Russie	4	0	4	0	8	21	0

LIGUE DU QUÉBEC

LUNDI 23 NOVEMBRE
Gatineau à Val-d'Or, remis, grippe

MERCREDI 25 NOVEMBRE
Lewiston à Shawinigan, 19h
Île-du-Prince-Édouard à Victoriaville, 19h

JEUDI 26 NOVEMBRE
Québec au Cap-Breton (Centre 200), 18h
Drummondville à Moncton, 18h

VENDREDI 27 NOVEMBRE
Chicoutimi à **Rimouski** (Colisée), 19h30
Baie-Comeau à Rouyn-Noranda (Aréna Dave Keon), 19h30
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 18h
Drummondville à Saint-Jean, 18h30
Île-du-Prince-Édouard à Lewiston, 19h
Victoriaville à Val-d'Or, 19h30
Gatineau à Montréal, 19h35

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	27	17	5	5	109	87	39
Chicoutimi	26	11	9	6	80	91	28
Rimouski	27	12	12	3	86	102	27
Baie-Comeau	26	7	16	3	69	106	17

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Rouyn-Noranda	30	15	12	3	100	101	33
Gatineau	25	15	9	1	91	62	31
Montréal	27	12	14	1	83	86	25
Val-d'Or	27	9	16	2	95	125	20

Division Telus-Centre

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Drummondville	26	20	4	2	118	72	42
Victoriaville	27	19	7	1	109	71	39
Shawinigan	25	12	10	3	80	95	27
Lewiston	24	10	13	1	69	87	21

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Saint-Jean	28	23	4	1	121	75	47
Cap-Breton	28	15	8	5	92	88	35
Moncton	24	13	8	3	85	65	29
Île-P.-Édouard	25	13	9	3	79	78	29
Acadie-Bathurst	27	10	14	3	72	108	23
Halifax	27	5	20	2	71	110	12

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Lévesque, Gabriel, Rou	30	11	30	41
Vachon, Marc-Olivier, Dru	26	19	19	38
Cornet, Philippe, Rou	28	16	21	37
Adam, Luke, Cap	26	15	22	37
Hazen, Jonathan, VdO	25	13	22	35
Lagacé, Jacob, Chi	22	16	18	34
Couturier, Sean, Dru	26	20	13	33
Vandall,Pierre-Alexandre,Sha	22	14	19	33
Kubalik, Tomas, Vic	24	13	20	33
Sauvé, Maxime, VdO	23	12	21	33

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
Gélinas, St-J	1045	39	2	2.24
Clermont, Gat	1283	49	3	2.29
Poulin, Vic	1057	42	1	2.38
Domingue, Mtn	1016	46	1	2.71
Delmas, **Qué**	791	36	1	2.73

NORD-AMÉRICAINE

JEUDI 26 NOVEMBRE
St-Georges à **Pont-Rouge** (Centre Récréatif Joé Juneau), 20h

VENDREDI 27 NOVEMBRE
Pont-Rouge à **Thetford Mines** (Centre Mario Gosselin), 20h30
Saguenay à **St-Georges** (Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h

SAMEDI 28 NOVEMBRE
Rivière-du-Loup à Saguenay (Palais des Sports), 19h30

CLASSEMENT (44 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Trois-Rivières	17	12	2	3	81	56	27
St-Georges	17	10	6	1	79	74	21
Sherbrooke	17	9	5	3	73	63	21
Saguenay	16	9	6	1	66	60	19
Rivière-du-Loup	18	9	8	1	69	79	19
Thetford Mines	17	5	10	2	68	83	12
Pont-Rouge	18	6	11	1	69	90	9

MIDGET AAA

VENDREDI 27 NOVEMBRE
C. Notre-Dame au **Sém. St-François** (Arpidrome de Charlesbourg), 19h30
Gatineau à Châteauguay, 19h30
Magog au C. Antoine-Girouard, 19h30
Trois-Rivières au C. C.-Lemoyne, 19h30
C. E.-Blondin au Lac St-Louis, 19h30

SAMEDI 28 NOVEMBRE
Lévis au **Collège Notre-Dame** (Centre Bombardier), 16h
Laval-Montréal à Jonquière, 14h
Gatineau à St-Eustache, 14h30
Amos au Collège Esther-Blondin, 19h30

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
S. St-François	21	15	6	0	74	57	30
Trois-Rivières	20	13	5	2	98	65	28
Lévis	19	10	9	0	63	69	20
Jonquière	21	8	9	4	60	84	20
C. Notre-Dame	21	8	11	2	77	95	18

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. C.-Lemoyne	21	14	4	3	98	70	31
C. A.-Girouard	22	11	10	1	82	79	23
Magog	22	10	10	2	71	67	22
Châteauguay	22	10	10	2	86	101	22
Lac St-Louis	19	5	12	2	57	82	12

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Amos	22	14	5	3	76	66	31
St-Eustache	21	14	6	1	91	70	29
Laval-Montréal	21	11	9	1	79	79	23
Gatineau	23	7	11	5	72	94	19
C. E.-Blondin	19	7	11	1	62	68	15

AMÉRICAINE

MARDI 24 NOVEMBRE
Rochester 5, **Hamilton** 2
Milwaukee 2, San Antonio 1

MERCREDI 25 NOVEMBRE
Houston à **Hamilton**, 19h30
Lake Erie à Toronto, 11h30
Syracuse à Albany, 19h
Manchester à Bridgeport, 19h
Providence à Hershey, 19h
Hartford à Lowell, 19h
Worcester à Springfield, 19h
Norfolk à W.-B./Scranton, 19h05
Grand Rapids à Chicago, 20h
Abbotsford à Peoria, 20h
Manitoba à Rockford, 20h05
Milwaukee au Texas, 20h30

CLASSEMENT (80 MATCHS)

ASSOCIATION OUEST

Division Nord

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Rochester	18	15	2	1	0	65	40	31
Hamilton	20	11	5	1	3	54	48	26
Manitoba	23	11	9	3	0	52	61	25
G. Rapids	17	12	5	0	0	60	48	24
Abbotsford	23	10	9	2	2	64	71	24
Toronto	18	8	7	1	2	49	54	19
Lake Erie	19	7	10	0	2	46	61	16

Division Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Texas	22	14	4	2	2	61	42	32
Milwaukee	18	9	6	1	2	48	50	21
Chicago	19	10	8	0	1	52	48	21
Peoria	19	9	7	1	2	59	65	21
Houston	21	10	10	1	0	49	44	21
Rockford	22	9	10	2	1	56	60	21
San Antonio	19	6	10	2	1	49	64	15

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Lowell	21	12	6	3	0	76	62	27
Manchester	21	12	6	1	2	54	44	27
Springfield	20	10	6	3	1	58	62	24
Hartford	20	11	8	0	1	64	52	23
Bridgeport	22	11	10	0	1	53	60	23
Worcester	21	10	10	0	1	55	68	21
Portland	21	9	10	2	0	61	71	20
Providence	20	9	10	1	0	59	65	19

Division Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Hershey	19	13	5	0	1	67	40	27
Binghamton	20	9	8	2	1	61	62	21
Norfolk	22	10	11	1	0	55	54	21
W-B/Scrant.	17	9	6	1	1	45	39	20
Albany	21	9	10	0	2	54	61	20
Adirondack	16	8	7	1	0	35	40	17
Syracuse	19	6	9	2	2	43	68	16

Affiliations (LNH) : Abb (Cal), Adi (Phi), Alb (Car), Bin (Ott), Bri (NYI), Chi (Atl), GR (Det), **Ham (Mtl)**, Har (NYR), Her (Was), Hou (Min), LE (Col), Low (NJ), Man (LA), Man (Van), Mil (Nas), Nor (TB), Peo (StL), Por (Buf), Pro (Bos), Roc (Flo), Roc (Chi), SA (Pho), Spr (Edm), Syr (Cob), Tex (Dal), Tor (Tor), W-B/S (Pit), Wor (SJ).

MARQUEURS

	B	A	Pts
Locke, Hart	11	19	30
Giroux, Her	10	16	26
Linglet, Spr	7	16	23
Keller, Bing	13	9	22
St-Pierre, Bing	8	13	21
Bochenski, Nor	12	8	20
Parenteau, Hart	10	10	20
Gordon, Her	8	12	20
Lehtonen, Pro	7	13	20
Sanguinetti, Hart	6	14	20
Wozniewski, Pro	6	14	20
Zharkhov, Low	6	14	20

GARDIENS DE BUT

	MIN.	BA	BL	MOY.
Krahn, Tex	722	17	3	1.41
Khudobin, Hou	708	19	3	1.61
Bernier, Man	911	27	2	1.78
Sanford, **Ham**	794	26	2	1.96

JUNIOR AAA

MARDI 24 NOVEMBRE
Granby 4, Collège Champlain 2

MERCREDI 25 NOVEMBRE
Lachine à Joliette, 19h30
Vaudreuil-Dorion à Valleyfield, 19h30

VENDREDI 27 NOVEMBRE
Thetford Mines à Kahnawake (Sports Complexe), 19h45
Collège Champlain à Princeville, 19h
Joliette à Laval, 19h30
Ste-Agathe à Terrebonne, 19h30
St-Jérôme à Longueuil, 20h
Vaudreuil-Dorion à Lachine, 20h

CLASSEMENT (51 MATCHS)

Division Guilbeault

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Princeville	25	17	8	0	0	125	77	34
Granby	27	16	9	0	2	121	114	34
Champlain	26	15	10	1	0	100	89	31
Thetford M.	22	12	7	3	0	100	82	27

Division Sher-Wood

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
Longueuil	23	18	1	3	1	147	84	40
Kahnawake	25	15	9	1	0	113	103	31
Lachine	22	7	13	1	1	83	112	16
Valleyfield	26	6	19	1	0	79	155	13
V.-Dorion	25	6	19	0	0	91	161	12

Division S.W.D.

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS
St-Jérôme	24	18	3	0	3

San Diego	7	3	0	.700	269	205
Denver	6	4	0	.600	170	183
Kansas City	3	7	0	.300	169	239
Oakland	3	7	0	.300	108	234

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
Dallas	7	3	0	.700	231	175
Philadelphie	6	4	0	.600	266	204
N.Y. Giants	6	4	0	.600	266	235
Washington	3	7	0	.300	146	178

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
La N.-Orléans	10	0	0	1.000	369	204
Atlanta	5	5	0	.500	252	228
Caroline	4	6	0	.400	193	239
Tampa Bay	1	9	0	.100	164	294

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Minnesota	9	1	0	.900	306	193
Green Bay	6	4	0	.600	262	203
Chicago	4	6	0	.400	206	225
Detroit	2	8	0	.200	181	301

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Arizona	7	3	0	.700	250	197
San Francisco	4	6	0	.400	208	210
Seattle	3	7	0	.300	196	233
St. Louis	1	9	0	.100	113	270

LES MENEURS

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	MOY	COU	PAS
Nouvelle-Angleterre	416.1	113.8	302.3
Indianapolis	398.5	85.0	313.5
Pittsburgh	379.7	111.6	268.1
Houston	371.4	87.4	284.0
Jacksonville	354.0	136.3	217.7
Baltimore	349.4	115.5	233.9
San Diego	336.2	87.9	248.3
Cincinnati	335.6	127.8	207.8
Tennessee	333.2	168.4	164.8
N.Y. Jets	328.5	163.5	165.0
Denver	323.0	112.4	210.6
Miami	317.2	156.0	161.2
Buffalo	275.7	102.2	173.5
Kansas City	268.1	96.8	171.3
Cleveland	236.8	101.4	135.4
Oakland	227.3	102.3	125.0

DÉFENSIVE

	MOY	COU	PAS
Pittsburgh	277.9	69.2	208.7
N.Y. Jets	294.4	111.5	182.9
Nouvelle-Angleterre	296.7	109.4	187.3
Denver	297.8	115.3	182.5
Baltimore	310.0	92.1	217.9
Cincinnati	310.5	84.3	226.2
San Diego	321.1	118.5	202.6
Indianapolis	325.8	107.6	218.2
Houston	333.4	120.6	212.8
Miami	341.5	105.9	235.6
Jacksonville	356.1	112.1	244.0
Oakland	365.2	157.7	207.5
Buffalo	366.7	165.9	200.8
Tennessee	375.8	104.1	271.7
Kansas City	389.5	138.6	250.9
Cleveland	402.0	154.9	247.1

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	VER	TOU	INT
P. Manning, Ind	388	271	3171	21	9
Brady, N.-A	393	261	3049	20	6
Schaub, Hou	365	245	2958	19	9
P. Rivers, SD	321	203	2621	17	6
Roethlisberger,Pit	344	237	2867	17	10
Flacco, Bal	335	219	2455	12	8
Orton, Den	316	196	2202	11	5
C. Palmer, Cin	312	192	2217	14	8
Garrard, Jac	322	199	2303	8	6
Cassel, KC	289	159	1720	12	6

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Chr.Johnson,Ten	199	1242	6.24	91t	8
Jones-Drew, Jac	194	926	4.77	80t	13
T. Jones, NYJ	191	884	4.63	71t	8
Benson, Cin	205	859	4.19	28t	6
R. Rice, Bal	148	733	4.95	50	6
Mendenhall, Pit	134	689	5.14	39	4
Ri. Williams, Mia	127	677	5.33	68t	8
Ro. Brown, Mia	147	648	4.41	45	8
Moreno, Den	142	600	4.23	36	2
F. Jackson, Buf	129	528	4.09	43	0

RECEVEURS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Welker, N-A	79	854	10.8	48	4
Wayne, Ind	76	968	12.7	39	8
Dal. Clark, Ind	65	771	11.9	80t	4
R. Moss, N-A	63	925	14.7	71t	8
H. Ward, Pit	63	798	12.7	52t	5
And.Johnson,Hou	58	878	15.1	72t	5
R. Rice, Bal	56	515	9.2	63	1
H. Miller, Pit	54	492	9.1	41	5
Gates, SD	52	709	13.6	37	2
B. Marshall, Den	52	628	12.1	75t	6

BOTTEURS

	NO	VER	+L	MOY
Lechler, Oak	61	3140	70	51.5
Moorman, Buf	59	2747	66	46.6
B. Fields, Mia	49	2270	66	46.3
Kern, Den	27	1245	64	46.1
Scifres, SD	37	1704	65	46.1
Colquitt, KC	65	2942	70	45.3
Koch, Bal	44	1987	60	45.2
Zastudil, Cle	49	2188	60	44.7
McAfee, Ind	39	1727	60	44.3
Huber, Cin	50	2201	61	44.0

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Cribbs, Cle	24	316	13.2	67t	1
Welker, N-A	15	195	13.0	69	0
E. Royal, Den	18	208	11.6	71t	1
Jac. Jones, Hou	29	333	11.5	62	0
Cosby, Cin	25	286	11.4	60	0
Sproles, SD	17	156	9.2	77t	1
Logan, Pit	20	181	9.1	25	0
Leonhard, NYJ	21	173	8.2	37	0
B. Wade, KC	17	136	8.0	18	0
Bess, Mia	18	139	7.7	22	0

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Ginn Jr., Mia	25	761	30.4	101t	2
Webb, Bal	21	589	28.0	95t	1
Jac. Jones, Hou	20	550	27.5	95t	1
F. Jackson, Buf	20	531	26.6	71	0
Cribbs, Cle	37	977	26.4	98t	1
B.Witherspoon,Jac	18	469	26.1	42	0
Logan, Pit	36	932	25.9	56	0
Charles, KC	31	796	25.7	97t	1
Sproles, SD	38	948	24.9	66	0
Mi. Thomas, Jac	15	369	24.6	42	0

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
Jones-Drew, Jac	13	13	0	0	78
Addai, Ind	10	7	3	0	60
Ri. Williams, Mia	10	8	2	0	60
Chr. Johnson, Ten	9	8	1	0	56
R. Moss, N-A	8	0	8	0	50
Ro. Brown, Mia	8	8	0	0	48
T. Jones, NYJ	8	8	0	0	48
Wayne, Ind	8	0	8	0	48
V. Jackson, SD	7	0	7	0	42
McGahee, Bal	7	5	2	0	42

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Gostkowski, N-A	30-30	20-24	53	90
Kaeding, SD	29-30	20-23	50	89
D. Carpenter, Mia	26-27	16-17	52	74
Bironas, Ten	21-21	16-20	53	69
Feely, NYJ	21-21	16-18	55	69
Je. Reed, Pit	27-27	14-17	46	69
Lindell, Buf	14-14	17-19	47	65
Succop, KC	15-15	16-20	53	63
Prater, Den	17-17	15-19	50	62
K. Brown, Hou	27-27	11-17	56	60

CONFÉRENCE NATIONALE

MENEURS - ÉQUIPES

OFFENSIVE

	MOY	COU	PAS
La Nouvelle-Orléans	420.5	154.3	266.2
N.Y. Giants	385.5	133.8	251.7
Dallas	381.9	132.3	249.6
Green Bay	378.0	123.1	254.9
Minnesota	375.3	126.2	249.1
Arizona	364.1	94.1	270.0
Philadelphie	354.7	107.6	247.1
Atlanta	343.7	122.5	221.2
Caroline	336.4	159.1	177.3
Chicago	329.3	89.3	240.0
Seattle	325.0	84.4	240.6
Detroit	311.8	98.5	213.3
Washington	309.6	104.2	205.4
St. Louis	304.9	119.3	185.6
San Francisco	278.5	99.0	179.5
Tampa Bay	270.5	100.7	169.8

DÉFENSIVE

	MOY	COU	PAS
N.Y. Giants	282.2	104.8	177.4
Green Bay	282.5	90.7	191.8
Washington	290.0	128.4	161.6
Philadelphie	305.1	104.3	200.8
Caroline	315.7	130.7	185.0
Minnesota	317.0	85.5	231.5
Chicago	320.1	122.3	197.8
Dallas	329.9	100.6	229.3
La Nouvelle-Orléans	330.6	115.7	214.9
Seattle	347.3	110.5	236.8
Arizona	350.4	103.2	247.2
San Francisco	350.8	94.7	256.1
Tampa Bay	378.3	168.9	209.4
Atlanta	379.5	126.1	253.4
St. Louis	385.1	146.4	238.7
Detroit	391.5	116.2	275.3

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

	TEN	COM	VER	TOU	INT
Favre, Min	310	216	2482	21	3
Brees, N-O	320	218	2746	22	9
Rodgers, GB	341	221	2788	19	5
McNabb, Phi	250	154	1929	14	5
Warner, Ari	372	251	2718	20	11
E. Manning, NYG	314	190	2454	18	9
Romo, Dal	330	198	2624	15	7
J. Campbell, Was	291	192	2126	10	9
Hasselbeck, Sea	281	169	1853	11	7
Ale. Smith, SF	155	95	1035	9	7

PORTEURS DE BALLON

	NO	VER	MOY	+L	TOU
S. Jackson, StL	215	1031	4.80	58	3
A. Peterson, Min	205	999	4.87	64t	11
DeA.Williams,Car	181	982	5.43	77	7
M. Turner, Atl	165	831	5.04	58t	10
R. Grant, GB	189	829	4.39	37	5
Jacobs, NYG	163	656	4.02	31	3
Gore, SF	112	610	5.45	80t	6
P. Thomas, N-O	105	584	5.56	34t	5
M. Barber, Dal	123	572	4.65	35	4
Kev. Smith, Det	162	560	3.46	31	3

RECEVEURS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Fitzgerald, Ari	71	792	11.2	27	9
St. Smith, NYG	65	798	12.3	51	5
Houshmandzadeh, Sea	54	618	11.4	53	3
Witten, Dal	54	481	8.9	22	1
D. Hester, Chi	52	614	11.8	42	3
T. Gonzalez, Atl	52	583	11.2	27	5
R. White, Atl	51	713	14.0	90t	6
Burleson, Sea	51	662	13.0	44t	3
Boldin, Ari	51	612	12.0	44	2
Ve. Davis, SF	51	601	11.8	40	8

BOTTEURS

	NO	VER	+L	MOY
A. Lee, SF	61	2924	64	47.9
B. Graham, Ari	56	2661	64	47.5
J. Ryan, Sea	53	2505	70	47.3
Do. Jones, StL	51	2327	63	45.6
J. Baker, Car	42	1903	61	45.3
McBriar, Dal	47	2091	63	44.5
Kapinos, GB	45	1984	58	44.1
Kluwe, Min	46	2013	60	43.8
Morstead, N-O	34	1484	60	43.6
N. Harris, Det	47	1998	55	42.5

RETOURS DE BOTTÉS

	NO	VER	MOY	+L	TOU
De. Jackson, Phi	20	297	14.9	85t	1
Crayton, Dal	24	344	14.3	82t	2
Reynaud, Min	14	162	11.6	36	0
T. Williams, GB	13	135	10.4	45	0
C. Smith, TB	22	211	9.6	20	0
Weems, Atl	17	160	9.4	24	0
D. Hester, Chi	20	185	9.3	33	0
Munnerlyn, Car	19	173	9.1	34	0
Northcutt, Det	16	143	8.9	43	0
Amendola, StL	14	122	8.7	14	0

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

	NO	VER	MOY	+L	TOU
Harvin, Min	31	924	29.8	101t	2
C. Smith, TB	29	859	29.6	83	0
Roby, N-O	25	721	28.8	97t	1
Knox, Chi	25	699	28.0	102t	1
Weems, Atl	30	802	26.7	62	0
D. Manning, Chi	13	322	24.8	43	0
Hixon, NYG	28	684	24.4	68	0
Amendola, StL	37	900	24.3	58	0
E. Hobbs, Phi	20	481	24.1	63	0
Aa. Brown, Det	24	573	23.9	87	0

MARQUEURS - TOUCHÉS

	TOU	COU	RÉC	RET	PTS
A. Peterson, Min	11	11	0	0	66
M. Turner, Atl	10	10	0	0	60
Fitzgerald, Ari	9	0	9	0	54
Ve. Davis, SF	8	0	8	0	48
Gore, SF	8	6	2	0	48
DeA. Williams, Car	7	7	0	0	44
Austin, Dal	7	0	7	0	42
De. Jackson, Phi	7	1	5	1	42
Shiancoe, Min	7	0	7	0	42
R. Bush, N-O	6	5	1	0	36

MARQUEURS - BOTTEURS

	CON	PLA	+L	PTS
Tynes, NYG	29-29	21-26	49	92
Akers, Phi	28-29	20-23	52	88
Longwell, Min	37-37	15-16	52	82
Carney, N-O	45-47	12-15	46	81
Crosby, GB	26-27	18-23	52	80
Mare, Sea	19-19	17-19	47	70
Gould, Chi	20-20	16-19	52	68
Folk, Dal	25-25	14-19	51	67
Rackers, Ari	31-31	11-12	45	64
J. Elam, Atl	30-31	10-16	50	60

CANADIENNE

COUPE GREY (À CALGARY)

DIMANCHE 29 NOVEMBRE

Montréal c. Saskatchewan, 18h30

JOUEURS DE LA SEMAINE

Offensive: Anthony Calvillo, quart-arrière, **Montréal**

Défensive: Renauld Williams, secondeur, Saskatchewan

Unités spéciales: Ryan Grice-Mullen, receveur éloigné/spécialiste pour les retours de botté, Colombie-Britannique

Canadien: Andy Fantuz, demi inséré, Saskatchewan

COMPTEURS

	TOU	TRA	BP	SIM	PTS
McCallum, C-B	0	5	5	2	24
Richardson, **Mtl**	3	0	0	0	18
DeAngelis, Cal	0	4	4	1	17
Duval, **Mtl**	0	6	2	1	13
Setta, Ham	0	1	4	0	13
Bratton, Mtl	2	0	0	0	12
Stala, Ham	2	0	0	0	12
Congi, Sask	0	3	2	0	9
Prefontaine, Edm	0	2	2	1	7
Bowman, **Mtl**	1	0	0	0	6
Watkins, **Mtl**	1	0	0	0	6
Bagg, Sask	1	0	0	0	6
Copeland, Cal	1	0	0	0	6
Fantuz, Sask	1	0	0	0	6
Franklin, Cal	1	0	0	0	6
Getzlaf, Sask	1	0	0	0	6
Green, Edm	1	0	0	0	6
Grice-Mullen, C-B	1	0	0	0	6
Jackson, C-B	1	0	0	0	6
Lumbala, C-B	1	0	0	0	6
Printers, C-B	1	0	0	0	6
Ray, Edm	1	0	0	0	6
Reynolds, Cal	1	0	0	0	6
Smart, C-B	1	0	0	0	6

TROPHÉES

LES NOMINATIONS

(Les trophées seront remis demain à Calgary)

JOUEUR DE L'ANNÉE

Anthony Calvillo, quart, **Montréal**

Joffrey Reynolds, demi offensif, Calgary

JOUEUR DÉFENSIF DE L'ANNÉE

John Chick, ailier déf., Saskatchewan

Anwar Stewart, ailer déf., **Montréal**

JOUEUR CANADIEN DE L'ANNÉE

Ben Cahoon, receveur, **Montréal**

Ricky Foley, ailier défensif, C.-B.

JOUEUR DES UNITÉS SPÉCIALES DE L'ANNÉE

Jason Arakgi, demi de sûreté, C.-B.

Larry Taylor, spécialiste des retours de bottés, **Montréal**

RECRUE DE L'ANNÉE

Jonathan Hefney, demi déf., Winnipeg

Martell Mallett, demi offensif, C.-B.

JOUEUR DE LIGNE OFFENSIVE DE L'ANNÉE

Ben Archibald, plaqueur, Calgary

Scott Flory, garde, **Montréal**

UNIVERSITAIRE

SAMEDI 28 NOVEMBRE

COUPE VANIER (AU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL)

Queen's c. Calgary, 12h

NCAA

LES MATCHS DU TOP 25

JEUDI 26 NOVEMBRE

No. 3 Texas à Texas A&M, 20h

VENDREDI 27 NOVEMBRE

No. 5 Cincinnati c. Illinois, 12h

No. 2 Alabama à Auburn, 14h30

No. 8 Pittsburgh à West Virginia, 19h

No. 6 Boise St. c. Nevada, 22h

SAMEDI 28 NOVEMBRE

No. 15 Clemson à South Carolina, 12h

No. 23 North Carolina à N.C. State, 12h

No. 20 Mississippi à Mississippi St.,12h21

No. 11 Oklahoma St. at Oklahoma, 12h30

No. 4 Texas Christian c. New Mexico, 13h

No. 1 Florida c. Florida St., 15h30

No. 14 Virginia Tech à Virginia, 15h30

No. 19 Miami à South Florida, 15h30

No. 18 Brigham Young c. No. 22 Utah,17h

No. 17 Louisiana St. c. Arkansas, 19h

No. 7 Georgia Tech c. Georgia, 20h

No. 25 Houston c. Rice, 20h

No. 24 Southern Cal c. UCLA, 22h

CLASSEMENT DU TOP 25

Votes de 1re position entre parenthèses. 25 pts pour une 1re position jusqu'à 1 point pour un 25e rang. RP: rang précédent.

	FICHE	PTS	RP
1. Florida (36)	11-0	1,463	1
2. Alabama (13)	11-0	1,428	2
3. Texas (11)	11-0	1,425	3
4. TCU	11-0	1,309	4
5. Cincinnati	10-0	1,245	5
6. Boise St.	11-0	1,218	6
7. Georgia Tech	10-1	1,138	7
8. Pittsburgh	9-1	1,041	8
9. Ohio St.	10-2	1,016	9
10. Oregon	9-2	983	11
11. Oklahoma St.	9-2	793	12
12. Penn St.	10-2	773	13
13. Iowa	10-2	766	15
14. Virginia Tech	8-3	675	16
15. Clemson	8-3	609	18
16. Oregon St.	8-3	541	20
17. LSU	8-3	409	10
18. BYU	9-2	399	19
19. Miami	8-3	347	21
20. Mississippi	8-3	333	—
21. California	8-3	263	—
22. Utah	9-2	249	23
23. North Carolina	8-3	237	—
24. Southern Cal	7-3	225	22
25. Houston	9-2	199	24

Les autres votes: Stanford 169, Nebraska 126, Wisconsin 40, Temple 32, Navy 24, Texas Tech 11, Northwestern 3, West Virginia 3, Auburn 2, Kentucky 2, Nevada 2, Arizona 1, Cent. Michigan 1.

BASKETBALL

NBA

LUNDI 23 NOVEMBRE

Sacramento 105, Memphis 116

Milwaukee 98, San Antonio 112

Chicago 98, Portland 122

Minnesota 87, L.A. Clippers 91

MARDI 24 NOVEMBRE

Indiana 112, **Toronto** 123

Philadelphie 107, Washington 108

Golden State 111, Dallas 103

New Jersey 87, Denver 101

Oklahoma City 104, Utah 94

New York 45, L.A. Lakers 55 (3e quart)

MERCREDI 25 NOVEMBRE

Toronto à Charlotte, 19h

L.A. Clippers en Indiana, 19h

Philadelphie à Boston, 19h30

Miami à Orlando, 19h30

Cleveland à Detroit, 20h

Denver au Minnesota, 20h

Milwaukee à La Nouvelle-Orléans, 20h

Dallas à Houston, 20h30

Golden State à San Antonio, 20h30

Memphis à Phoenix, 21h

New Jersey à Portland, 22h

New York à Sacramento, 22h

CLASSEMENT (82 MATCHS)

(Match à L.A. Lakers non compris)

ASSOCIATION EST

Division Atlantique

	G	P	MOY.	DIF.
Boston	10	4	.714	—
Toronto	7	8	.467	3 1/2
Philadelphie	5	9	.357	5
New York	3	10	.231	6 1/2
New Jersey	0	14	.000	10

Division Sud-Est

	G	P	MOY.	DIF.
Atlanta	11	3	.786	—
Orlando	11	3	.786	—
Miami	8	5	.615	2 1/2
Charlotte	4	9	.308	6 1/2
Washington	4	9	.308	6 1/2

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.
Cleveland	10	4	.714	—
Milwaukee	8	4	.667	1
Chicago	6	7	.462	3 1/2
Indiana	5	7	.417	4
Detroit	5	9	.357	5

ASSOCIATION OUEST

Division Sud-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Dallas	10	4	.714	—
Houston	8	6	.571	2
San Antonio	6	6	.500	3
La N.-Orléans	6	9	.400	4 1/2
Memphis	5	9	.357	5

Division Nord-Ouest

	G	P	MOY.	DIF.
Denver	10	4	.714	—
Portland	11	5	.688	—
Oklahoma City	8	7	.533	2 1/2
Utah	7	7	.500	3
Minnesota	1	13	.071	9

Division Pacifique

	G	P	MOY.	DIF.
Phoenix	11	3	.786	—
L.A. Lakers	10	3	.769	1/2
L.A. Clippers	6	9	.400	5 1/2
Golden State	5	8	.385	5 1/2
Sacramento	5	8	.385	5 1/2

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 27 NOVEMBRE

Limoilou à **Lévis-Lauzon** (Cégep), 20h30

Outaouais à St-Jérôme, 20h

St-Jean à Montmorency, 20h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Ste-Foy	6	5	1	495	375	10
Vanier	8	5	3	533	505	10
Trois-Rivières	7	4	3	500	430	8
É.-Montpetit	7	4	3	457	407	8
Nouv. Frontières	8	3	5	418	560	6
Ch./St-Lambert	7	2	5	410	467	4
Sherbrooke	7	2	5	480	555	4
Ch./St-Lawrence	7	2	5	417	503	4
John Abbott	6	0	6	328	436	0

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

VENDREDI 27 NOVEMBRE

Montréal à **Laval** (PEPS), 20h

Sherbrooke à McGill, 20h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Laval	7	7	0	21	6	14
Montréal	7	4	3	13	11	8
Sherbrooke	7	2	5	9	15	4
McGill	7	0	7	3	21	0

FÉMININ

VENDREDI 27 NOVEMBRE

Montréal à **Laval** (PEPS), 18h

Sherbrooke à McGill, 18h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Montréal	11	11	0	33	3	22
McGill	12	10	2	32	9	20
Laval	11	9	2	28	10	18
Sherbrooke	10	7	3	23	14	14

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

VENDREDI 27 NOVEMBRE

Limoilou à **Lévis-Lauzon** (Cégep), 20h30

Outaouais à St-Jérôme, 20h

St-Jean à Montmorency, 20h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
Limoilou	8	8	0	24	4	16
Outaouais	7	6	1	18	13	12
St-Jérôme	7	4	3	15	11	8
Sherbrooke	7	3	4	14	15	6
St-Jean	7	3	4	11	15	6
Lévis-Lauzon	8	1	7	12	21	2
Montmorency	8	1	7	7	22	4

FÉMININ

VENDREDI 27 NOVEMBRE

Lionel-Groulx à André-Laurendeau, 19h30

SAMEDI 28 NOVEMBRE

Trois-Rivières à Sherbrooke, 13h30

DIMANCHE 29 NOVEMBRE

F.X. Garneau à Édouard-Montpetit (Collège), 13h30

Bois-de-Boulogne à Trois-Rivières, 13h

Outaouais à Lionel-Groulx, 13h30

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	SG	SP	PTS
F.X. Garneau	7	7	0	21	3	14
É.-Montpetit	6	6	0	18	3	12
Lionel-Groulx	6	4	2	13	9	8
Abitibi-Témisc.	7	4	3	13	12	8
Sherbrooke	7	3	4	13	12	6
Trois-Rivières	5	2	3	8	10	4
A.-Laurendeau	6	2	4	7	14	4
Bois-de-Boul.	7	1	6	7	19	2
Outaouais	7	0	7	3	21	0

BASEBALL

JOUEUR LE PLUS UTILE

LIGUE NATIONALE

LE SCRUTIN

(14 pts pour une 1re place, 9 pts pour une 2e place, 8 pts pour une 3e place, 7 pts pour une 4e place et ainsi de suite jusqu'à 1 pt pour une 10e place)

	1	2	3	TOT
Albert Pujols, St. Louis	32	-	-	448
Hanley Ramirez, Floride	-	15	5	233
Ryan Howard, Philadelphie	-	6	8	217
Prince Fielder, Milwaukee	-	5	9	203
Troy Tulowitzki, Colorado	-	3	6	172
Andre Ethier, Los Angeles	-	2	-	113
Pablo Sandoval,SanFrancisco	-	-	1	89
Chase Utley, Philadelphie	-	-	2	84
Derrek Lee, Chicago	-	1	-	66
Matt Kemp, Los Angeles	-	-	-	49
Ryan Braun, Milwaukee	-	-	-	43
Adrian Gonzalez, San Diego	-	-	-	30
Todd Helton, Colorado	-	-	1	28
Chris Carpenter, St. Louis	-	-	-	25
Adam Wainright, St. Louis	-	-	-	16
Matt Holliday, St. Louis	-	-	-	15
Jayson Werth, Philadelphie	-	-	-	10
Shane Victorino,Philadelphie	-	-	-	8
Tim Lincecum,SanFrancisco	-	-	-	8
Yunel Escobar, Atlanta	-	-	-	6
Matt Reynolds, Arizona	-	-	-	6
Joey Votto, Cincinnati	-	-	-	4
Yadier Molina, St. Louis	-	-	-	3
Miguel Tejada, Houston	-

FOOTBALL EN BREF

Calvillo joueur offensif de la semaine

→ Le quart-arrière Anthony Calvillo (photo) des Alouttes de Montréal a logiquement été nommé le joueur offensif de la semaine dans la Ligue canadienne de football. Calvillo a égalé un record des éliminatoires en complétant cinq passes de touché dans la victoire de 56-18 des Alouettes aux dépens des Lions de la Colombie-Britannique, dimanche, en finale de section. Au total, il a complété 19 de ses 28 passes pour des gains de 312 verges. À la défensive, l'honneur a été décerné au secondeur Renaud Williams des Roughriders de la Saskatchewan, qui a totalisé 10 plaqués, dont trois sacs du quart, dans la victoire de 27-17 des Riders face aux Stampeders de Calgary. Ryan Grice-Mullen, des Lions, a reçu la mention de joueur de la semaine au sein des unités spéciales. Il a retourné un botté de dégagement sur une distance de 106 verges au début de la deuxième demie pour un touché, un record des éliminatoires de la LCF. Finalement, Andy Fantuz des Roughriders a été choisi le joueur canadien de la semaine après avoir capté cinq passes pour 89 verges, incluant un touché. ***La Presse Canadienne***

Les Bills intéressés à Shanahan

→ Une source près des Bills de Buffalo a indiqué hier que l'équipe s'intéressait aux services du double vainqueur du Super Bowl Mike Shanahan afin de remplir les fonctions d'entraîneur-chef. Les Bills auraient contacté Shanahan, a assuré sous le couvert de l'anonymat une personne au fait des discussions. Shanahan n'a plus d'emploi au sein de la NFL depuis qu'il a été congédié par les Broncos de Denver, à l'issue de la dernière saison. Un message laissé à son bureau de Denver n'a pas été retourné. Le coordonnateur défensif des Bills, Perry Fewell, a pris les commandes de l'équipe depuis le congédiement de Dick Jauron, la semaine dernière. ***AP***

Stafford sur la touche

→ Le quart-arrière des Lions de Detroit, Matthew Stafford, devrait manquer le traditionnel match de l'Action de grâces, demain, lui qui se remet d'une blessure à l'épaule subie dans la victoire des siens contre les Browns de Cleveland, dimanche. Le premier choix au dernier repêchage avait établi un record de la NFL pour une recrue lors de ce match en passant pour 422 verges et en lançant cinq touchés. Le dernier touché est survenu alors qu'il ne restait plus de temps au chronomètre, un jeu après que Stafford ait subi une luxation de l'épaule gauche. Il est néanmoins revenu au jeu pour lancer la passe décisive. ***D'après AP***

Remparts : l'heure des tests

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Au moment où ils cherchent à améliorer leur jeu collectif, les Remparts profiteront d'un périple dans les Maritimes s'amorçant demain à Cap-Breton pour effectuer quelques tests. Le plus inattendu sera celui qui verra, contre toute attente, le gardien de but Peter Delmas réintégrer le filet des Diables rouges, lui qui était tenu hors de l'action depuis quelques semaines en raison d'une blessure à la hanche.

Alors que le spectre d'une opération pouvant mettre fin à sa saison planait au-dessus de sa tête, Peter Delmas a participé à un entraînement samedi sans ressentir de douleur et s'est montré déterminé à reprendre immédiatement le collier.

«On s'est réunis avec le groupe de médecins et on a décidé, avec le consentement de Peter, que s'il se sentait d'attaque, il pouvait revenir au jeu. On va le tester dans le prochain match contre Cap-Breton [demain]. Tout dépendant comment ça va aller, on va prendre une décision à son sujet après le match», a fait savoir Patrick Roy qui, par mesure de précaution, a néanmoins fait faire le voyage à deux auxiliaires, Jean-Philippe Gagnon et Éric Bourdon.

L'état de santé de Delmas, gardien numéro un de l'équipe, pourrait avoir une incidence sur les décisions que prendra Roy à l'ouverture de la période des échanges aux Fêtes.

«C'est sûr que la façon dont Peter va se sentir durant le match, ça va nous donner une bonne indication… Pour nous, ce sera important de l'utiliser de façon intelligente. Ce qui est certain, c'est qu'après, on va en avoir le cœur net», a affirmé l'entraîneur, hier.

Peter Delmas ne sera pas la seule addition que Roy gardera à l'œil en fin de semaine dans son alignement. Le directeur général vient d'ajouter de la profondeur à sa défensive, lui qui a vu Michael Roski lui faire faux bon, en signant l'agent libre Jordan Murray, un défenseur de 17 ans des Flyers de Moncton (Midget AAA).

«Vu qu'il n'avait pas assez de temps de glace, Michael a décidé de rentrer chez lui pendant le voyage dans les Maritimes. On était dans une situation où il nous manquait un défenseur. [Jordan Murray] est un joueur que le dépisteur Jean Gagnon a vu jouer dans un tournoi à Moncton en fin de semaine dernière. C'est lui qui nous l'a suggéré. On l'a ramassé sur la route à Moncton aujourd'hui [hier] pour qu'il puisse participer à notre séance d'entraînement de demain», a expliqué Roy.

Toujours sous le coup d'une suspension d'un match, l'attaquant converti en arrière ne devrait participer à aucun match des Remparts en fin de semaine. Il sera toutefois évalué par Roy, qui décidera la semaine prochaine s'il invitera le joueur à joindre l'équipe.

UNE ÉQUIPE OCCUPÉE

D'ici là, les Remparts disputeront une séquence de trois matchs en quatre jours, qui débutera contre les Screaming Eagles de Cap-Breton demain, pour se poursuivre contre les Mooseheads d'Halifax samedi et se terminer contre les Sea Dogs à Saint-Jean dimanche.

«Le match à Cap-Breton devrait être plus physique. C'est une équipe bien équilibrée, qui a quatre excellents trios et une excellente défensive qui est la même que lorsqu'on les a rencontrés en séries l'année dernière. En plus, ils ont un bon gardien. Nous, on veut bien sortir.»

L'attaquant Kelsey Tessier n'a par ailleurs pas fait le voyage par autobus avec les Remparts, hier. Il a bénéficié d'un journée de congé supplémentaire et rejoindra l'équipe par avion aujourd'hui.

Le prochain match contre Cap-Breton sera déterminant pour Peter Delmas, lui qui revient au jeu après une blessure à la hanche. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

EN BREF

Picard est guéri

→ Observateur attentif de l'entraînement des Dinos de Calgary, Dominic Picard (photo) arborait son plus beau sourire, hier après-midi. Bien plus qu'une solide saison où il a obtenu les 18 départs à la position de centre chez les Argonauts de Toronto, c'est sa visite matinale chez le médecin qui le rendait si heureux. Cinq ans après avoir été frappé par le cancer des testicules, le sympathique bonhomme ne montre aucun signe de récidive, ce qui lui permet aujourd'hui de se considérer comme officiellement guéri. «C'est une journée de fête!» lance-t-il, les yeux pétillants, même à travers ses lunettes fumées. «Tu y penses toujours, alors c'est l'*fun* de pouvoir enfin terminer ce chapitre de ma vie. Maintenant, je peux regarder vers l'avant», expose le natif de Sainte-Foy et produit du Rouge et Or de l'Université Laval, maintenant âgé de 27 ans et fort de quatre campagnes dans la Ligue canadienne de football. ***Olivier Bossé***

Walter au repos

→ Joueur offensif par excellence de la ronde de demi-finale, le porteur de ballon vedette des Dinos, Matt Walter, n'a pas pris part à l'entraînement d'hier. Une cheville endolorie serait en cause, mais sa présence en grande finale n'est pas remise en question. Walter a été un facteur déterminant dans la victoire à Saint Mary's, grâce à 235 verges de gains et deux touchés. Au terme du calendrier régulier, il s'est classé deuxième au Canada derrière Pascal Fils (Sherbrooke) avec 1103 verges terrestres. ***Olivier Bossé***

Beaucoup de linge sale

→ Les Dinos auront été loin de Calgary durant plus de 13 jours. Partis de l'Alberta au soir du 17 novembre pour aller disputer la Coupe Uteck à Halifax, les champions de l'Ouest sont installés à Québec depuis dimanche et devront attendre jusqu'à lundi matin avant de retrouver leur lit. C'est que dimanche, jour de la Coupe Grey à Calgary, aucun vol n'est disponible pour les ramener à la maison. Entre-temps, au lendemain de leur match de Coupe Vanier, ils rouleront jusqu'à Montréal pour aller regarder la finale de la Ligue canadienne... à l'hôtel. «Ça fait beaucoup de linge sale!» rigole le quart-arrière Erik Glavic. Quittant Kingston après avoir profité d'un dernier entraînement à domicile, les Gaels de Queen's n'ont rejoint leurs rivaux sur la Grande Allée que tard hier soir. ***Olivier Bossé***

En français, s'il vous plaît!

En plus de porter l'uniforme des Dinos, le quart Erik Glavic et le porteur de ballon Steven Lumbala ont aussi en commun de parler français. Par contre, si Glavic, Ontarien issu d'un père croate et d'une mère péruvienne, tire ses connaissances d'une immersion française au primaire, Lumbala est né de parents zaïrois au Québec! Le nº 3 et auteur de 156 verges de gains et d'un touché dans la demi-finale contre Saint Mary's a grandi à Otterburn Park (Montérégie). Il a fait ses premiers pas de footballeur avec les Pirates du Richelieu, avant de déménager en Alberta. «J'aurais aimé rester ici plus longtemps, j'ai encore plusieurs amis au Québec», confie la recrue de 18 ans, qui trouve plaisant de «voir des pancartes en français». Steven est le troisième d'une lignée de demis à l'attaque, après ses frères Jacques-Olivier et Roland, ce dernier s'alignant chez les Lions de la Colombie-Britannique. ***Olivier Bossé***

Blake Nill, l'entraîneur des Dinos, a renoué avec le quart Erik Glavic, qu'il avait recruté à Saint Mary's. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Nouveau casque, même but

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Erik Glavic n'a mis que deux ans pour revenir à la Coupe Vanier. En chemin, le quart-arrière prodige a quand même pris le temps de changer d'équipe et il ne porte même plus son short chanceux à l'entraînement. Mais la principale différence avec 2007, selon lui? «Je vais jouer!»

Cela fait aussi deux ans que le superathlète natif de Pickering, en Ontario, a mis les crampons au stade de l'Université Laval. À l'époque, c'était dans l'uniforme des Huskies de Saint Mary's. Battus à Québec en match de saison, Glavic et ses Huskies s'étaient vengés du Rouge et Or cinq semaines plus tard, à Halifax. C'est dans cette demi-finale canadienne que Glavic s'était déchiré le ligament du genou. Le meilleur footballeur universitaire au nord de la frontière cette année-là n'avait donc pu participer à l'ultime affrontement, remporté par les Bisons du Manitoba.

Le voilà de retour dans la capitale québécoise, mais cette fois pour le compte des Dinos de Calgary. Il a encore mené sa troupe jusqu'au pinacle de la campagne avec des performances dignes d'une nomination pour le trophée Hec Crighton. Il porte toujours le nº 10. «Au plan individuel, cette saison-ci a été meilleure que celle de 2007. Mon pourcentage de passes complétées est meilleur de trois ou quatre points», a fait valoir Glavic, hier après-midi, au terme de l'entraînement tenu au Séminaire Saint-François, à Saint-Augustin.

STATISTIQUES ENVIABLES

En huit rencontres régulières à la barre de l'attaque de Calgary, le pivot de 23 ans a vu 129 de ses 191 passes être captées, pour un taux de réussite de 67,5 %, le deuxième plus élevé au pays chez les quarts partants derrière Benoit Groulx (73,2 %), du Rouge et Or. Il y a deux ans, avec Saint Mary's, c'était 128 en 200 (64 %), le reste de ses statistiques s'équivalant ou presque — 2185 verges de gains aériens contre 1843, 14 passes de touché contre 16, six interceptions contre cinq, 481 verges par la course contre 478.

Mais ce qui a fait toujours jaser, c'est son surprenant transfert de Saint Mary's à Calgary durant la saison morte. «C'était le bon temps pour changer, j'avais besoin de changement», s'est-il contenté d'expliquer, lui dont les motivations profondes n'ont jamais été dévoilées au grand jour. Il affirme avoir pris l'initiative de contacter les Dinos et quelques autres programmes, dont Western Ontario, question de gommer tout doute de maraudage. La présence à la tête du club de Calgary de l'entraîneur qui l'avait recruté à Saint Mary's, Blake Nill, laisse néanmoins songeur.

«En quittant Saint Mary's [à l'hiver 2006], je n'aurais jamais cru que nous nous retrouverions trois ans plus tard», a assuré Nill, qui connaît bien le clan Glavic pour avoir d'abord tenté d'enrôler les deux frères aînés, Sasha et Marko, mais sans succès. Le *coach* est finalement parvenu à ses fins avec le cadet, et deux fois plutôt qu'une. «Erik est l'une des principales raisons pour lesquelles nous sommes rendus ici», a reconnu Nill, au sujet du face-à-face final de samedi, contre les Gaels de Queen's.

Quant au remisage de son fameux bermuda turquoise, n'allez pas croire que Glavic souffre d'un excès de confiance. «Question de commanditaire !» a admis le grand chevelu, à propos des vêtements d'entraînement des champions de l'Ouest. «Mais je le garde pour faire mon conditionnement physique.»

Pouliot rempli de promesses

MONTRÉAL — «Il faut lui faire confiance et le laisser jouer. Une fois sa confiance regagnée, Benoit Pouliot pourrait en surprendre quelques-uns.» Éric Veilleux, l'entraîneur des Cataractes de Shawinigan, connaît bien la nouvelle acquisition du CH. Il a dirigé Pouliot à Hawkesbury dans le Junior A avant que le jeune homme ne commence son ascension vers la LNH. Il est demeuré proche de Pouliot et de sa famille.

«Je n'ai pas été surpris de le voir grimper les échelons aussi rapidement après l'avoir vu jouer avec nous, dit Veilleux. Il était vraiment trop fort. Ce qui m'impressionnait le plus, c'était sa vitesse. Un coup de patin surprenant. Le genre de joueur qui s'en vient sur toi, qui a l'air d'un grand qui ne patine pas trop puis qui réussit à te déborder.»

Mais quatre ans et 18 maigres points plus tard, Pouliot vient d'être largué par le Wild. Comment expliquer cet échec? Veilleux a une partie d'explication. «Qui sont les gros compteurs au Minnesota? Ont-ils de la liberté à l'attaque? Je ne suis pas là, je ne regarde pas leurs matchs à la télé, mais je connais les différents styles de jeu. Avec quelqu'un qui *coache* défensivement et qui veut gagner des matchs sur les revirements des autres, ça peut être plus difficile pour un joueur comme Benoit.» ***La Presse***

1823127

Québec AM 800 DANS L'ACTION

ÉMISSIONS SPÉCIALES, REPORTAGES EN DIRECT, FAITES PARTIE D'LA BANDE... AM

24 25 26 27 28 29 novembre!...

Québec AM 800 .com

Latendresse n'avait plus sa place, selon Gainey

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — C'est l'incapacité de Guillaume Latendresse de se tailler une place au sein des six meilleurs attaquants du Canadien cette saison qui a provoqué son départ de Montréal. Voilà l'explication fournie par le directeur général, Bob Gainey, au lendemain du transfert de Latendresse au Wild du Minnesota en retour de Benoit Pouliot.

«Cette année, nous cherchons un joueur capable de se retrouver parmi le groupe des six premiers attaquants. Guillaume était parmi les joueurs en compétition mais il a été incapable de gagner un poste dans les deux premiers trios et nous avons décidé de bouger», a commenté Gainey, qui souhaite maintenant que Pouliot sera en mesure d'assumer ce rôle.

«Comme Guillaume, Benoit Pouliot possède beaucoup de potentiel. Si le Wild croit qu'un changement de décor sera bénéfique à Guillaume, nous croyons que cela peut être également le cas avec Pouliot à Montréal.»

Pouliot soigne actuellement une blessure à une main et il ne devrait pas être en mesure de revenir au jeu avant la fin de semaine. «Il ne jouera pas tant qu'il ne sera pas prêt», a souligné Gainey, ajoutant que son nouveau joueur rencontrera le médecin de l'équipe pour évaluer la situation.

CONVOITÉ DEPUIS L'ÉTÉ

Le Canadien avait un œil sur Pouliot depuis quelque temps déjà. «Nous avons établi une liste au début de l'été en sachant que nous aurions des besoins au centre, a dit Gainey. Nous avons étudié toutes les possibilités dans la LNH et le nom de Pouliot a circulé.»

L'entraîneur Jacques Martin a pour sa part refusé de porter le blâme pour le départ de Latendresse. «J'aime bien Guillaume. Mais il lui fallait démontrer plus d'engagement pour mériter sa place au sein des deux premiers trios. Je voulais qu'il fonce au filet, qu'il gagne ses batailles. Il ne le faisait pas. Parfois, un changement de décor peut être bénéfique. Espérons que ce sera le cas pour lui au Minnesota.»

EN BREF

Négos avec Plekanec

→ Conscient de l'importance de Tomas Plekanec (photo) au sein de sa formation, Bob Gainey s'est dit ouvert à négocier une nouvelle entente avec le joueur de centre tchèque au cours de la saison. Cette ouverture tranche avec la politique que le directeur général du Canadien a appliquée au cours des dernières années. Une politique rigide qui s'est soldée par la perte des Sheldon Souray, Mark Streit, Mike Komisarek et autres Alex Kovalev. «Cette politique était dictée l'an dernier par des motifs économiques. Nous avions beaucoup de joueurs susceptibles de profiter de leur pleine autonomie et nous craignions que le plafond salarial baisse de façon plus marquée qu'il ne l'a fait. Il nous fallait donc garder le plus de marge de manœuvre possible. Cette année, ce sera différent. Il y a moins de joueurs dans la même situation et les conditions économiques semblent stables.» ***La Presse***

«Je méritais une suspension!»

→ Georges Laraque s'est ravisé. Trois jours après avoir clamé son innocence en marge du coup de genou qui a blessé sérieusement le défenseur Niklas Kronwall, geste qui lui a valu cinq matchs de suspension, Laraque reconnaît ses torts. «Je méritais une suspension», a confessé Laraque après l'entraînement du Canadien hier midi. Laraque a aussi fait amende honorable en marge de la plaidoirie qu'il a livrée après la rencontre, alors qu'il prétendait ne jamais avoir sorti la jambe en direction du défenseur des Red Wings. «Lorsque je vous ai parlé dans le vestiaire, je n'avais pas encore vu la reprise. J'étais convaincu d'avoir gardé ma position, comme je l'ai dit. Les reprises confirment le contraire. J'insiste cependant sur le fait que ce n'était pas prémédité.» ***La Presse***

Sergei Kostitsyn repart à zéro

→ Sergei Kostitsyn affichait un large sourire lorsque les journalistes l'ont retrouvé dans le vestiaire du Canadien, hier midi, au centre d'entraînement de Brossard. Un vestiaire qu'il occupait pour la première fois depuis son renvoi dans les mineures à la fin du camp d'entraînement. Mais attention! Le Biélorusse est mieux de ne rien tenir pour acquis. «Sergei n'a pas une place assurée au sein de notre équipe. Il a une place au sein de notre alignement de ce soir en raison des circonstances», a indiqué un Bob Gainey tranchant lors d'une rare rencontre avec les journalistes. Le cadet des frères K est toutefois assuré de profiter de quelques matchs avec le grand club en raison des nombreux absents. En plus des Andrei Markov, Hal Gill, Matt D'Agostini, Brian Gionta et Scott Gomez, Jaroslav Spacek a déclaré forfait hier en raison d'une blessure au bas du corps. ***La Presse***

Le CH fait fi des blessures

François Gagnon
La Presse

Privé de huit joueurs qui ont amorcé la saison le 1er octobre à Toronto, huit joueurs qui empochent 26,1 millions $ en salaire — 44 % de la masse salariale —, le Canadien s'est présenté démuni sur la glace du Centre Bell hier soir.

Sur ce jeu, Carey Price s'est imposé devant R.J. Umberger en deuxième période. Le gardien a complété sa soirée de travail avec 33 arrêts. — PHOTO REUTERS

Il en est sorti grandi d'une victoire de 5-3. Une victoire imprévue arrachée aux mains des Blue Jackets de Columbus à la suite d'une remontée de trois buts sans riposte en troisième période.

Une victoire signée Carey Price qui a fait 33 arrêts, dont 28 au cours des 40 premières minutes de jeu.

«Quand Carey est notre meilleur joueur, nous avons bien des chances de gagner», a lancé Glen Metropolit qui a amorcé la remontée en troisième en sautant sur un retour de tir de Roman Hamrlik.

«Lorsque tu es frappé par les blessures comme nous le sommes, le travail fait souvent la différence. Nous étions en retard en première moitié de match, mais Carey nous a gardés dans la partie. En troisième, on a foncé et nous les avons surpris par notre force de caractère. Quand j'ai vu la rondelle frapper la barre transversale et se retrouver libre à côté du gardien, je devais la rejoindre coûte que coûte. Ce n'est pas un beau but, mais c'est un but qui nous relançait», a commenté Metropolit qui en compte cinq depuis le début de la saison.

Ce but a confirmé le changement de tempo du match qui, jusque-là, était à l'avantage complet des visiteurs. «On parle souvent des changements de momentum, mais ce soir, je l'ai senti tourner. J'en ai sué un coup en première et deuxième, mais en troisième, j'ai senti le froid m'atteindre», a lancé Carey Price qui a hérité de la première étoile.

Peu occupé il est vrai en troisième, Price a tout de même réalisé un arrêt du tonnerre aux dépens de Jakub Voracek.

Sur la contre-attaque, Maxim Lapierre a déjoué Mathieu Garon pour donner une avance de deux buts au Tricolore avec moins de cinq minutes à faire.

«Ce but fait contrepoids à deux journées difficiles. Mais si cela arrive à relancer ma saison, j'en serai bien heureux», a indiqué Lapierre encore sous le choc du départ de son grand copain Guillaume Latendresse pour le Minnesota.

SOIRÉE DIFFICILE POUR GARON

En quête d'une première victoire en carrière contre le Canadien, Mathieu Garon a connu une soirée difficile. Il a accordé cinq buts au Canadien sur 29 tirs seulement.

Surpris par un tir anodin de Michael Cammalleri, tôt en première, le gardien québécois a laissé glisser la rondelle entre ses jambières.

Ce but a semblé le déstabiliser pour le reste de la rencontre.

Si Garon s'est montré généreux, ses coéquipiers l'ont aussi bien mal appuyé en zone défensive.

«On ne peut pas gagner en disputant une moitié de partie comme on l'a fait ce soir», a lancé le capitaine des Jackets, Rick Nash.

Dirigés par un apôtre de la défensive, les Blue Jackets encaissaient hier un troisième revers de suite (0-2-1). Séquence au cours de laquelle ils ont accordé 16 buts sur 110 tirs.

«On avait le plein contrôle de ce match. Le score aurait dû être bien plus élevé que 3-2 après les deux premières périodes. Price nous a volé des buts, mais ça n'excuse pas notre baisse de régime en troisième période», a indiqué Antoine Vermette, qui a enfilé ses cinquième et sixième buts de la saison hier.

BERGERON S'IMPOSE

Si Carey Price a été la vedette défensive du Tricolore, Marc-André Bergeron a été la vedette offensive du match. Il a enfilé deux buts sur les huit tirs obtenus. Un autre, qui a atteint la barre horizontale, n'a pas été comptabilisé.

«J'aurais pu avoir un match de quatre buts. Mais ce qui compte, c'est la victoire et le fait que j'améliore la qualité de mon jeu défensif. Je travaille beaucoup avec Perry Pearn sur la prise de décisions dans ma zone. Je joue avec plus de confiance et je crois que ça paraît», a commenté Bergeron qui a aussi louangé le travail de ses anciens coéquipiers venus en renfort de Hamilton.

«Cela donne de l'énergie aux gars en place quand ils voient des jeunes qui arrivent avec enthousiasme et qui sont capables d'aider l'équipe», a ajouté Bergeron.

Le Canadien croisera les Penguins à Pittsburgh dès ce soir.

Andrade toujours à la poursuite de son rêve

À entendre Librado Andrade, on croirait que ni le combat échappé aux mains de Lucian Bute en octobre 2008, ni sa fin dramatique, n'ont existé. À ses yeux, la revanche de samedi ne constitue qu'une nouvelle occasion de réaliser son rêve de devenir champion du monde.

«C'est moi qui me bats pour mon rêve. Il n'y a pas de visage sur ce rêve. Je veux être champion du monde», a déclaré le Mexicain aux médias de Québec, lors de son entraînement public d'hier, aux Galeries de la Capitale.

Présentant une fiche de 28 victoires, dont 21 par knock-out, et de deux défaites, l'aspirant au titre de l'IBF a mis les bouchées doubles au cours des dernières semaines afin de se préparer à ce combat qui le voit renouer avec la compétition après neuf mois d'inactivité.

«La préparation a été agréable. Elle a été différente parce qu'elle n'a pas été aussi fatigante que la dernière fois. Mes entraîneurs ont fait un bon travail pour me préparer. Je ne me sens pas surmené. Je me sens bien», a indiqué le boxeur de 30 ans.

Premier à monter sur le ring hier, un Librado Andrade en apparence confiant n'a toutefois rien dévoilé de son arsenal de coups en vue du combat de samedi. «Le pari est plus grand cette fois-ci. Il y a beaucoup plus d'attentes», a-t-il admis, après avoir salué chaleureusement les amateurs venus le saluer.

GAGNER DES SECONDES

Bien qu'il cherche à effacer les événements de l'année dernière, il n'a visiblement pas oublié la fin d'un combat qui a vu, par deux petites secondes, le titre des super-moyens lui filer entre les doigts.

«Je veux que le résultat soit différent et je me suis préparé dans le but d'aller chercher cette seconde qui aurait fait la différence.»

Andrade estime de toute façon que la pression repose sur les épaules de son adversaire. «Il est un bon boxeur, mais il a beaucoup plus à prouver que moi. Moi, je me bats pour devenir champion du monde. C'est une nouvelle opportunité pour moi.»

L'entraîneur Howard Grant, qui a cherché à insuffler plus de combativité à son protégé, estime que cet avantage psychologique jouera en faveur d'Andrade.

«Je me fous de ce que les gens disent. Ce que je crois, c'est que Bute n'oubliera jamais cette dernière minute du dernier combat où Librado l'a expédié au tapis», a-t-il affirmé, hier. Puis d'ajouter: «Pour moi, c'est l'heure du châtiment.» ***Kathleen Lavoie***

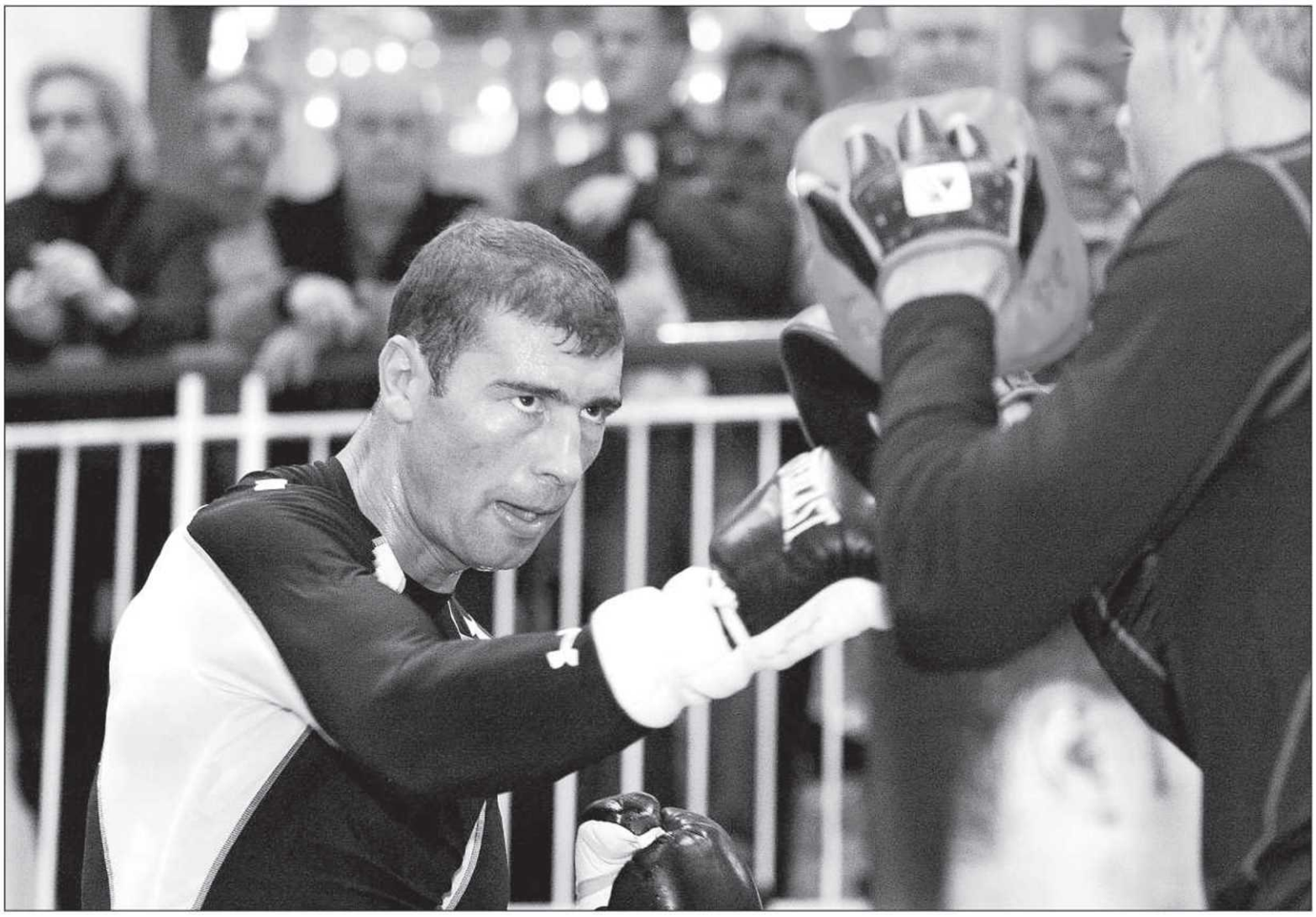
«Ce que je crois, c'est que Bute n'oubliera jamais cette dernière minute du dernier combat où Librado l'a expédié au tapis»

— **Howard Grant, entraîneur d'Andrade**

Bute veut chasser le doute

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Le Montréalais Lucian Bute n'entend pas défaire le Mexicain Librado Andrade par knock-out lors du combat-revanche de samedi, au Colisée Pepsi. Le champion des super moyens (168 lb) de l'IBF espère au contraire mener un lutte solide, patiente, et remporter chaque ronde de façon décisive. Son objectif est clair: chasser le doute!



Avec son entraîneur Stéphan Larouche comme cible, Lucian Bute a fait une démonstration de sa grande forme. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Il y a des secondes qui restent imprimées dans les mémoires. C'est le cas des derniers moments du combat Andrade-Bute du 24 octobre 2008, au Centre Bell. Dans une victoire par décision unanime, le Roumain d'origine avait été expédié au tapis par son adversaire à deux secondes de la fin du 12e round. Combinée à des irrégularités de chronométrage, la victoire du boxeur de 29 ans avait vite pris une demi-teinte. Une demi-teinte qui fait depuis l'effet d'une tache dans son dossier impeccable (24-0-0).

«Je n'ai pas oublié. Mais ce combat, c'était l'année passée. Maintenant, je pense au futur. Pour moi, c'est toujours comme ça. [...] Ce que j'ai fait l'année passée, c'est passé. L'important maintenant, c'est de ne pas refaire la même erreur», a indiqué Bute après un entraînement public qui a attiré des centaines de curieux aux Galeries de la Capitale, hier.

Pour atteindre son but, le poulain de l'écurie InterBox s'est exilé en Floride pendant plusieurs semaines, où il s'est entraîné en compagnie du Jamaïcain Glencoffe Johnson, un boxeur capable d'imiter le style d'Andrade, ainsi que de l'ancien champion Éric Lucas, qui fera un retour à la compétition le 11 décembre au Centre Bell.

«Lucian est un gars qui a une éthique de travail exceptionnelle. Il est très rigoureux, très exigeant envers lui-même et en Floride, il l'a été encore plus. Ça donne le résultat qu'on peut voir aujourd'hui. C'est un gars qui va *peaker* juste au bon moment samedi. Partir de chez nous pendant 57 jours consécutifs, c'était un gros sacrifice, mais je suis convaincu que ça va payer, a soutenu l'entraîneur Stéphan Larouche, visiblement fier de la démonstration de puissance et de vitesse offerte par son protégé aux amateurs de la capitale, hier.

Se présentant comme un boxeur transformé, Lucian Bute exhibe une masse musculaire augmentée, le résultat d'un entraînement modifié. «J'ai travaillé vraiment fort avec mon préparateur physique. On a changé des choses. C'est sûr que samedi, je vais être plus fort sur mes jambes et mes bras», a-t-il déclaré.

JOUTE PHYSIQUE

Contre un adversaire réputé pour ses qualités athlétiques, le Montréalais devra s'imposer physiquement s'il veut espérer l'emporter.

«C'est un gars [Andrade] qui n'a qu'une seule vitesse. Sa vitesse, elle est constante. Il part par en avant. Si on lui demande d'aller plus vite, c'est lui qui va se fatiguer le plus rapidement. Je suis convaincu qu'il ne veut pas aller trop vite. [...] On a vu que ce n'était pas encore un finisseur. Il a ébranlé Vitali Tsypko, mais n'a pas été capable de le finir. Si tu demandes à un gars comme ça d'aller une coche plus haut, c'est lui qui va se mettre dans le trouble, alors tu le laisses faire», a constaté Stéphan Larouche.

S'il s'attend à un combat difficile, l'entraîneur est confiant que le «vrai Bute» se lèvera et qu'il saura se montrer «plus incisif».

«Andrade a un style qui n'est pas facile. Il est toujours en bonne condition physique. Lucian va juste faire ce qu'il fait bien et va le faire encore mieux. Il va être plus concentré. Il est plus conscient de l'impact de ses coups de poing, mais aussi du déroulement du combat.»

Quant au principal intéressé, il est impatient de rectifier l'histoire. «Je suis comme tout le monde. J'attends ce combat-là avec impatience. Je veux régler des affaires avec Andrade.»

cyberpresse.ca/le-soleil

Voyez l'entraînement public de Lucian Bute et de Librado Andrade au **www.cyberpresse.ca/le-soleil/videos**

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : *kjohnston@lesoleil.com*

Bizier à son rythme

Si Kevin Bizier affirme maîtriser plutôt bien ses émotions quelques jours avant de sauter dans le ring devant plus de 16 000 inconditionnels de boxe au Colisée Pepsi, son père Rémi admet candidement que de son côté, ça bouillonne en dedans. Bien campé dans le coin de fiston samedi, le paternel affirme qu'il va en avoir les jambes molles.

«Ça va être le *fun* à vivre, a déclaré Rémi Bizier tout juste avant que Kevin saute dans le ring installé au centre récréatif des Galeries de la Capitale. Ça va se passer chez nous, devant notre monde. Moi, je suis nerveux juste à y penser. Mais je ne suis pas inquiet pour Kevin. Il sait ce qu'il a à faire. Kevin a toujours su ce qu'il avait à faire. C'est d'ailleurs sa force.»

Le paternel a encore du mal à croire que son fils aura l'occasion de se produire dans sa ville. «À la base, a-t-il noté, Kevin est un p'tit gars d'ici. Un gars de Saint-Émile. Il a sa ville dans le sang, s'identifie énormément à Québec.» L'entente entre les gens du Groupe GYM et les gens d'Interbox a fait énormément plaisir au clan Bizier. On nous l'a répété à plusieurs reprises hier.

D'ailleurs, le facteur Québec est très important pour Kevin Bizier qui demeure toujours dans son patelin d'origine même s'il doit s'exiler dans la métropole trois ou quatre jours par semaine. C'est comme ça depuis qu'il a signé son contrat avec GYM l'année dernière, un pacte de trois ans qui lui permet de vivre de son sport.

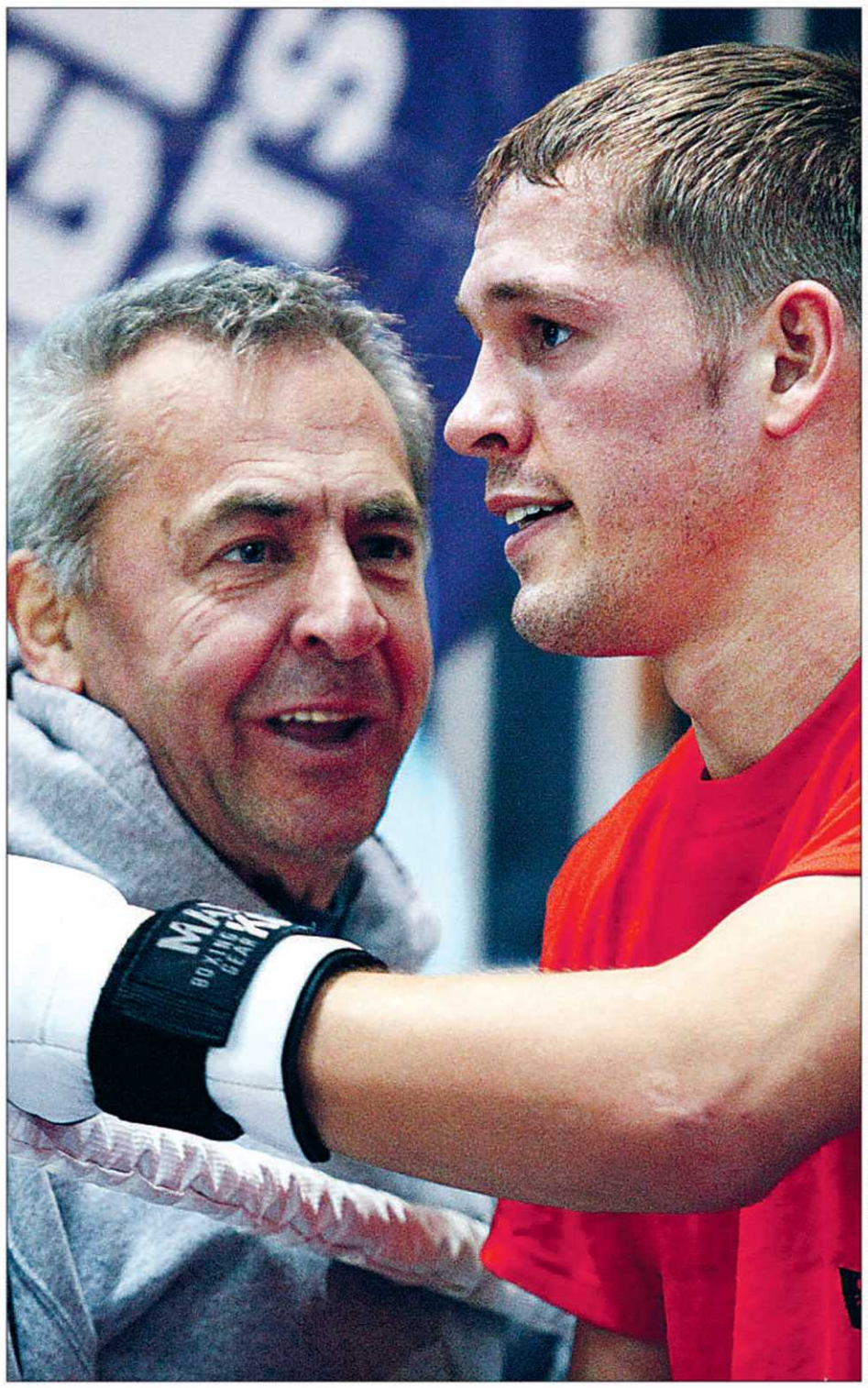
Bizier travaille sous les conseils de Marc Ramsay à Montréal et avec son père au club Le Cogneur à Québec. Depuis trois semaines, ça se passe cependant exclusivement à Québec parce que Ramsay pratiquait son art avec son poulain numéro un, Jean Pascal. Bien qu'il ait profité pleinement de son séjour à la maison, Bizier sait que ça tire à sa fin. Il devra prochainement déménager une fois pour toutes dans la métropole.

«Montréal, c'est gros, a lancé Kevin Bizier en soupirant. J'adore ma vie à Québec. Mais pour l'avancement de ma carrière, je sais que je dois m'installer en permanence à Montréal. Sauf qu'aussitôt l'heure de la retraite arrivée, je reviens chez nous. Ça, c'est clair.»

Il est d'ailleurs intéressant que Bizier parle de l'après-carrière. Jeune homme allumé, il ne vit pas dans un monde artificiel. Son père se bombe le torse de fierté lorsqu'on lui demande de parler des qualités humaines de son grand gars. «Kevin est tellement sérieux, a-t-il déclaré. Il n'est pas parti en peur lorsqu'il a signé son entente avec GYM. Il vient de s'acheter un édifice à logements. Il administre ses choses de la bonne façon et je ne peux que le féliciter.»

ALLER AU BOUT

Mais pour l'instant, c'est la boxe. Et rien que la boxe. Initié au sport à l'âge de 13 ans par papa Rémi, il y a eu comme un déclic à 15 ou 16 ans. «C'est à ce moment que j'ai décidé que je voulais devenir boxeur professionnel, a-t-il raconté. Je suis allé au bout de ce que je pouvais accomplir chez les amateurs et lorsque Gym m'a contacté pour me dire que je figurais dans leurs plans, je ne tenais plus en place.»



Samedi, Kevin Bizier (6-0) affrontera l'Américain Patrick Cape (6-8). Comme à l'entraînement, son père Rémi sera là pour l'encadrer et l'encourager. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Sa seule déception, et même là, il refuse d'en faire tout un plat, c'est d'avoir échoué à se tailler une place au tournoi olympique. À sa dernière tentative, celle pour prendre part aux Jeux de Pékin, une blessure au coude gauche lui a enlevé toute chance. «Au moins, j'ai essayé, a-t-il dit. Si j'avais été en pleine forme, je l'aurais battu, mon adversaire américain. Maintenant, je suis passé à autre chose. La boxe, c'est mon métier. Un super de beau métier.»

Chez les pros, il revendique une fiche de 6-0. À 25 ans, il est encore à au moins cinq ans d'atteindre son plein potentiel. Les gens de GYM prennent leur temps avec lui, ce qui fait l'affaire du clan Bizier. «On va y aller une étape à la fois, a noté Kevin. Pourquoi précipiter les choses lorsqu'on sait où l'on s'en va?»

Au sommet de sa forme en prévision de son affrontement de samedi face à l'Américain Patrick Cape (6-8), il entend faire les choses de la bonne manière. «Pas question de perdre le cap parce que je boxe devant les gens de ma ville, a-t-il dit. Je dois suivre le plan de match. Mais d'un autre côté, j'aime boxer avec un peu de stress. Ça fait sortir le meilleur de moi. Trop de stress, ce n'est pas terrible, mais un bon stress, ça aide à garder le focus. J'ai hâte, très hâte. Ça va être malade, boxer devant 16 000 personnes.»

> **«Un bon stress, ça aide à garder le focus. J'ai hâte, très hâte. Ça va être malade, boxer devant 16 000 personnes»**
>
> — Kevin Bizier

EN PROLONGATION

L'odyssée d'un petit tourbillon

Pier-Olivier Côté. Souvenez-vous de ce nom. Véritable tourbillon sur deux pattes, le petit boxeur de Charlesbourg entend en mettre plein la vue au Colisée Pepsi samedi. Et en consultant les experts en la matière, il n'y a aucun doute que son vœu va être exaucé.

Côté, c'est la vedette montante chez les super-plumes. Invincible depuis ses débuts chez les professionnels il y a un peu plus d'un an avec une fiche de 8-0 dont six victoires par K.-O., il fera face à Jason Hayward, un gars qui revendique pour sa part un dossier de 6-7. Ce sera un combat pour le titre canadien de la catégorie, un premier pas vers beaucoup de belles choses à venir.

Le plus impressionnant dans le cas de Côté, c'est qu'il n'a commencé à boxer qu'à l'âge de 20 ans. Un adepte du basketball à l'école, il a dû laisser tomber sa passion lorsqu'il a quitté le cégep à 19 ans. Curieux, il s'est laissé tenter par la boxe, lui qui se disait un bon gars dans la vie de tous les jours. «Mais je suis un extrémiste dans l'âme, a confié le principal intéressé. J'ai goûté à ça et j'ai bien aimé. J'ai travaillé fort chez les amateurs et ça m'a donné un titre canadien. Puis, les gens d'Interbox ont vu en moi un certain potentiel. Je suis maintenant prêt à passer à la prochaine étape.»

C'est son entraîneur, François Duguay, du club Empire, qui a la tâche de tailler ce diamant brut qu'est Pier-Olivier Côté. Là, ce sera le premier combat de 10 rounds de sa jeune carrière. Et il s'est très bien préparé pour cette soirée fort spéciale dans sa ville natale.

«Pier-Olivier est un jeune homme tellement dynamique, a-t-il analysé. C'est un boxeur instinctif qui sait quand sortir sa droite pour expédier un adversaire au tapis. Ce qui est remarquable pour un gars de sa catégorie, c'est qu'il revendique un ratio de 80 % pour les K.-O. versus le nombre de combats. Interbox le suit de très près. Nous voulons que Pier-Olivier profite de la présence de Lucian [Bute] comme Lucian a profité de la présence d'Éric [Lucas]. Il possède un potentiel fou. Je suis sûr qu'il va aller loin.»

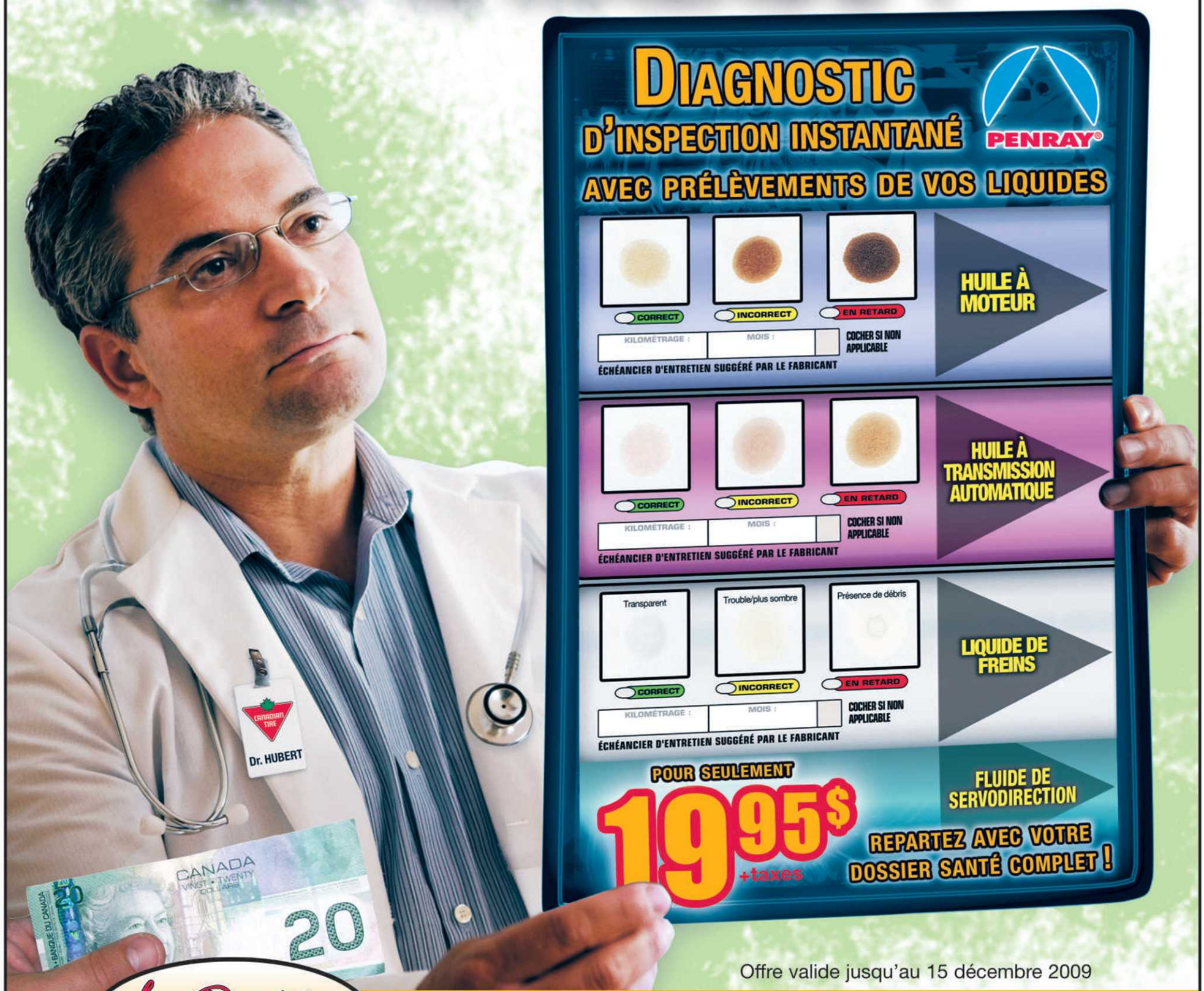
Des propos repris par le principal intéressé, qui rêve de grandeur sans cependant perdre de vue qu'il doit faire ses classes. Ce qui ne l'a pas empêché d'obtenir un combat pour le championnat national après seulement 18 mois. «Quand ça arrive, a-t-il dit, ça arrive. Ma mission, c'est de tout donner à chacune de mes sorties. Si ça me donne des K.-O., alors tant mieux. Mais il ne faut pas que je parte en peur pour autant. J'ai de bonnes personnes qui m'entourent. Il faut que je les écoute si je veux continuer de progresser.»

3005379

Docteur
EN SANTÉ MÉCANIQUE

CANADIAN TIRE

VOTRE VÉHICULE EST-IL MALADE ?



Offre valide jusqu'au 15 décembre 2009

Le Docteur vous offre

UN RABAIS DE 20$ POUR CHAQUE TRANCHE DE 100$ DE MAIN D'OEUVRE

*Excluant les entretiens ci-haut mentionnés
Valide jusqu'au 15 décembre 2009

QUÉBEC 30, boul. Hamel **418-681-4937**	**QUÉBEC** Les Saules **418-872-8269**	**BEAUPORT** 705, Clémenceau **418-663-8793**	**L'ANCIENNE-LORETTE** 1233, autoroute Duplessis **418-864-0321**
LEBOURGNEUF 5500, boul. des Gradins **418-622-7333**	**LÉVIS** 100, route Kennedy **418-833-0146**	**SAINTE-FOY** 1170, de l'Église **418-659-3189**	**SAINT-ROMUALD** 600, rue de la Concorde **418-839-9797**

*Pour la plupart des véhicules. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.